مطبوعات
مكتبة الملك فهد الوطنية
السلسلة الثالثة
(٤٣)

المعجم الموسوعي للمصطلحات العثمانية التاريخية

د. سهيل صابان



الرياض
١٤٢١هـ/٢٠٠٠م

بسم الله الرحمن الرحيم

المعجم الموسوعي للمصطلحات العثمانية التاريخية

مطبوعات

مكتبة الملك فهد الوطنية

السلسلة الثالثة (٤٣)

تختص هذه السلسلة بنشر

الببليوجرافيات والكشافات والفهارس

المعجم الموسوعي للمصطلحات العثمانية التاريخية

إعــداد

د. ســـهيل صابان

مراجعة

د. عبدالرازق محمد حسن بركات

مكتبــة الملك فهـــد الوطنيــة

الرياض ١٤٢١ هـــ / ٢٠٠٠ م

ح مكتبة الملك فهد الوطنية ، ١٤٢١هـ

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

صابان ، سهيل

المعجم الموسوعي للمصطلحات العثمانية التاريخية .- الرياض

٢٣٧ ص ؛ ٢٤ سم .- (السلسلة الثالثة ، ٤٣)

ردمك ٠-١٤٩-٠٠-٩٩٦٠

ردمد ١٣١٩-٢٩٩X

١- الدولة العثمانية – تاريخ – مصطلحات ٢- اللغة التركية – مصطلحات

أ- العنوان ب- السلسلة

ديوي ٩٥٣،٠٩٠٣ ٢١/٠٣٣٢

رقم الإيداع : ٢١/٠٣٣٢

ردمـك : ٠-١٤٩-٠٠-٩٩٦٠

ردمـد : ١٣١٩-٢٩٩X

ص ب : ٧٥٧٢

الرياض : ١١٤٧٢ المملكة العربية السعودية

هاتف : ٤٦٢٤٨٨٨

فاكس : ٤٦٤٥٣٤١

المحتويات

المقدمة

الحمد لله، والصلاة والسلام على سيدنا محمد رسول الله وعلى آله وصحبه ومن والاه، ومن سار على نهجه واتبع هداه، أما بعد:

فلقد ازداد الاهتمام في الوقت الراهن بالدراسات التاريخية، التي تتناول موضوعات محلية لكثير من البلاد العربية التي دخلت تحت النفوذ العثماني طوعًا أو كرهًا، فأصبح بذلك التاريخ العثماني جزءًا من التاريخ المحلي لهذه البلاد، وأصبح الباحث في موضوع من موضوعات ذلك التاريخ لا يستغني عن الرجوع إلى المصادر العثمانية القديمة والتركية الحديثة التي استندت إلى تلك المصادر؛ ولا سيما وثائق الأرشيف العثماني. وتلك المصادر تضم كثيرًا من المصطلحات المستخدمة في مختلف حقب التاريخ العثماني الطويل. والحقيقة أن الباحث التركي نفسه يحتاج إلى اطلاع واسع كي يلم بتلك المصطلحات، أو يرجع إلى معاجم المصطلحات العثمانية المؤلفة باللغة التركية الحديثة، حتى يقف على معنى المصطلح. فإذا كان هذا أمر الباحث التركي، فكيف بالباحث العربي الذي لا يتقن اللغة التركية، العثمانية أو الحديثة؟ ومن تلك المصطلحات ما يرد في الكتب العربية المتخصصة، ويدل على معان محددة، مثل القشلة، والسالنامة والطبنجة، والقائمقام، والباشا...إلخ. ومنها ما يرد في وثائق الأرشيف العثماني على وجه الخصوص، مثل: الفرمان، والسنجق، والناحية...إلخ. ومن تلك المصطلحات ما كانت أصولها عربية، غير أن استخدامها تغير في اللغة التركية، وإن حافظت على لفظها العربي. مثل النائب التي تعني القاضي في بلدة صغيرة، والملتزم التي تعني المتعهد الذي يدفع للدولة مبلغًا من المال، لشراء واردات ولاية أو منطقة معينة، والمَوَالي التي تعني قضاة الولايات... إلخ.

وعلى الرغم من وجود بعض المراجع العربية المتخصصة في هذا الموضوع، إلا أنها إما لا تأتي سوى بالقليل من المصطلحات التاريخية للدولة العثمانية، مثل **معجم الدولة العثمانية** لمؤلفه حسين مجيب المصري، الذي احتوى على كثير من التراجم العثمانية على حساب تلك المصطلحات. أو أنها تقيدت بمرجع واحد، مثل **تأصيل ما ورد في تاريخ الجبرتي من الدخيل**، لمؤلفه أحمد السعيد سليمان، الذي اقتصر على المصطلحات الواردة في تاريخ الجبرتي دون غيره. بالإضافة إلى بعض المقالات المتخصصة الصادرة في مجلات لغوية، مثل: مصطلحات تاريخية مستعملة في العصور الثلاثة: الأيوبي، المملوكي والعثماني لإبراهيم الكيلاني (**مجلة التراث العربي** "الدمشقية"، ع٤٩، س١٣، ربيع الآخر ١٤١٣هـ/ تشرين الأول ١٩٩٢م، ص ص ٣٣-٦٢)، وتأثير اللغة العربية في اللغة التركية لأحمد فؤاد متولي. **مجلة الفيصل**، ع١٤٠، (صفر ١٤٠٩هـ)، ص ص ٦-١٠...إلخ.

والحقيقة أن قلة وجود المراجع في هذا الباب سبب كاف للاهتمام به، ولا سيما أن كثيرًا من الباحثين والباحثات في مختلف جامعات المملكة العربية السعودية كانوا يتصلون بين الفينة والأخرى بالقاعة العثمانية والتركية بمكتبة الملك فهد الوطنية التي يعمل الباحث فيها منذ عام ١٤١٢هـ، للاستفسار عن مصطلح أو مصطلحات عثمانية، صادفتهم أثناء الاطلاع على كتاب تاريخي، متعلق بالدولة العثمانية أو وثيقة عثمانية. ولما كثرت تلك الاستفسارات بدأت منذ ما يقرب من ثلاث سنوات بالشروع في ترجمة المصطلحات العثمانية إلى اللغة العربية، مع ذكر مصدر أو أكثر من المصادر التركية التي أوردت شرحا المصطلح، أو مرجعا أو أكثر من المراجع العربية التي تحدثت عنه، وذلك تسهيلاً للباحثين المتخصصين الذين يودون الحصول على معلومات مفصلة عن مصطلح بعينه.

إن فائدة هذا المعجم لا تكمن في شرح المواد الواردة فحسب، ولا في ذكر المراجع التي استقى منها الباحث معلوماته بالعودة إليها، لمن يريد التوسع في الموضوع؛ وإنما يكمن أيضًا في تصحيح الأخطاء التي وقع فيها بعض الباحثين من شراح المواد الواردة فيه.

ولقد أوردنا عناوين مداخل مواد الكتاب باللغة العربية واللغة التركية الحديثة. ذلك لأن الباحث قد يود الاطلاع على المادة في مصدر آخر باللغة الأصل، فيصل إليها مباشرة من خلال معرفته بالإملاء التركي الحديث، الذي تدون به المراجع التركية المعاصرة. بالإضافة إلى الإلمام بنطق الأتراك وبالتالي العثمانيين لتلك المصطلحات. كما أننا ركزنا في هذا العمل على ذكر المرجع أو المراجع التي استقينا منها تلك المواد. إلا أنه ليس من الضرورة أن يكون المصطلح المشروح موافقًا تمامًا أو ترجمة حرفية لما ورد في أحد المراجع؛ فذلك يحتاج إلى بذل جهود مضاعفة ووقت أكثر، لا بسبب الاختلافات بين المراجع، وإنما لكون بعض المراجع لا تذكر إلا معنى واحدًا للمصطلح. ولم يركز العمل إلا على المعنى المختصر الذي له صلة مباشرة بالاستخدامات السائدة في المراجع التاريخية. وعلى سبيل المثال فمصطلح بكلربكي ورد في هذا العمل على وجه لا يتجاوز عدة أسطر. أما النص التركي في أحد المراجع التي استفدنا منها فقد ورد في خمس صفحات من القطع الكبير.

وقد احتوى هذا العمل على شرح موجز للمصطلحات العثمانية التاريخية، منذ أن بدأ استخدام تلك المصطلحات في الدولة العثمانية التي قامت عام ٦٩٩هـ واستمرت حتى عام ١٣٤٢هـ، سواء أكانت مصطلحات إدارية أو اجتماعية أو مالية أو اقتصادية أو جغرافية أو عسكرية...إلخ. ويضم هذا المعجم ١١٥٠ مادة، تم ترتيبها حسب الحروف الأبجدية. وقد تم إيراد كثير من

المصطلحات باللغة التركية دن ترجمة للمداخل، حسب استخداماتها، وبعضـــــها الآخر باللغة العربية، بموجب اجتهاد شخصي، يسهل وصول الباحثين إليها فـــي وقت قصير.

وعلى الرغم من بذل الجهد في اتباع منهج موحد لكافة المصطلحات الواردة في هذا العمل، فإنه قد لا يخلو العمل من النواقص، وذلك من طبيعة البشر.

وآخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين.

سهيل صابان

الرياض ٢٥/ ٢/ ١٤٢٠هـ

(أ)

آبازا كسيمي Abaza Kesimi

طريقة معينة للبس، تعـــرف بــــ "موضة آبازا" نسبة لآبازا محمــد باشــا (الأبخازي) الذي أوجد تلك الطريقة، وقد اشتهرت في عهد مراد الرابع، ثم نسيت.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/5

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.5

آبانوز Abanoz

نوع من الأشجار القوية اللماعـــة، تنبت في الهند ومدغشقر وجزر موريس واليابان والحبشة. تصنع منه الأبـــواب والنوافذ والمقالم والعصي، ولــه ألــوان مختلفة، أفضلها الأسود.

Osmanlı Tarih Deyimleri../ M.Zeki Pakalın. 1/4

آبادي Abadi

نوع من الورق المســتخدم قديمًــا. يطلق عليه كذلك آبادي الهند، نظرًا لأنــه كان يصنع في (دولت آباد) بالهند، كمــا كان يصنع في بخارى. وقد قام الغربيون بتقليد تصنيع هذا الورق فسـمي النــوع المصنوع هناك بــ "آبادي فرنك" Frenk Abadı. وهذا النوع من الـــورق أجــود أنواع الورق المستورد من الهند. وكـــان يستعمل للكتابة والمصاحف والـــترقيع، كما كان هـــذا النـــوع مفضـــلاً لـــدى الخطاطين. وكان الأتراك يستخدمونه في المراسلات المهمة والرســمية. وكــان يصنع من ألياف شجر التوت.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/5

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.5.

آباني Abani

نوع من القماش الخفيف المطـــرز، يكثر استخدامه للفة العمائم وغيرها. ثـــم استخدم فيمـــا بعـــد لأوجـــه الملاحـــف والوسائد والستائر، وكان يصنع في حلب وبغداد وبورصا وإستانبول.

Osmanlı Tarih Deyimleri../ M.Zeki Pakalın.1/3-4.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertğlu. sy.5

آب حيات Ab-ı Hayat

الماء الأسطوري الذي يهب الحيـــاة الأبدية. أو كناية عن العِلْم اللدني، ويقــال له آب خضر، نظرًا لأن الخضر عليــه السلام - الذي يعيش إلى قيـــام الســـاعة حسب ما هو منتشر بين العوام - شــرب منه. وهذا الماء الأسطوري ليس خاصًّــا بالشرقيين، بل حتـــى الغربييـــن كـــانوا يبحثون عنه، حيـــث ذكـــر أن البحـــارة

الإسبان بحثوا في أمريكا عــام ١٥١٢م عن هذا الماء. وهناك ماء يعرف بـ آب حيات في إستانبول بين موقع ســوتليجة Sütlüce وجبل يوشع Yuşa Dağı .

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/6

İslam ansiklopedisi: (T. D. V): 1/1.

آبدال Abdal

مصطلح صوفـــي يطلــق علـــى الشخص المنسوب لفئة الأولياء ممن حاز على الإذن المعنــوي بــالتصرف فــي مصالح الناس وإعانتهم، ثم أطلق فيمــا بعد على مدّعي ذلك وهي مأخوذة مــن الكلمة العربية "بدل"، غير أنها تســتخدم في اللغة التركية بمعنى المفرد آبدال، أما جمعها فــ آبداللر ولها معـــان أخـرى منها: الأحمق، الدرويش.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/5

آبدستلك Abdestlik

نوع من الجبة القصيرة والضيقـــة، نسبة إلى الجبة التي كانت تلبــس عنــد القيام بالوضوء؛ وكان يكتسيها الأهــالي في منطقة آيدين وبورصا.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/5

آبريزجي Abrizci

اسم أطلق في مصطلح المولوييـــن على عامل النظافة، وبشكل خاص مـــن يقوم بتنظيف دورات المياه والحمامــات، كما يطلق كذلك على دورة المياه نفسها.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/6

آبكش Abkeş

الشخص المكلف بإخراج الماء مــن البئر المخصص للسبيل، وكــان يطلــق كذلك على المكلفين بجلب الماء للتكايا.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/6

آبنامه Abname

تعبير فارسي يعني رسالة المـــاء، ويقصد به هذا المعنى فـــي المصطلــح العثماني، أي ما يكتب بمناسبة الماء.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/7

آجيق آياق Açık Ayak

المشي السريع بين المشي والجـري أو الركض. ولعله يوافق "الرمـــل" فــي العربية.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/19

آجيق كميلر Açık Gemiler

نوع من السفن العاملة في "طونـــا"، وكان يطلق على الموظـــف المختــص بشؤونها آجيقلار آغاسي. وسميت بــهذه التسمية نظرًا لأنها تسير إلـــى البحــار المفتوحة.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/19

الآخية Ahilik

مفردها آخي. وهي مؤسسة اجتماعية نشأت في الأناضول في القرن الرابع عشر الميلادي، تركزت أعمالها في القيام بخدمة الناس وتعليمهم حب العمل ومساعدة المحتاجين والفقراء.

ويذكر المستشرق الفرنسي دني *Deny* أن كلمة "آخي" جاءت من اللفظة التركية "آخي" بمعنى الرجل الذي يجمع بين الشهامة والكرامة، وأنها ليست مأخوذة من الكلمة العربية "أخ"؛ إلا أن المصادر تذكر عكس ذلك وتشير إلى أنها مأخوذة من كلمة "أخي" العربية مع العلاقات الوثيقة بين هذه المنظمة الشبابية وبين الأخوة والفتوة.

وهذه المؤسسة على غرار منظمة "الفتوة" التي شكلها الخليفة العباسي الناصر لدين الله (٥٧٥-٦٢٢هـ). وأول من كتب عن هذه المنظمة هو الرحالة المراكشي العربي ابن بطوطة الذي زار آسيا الصغرى في النصف الأول من القرن الثامن الهجري/ الرابع عشر الميلادي في عهد ثاني سلاطين آل عثمان أورخان.

في أصول التاريخ العثماني/ أحمد عبدالرحيم مصطفى، ص٢٨

عبدالعزيز الشناوي/ الدولة العثمانية دولة إسلامية..: ١/٦٠-٦٣.

إستانبول وحضارة الخلافة الإسلامية. ص١٨٦ (الهامش رقم ١٨٩ للمترجم سيد رضوان علي).

İslam ans. T. D. V. 1/540-542.

Türk Dili ve Edebiyatı ansiklopedisi: 1/48-49.

Bir Türk Kurumu Olan Ahilik/ Neşet Çağatay. sy. 1-5.

Ahi Evren ve Ahi Teşkilatının Kuruluşu/ Mikail Bayram.

Kültür, Sanat ve Medeniyetimizde Ahilik/ Yaşar Çalışkan.

آربا Arpa

نوع من الموازين المستخدمة قديمًا، وكان يساوي نصف حبة، ويوازي مِلّيغرامًا، وقيل ٠,٠٥٩ غرام، وقيل غير ذلك.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.18

İslam ans. T. D. V. 3/391-392.

آرباباها Arpabaha

المبلغ المالي الذي كان يدفع لأمين آربا (أي الشعير) لتوفير الشعير والعشب وغيرهما من لوازم الحيوانات لمدة سنة كاملة. وقد بلغ في أواسط القرن السابع عشر الميلادي ١١,٨١٦,٣٦٩ آقجه.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.18

آربالق Arpalık

الاسم العام للأموال التي كانت تدفع

لكبار رجالات الدولة وبعض منسوبي القصر وأعيان العلماء كمخصص إضافي على رواتبهم أو للتقاعد أو للعزل عن مناصبهم، ومعناه اللغوي بدل الشعير. ويعتقد أن هذا المخصص وضع في الأساس لإعانة أصحاب الخيول من رجالات الدولة، ثم شمل من لديه حاشية من الخدم والمستقدمين، ثم توسع نطاق استخدامه فأصبح يعطى لكافة رجالات الدولة ولا سيما رجال العلمية أثناء عزلهم من مناصبهم.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/84-87

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.18-19

آربالق تيمار Arpalık Timar

الأراضي التي كانت تمنح لبعض رجالات الدولة في فترة وظيفتهم، مضافة إلى رواتبهم الأساسية. ولم يكونوا يتقيدون بالمسؤوليات الخاصة بأصحاب التيمار العادية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.19

آرسلانجي Arslancı

رعاة الأسود المربّاه في القصر. وكان عددهم ١٢ شخصًا، يرأسهم رئيس يسمى أرسلانجي باشي. وكان تعيينهم وعزلهم يتم من لدن خزنة دارباشي.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.19

آرسلان خانه Arslanhane

المكان الذي تتم فيه تربية الأسود بالقصر السلطاني.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.19

آرسلانلي Arslanlı

نوع من النقود السلجوقية المتداولة في عهد السلطان سليم الأول أيضًا، يقابلها بالفارسي "الأسدي" ويسمى أيضًا "أسلاني".

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/87

آرشن Arşın

وتعني الذراع وهي وحدة قياسية كانت تستخدم في الشرق والدولة العثمانية، وكانت على نوعين: ما يستخدم في السوق وكانت توازي ٦٨ سنتيمترًا. وما يستخدمه البناؤون وكانت ٧٥,٨ سنتيمتر ويطلق عليها أيضًا ذراع معماري.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/88

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.19

آزادلق Azadlık

الراتب المخصص لآغاوات دار السعادة الذين تم نفيهم إلى مصر.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/131

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.26

آسابيره Asapire

هي الأقجـــة (أي النقـد المــالي) المحرفة من اسبرو الرومية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.21

آسبرو Aspro

انظر : آقجة.

آستانة Asitane

الاسم القديم لإستانبول ويعني عتبــة الباب، والمركز، والتكية الكبيرة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.1/94.

آشاغي بلوكلر Aşağı Bölükler

الاسم الذي أطلـــق علـــى ســرايا الغرباء من جيش قابي قولـــي اليمنـــي واليسري.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.21.

آشجي أوستا Aşçı Usta

الطباخ المسؤول عن طبخ ســـرية من سرايا الإنكشارية أو فرقة من فرقــها وكان في معيته عدد من المساعدين له.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.21.

آشجي باشي Aşçıbaşı

معلم الطباخين في القصر.

كان الطباخون في القصر السلطاني على أقسام: طباخو السلطان الخـــواص يطلق عليهم قوشجي باشي؛ يأتي بعدهــم في الترتيب طباخو المطبـــخ الخـــاص بوالدة السلطان والأمراء وأفراد الحـــرم السلطاني ثم طباخو المطبخ العامر الذين يجهزون طعام العاملين فـــي القصـــر. وكان عدد القسم الثالث وحـــده يتجـــاوز الثلاث مئة شخص.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/99.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.21.

آصاف Asaf

المصطلح المقابل لكلمة الوزيـــر أو لقبه، المستخدم في العالم الإســـلامي ولا سيما في الدولة العثمانية. وقد اســـتخدم بوجه خاص لكبار الوزراء في الدولـــة. وإذا أضيف إلى كلمة أخرى يعنـــي مـــا يتعلق بالوزير، مثل بـــاب الآصفـــي أي قصر الصدر الأعظم.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/92

İslam ans. T. D. V. 3/455.

آغا Ağa

مصطلح من أصل فارسي، ويعنـــي السيد. وقد استعمله الأتـــراك لـــدلالات كثيرة، منها أنها كـــانت تطلـــق علـــى الضباط الأميين مثل الإنكشارية الذين لا يحتاج عملـــهم إلـــى معرفـــة القـــراءة

والكتابة. ومنها أيضًا صاحب المنصب الكبير. وكان هذا اللقب مهمّا للغاية في عهود القوة والنفوذ.

وفي الفترة الأخيرة من العهد العثماني أصبح يطلق على الإنسان الكريم صاحب المكانة العالية، وصاحب الفضيلة، كما كان يدل في الوقت ذاته على التكبر والتفاخر. ويذكر أن هذه الكلمة محرفة من كلمة "آقا" المغولية (وقيل الفارسية) المستخدمة صفة للعلماء.

تاريخ الدولة العلية العثمانية/ محمد فريد بك المحامي. ص١٧٧.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/21.

İslam ans. T. D. V. 1/45-452.

آغا آق بايراق Akbayrak Ağası

اسم أطلق على آغا العلوفة اليسرى.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.11.

آغا الاحتساب İhtisab Ağası

أمين بلدية إستانبول. وقد سمي في بعض الأحيان بأمين الاحتساب وأحيانًا أخرى ناظر الاحتساب. إلا أنه بعد عام ١٨٥٤م أحدثت أمانة مدينة إستانبول. وكان في الأصل يطلق على الموظف المشغول بالأمور البلدية.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 2/40-43.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.159.

آغا إستانبول İstanbul Ağası

المسؤول الأول لتنظيم المستجدين من الشباب المسمى بـ عجمي أوغلان، التابع لفرقة الإنكشارية.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 2/92.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.164.

آغا أفنديمز Ağa Efendimiz

كان يستخدم من لدن أفراد الشعب على مديري مكاتب الوزراء (أي مدير أعمال الوزير).

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/23.

آغا باشا Ağa Paşa

هذا اللقب المركب عند إطلاقه على وزير ما، يدل على أنه كان من رؤساء الإنكشارية.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/24.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.9.

آغا بك Ağabey

مصطلح يستخدم للأخ الكبير، وذلك من لدن الطبقات المثقفة والمتوسطة.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/22.

آغا بلوكي Ağa Bölüğü

يطلق على مكتب آغا إستانبول

الذي كانت له مكانة مرموقة في فرقة الإنكشارية. وكانت الغرفة الواحدة والثلاثون ضمن غرف الإنكشارية المؤسسة من لدن السلطان محمد الفاتح غرفة آغا إستانبول.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/22.

آغا جراغي Ağa Çırağı

كان يطلق على المسجلين في فرقة الإنكشارية من المسلمين أو من غير المسلمين ممن لم ينتسب لأسرة معروفة. فلما اختل نظام الجيش الإنكشاري وأصبح المسلمون يسجلون أولادهم بأسماء نصارى بغية قبولهم فيه كان الواحد منهم يبقى ملازمًا في الإنكشارية باسم "آغا الإنكشارية" ثم بعد فترة يصبح إنكشاريًّا. كما أن كبار السن في الجيش الإنكشاري كانوا يسجلون أقاربهم أو أولادهم ملازمًا في الفرقة ولما يتوفى يصبح الملازم إنكشاريًّا.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/23.

آغا الحرم Harem Ağası

المخصيون من الرجال العاملين في الأقسام الخاصة بالنساء من القصور السلطانية، وكان أكثرهم من الحبشة والزنوج، يقدَّمون من لدن والي مصر هدية للقصر في إستانبول. وكانت لهم مناصبهم ودرجاتهم في القصر.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/742-743.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.136.

آغا ديواني Ağa Divanı

كان يطلق على المجلس الذي يجتمع برئاسة آغا (أي رئيس) الإنكشارية لمناقشة شؤون الإنكشارية.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/23.

آغا الروملي Rumeli Ağası

المشرف العام أو على عملية توزيع أولاد النصارى - الذين تم جمعهم من ولايات الدولة العثمانية (في أوربا) - على المزارعين والأهالي في القرى الإسلامية، ليربوا التربية الإسلامية ويتعلموا اللغة التركية، مقابل ذهب واحد عن كل شخص، وذلك لمدة أربع أو خمس سنوات.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 3/56-57.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.285.

آغا السلام Selam Ağası

المسؤول المرافق للصدر الأعظم وبعض الوزراء، المختص بتنظيم النلس في السلام عليه، وكان من أعماله أيضًا استقبال الناس ومساعدتهم في الدخول

على الوزير. وتحديد الشخص المسؤول عن السلام على الناس أثناء مرور السلطان نيابة عنه.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 3/152.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.310.

آغا سنجاغي Ağa Sancağı

السنجق (العلم) الخاص بآغا (أي رئيس) الإنكشارية.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/24

آغا عرضي Ağa Arzı

المعروض المقدم من آغا الإنكشارية إلى الصدر الأعظم عن وضع فرقته.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/22.

آغا قبوسي Ağa Kapısı

الإدارة الرسمية التي كانت بها مكاتب آغا الإنكشارية.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/23.

İslam ans. T. D. V: 1/462-464.

آغا قبوسي شاكردلري Ağa Kapısı Şakirdleri

كان يطلق على الكتّاب الموجودين لدى المكتب الإداري لآغا الإنكشارية. وكان عدد هؤلاء الكتاب العاملين في ذلك المكتب عشرة أشخاص ويطلق على أقدمهم في المكتب باش شاكرد، ورئيسهم كاتب ديوان الآغا. والوظيفة التي يقومون بها هي الاحتفاظ بنسخة من دفاتر الرواتب، وتجديدها من علوفة لأخرى، والاحتفاظ كذلك بدفاتر العاملين في سلك عجمي أوغلان، ...إلخ.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/23.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.8-9.

آغا كديكليلري Ağa Gedikliler

كان يطلق على الأفراد الموجودين بمعية آغا الإنكشارية كالنيابة وضبطية الارتباط والخدمات الأخرى. وكان هؤلاء يربطون نوعًا معينًا من القماش على أكتافهم، للتفريق بينهم وبين أفراد الإنكشارية.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/23.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.7.

آغالق حقي Ağalık Hakkı

الضريبة المأخوذة من الأراضي المحلولة من أصحاب الخاص أو الزعامات - وهما من أنواع التيمار - بسبب موتهم، إلى أناس يستحقونها. وكانت هذه الضريبة على ثلاث فئات:

الأعلى والأوسط والأدنى. فكان يؤخذ من الأرض الأعلى: أقجة لكل ألفي متر مربع؛ ومن الأرض الوسطى أقجة لكل ثلاثة آلاف متر مربع؛ ومن الأرض الأدنى أقجه لكل خمسة آلاف متر مربع.
Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/23.

آغام جراغي Ağam Çırağı

كان يطلق على الموظفين الذين أكملوا تدريبهم في دوائر الوزارات وترقوا مرتبة أعلى.
Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/24.

آغا نوبتجيسي Ağa Nöbetçisi

العريف، وهو حرس آغا الإنكشارية وكان يلبس جبة ذراعاها حمراوان، وعلى رأسه قلفات وفي رجليه حذاء أصفر.
Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/24.

آغاوات Ağavat

كان هذا التعبير يطلق على آغاوات في الداخل في قسم الحريم من القصر السلطاني وهو جمع آغا، ويمكن جمعه على آغايان. وهو يعني في مختلف اللهجات التركية - مع اختلاف في النطق - كبير الأسرة، والأخ الكبير ...إلخ. ويطلق على العاملين في الإشراف على بعض أقسام القصر، كما يطلق بشكل عام على منسوبي القصر والجيش.
Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/24.

آغاوات العرض Arz Ağaları

ويسمى به المنسوبون للقصر ممن لديه المقدرة على مفاتحة السلطان في موضوع معين أو تقديم معروض إليه. وهم: مدير الغرفة الخاصة (خاص أودا)، وحامل السلاح وحامل اللباس وآغا الركاب وآغا الباب، ورئيس المستودعات وآغا القصر. وكما جاء في قوانين عهد السلطان محمد الفاتح فإن آغا الباب هو الوحيد الذي كان يتحدث إلى السلطان نيابة عن الآخرين، ثم أصبح ذلك الحق ممنوحًا للجميع من المذكورين أعلاه.
Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/90.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.19-20.

آغاوات قطر Katar Ağaları

الاسم الذي أطلق على سبعة آغاوات كبار من مسؤولي الإنكشارية.
Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 2/212.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.180.

آغاوات كونباشي Günbaşı Ağaları

الاسم الذي أطلق على المشتغلين بإخراج السفن الغريقة.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/689.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.127.

آغا ياماغي Ağa Yamağı

اللقب الذي أطلق على عريف الأوامر المرافق لرئيس الإنكشارية.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/24.

آغر خدمت Ağır Hizmet

كان تعبيرًا يطلق على الوظائف الحكومية التي تم حصول آغاوات القصر عليها بغير طريقة التسلسل الوظيفي.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/25.

آغر علوفه Ağır Ulufe

تعبير كان يطلق على المبالغ المالية الكبيرة التي تتجاوز الرواتب المعتادة. فكان الموظفون الذين لم يحصلوا على ترقيات خلال سبع سنوات يعوضون عنها بدفع مبلغ مالي كبير، يسمى "آغر علوفه" كما كان يسمى كذلك "آغر أسامه" نظرًا للاسم الذي يدون بالدفتر في هذا الصدد.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/25.

آق آغا Akağa

صنف من الخدم المستخدمين في قصور السلاطين العثمانيين. وقد كان يطلق على المستخدمين من الزنوج آغا الحرم، أما البيض منهم فكان يطلق عليهم آق آغا.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/31.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.10-11.

آقجة Akçe

وتعني لغة الضارب أو الضاربة إلى البياض، وأصلها مغولية معناها نقد أبيض وهي قطعة صغيرة من الفضة، ضربت لأول مرة عام ٧٢٩هـ في عهد السلطان أورخان. وكانت تستخدم في الأوساط الشعبية للدلالة على الدراهم أو النقود بشكل عام. ووزنها خمسة قراريط وثلاث حبات أي ربع مثقال وبحساب الغرامات اليوم أربعة غرامات و٦١٨ مليغرامًا وعيارها ٩٠% ثم بدأ الوزن والحجم يتناقصان تدريجيًا، ويذكر أنه لم يضرب بعد سنة ١٢٣٤هـ شيء منها، وهي السنة الثانية عشرة لجلوس السلطان محمود الثاني.

ووجدت في وثيقة للحكومة العثمانية تاريخها أول أيلول ١٢٨٢ - بالتاريخ الرومي - (١٣ سبتمبر/ أيلول ١٨٦٦م) أن كل ثلاث أقجات تساوي بارة واحدة

وكل ٤٠ بارة تساوي قرشاً واحدًا، وكل مئة قرش تساوي ليرة عثمانية ذهبًا. فتكون الأقجة هذه جزءًا واحدًا من مئة وعشرين ألف جزء من هذه الليرة.

وكانت تلك النقود التي ضربها العثمانيون تحمل على وجهها الأول كلمة الشهادة، في حين تحمل على الوجه الثاني اسم الأمير باللغة الدارجة (أورخان) وهي عبارة يقصد بها الدعاء له "خلد الله ملكه" دون الإشارة إلى الأب ولا زمان الضرب ومكانه، مما أدى إلى نشاط الحركة التجارية الخارجية.

الدولة العثمانية في التاريخ الإسلامي الحديث/ إسماعيل أحمد ياغي. ص٨٦.

شؤون الحرمين الشريفين في العهد العثماني/ محمد عبداللطيف هريدي. ص١٥٧.

النقود العربية الإسلامية وعلم النميات/ أنستاس الكرملي. ص٢٠٦-٢٠٨.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/32-34.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.11-12.

İslam ans. T. D. V: 2/224-227.

Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye Teşkilatı/ İsmail Hakki Uzuncarşılı. sy. 376.

İrsaliye Akçesi آقجة الإرسالية

الموارد النقدية السنوية المرسلة من مصر لجيب السلطان الخاص. وكانت تودع في خزينة الجيب السلطاني وتحت نظارة أمين سر السلطان. وقد بلغ عدد آقجة الإرسالية في أواسط القرن السابع عشر الميلادي ست مئة ألف ذهب. (وانظر مادة: إرسالية مصر).

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.163-164.

Çelebi Akçe آقجة جلبي

نوع من السكوك العثمانية المستخدمة حتى عهد السلطان سليم الثاني (١٥٦٦-١٥٧٤م)، والاثنتان والنصف منهما تساويان آقجة عثمانية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.72.

Ceb-i Hümayun Akçası آقجة الجيب الهمايوني

المبلغ الخاص لجيب السلطان الذي تم جمعه في بورصا وحدها، وقد ألغيت هذه الضريبة في عهد التنظيمات.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/266.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.62.

Düğme Akçası آقجة دوغمة

المال المدفوع لسكنى القصر، بدلاً من الملابس.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/485.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.91.

آقجة طاس

المبلغ العام الذي كان يدفعه كل فرد من أفراد الإنكشارية، لصرفـــها علـــى الاحتياجات العامة المشتركة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.330.

آقجة المرهم Merhem Akçesi

المبلغ المالي الذي كان يدفع لمـــن دخل الدين الإســـلامي مـــن النصـــارى كمصروف للختان، وكان عبـــارة عـــن خمسين أقجة مع لف للرأس وثوب.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.222.

آقجة المنقّش Münakkaş

كان يدفع لبعض أفـــراد الأنـــدرون بدل الملابس أربع مرات فــــي الســـنة، تسمى الأولى آقجـــة جقمـــة الكبـــيرة، والثانية آقجة جقمة الصغيرة، والثالثـــة والرابعة آقجة المنقش وكـــانت تســـمى أيضًا آقجة المنصب.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.233.

الآقجة الموقوفة Mevkuf Akçe

مصطلح خاص في المالية العثمانية، أطلق على المبالغ الماليـــة المخصصـــة لمصروف معين ولم يتم صرفها. وكـــان يستخدم في الموارد المتنقلة للدولة مـــن الوظائف أو الأراضي الميرية، وكـــان يسمى بالموقوفات أيضًا.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/497.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.223.

آقجة اليمين Sağ Akçe

الآقجة، النقود المالية الصحيحة فـي الوزن والعيار.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 3/90-91.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.295.

آقنجي Akıncılar

الاسم الذي أطلـــق علـــى القـــوات الخفيفة من الخيالة العثمانية الذين كـــانوا يتمركزون في العـــادة علـــى المنـــاطق القريبة من الحـــــدود، حيـــث يقومـــون بالهجوم على أراضي العدو، فيحصلـــون منها على الأموال والأسرى من جهـــــة ويتحصلون على معلومات مهمـــة عـــن العدو، فيرسلونها إلى المركز.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.12.

İslam Ans. T. D. V: 2/249-250.

آلاي Alay

وتعني الموكب (آلاي همـــايون أي موكب السلطان) والمفـــرزة العســـكرية التي اصطلح على إطلاقها فـــي الدولـــة العثمانية على الوحدات العسكرية ما بين الكتيبة واللواء. وقد عدّ الآلاي الواحـــــد

ثلاث كتائب من المشاة، كل كتيبة تتكون من ثمانية أفواج؛ وعدّ خمسة أفواج من الخيالة آلايًا؛ أما المدفعية فقد عد ست بطاريات منها آلايًا.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/44-45.
İslam ans. T. D. V: 2/347-348.

آلاي البقلاوة Baklava Alayı

الاحتفال الذي كان يقام في الخامس عشر من رمضان، وكان أفراد الإنكشارية يمنحون البقلاوة من مطبخ القصر السلطاني، بعد قيامهم بزيارة لغرفة الأمانات المقدسة.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/149.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.31.

آلاي بكي Alay Beki

أمراء أصحاب التيمار في غير أوقات السفر (أي الحرب). وكان يطلق على قواد الجندرمة الموجودة في مراكز الولايات. وقد ترك استخدام هذا المصطلح بعد انقلاب عام ١٩٠٨م واستخدم بدلاً منه "ألاي قومانداني" وهو بالمعنى نفسه.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/45.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.14.

آلاي الصدارة Sadaret Alayı

المراسم التي كانت تقام بمناسبة تولية الصدر الأعظم الجديد مهامه من السلطان.

Osmanlı Tarih Deyimleri../M.Zeki Pakalın. 1/77-79.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.287.

آلاي المولد Mevlid Alayı

الحفلة الرسمية التي تقام بمناسبة المولد النبوي في جامع السلطان أحمد في الثاني عشر من ربيع الأول، بحضور السلطان وكبار رجال الدولة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/521-522.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.224.

آلايلي Alaylı

نسبة إلى الآلاي أي المفرزة من الجيش. ويقصد بهذا المصطلح الضباط الذين تدرجوا في الرتب العسكرية بطول الممارسة من رتبة الجندي حتى رتبة الضابط، دون الدراسة النظامية في الكليات الحربية.

وقد بدأ الاتحاديون بإخراج هؤلاء من الجيش وإحالتهم على التقاعد مما ولد تذمرًا في الجيش لكثرة عدد هؤلاء الضباط.

عبدالحميد الثاني: حياته وأحداث عصره/ أورخان محمد علي. ص٣٢٣.
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/46.
İslam ans. T. D. V: 2/ 350.

Amedi Kalemi آمدي قلمي

مكتب من مكاتب الديوان الهمايوني، كان خاصًا برئيس الكتّاب الذي هو وزير الخارجية. وكان يقوم هذا المكتب بكتابة التقارير أو التلخيصات التي يرسلها الصدر الأعظم إلى السلطان، أو مسودات الخطابات التي يرسلها إلى رؤساء الدول، وكتابة المعاهدات الدولية وإعداد بنودها ومحاضر جلساتها، وكافة الخطابات التي ترسل لممثلي الدول الأجنبية والقناصل أو الكتابات الموجهة للتجار الأجانب، كما أن الخطابات أو المعروضات والتقارير والخطابات المشفرة الواردة من ممثليات الدولة العثمانية في الخارج كانت ترسل لهذا المكتب. وكان يسمى أيضًا آمدي أوده سي.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.1/56-57.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.15-16.

Anbarcı آنبارجي

الاسم الذي كان يطلق على أمناء مستودعات السفن الشراعية الحربية. وكان عددهم يتراوح بين ١٠ إلى ٢٠ شخصًا، حسب السفينة، ويطلق على رئيسهم آنبارجي باشي.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.16.

Avcılar آوجيلر

الاسم العام الذي أطلق على الصيادين، سواء المرافقين للسلطان إلى الصيد أو المهتمين بتربية طيور الصيد في القصر. ولهم أقسام عدة حسب تخصصاتهم.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/115.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.24-25.

Ahar آهار

محرف كلمة آخار التركية، المشتقة من كلمة آق Ak التي تدل على الجِلاء والتلميع.

وهذه الكلمة تطلق على العملية التي بها يتم تصقيل الورق المستخدم للكتابة، وبعد الانتهاء من هذه العملية يتم تمهيرها؛ والتصقيل في الدولة العثمانية قديم، حيث كان للعثمانيين عناية خاصة به وما زال بعض المشتغلين به في تركيا المعاصرة. ولعملية التصقيل طرق وأساليب عديدة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.1/27-28.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.8-9.
İslam ansiklopedisi: (T. D. V): 1/485.
Türk Dili ve Ed. Ans: 1/48.

Aharlı Kağıt آهارلي كاغد

الورق المصقول. فإن تم صقلها مرة واحدة سميت "تك آهارلي" وإن

كانت مرتين سـميت "جفـت آهـارلي" وكانت تختصر إلى "جفت آلي".
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/28.

آهن خام Ahen-i Ham

الحديد الخام. وكان يوجد في الدولة العثمانية منبعان للحديد أحدهما بجـوار صوفيا والآخر في ساماكوف.
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/29..

آياق ديواني Ayak Divanı

الديوان الذي شكل فـي الظـروف الطارئة وحضر السلطان جلساته. وسمي بذلك لكون الحـاضرين فـي الأصـل يتداولون الحديث وهم وقوف.
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/117-118.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.25.

أبرو Ebru

فن تطريز الأوراق أو صبغها. وهـو فن شرقي قديم، اشتهر بها العثمانيون.

إسماعيل كولج / الورق وصناعتـه عند العثمانيين، مجلة مكتبة الملك فـهد الوطنية، ع٢، مج٢ (رجب – ذو الحجـة ١٤١٨هـ) ص ص١٣٨-١٥٧ .
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/498-499.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.93.

أبناء سيباهيان Ebna-i Sipahiyan

المنتسـبون لفرقـة السـيباهية (الفرسان) من آفراد قابي قولي.
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/497.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.92-93.

أتابك Atabey

من الألقاب الرفيعة للأمراء ومعنـاه وصـي أو رئيس وزارة، وقيل هو اللقـب الذي كان يلقب به الوزراء في الدولـة السلجوقية.

مصطلحـات تاريخيـة مستعملة فـي العصور الثلاثة: الأيوبـي والمملوكـي والعثمانـي/ إبراهيم الكيلاني. ص٣٤ .
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/102-103.

إجارة واحدة İcare-i Vahide

مصطلح خاص، استعمل للتعبير عـن تأجير عقار وقفي لمدة معينة، فإن كان ذلك أرضًا كانت المدة ثلاثة أشهر، وإن كـان مبنى لا يتجاوز سنة واحدة ثـم يسـلمها المستأجر لصاحبها دون المطالبة بأي حق.
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/16-17.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.158.

إجارتين İcareteyn

تقديم أرض وقفية أو مبنى وقفـي

للإيجار، بحيث يدفع قسم من ثمن الأرض أو المبنى مقدمًا ثم يدفع إيجار شهري معين مدى الحياة. وعلى هذا فإن للمستأجر كافة الصلاحيات في التنازل عن الأرض للغير أو انتقالها بالإرث للأولاد، وقد شرع هذا النظام في الدولة العثمانية في القرن السادس عشر الميلادي. وكان الهدف منه إسهام الأهالي في عمارة إستانبول وتخليصها من ركام المباني المحروقة. حيث كانت الحرائق تنشب في مختلف أنحائها وتحترق أحيانًا أحياء كاملة. ويسمى المبلغ المقدم في البداية الإيجار المعجل، والشهري أو السنوي الإيجار المؤجل.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/17-18.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.158.

İcazet الإجازة

الشهادة التي كانت تمنح لخريجي المدارس الشرعية، ويطلق على الخريج في هذه الحالة مجاز، وهي لفظة عربية معنى واصطلاحًا.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/19.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 158.

İhtisab Resmi احتساب رسمي

نوع من الضرائب القديمة، مأخوذ من المحاسبة، وهي محاسبة الشخص على فعل أو عمل مناف للرأي العام، وكانت هذه الضريبة تؤخذ أيضًا على الموازين والمكاييل في الأسواق، وقد بدئ بتحصيلها منذ عهد الخليفة الثاني عمر بن الخطاب - رضي الله عنه -.

سالنامة ولاية الحجاز/ سهيل صابان، ص١٩٢-٢٠٣.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/43.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.159.

Eser-i Cedid أثر جديد

نوع من أوراق الكتابة. سمي بذلك لأن الاسم مسجل على رأس الصفحة، وكان الاسم ذاته يطلق على الأوراق التي تتكون من طبقتين، إن لم يكن عليها الختم المذكور.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/551.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.101.

Ahmediye أحمدية

نوع من أقمشة الستائر والمجالس المستخدمة في عهد أحمد الثالث. والاسم الذي أطلق على غرف الإنكشارية الجديدة بعد إلغائها؛ أما الغرف القديمة فقد سميت بالفوزية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/30.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 10.

إرادة İrade

الأمر السلطاني، المرسوم. وقد بدئ باستخدام هـذا المصطلـح فـي عـام ١٨٣٢م. فقـد كـان عـرض أحـد الموضوعات على السلطان يتم بعـرض ملخص موجز عنه عليه، فتسمى مذكـرة العرض أو التلخيص، ولكاتبه الملخِّص، فيقوم السلطان بقراءته ويبدي رأيَه فـي الموضوع. فهذا التعليق مـن السـلطان يسمى الخط الهمايوني. أما بعد التـاريخ المذكور فقد أصبح المستشـار الخـاص للسلطان هو المخاطَب في المعروضـات الموجهة للسـلطان، فيقـوم المستشـار بقراءة الخطاب علـى السـلطان وبعـد الانتهاء منها يبدي السلطان رأيـه فـي الموضوع شفاهة، فيدونِّه المستشار فـي أسفل الخطاب ذاته بشكل مائل. فهذا مـا سمي بالإرادة. أما بعد المشروطية فقـد كان دور السلاطين يكمن في التصديـق على القرارات المتخذة من لدن مجلـس الوكلاء. وهذا التصديق أيضًـا سـمي بالإرادة؛ غير أن الفرمان اقتصر علـى أشياء خاصة مثـل توجيـه الأوسـمة والنياشين والرتب والمناصب لأصحابها. (وانظر مادة: فرمان).

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/75.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.163.

أراضي Arazi

جمع "أرض" العربية، وتطلق علـى أراضي الدولة العثمانية كافة، وهي تقسم إلى:

١ - أراض ميرية: وهي التـي تملكـها الدولة العثمانية وتمنـح الاسـتفادة منها بشروط معينة لبعض النـاس: منهم أصحاب التيمار والزعـامت والخاص وغيرها من المنح.

٢ - أراض وقفية.

٣ - أراض ملكية: أي تملك، وهي التـي يملكها أشخاص ويشرفون عليها في الوقت ذاته. ولذلـك لـم يكونـوا يدفعون العشر أو الخراج. وكـان يطلق علـى هـذا النـوع المُلْـك الصِّرف. أما إن كـانت ملكيتـها للأشخاص وتصرفها للدولة فيطلـق عليها "مالكانه ديواني".

٤ - أراضي متروكة: وهي المراعـي والمحاصد وغيرهما من الأراضـي التابعة ملكيتـها للدولـة غـير أن الاستفادة منها كانت عامة. وكـانت ضريبتها المقطوعة يدفعها المسـتفيد منها.

٥ - أراضي مكتومة: وهي التي تملكـها الدولة، غير أنه لعدم وجود سجلات عنها في القيودات الحكومية كـان

الناس يستفيدون منها خفية ولم يكونوا يدفعون عنها ضريبة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/65-68.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 17-18.

الأربعين Erbain

التعبير الذي أطلق على الأربعين يومًا الباردة، التي تقع بين ٢٢ كانون الأول و ٣١ كانون الثاني. ويطلق على الأيام الخمسين المتوالية بعدها "خمسين".

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/542.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.100.

أردب Erdeb

نوع من الموازين المستخدمة في مصر والحجاز. فالذي في مصر يساوي مئة وعشرين أوقية أما الذي في الحجاز فيتغير بين مئة ومئة وعشرين أوقية. وكان يساوي تسعة أكيال حسب الكيل الإستانبولي القديم.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/542.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 100.

أردل Erdel

الاسم الذي أطلق من لدن العثمانيين على ترانسلفانيا الواقعة في رومانيا الغربية اليوم. وقد دخلت تحت الحكم العثماني أثناء عهد السلطان سليمان القانوني في القرن السادس عشر الميلادي، واستمرت مملكة تابعة للدولة العثمانية إلى معاهدة كارلوفيتز (كارلوفجا) عام ١٦٩٩م.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/543.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.100-101.

إرسالية مصر Mısır İrsaliyesi

المخصص المالي لجيب السلطان المرسل سنويًّا من مصر. وقد بلغ حتى عام ١٥٨٦م ٥٠٠ ألف فلوري، ثم ارتفع في أواسط القرن السابع عشر إلى ٦٠٠ ألف فلوري (وانظر مادة: آقجة الإرسالية).

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.225.

الأرقام الديوانية Erkam-i Divaniye

الأرقام التي كانت تستخدم في المعاملات الجارية في الديوان الهمايوني بإستانبول ولا سيما في المعاملات المالية. وهي الأرقام الموجودة في خط سياقت، ولذلك سميت بأرقام سياقت أيضًا. انتقلت إلى العثمانيين من السلاجقة. وكتابتها بالحروف العربية مع اللفظ التركي. وكانت على النحو التالي:

١ = ل
٢ = لله
٣ = للد
٤ = عر
٥ = خ
٦ = لد
٧ = سو
٨ = بها
٩ = لعا
١٠ = ء
٢٠ = ء ب
٣٠ = لاب
٤٠ = لب
٥٠ = ح ب
٦٠ = ب ب
٧٠ = ب ق
٨٠ = ن
٩٠ = لق

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/544.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.101.

Armağan أرمغان

الهدية.

مصطلحات تاريخية مستعملة/ إبراهيم الكيلاني. ص٣٤.

Estergon استركون

القلعة الشهيرة في شمال بودين بالمجر. دخلت تحت الحكم العثماني عام ١٥٢٩م أثناء توجه السلطان سليمان لفتح فيينا، ثم خرجت من يدهم علم ١٥٣١م، ثم أعيد فتحها من جديد عام ١٥٤٣م. وقد خرجت من يد العثمانيين نهائيًّا عام ١٦٨٣م.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.103.

Esame أسامة

أصلها من أسامي العربية، وهي تلك الأسماء المسجلة في السجل الرئيسي لعساكر قابي قولي أي الإنكشارية. وكانت الورقة التي تمنح للعسكري تدون فيها معلومات عن كنيته ودرجتها. ولما دخل الوهن في صفوف الإنكشارية أصبحت لتلك الأوراق قيمة مالية، حيث دخلت في أيدي أناس لا علاقة لهم بالتنظيم، وبذلك كانت المبالغ المالية المخصصة من لدن الدولة للمصاريف الإنكشارية، تذهب هباء منثوراً.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/546-547.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.101.

İspence اسبنجه

كان المتبع في تحصيل الضرائب الزراعية على القرويين حتى عهد مراد الأول (١٣٦٠-١٣٨٩م) ضريبة الحرث أو الزراعة دون التفريق فيه بين مسلم ونصراني. غير أن السلطان مراد الأول

غيّر ذلك، فحدد ضريبة على المزارعين من النصارى مقابل ضريبة الحرث المفروضة على المسلمين، سميت بضريبة اسبزجه، كان مقدارها خمسًا وعشرين آقجة. وقد ألغيت بعد التنظيمات عام ١٨٣٩م.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/88.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.164.

أستمارة Estimare

عملية تحديد حجم البراميل ووزنها. وكان هناك موظفون يقومون بتلك العملية يطلق عليهم موظفو أستمارة. والكلمة مأخوذة من اللغة الإيطالية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/558.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.103.

أسدي Esedi

نقد هولندي، كانت عليه صورة الأسد. وكانت تسمى أرسلانلي. وتساوي ١٢٠ آقجة. وقد بدأ تداوله في الدولة العثمانية بعد القرن السابع عشر الميلادي.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/551.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.101.

İslam ans: T. D. V: 11/ 368-369.

الإسطبل الخاص Has Ahır

الاسم العام لإسطبل القصر السلطاني والحيوانات الموجودة فيه ونظارتها والأعمال المتعلقة بها. وكان يسمى من قبل الإسطبل العامرة. ولم يكن هذا الإسطبل في مكان واحد من القصر، بل كانت الخيول تتوزع على إسطبلات في الداخل والخارج. وكان المشرف العام على الاسطبل هو مير آخور الكبير ويسمى أيضًا مير آخور الأول، والذي دونه مير آخور الصغير ويسمى آخور الثاني. وقد عمل في الإسطبل عمال كثر في مختلف العصور.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/751.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.139-140.

الإسطبل العامر İstabl-ı Amire

انظر: الإسطبل الخاص.

إسقارلات İskarlat

كلمة إيطالية أطلقت على نوع خاص من الجوخ المصنوع في البندقية قديمًا. وكان له رواج في الشرق. وكان يمنح لكبار رجالات الإنكشارية سنويًا.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.164.

أسوابجي Esvabçı

المتخصصون المسؤولون عن أثواب السلطان، وكان هذا اللقب يطلق

على كافة المشتغلين بملابس رجال الدولة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/559.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.103.

أسهام Esham

السندات المالية التي عرضت للبيع الداخلي أول مرة في عهد السلطان مصطفى الثالث، ثم أطلقت على جميع السندات المالية. وقد استخدم هذا النظام في ١٧٧٥م إلى ١٨٧٠م.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/552.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.101.
İslam ans: T. D. V: 11/ 376-380.

إشارة علية İşaret-i Aliyye

تعبير عن إشارة السلطان لتحقيق رغبته في أمر ما، بشكل من الأشكال، بالإشارة أو الكلام والحركة...إلخ. وقيل إنه الكلام الذي كان يدونه الصدر الأعظم على معروض أحد موظفي المعية، وهم شيخ الإسلام والدفتر دار وآغا الإنكشارية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/103.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.165.

أشرف ساعة Eşref Saat

مصطلح عربي، استخدم في الدولة العثمانية للتوقيت الذي يحدده رئيس المنجمين للتحرك سواء إلى معركة أو إنزال سفينة إلى البحر...إلخ بوصفها أنسب الأوقات وأكثرها خيرًا.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/567.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.104.
İslam ans: T. D. V: 11/ 476-477.
Türk Dili ve Ed. Ans: 3/115.

أشرفي Eşrefi

نوع من النقود الفضية المستخدمة في عهد آق قيونلي، كان يساوي خمسين آقجة عثمانية. وقيل النقود المستخدمة في مصر المضروبة في عام ٩٢٣هـ وذلك بعد ضم السلطان سليم الأول مصر إلى الدولة العثمانية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/564.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.104.
İslam ans: T. D. V: 11/ 477.

أشكنجي Eşkinci

المعنى العام للكلمة يدل على المشترك في الحرب. غير أنها لا تطلق على أفراد قابي قولي أو الإنكشارية؛ بل على المشتغلين في خدمات الصفوف الخلفية من المشاة أو المسلمين أو اليوروك أو الجانباز...إلخ، ممن يقوم بتهيئة الطريق وعمل الجسور وقطع

الأشجار وغيرها من الوظائف الممهدة للمعركة. وقد أطلق الاسم ذاته على التنظيم الجديد بعد إلغاء الإنكشارية عام ١٨٢٦م، قبل تشكيل العساكر المحمدية المنصورة (عساكر منصورة محمدية).

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/560-562.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.104.

İslam ans: T. D. V: 11/ 469-471.

الأصل Asıl

كان يطلق على النسخة الأساسية من دفتر رواتب أوجاقات الإنكشارية. وكان الكتّاب يقومون بتدوين الأوراق ثم يجمعونها في مجلد واحد، حيث يعدّ كل واحد منهم مسؤولاً عن القسم الذي كتبه ويوجد عليه توقيعه. أما الشروح والتعليقات التي كان لا بد من تدوينها على الدفتر الأساسي فكان كاتب الإنكشارية يقوم بكتابتها.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/94.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.21.

إصلاحات خطي همايوني İslahat Hatt-ı Humayunu

نسبة للمرسوم الذي أعلنه السلطان عبدالمجيد في ١١ جمادى الآخر ١٢٧٢هـ (١٨ فبراير ١٨٥٦م) ويعني مرسوم السلطان الإصلاحي.

وقد أعلن هذا الخط بعد الضغط الذي مارسته روسيا والدول الأوربية (فرنسا وبريطانيا) على الدولة العثمانية. وموجب هذا الخط كان يقتضي من الدولة رفع الجزية عن الرهبان والحاخامات، وإعطائهم حق التمثيل النيابي في الولايات، ومشاركتهم في الجيش والوظائف الحكومية، وإنشاء الكنائس الخاصة بهم، وعدم تطبيق عقوبة الإعدام على المرتدين عن الإسلام، والمحافظة على الحقوق والامتيازات التي تمتع بها رؤساء الملل غير الإسلامية، وافتتاح أبواب معاهد التعليم الرسمية أمام المسيحيين الذين فرضت عليهم الخدمة العسكرية، والسماح للأجانب بامتلاك الأراضي، وتحديد ميزانية سنوية للدولة، وإنشاء البنوك، بهدف تطوير اقتصاد البلد...إلخ.

الدولة العثمانية في التاريخ الإسلامي الحديث/ إسماعيل أحمد ياغي، ص١٥٥-١٥٧.

في أصول التاريخ العثماني/ أحمد عبدالرحيم مصطفى، ص ٢١١ وما بعدها.

تاريخ الدولة العلية العثمانية/ فريد بك المحامي. ص ٤٨٤-٤٨٩.

الدولة العثمانية دولة إسلامية.../ عبدالعزيز الشناوي. ١/ ٩٧-٩٨.

سهيل صابان/ المؤسسات التعليمية الأجنبية في نهايات الخلافة العثمانية بإستانبول. ص٤٦ وما بعدها.

Osmanlı Tarihi/ İsmail Hami Danişmend. 4/ 124.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/85-87.

İane-i Cihadiye إعانة الجهادية

نوع من الضرائب التي كان يتم تحصيلها من المواطنين في أوقات الحروب حسب المقدرة، لتغطية النفقات الطارئة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/11.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.157.

İane-i Umumiye إعانة العمومية

المبالغ التي تم جمعها من الموظفين والتجار كافة عام ١٨٥٢م بغية رفع الأوراق النقدية من التداول. فقد خصمت ٥% من رواتب الموظفين، وأخذت ١٠% من إيجار أصحاب العقارات والدكاكين السنوي. فبلغ مجموع ما جمع ١,٥ مليون ليرة عثمانية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.157.

İdadi الإعدادية

هي المدارس المنشأة في الدولة العثمانية عام ١٨٨٣م وقيل ١٨٦٩م وتعادل المرحلة الثانوية في العصر الحديث. سميت بالإعدادية لأنها كانت تعدّ الطلاب للمرحلة الجامعية. وقد تبدل اسمها بعد عهد المشروطية إلى سلطاني.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/34-35.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.159.

أعشار

انظر: عُشر.

Ayan الأعيان

أشراف البلد. ويطلق على فئة إقطاعية بدأت بممارسة النفوذ منذ القرن الثامن عشر الميلادي في مختلف مناطق الدولة العثمانية، وأصبحت ذات امتيازات وصلاحيات، وقد قضى عليها السلطان محمود الثاني بعد صراع طويل معها.

وهو الاسم الذي أطلق أيضًا على الوسطاء الذين يقومون بتنظيم العلاقات بين الدولة والمجتمع العثماني في المدن والقرى. ويشمل بشكل عام القاضي والمفتي والمدرس والسيد وشيخ الطريقة وكبار رجال الجيش وكبار التجار وأعيان البلد.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/120-122.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.25.
İslam ans: T. D. V: 4/ 195-198.

أغنام باجي Ağnam Bacı

الرسم الذي كان يؤخذ عن بيع المواشي وشرائها في الأسواق وأماكن بيعها. وكان يؤخذ عن كل قرش بارة واحدة ثم ألغي بعد عام ١٣٢٤ (١٣٢٦هـ).

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. I/26-27.

أغنام المبايعة Mübayaa Ağnamı

الأغنام التي تشتريها الدولة من أصحابها بعشر السعر الذي حددته الدولة. ويطلق عليها أيضًا غنم العشر.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.230.
Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye Teşkilatı/ İsmail Hakkı. sy. 382.

الأفندي Efendi

كلمة رومية - بيزنطية انتقلت إلى اللغة التركية منذ عهد السلاجقة. وقد بدئ استعمالها في العقد الثاني من القرن الخامس عشر الميلادي لدى العثمانيين للدلالة على الإنسان المتعلم والمثقف، حيث حلت محل كلمة جلبي المماثلة لها باللغة التركية، وأصبحت لقبا تخاطب به فئة معينة من العثمانيين هم العلماء، ثم أصبحت اللقب الرسمي للأمراء بعد أواسط القرن التاسع عشر الميلادي.

وقيل استخدمها العثمانيون في النصف الثاني من القرن التاسع الهجري الخامس عشر الميلادي، للدلالة على الإنسان المثقف ذي التربية القويمة، ثم أطلق على العالم وعلى بعض رجال الدولة، ثم استخدمت لقبا رسميا للأمراء العثمانيين وكبار علماء الدين في الدولة، بالإضافة إلى استخدامها للضباط من رتبة الملازم حتى رتبة البكباشي (Binbaşı)، كما كان طلاب المدارس العسكرية يخاطبون بها رسميا، ثم ألغيت الكلمة من دائرة الألقاب الرسمية في تركيا بالقانون رقم ٢٥٩٠ الصادر عام ١٣٤٦هـ (١٩٢٤م).

وقد استخدمت كذلك لرئيس الكتاب (ناظر الخارجية) قبل عهد التنظيمات ١٢٥٥هـ (١٨٣٩م).

سالنامه ولاية الحجاز / سهيل صابان. ص١٩٢-٢٠٣.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. I/505-506.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 94.
Türk Dili ve Ed. Ans. 3/2-3.
Büyük Hayat Sözlüğü. sy: 319.

Efvah-i Nariye أفواه نارية

الاسم الذي أطلق على الأسلحة النارية قديما.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/508.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.95.

الإقطاع

انظر: التزام.

İltizam التزام

هو تقديم مصادر الدخل الحكومي للمتعهدين مقابل مبالغ مالية مقطوعة، بحيث يدفعها المتعهد (الملتزم) مقدما للدولة، ثم يحصلها مع أضعاف مضاعفة من المجتمع بالاستناد إلى قوات حكومية. وقد بدئ بهذا النظام منذ القرن السابع عشر الميلادي. وكان له تأثير سيء على المجتمع العثماني، لكن تأثيره على الحكومة كان إيجابيا، نظرا لحصولها على الأموال عن مصادر دخلها مقدما. وقد ألغي هذا النظام في ١٨ شباط ١٨٥٦م.

مصطلحات تاريخية مستعملة.../ إبراهيم الكيلاني. ص٣٥.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/57-58.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 160-161.

Gerileme Dönemine Girerken Os. Maliyesi/ Ahmet Tabakoğlu. sy. 122-128.

Elviye-i Selase الألوية الثلاثة

الاسم الذي كانت تسمى به قرص، آرداخان وباطوم [أو آرتوين] الواقعة شرق الدولة العثمانية وشمالها.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/523.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 97.

İslam ans: T. D. V: 11/ 68.

İmaret إمارة

تطلق على المؤسسات الخيرية التي تقوم بتوزيع الأكل على الغرباء والفقراء وطلاب العلم وغيرهم ممن يحتاجه. وكانت الإمارات تمتلك أوقافا كثيرة. أغلقت كلها بعد المشروطية الثانية عام ١٩٠٨م ما عدا المخصصة لطلاب العلم ثم ألغيت هي أيضا مع إلغاء نظام التدريس الشرعي في بداية عهد الجمهورية التركية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/61-63.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 161.

Emanat-i Mukaddese أمانات مقدسة

متعلقات النبي – صلى الله عليه وسلم والكعبة المشرفة – والخلفاء

الراشدين – رضي الله عنهم – الموجودة في غرفة خاصة بقصر طوب قابي بإستانبول سميت بها، حيث وردت تلك الأغراض إلى السلطان سليم بعد فتحه لمصر في بدايات القرن العاشر الهجري من شريف مكة السيد بركات.

نشرة المستخلصات (الصادرة عن مكتبة الملك فهد الوطنية)، ع١١، س١٩ ١٤١٩هـ

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/524.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 97.

الامتيازات الأجنبية Kapitülasyon

الامتيازات الأجنبية هي الحقوق والامتيازات التي منحها السلاطين العثمانيون للدول الأجنبية ورعاياها على أراضي الدولة العثمانية في فترات مختلفة أو تلك التي حصل عليها الأجانب نتيجة لضغوطهم السياسية والاقتصادية على الدولة العثمانية في عهود ضعفها وانحطاطها. وأول امتياز أجنبي في الدولة العثمانية كان في عهد السلطان سليم الأول عام ٩٢٣هـ/ ١٥١٧م عندما منح رعايا البندقية امتيازات تجارية وقضائية. وقد استمرت تلك الامتيازات حتى بداية الحرب العالمية الأولى، حيث ألغيت من لدن الدولة العثمانية.

لقد منحت الاتفاقات الأجنبية الدول الأوربية امتيازات وحقوقا سمحت لهم بالتدخل في شؤون الدولة عن طريق رعاياها النصارى، وأصبحت هذه الاتفاقيات ملزمة للحكام العثمانيين، ونجم عنها خروج الرعايا الأجانب عن طاعة أوامر الدولة.

فلسفة التاريخ العثماني/ محمد جميل بيهم. ص ١٠٠-١٠١.

الدولة العثمانية دولة إسلامية../ عبدالعزيز الشناوي. ٢/٧٠٠.

المؤسسات التعليمية الأجنبية في نهايات الخلافة العثمانية في إستانبول/ سهيل صابان. ص ٤٨-٥٣.

الخيبة الأدبية للسياسة الأوربية في الشرق/ أحمد رضا بك. ص٤٠.

الامتيازات الأجنبية/ محمد عبدالباقي. ص٢٣ وما بعدها، و٤٩ وما بعدها.

الدولة العثمانية في التاريخ الإسلامي الحديث/ إسماعيل أحمد ياغي، ص٩٥-٩٦.

Osmanlı Ticaretinde Gayri Müslimler/ Ali İhsan Bağış. sy. 4-5.

أمكدار Emektar

الخادم القديم أو المتقاعد. وكان يطلق كذلك على قدماء الإنكشارية، وكانت لهم مساكن خاصة بهم يطلق عليها "أمكدار قوغوشي" Emektar Koğuşu .

الدراري اللامعات، ص٤٧.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/525.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 97.

أمن آبات Emnabat

القصر الذي تم إنشاؤه لبنت السلطان أحمد الثالث فاطمة، وهي زوجة إبراهيم باشا الصدر الأعظم، في حي فندقلي بإستانبول.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/528.
Osmanlı Tarih Lugatı/ Midhat Sertoğlu. sy. 98.

أمير آخور Emir Ahur

لقب يطلق على رئيس الإسطبلات في القصر السلطاني، وهو مأخوذ من اللغة الفارسية ويسمى مير آخور.

مصطلحات تاريخية مستعملة ../ إبراهيم الكيلاني. ص٤٣.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/ 541-542.

أمير الحج Emirul-Hac

الرئيس المنتخب أو المشرف المعين على قافلة الحج المتوجهة من إستانبول إلى مكة المكرمة.

العلاقات الاقتصادية والمالية بين مصر والحجاز/ فؤاد محمد الماوي. ص٦١ وما بعدها.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/523.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 98.
Sürre-i Humayun ve Sürre Alayları/ Munir Atalar. sy. 171.

أمين الأغنام Koyun Emini

الشخص المكلف من لدن الدولة بتوفير حاجة إستانبول من الأغنام، وكان يكلف أثناء السفر (للحرب أو غيرها) أيضا بتوفير الحاجة إلى الأغنام في السفر. وكان بعمله هذا يمنع من التحكم في الأسعار أو رفعها أو الاحتكار.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/525-526.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 191.

أمين البناء Bina Emini

لقب لا يخص شخصا بعينه وإنما يطلق على من كان يقوم بالإشراف على بناء كبير يتبع الدولة العثمانية. ويستمر عمله مدة استمرار أعمال البناء. وكان يشرف على المصروفات من جهة ويؤمن الحاجات واللوازم والعمال الذين يشتغلون في أعمال البناء من جهة

أخرى. وكان مسؤولا أمام الدولة عن الانتهاء من البناء في فترة معينة.

شؤون الحرمين الشريفين في العهد العثماني/ محمد عبداللطيف هريدي، ص١٥٧.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 52.

İslam ans: T. D. V: 6/ 179.

أمين الترسانة Tersane Emini

الشخص المسؤول عن الأمور المتعلقة بميزانية مرسى إستانبول، سواء من ناحية الواردات أو المصروفات والترميمات والكشف عن الأدوات الجديدة وتدوين الدفاتر الخاصة بتلكم الأعمال. تحولت هذه الوظيفة عام ١٨٠٥م إلى نظارة البحرية ثم شكلت لها ميزانية خاصة سميت بخزينة ترسانة، وقد ألغيت عام ١٨٣٠م.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/466.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 333.

أمين خرج الخاصة Hassa Harc Emini

الموظف المسؤول عن تحصيل واردات منسوبي القصر، وكذلك المسؤول عن عمليات مشتريات القصر.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/763.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 143.

أمين الفتوى Fetva Emini

الموظف المسؤول في المشيخة الإسلامية عن إعداد أجوبة الأسئلة الموجهة لشيخ الإسلام، والتدقيق في القرارات المتخذة في المحاكم الشرعية. وقد استحدث هذا المنصب في عهد السلطان سليمان القانوني.

Osmanlı Tarih Deyimleri. M.Zeki Pakalın. 1/621.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 112.

أمين الموقوفات Mevkufat Emini

الموظف التابع لإدارة الموقوفات، العامل في سنجق من السناجق العثمانية لجمع بدلات المحصولات السنوية لأصحاب التيمار والزعامت والمشاة والمسلمين الذين لم يشتركوا في الحرب. وكان يطلق على الموظف العامل تحت يده الذي كان يحصل البدلات المذكورة: موقوفجي.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/497.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 223.

أمين النزول Nüzül Emini

وهو الشخص الذي يقوم بشراء التموين اللازم ووضعه في الطريق الذي يمر منه العسكر العثماني، في حال توجهه إلى معركة، حيث تكون منازل

الطريق كلها مزودة بما يحتاجه الجيش من تموين غذائي.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/710.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 238.

الأناضول Anadolu

شبه الجزيرة المستطيلة التي تتكون من ٧٥٥,٦٨٨ كيلو متر مربع، على امتداد الغرب من قارة آسيا. وهي تشكل ٩٧% من أراضي تركيا في الوقت الحاضر.

ويفصل الأناضول من الشمال الغربي بحر مرمرة ومدينة "جنق قلعة" وقناة إستانبول (البوسفور) عن أراضي "تراقيا" (القسم الأوربي من تركيا). ويحده من الشمال البحر الأسود، ومن الغرب بحر "إيجه"، ومن الجنوب البحر الأبيض المتوسط، أما من الشرق فيتصل بمرتفعات جبلية واسعة.

ويطلق اسم الأناضول اليوم على الأراضي التركية الواقعة في آسيا. وكان يطلق في الماضي على وحدات إدارية صغيرة أحيانا، ثم اتسع فأصبح علما على أراض شاسعة. وتشمل المنطقة التي تعرف بآسيا الصغرى قبل إطلاق اسم الأناضول عليها. وتوسع نطاق ما يدل عليه هذا الاسم في العصر الحاضر وذلك خلال فترة زمنية طويلة، حيث جرى استخدامه على الأراضي الممتدة شرقا بعد أن كان يطلق على الأراضي المجاورة لإيجة من قبل.

ويقصد بالأناضول في الاستعمال الشعبي في الوقت الحاضر أواسط تركيا الريفية القروية، كما ذكر حدوده آنفا.

الأوضاع الثقافية في تركيا في القرن الرابع عشر الهجري/ سهيل صابان. ص٢.

أناضولي آغاسي Anadolu Ağası

الشخص الذي يلي الآغا في أوجاقات العجم أو الإنكشارية، وكان يليه آغا الروملي. وكانت وظيفته تقتصر على الإشراف على تربية أولاد النصارى المسلمين للمزارعين الأتراك في القرى والبلدان، بعد تنشئتهم على الآداب الإسلامية والأعراف التركية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.1/60.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.16.

أنجمني دانش Encümen-i Daniş

الهيئة العلمية المنشأة في إستانبول عام ١٨٥١م. وقد استمرت في العمل حتى عام ١٨٦٢م. والعمل الوحيد الذي استطاعت تنفيذه نشر تاريخ جودت الذي يتناول تاريخ الدولة العثمانية في الفترة

من ١٧٧٤-١٨٢٤م، ويتكون من اثني عشر مجلدا. ويعزى سبب عدم إحراز نجاحها إلى أن أعضاءها كانوا من الإداريين ولم يكونوا من العلماء. وهي أول مؤسسة علمية أكاديمية تنشأ في الدولة العثمانية على غرار المؤسسات الغربية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 98.
Türk Dili ve Ed. Ans: 3/43-44.
İslam ans: T. D. V: 11/ 176-178.

أندرون Enderun

الاسم الذي أطلق على القسم الذي يبدأ من الباب الثالث من أبواب قصر طوب قابي وهو باب السعادة، ويشمل غرفة العرض والغرفة الكبيرة والخزينة الهمايونية والمستودعات وغرف الأمانات المقدسة والمطبخ السلطاني ثم الباب الذي يؤدي إلى الحرم السلطاني.

كان أفراد الدفشرمة المختارون للأندرون يتم انتخابهم بدقة وعناية من العاملين في قصر أدرنة وآت ميداني، وقصر إبراهيم باشا، بالإضافة إلى الأسرى من الأولاد المنحدرين لأسر أصيلة، والدفشرمة من البوسنيين والألبان أو الذين اختارهم السلطان نفسه. والدور الذي أداه الأندرون لا يقل عن الدور الذي تؤديه كليات العلوم الإدارية في الوقت الحاضر من تنشئة الموظفين لمختلف الدوائر الحكومية. وكانوا يرفعون للمناصب العالية ويحافظون على رباط التنشئة، فيوظفون زملاءهم ويرفعون من شأنهم، ولم يكن باستطاعتهم الزواج أثناء وجودهم في القصر، أو المبيت في الخارج، بل إن الخروج لم يكن مسموحا لهم إلا بإذن خاص.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. I/533-537.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 98-100.
İslam ans: T. D. V: 11/ 185-187.

أنكروس Engürüs, Engerus

الاسم الذي أطلقه العثمانيون على المجر وبلاد هنغاريا. وهو محرف من كلمة هونغوروس، نسبة إلى الخوف (أو الهون) من القبائل التركية التي هاجرت إلى شرقي بحر الخزر وأوربا، وسكن قسم منها في المجر فنسبت إليها، وهو تحريف لكلمة هنغاريا والصحيح أنكروس *Üngeros*.

لغات تاريخية وجغرافية / أحمد رفعت (١٣٠٠): ١/ ٢٨٢، ٦/ ١٨٤، ٧/١٧٨.

معجم الألفاظ/ محمد أحمد دهمان، ص٢٥.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 100.

الإنكشارية (يني جري) Yeniçeri

بمعنى القوات الجديدة، مصدرها الدرويش حاج بكتاش ولي. ويقال إن أورخان بن عثمان (٧٢٧-٧٦١هـ) قد اصطحب الفرقة الأولى من هؤلاء المجندين إلى مسكن هذا الشيخ ورجاه أن يباركهم ويخلع عليهم اسما، وأن بكتاش وضع كمه فوق رأس أحد الواقفين في الصف الأول ثم قال للسلطان: "إن القوات التي أنشأتها ستحمل اسما يني جري وستكون وجوههم بيضاء وضيئة، وستكون أذرعهم اليمنى قوية وسيوفهم بتارة وسهامهم حادة، وسيوفقون في المعارك ولن يبرحوا ميدان القتال إلا وقد انعقدت لهم ألوية النصر". وتخليدا لبركة بكتاش كان الإنكشارية يضعون على رؤوسهم قلنسوة من اللباد الأبيض، شبيهة بقلنسوته، تتدلى منها من الخلف قطعة من الصوف بوصفها رمزا لكم الشيخ الذي بارك به رقبة زميلهم.

وهي فيالق عسكرية تكونت من أبناء رعايا الدولة الذين تم جمعهم ما بين السادسة والخامسة عشرة من عمرهم من مختلف الولايات العثمانية في أوربا، في وقت معين من السنة. وهناك رأي مخالف وهو أن أفراد الإنكشارية كانوا من أولاد المسلمين.

وقد قدمت الإنكشارية للدولة في القرنين السابع عشر والثامن عشر خدمات كبيرة، ثم فسد نظامها وأصبحت مشكلة كبيرة في الدولة العثمانية. وقد تمردت على الدولة فأبادهم السلطان محمود الثاني في مذبحة جرت في الآستانة سنة ١٨٢٦م.

في أصول التاريخ العثماني/ أحمد عبدالرحيم. ص ٤٣.

مصطلحات تاريخية مستعملة/ إبراهيم الكيلاني. ص ٣٥.

الدولة العثمانية في التاريخ الإسلامي الحديث/ إسماعيل أحمد ياغي. ص١٤٥-١٤٦.

معجم *الألفاظ التاريخية في العصر المملوكي/ محمد أحمد الدهمان.* ص٢٥.

الأوضاع الثقافية في تركيا/ سهيل صابان. ص٥٨.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 365-366.

الإنكشاري المتطوع Gönüllü Yeniçeri

الملتحقون بالإنكشارية من أهالي المدن والبلدات بدون راتب، بغية الاستفادة من المزايا الممنوحة للإنكشارية. بدأ استخدامهم في الجيش

الإنكشاري أثناء الحروب، بعدما تعرض نظام الإنكشارية للخراب والزوال.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/675-676.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 125.

أهل قيام Ehl-i Kıyam

المتمردون الذين قاموا في وجه الدولة. ويطلق على طلاب المدارس الشرعية الذين يجولون في المساجد ويقومون بتوجيه الأسئلة للمدرسين الجدد بغية إحراجهم.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/509.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 95.

أوائل Evail

الأيام العشرة الأولى من الشهور العربية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 105.

أواخر Evahir

الأيام العشرة الأخيرة من الشهور العربية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 104.

أواسط Evasit

الأيام العشرة الواقعة بين العشرة والعشرين من الشهور العربية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 105.

أوجاق Ocak

كلمة تركية لها عدة معان:

كل ما تنفخ وتشعل فيه النار من طين أو قرميد أو حديد، وأطلق على الجماعة التي يلتقي أفرادها في مكان واحد، ثم أطلق على مجتمع أرباب الحرف. كما أطلق كذلك على الصنف من الجند، كالسباهية، وهم فرق من العساكر في الجيش الإنكشاري.

معجم *الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد دهمان. ص ١٥٤.*

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/711.

أوجاق اللغمجية Lağımcı Ocağı

نوع من العساكر، وظيفته القيام بحفر خندق تحت الأرض وتعبئته بالبارود أو وضع الألغام فيه لنسف قلاع للعدو. تخلل نظامها نوع من الفوضى في القرن السابع عشر الميلادي، وقد جرى إصلاحها عام ١٧٩٢م.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/348-352.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 198.

أوده لق Odalık

الجارية التي تستخدم في خدمة الغرفة وهي كناية عن الجماع.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/716-717.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 240.

Orducu أوردوجي

كانت فئات معينة من أهل الحرف يشتركون مع الجيش العثماني في حالة خروجه إلى الغزو لتوفير حاجيات الجيش. وكان أصحاب الحرف الباقون على رأس العمل يدفعون مبلغا معينا من المال لزملائهم المشتركين في المعركة، مقابل إعفائهم من الاشتراك فيها وتوفير مصروفاته. فهذا المصطلح يطلق على صاحب المهنة الذي خرج مع الجيش في المعركة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/728.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 240-241.

Haremeyn Vakıfları أوقاف الحرمين

الأوقاف التابعة للحرمين الشريفين. كان يشرف على إدارتها آغاوات الباب حتى عام ١٥٨٦م ثم انتقلت إدارتها إلى آغاوات دار السعادة، واستمرت حتى عام ١٨٣٦م، وهو التاريخ الذي انتقلت فيه الأوقاف المذكورة لنظارة الحرمين. أما واردات الأوقاف ذاتها فلم تكن كلها تحصل من لدن إدارة الأوقاف، بل كانت تعطى للملتزمين كمقاطعات مقابل مبلغ مالي مقطوع.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/744-746.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 138.

İslam Hukukunda ve Osmanlı Tatbikatında Vakıf Müessesesi/ Ahmet Akgündüz. sy. 281.

Avarız Vakıflari أوقاف العوارض

هي الأوقاف التي أنشأها الأهالي بأموال ضريبة العوارض في السنوات التي لم تجب فيها الضريبة. وقد خصصت للصرف على الضعفاء والمساكين وكبار السن ومصاريف تكفينهم، والقيام بالمشروعات التي تعود فائدتها للعامة، مثل إقامة الجسور وفتح الطرق وترميمها.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/114.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 24.

Evkaf-ı Mazbuta أوقاف مضبوطة

الأوقاف التي تشرف عليها الدولة. وكانت على ثلاثة أقسام: أوقاف السلاطين، الأوقاف التي انقرضت توليتها، والأوقاف التي انتقلت توليتها للموظفين مقابل مبلغ معين من المال.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/570.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 105.

Evkaf-ı Mülhaka أوقاف ملحقة

الأوقاف التي يشرف عليها المنحدرون من نسل الواقف أو هيئة

متولية بشرط نظارة الدولة على الوقف.
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/570-571.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 105.

Evkaf-ı Hümayun أوقاف همايون

الأوقاف التي أنشأها المنتسبون للأسرة المالكة في الدولة العثمانية.
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/570.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 105.

Evlad-ı Fatihan أولاد فاتحان

المنحدرون من نسل الفاتحين في بعض بلاد الروملي الواقعة في أوربا الآن والذين يتم تهجيرهم من بلاد الدولة العثمانية الآسيوية إلى أراضيها في أوربا، عندما يتم فتح مدن جديدة فيها. وكانت لهم مزايا ورواتب ومخصصات مالية والإعفاء من الضرائب، إلا أنها ألغيت مع حركة التنظيمات عام ١٨٣٩م.
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/571-572.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 105.

Ulak أولاق

ساعي الأخبار السريع المرسل من لدن الدولة من مكان لآخر؛ كانت الطرق التي يمر منها مجددة. وكانت هناك منازل للطرق، تتوافر فيها الخيول السريعة لتوصيله من منزل لآخر. وكان أهالي القرى الواقعة على الطرق المحددة لمسير هؤلاء السعاة مضطرين لتقديم الخدمات التي يحتاجونها. وذلك مقابل إعفائهم من بعض الضرائب.
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/542-544.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 348.

Ulah أولاه

الاسم الذي أطلقه العثمانيون على أهالي الأفلاق (رومانيا حاليا) من الروم والبلغار والصرب.
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/542.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 348.

Müstesna Eyaletler الأيالات المستثناة

تعبير استخدم لولايات الدولة العثمانية المبقاة خارج النظم الإدارية العامة أو التكاليف الضريبية. وهي تشمل: مصر، اليمن، الحبشة، البصرة، الأحساء، بغداد، طرابلس الغرب، تونس، جزائر الغرب. فلم تقسم الأراضي في تلك الولايات إلى تيمار وخاص وزعامت؛ بل كانت تحافظ على وضعها الأول بعد الفتح العثماني من حيث

الضرائب. وكان السبب في ذلك كـون بعض أهالي تلك الولايات مـن البـدو الرحل، وأصحاب الأديـان والمذاهـب المختلفة، بالإضافة إلـى بعدهـا عـن العاصمة العثمانية وكونها تقع في مواقـع استراتيجية. وقد أطلـق عليـها أيضـا ولايات ذات ساليانه.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/632.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 234.

أيالات ممتازة Eyalat-ı Mümtaze

الأيالات التابعة للدولة العثمانية ولها خصائص معينة، مـن خـلال معـاهدة امتياز خاصة، عقدت بينها وبين الدولـة العثمانية. وكانت تدفع ضريبة مقطوعـة للدولة، وتوفر لها العساكر أثناء وقـوع الحروب، أما فـي أمورهـا الداخليـة الأخرى فكانت حرة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/577.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 106.

أيالة Eyalet

أكبر التقسيمات الإدارية في الدولـة العثمانية. فقد كانت الدولة مقسمة إداريـا إلى أيالات، والأيـالات إلـى سـناجق، والسناجق إلى أقضية والأقضيـة إلـى نواح والنواحي إلى قرى. ولقد أشـرف على الأيالات في الدولة العثمانية أمـير الأمراء ثم الوزراء بعد القرن السـادس عشر الميلادي، حيـث كـانوا يمثلـون السلطان ويجمعون بين الحكـم الإداري والعسكري للأيالة، ولهم النفوذ المطلق - ما عدا الحالات القضائية - عليها.

تاريخ الدولة العثمانية/ يلماز أوزتوتـا: ٢/ ٨١٦.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/577-578.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 106.
Osmanlı Kanunnameleri/ Ahmet Akgündüz: 1/219-220.
İslam ans: T. D. V: 11/ 548-550.

أيالة الأناضول Anadolu Eyaleti

ثاني الأيالات العثمانيـة، وكـانت تحـت إدارة بكلربـك (أمـير أمـراء) الأناضول. ولقد منحت ولاتها فيما بعـد رتبة الوزيـر، وكـان مركـز أيالـة الأناضول كوتاهيا.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 16.

أيالة جزيرة قبرص Kıbrıs Adası Eyaleti

وهي من أكبر جزر البحر الأبيض، تبعد عن تركيا ٧١، وعن سـوريا ٩٨ كيلومترا. استولى عليها السلطان سـليم الثاني، واكتمل ذلك عام ١٥٧١م. وقـد

شكلت الأيالة بعد ذلك، وكانت تتكون من سبعة سناجق: قبرص ومركزها نيقوسيا، باف، كيرنه، ماغوسا (وهذه المدن كلها تقع داخل الجزيرة) سيس، طرسوس، مرسين، علائية (وكانت تقع في سواحل تركيا) ثم ربطت الجزيرة بأيالة قبطان باشا، ولما ألغيت هذه أيضا في القرن التاسع عشر الميلادي ألحقت الجزيرة سنجقا بأيالة جزر بحر سفيد.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 183-184.

أيالة الحبشة Habeş Eyaleti

هي الأيالة التي شكلها العثمانيون في الحبشة بعد استيلائهم عليها عام ١٥٥٧م بيد أوزدمير باشا. وقد بقيت أيالة الحبشة تحت النفوذ العثماني إلى نهايات القرن التاسع عشر الميلادي، حيث تم ربطها بولاية مصر. وقد خرجت من الحكم العثماني بعدما استولى الإيطاليون على ميناء مصوع عام ١٨٨٥م.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 128.
Osmanlı İmporatorluğunun Güney Siyaseti/ Cengiz Orhunlu. sy. 31-140.

أيالة الروملي Rumeli Eyaleti

هي الولاية العثمانية الأولى الواقعة في أوربا من أراضي الدولة العثمانية. كان مركزها صوفيا وأميرها برتبة أمير الأمراء. وفي حال ترقيته يصبح آغا الروملي. وكانت تتكون من أربع وعشرين سنجقا: لواء باش (صوفيا)، كوستنديل، فيزة، جرمن، قرق كليسة، سلسترة، نيكبولو، ويدين، آلاجه حصار، فوجي ترين، بزرن، أسقودره، دوكاكين، أفلونيا، أوهري، دلفينة، يانيا، ألبصان، سوره، نزحله، سلانيك، أسكوب، بندر، أق كرمان.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/56-57.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 285.

أيالة طرابلس الشام Trablusşam Eyaleti

من أيالات الدولة العثمانية التي اتخذت من مدينة طرابلس (اللبنانية) مركزا لها. وكانت تضم من السناجق حماه وحمص وجبلة والسلمية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 343.

أيالة قبطان باشا Kaptanpaşa Eyaleti

الأيالة التي تم تشكيلها من جزر بحر سفيد وإمارة جزائر الغرب والتي تشكلت بعد توسيع سنجق غلي بولي Gelibolu عام ١٥٣٣م وهو العام الذي أعلن فيه خير الدين بربروسا التحاقه في خدمة الدولة العلية. وقد تغيرت حدود

الأيالة مع مرور الأيام.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 172-173.

Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye Teşkilatı/ İsmail Hakkı Uzunçarşılı. sy. 420-422.

إيج أوغلان İçoğlan

يطلق على الرعايا المستخدمين في قصر السلطان ممن تبدو عليهم صفات استثنائية من الناحية العقلية والجسمية. فكانوا يدربون بوصفهم غلمانا في الخدمة الداخلية بالقصر السلطاني، وكان يطلق عليهم "عجمي أوغلان" أو "جلب". وللتفريق بينهم وبين المتدربين الجدد من الإنكشارية كان يطلق عليهم (أي الإنكشارية) شادي.

في أصول التاريخ العثماني/ أحمد عبدالرحيم مصطفى. ص١٢٢.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/28-29.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 159.

إيراد جديد İrad-ı Cedit

قام السلطان سليم الثالث (١٢٠٣-١٢٢٢هـ) في أثناء تحديثه لتشكيلات النظام العسكري الجديد بجمع بعض الضرائب تحت اسم واحد سمي بـ "إيراد جديد". وسميت خزينتها بخزينة النظام الجديد. وكانت وظيفتها توفير الموارد المالية لمصروفات التشكيلات العسكرية الجديدة التي أنشئت على غرار الدول الغربية، وقد ألغي الإيراد الجديد مع مقتل السلطان سليم على يد الإنكشارية عام ١٨٠٧م.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/79-80.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu . sy. 163.

إينه بختي İnebahtı

المدينة والقلعة الواقعة بالقرب من المدخل الشمالي لخليج قورنت باليونان. وقد ذكرت في المراجع الغربية ليبانت Lepant أو Lepanto نظرا لاستراتيجية موقعها، فقد أرسل السلطان محمد الفاتح سليمان خادم باشا عام ١٤٧٦م للاستيلاء عليها وتكررت المحاولة عدة مرات إلا أن فتحها لم يتيسر إلا عام ١٤٩٩م. وقد جرت فيها معركة شديدة عام ١٥٧١م وتغلب اليونانيون على العثمانيين غير أنهم لم يجرأوا على الدخول إلى القلعة. وبقيت في حوزة العثمانيين حتى عام ١٦٨٧م حيث استولى عليها فرنسيسكو موروسيني، غير أنها أعيدت للعثمانيين بموجب معاهدة كارلوفجا عام ١٦٩٩م. إلا أنها استسلمت في ١٨٢٩م لليونانيين بسبب ضغط قواتهم التي تبلغ أضعاف القوات العثمانية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 163.

باب الباشا Paşakapısı

الاسم الرسمي لمقام الصدر الأعظم. وقد سمي بـ: قصر الباشا، والباب الآصفي *Asafi*، وباب الصدر الأعظم، وقصر الميري، وباب الوزير، وذلك حتى نهايات القرن الثامن عشر الميلادي. إلا أنه في عهد السلطان عبدالحميد الأول أطلق عليه "الباب العالي"، حيث أصبح علما عليه، وجب ما كان قبله.

انظر: الباب العالي.

Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye teşilatı/ İsmail Hakkı Uzunçarşılı. sy. 249-261.
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/757.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 278.

باب بالق خانه Balıkhane Kapısı

أحد أبواب قصر طوب قابي المفتوحة على البحر. كان يتم فيه إعدام الصدور العظام المغضوب عليهم، أو نفيهم بالسفينة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/150-151.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 31.

باب دفتري Bab-ı Defteri

المؤسسة الإدارية التي كانت تسير الأمور المالية للدولة العثمانية. وكان يطلق على رئيسها "باش دفتر دار" أو "دفتر دار الشق الأول" ثم يأتي بعده في الرتبة دفتر دار الأناضول، الذي كان مسؤولا عن مالية الأناضول، وقد تعرضت لتغييرات إدارية كثيرة خلال خمس مئة عام حتى تحولت إلى نظارة المالية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/140-142.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 27-28.

باب سرعسكري Bab-ı Seraskeri

المقر الرسمي للقيادة العسكرية في الدولة العثمانية وكان يسمى باب آغا. وقد خصص لها القصر القديم عام ١٢٥٢هـ (١٨٣٦-١٨٣٧م) ثم أنشئ لها مبنى مستقل في عهد السلطان عبدالعزيز. وهو الآن مدخل مبنى جامعة إستانبول.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/142.
İslam ans: T. D. V: 4/ 364-365.

باب السعادة Babussaade

باب تقديم المعروضات. وهو الباب الثالث من أبواب القصر، يفصل بين الأندرون وبين البيرون Birun. وكان

يطلق عليه كذلك باب الأغوات البيــض. ويتكون من بابين متداخلين، مقابل رواق يستند على عمد رخامية، حيث يجلـــس فيه السلطان في مراسم الأعياد.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 28.
İslam ans: T. D. V: 4/ 408-409.

باب السلام Babusselam

الباب الثاني من أبواب قصر طـوب، قابي، وكان يطلق عليه في الغالب الباب الأوسط، وهو اليوم مدخل متحف طـوب قابي. ويوجد على طرفيه برجان، تقــع تحتهما غرف الحراس. وهـــذا البــاب عبارة عن بابين متداخلين يطلق على مــا بينهما "ما بين الباب". وكـــان إذا أريــد القبض على كبار أركـــان الدولـــة مــن الصدور العظام أو الــوزراء وغــيرهم أثناء توجههم إلى القصر يتم توقيفهم فــي هذا المكان. ولم يكن لأحد أن يمر مـــن هذا المكان راكبا إلا السلاطين.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 29.

الباب العالي Bab-ı Ali

مقر رئيس الوزراء أو مقر الحكـــم في الدولة العثمانية، وقد أنشأه الســـلطان محمد الرابع سنة ١٦٥٤م وأطلق فيمـــا بعد اسم المكان على ساكنه وهو يعنـــي الوزير الأعظم. وكـــان للبـــاب العـــالي أهمية كبيرة في القـــرن التاســـع عشـــر الميلادي وعلى وجه الخصـــوص فـــي عهدي السلطان عبدالعزيـــز والســـلطان عبدالحميد الثاني.

وانظر: باب الباشا.

مصطلحات تاريخية مستعملة/ إبراهيـــم الكيلانـي. ص٣٨.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. I/136-140.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 27.
Turk Dili ve Edebiyatı Ans: 1/275-276.
İslam ans: T. D. V: 4/ 378-389.

باب فتوى Bab-ı Fetva

المكان الذي كان يقيـم فيـه شـيخ الإسلام. وكان يطلق عليه أيضـــا بـــاب شيخ الإسلام، وباب المشــيخة. ونظـــرا لعدم وجود مكان رسمي لممارسة شـــيخ الإسلام مهامه، فكان المعين على هــــذه الوظيفة يمارس عمله في منزله، وذلـــك إلى حين إلغاء نظام الإنكشـــارية عـــام ١٨٢٦م، حيـــث أصبـــح بـــاب آغـــا الإنكشـــارية بـــاب الفتـــوى، أو المقـــر الرسمي للمشيخة الإسلامية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. I/142.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 28.
İslam ans: T. D. V: 4/ 362-363.

باب مراد Bab-ı Murad

اسم من الأسماء القديمة التي أطلقت على إستانبول.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 28.

باب المشيخة Bab-ı Meşıhat

انظر: باب فتوى.

الباب الهمايوني Bab-ı Humayun

أحد بوابات قصر طوب قابي الذي أنشأه السلطان محمد الفاتح (٨٥٥-٨٨٦هـ)، ويقع على السور السلطاني الذي يفصل بين القصر والمدينة، المواجه لأياصوفيا وكان يطلق عليه كذلك باب السلطنة، وهو آخر أقسام القصر من حيث البناء الذي تم في ٨٨٣هـ (١٤٧٨م).

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/142.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 28.
İslam ans: T. D. V: 4/ 359-362.

باترونه Patrone

من أعلى الألقاب العسكرية البحرية المستخدمة في الدولة العثمانية منذ عام ١٦٨٢م. وكان أدنى من قابطانه وأعلى من ريالة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/763.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 278.

باج Bac

كلمة فارسية مستخدمة في اللغة التركية ومعناها رسوم المبيعات والرسوم المدفوعة أو الهدايا المقدمة من أفراد الشعب إلى الحاكم أو السلطان.

وقد وردت الكلمة في قانوننامه ء سلطان محمد الفاتح بمعنى رسوم المبيعات. ويذكر أن أول من وضع هذه الضريبة من العثمانيين عثمان بك (الأول)، حيث فرض أقجتين اثنتين على كل حمل من المبيعات في سوق قاراحصار.

الدراري اللامعات. ص٩٧.
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/143-144.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 29.

باجالوشكا Bacaluşka

نوع من المدافع التي كان يستخدمها العثمانيون، وكان يطلق عليه بدلوشكا أيضا.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 29.

باجي أغنام Bac-ı Ağnam

انظر: رسم الأغنام.

باجي قرطل Bac-ı Kertil

اسم آخر من أسامي آقجة السلامة، وهي نوع من الضرائب المأخوذة عن المواشي.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/144.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 29.

Badbani بادباني

صنف من أفراد الترسانة، وكان يطلق عليهم الشراعيون (نسبة إلى الشراع) وكان عملهم صيانة الأشرعة.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 29.

Bad-i Hava باد هوا

نوع من الضرائب المأخوذة في العهد العثماني، من التكاليف العرفية التي هي قسم من الرسوم العرفية. وكان يتم تحصيل هذه الضريبة من لدن "صاحب الأرض" (انظر المادة) نقدا كل سنة، حسب الأعراف والقوانين المرعية في المنطقة.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 29.
İslam ans: T. D. V: 4/ 416-418.

Barani باراني

ما كان يدفع لأفراد الإنكشارية وعجمي أوغلان من لبس يقيهم المطر، وكان منسوجا من نوع خاص من القماش، يمنع تسرب البلل إليه.
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. I/159.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 34.

Para باره

الاسم العام للنقد أو الفلوس والدراهم. وهو في الأصل نقد معدني مضروب في عهد السلطان مراد الرابع كان أكثر بقليل من خمسة قراريط. وكانت الآقجة الواحدة في عهد السلطان محمد الفاتح تساوي ثلاث بارات، وكذلك في عهد السلطان أحمد الثالث. وكان القرش الواحد يساوي أربعين باره وزنته اثنا عشر قيراطا من الفضة. وكانت على فئتين: فئة العشرين بارة، وفئة العشرة بارة. وضرب في عهد السلطان سليم الثالث فئة المئة باره والخمسين باره. وكان القرش الواحد في عهد محمود الثاني يساوي أربعين باره. والبارة الواحدة ثلاث آقجات والآقجة الواحدة ثلاثة بول (أي طابع).
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. I/752-753.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 276.

Barca بارجا

نوع من السفن الحربية من جنس السفن الشراعية كانت أكبر من القوروت وأصغر من القاليون، وكانت تستخدم للنقل وللحرب في الوقت ذاته. كانت مجهزة بخمسة وثمانين مدفعا من مختلف الأحجام.
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. I/159.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 34.

Pasarofça باساروفجا

موقع جغرافي بين مدينة سمندرة في صربيا ونهر المورة، سميت به

المعاهدة التي عقدت بين الدولة العثمانية وكل من النمسا والبندقية عام ١٧١٨م. وقد مضت على الحرب المستعرة بين الطرفين التي استمرت ثلاث سنوات (١٧١٥-١٧١٨م) وقد تخلت الدولة بموجبها عن بانات والقسم الغربي من الأفلاق، وشمال الصرب والبوسنة إلى النمسا.

تاريخ الدولة العلية العثمانية/ محمد فريد بك. ص٣١٦-٣١٧.

في أصول التاريخ العثماني/ أحمد عبدالرحيم. ص١٥٦-١٥٧.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 276.

بارودخانه Baruthane

الاسم الذي كان يطلق على الأماكن التي يتم فيها إعداد البارود، قبل إلغاء الإنكشارية. ويذكر أن أول مكان للبارود أنشئ في الدولة العثمانية كان في عهد بايزيد الثاني في حي كاغد خانه بإستانبول، ثم أنشئت في مختلف ولايات الدولة. وقد عين في عهد سليم الثالث ناظر على دار البارود ثم لما ألغيت الإنكشارية عام ١٨٢٦م نقلت إلى نظارة المدفعية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/159.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 34.

بازخانه Bazhane

المكان الذي كان يتم فيه تربية الطيور، وكان يقع في حي دوغا نجلر (أي أصحاب النسور) بإستانبول.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/182.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 41.

بازداران Bazdaran

الاسم الآخر للصيادين من أصحاب التيمار.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/182.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 41.

باشا Paşa

كلمة باشا معناها في الأصل قدم الملك أو الشاه ثم صار معناها "مستخدما"، واستعملت بعد ذلك كلقب لحكام الولايات، وأخيرا أصبحت أعلى لقب تشريفي في الدولة.

وهو لقب عثماني أطلق على رتب متعددة عسكرية ومدنية، وأطلق منذ النصف الثاني من القرن التاسع عشر الميلادي على الذين يرقون إلى درجة وزير وأمير الأمراء (مير ميران)، كما استخدم للعسكريين الحائزين على رتب أمير اللواء والفريق والمشير، يضاف إليه أنه منح إلى بعض شيوخ القبائل وإلى من كان ذا موقع مرموق.

وقد ورد هذا المصطلح في "تأصيل ما ورد في تاريخ الجبرتي من الدخيل" على النحو التالي:

الباشا كلمة تركية ما زال أصلها الاشتقاقي مصدر خلاف، فقيل إنها من (باش آغا) أي رئيس الأغوات، أو كبير الخصيان؛ وقيل إنها من الكلمة الفارسية (بادشاه)؛ وقيل إنها من (باش) بمعنى الرأس والرئيس. وهو لقب كان يطلق على رجال الجيش إذا صاروا ألوية، وعلى أعيان المدنيين ووكلاء الوزارات ومحافظي الأقاليم وكبار التجار وملاك الأراضي.

تأصيل ما ورد في تاريخ الجبرتي من الدخيل/ أحمد السعيد سليمان. ص٣٦٢٧.

في أصول التاريخ العثماني/ أحمد عبدالرحيم مصطفى. ص٢٣٢. ط٢.

سالنامة ولاية الحجاز/ سهيل صابان. - ص ص ١٩٢-٢٠٣.

معجم الألفاظ التاريخية في العصر المملوكي/ محمد أحمد دهمان. ص٣٠.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/755-757.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 276-277.

باش أفندي Başefendi

اللقب غير الرسمي الذي كان يطلق على العريفين في الجيش العثماني، وقيل أحد أربعة موظفين، مسؤولين عن تدوين ما يدخل إلى الخزينة الهمايونية وما يخرج منها.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/163.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 36.

باش باقي قولو Başbaki Kulu

موظف تحصيل الضرائب بالمرتبة الأولى في التنظيم المالي العثماني، وكان يطلق عليه أيضا "سر غلام باقي". وكان موظفا لمتابعة تحصيل الضرائب التي لم تدفع، وإذا اقتضى الأمر كان بإمكانه اتخاذ إجراءات قانونية في حق الأشخاص المعارضين لدفع الضرائب أو المتهربين من دفعها.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/160.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 35.

باش بايرقدار Baş Bayrakdar

حامل علم الإمام الأعظم (أبو حنيفة) في فرقة الإنكشارية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 35.

باش بوغ Başbuğ

القائد الذي يشرف على الجيش في الحرب أو قائد الميليشيات.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 35.

باش بيكباشي Baş Binbaşı

من رتب العساكر المنصورة المحمدية المنشأة في عهد السلطان محمود الثاني بديلا عن الإنكشارية، حيث أطلق على الضابط الذي يرأس ثمانية أفواج.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/60-161.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 35.

باش بلوك باشي Başbölükbaşı

من أقدم آغاوات الإنكشارية، رتبته بين الكتخدا وصولاق باشي. وكان يطلق كذلك على أقدم الأشخاص في بلوكات آغا العجمية (أي في فرقة المتدربين الجدد).

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/161.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 35.

باش ترجمان Baştercüman

كان يتوفر في الديوان الهمايوني عدد من المترجمين لمختلف اللغات، يقومون بالترجمة بين أركان الدولة وسفراء الدول الأجنبية، بالإضافة إلى ترجمة دعاوى وشكاوى المواطنين الذين يتحدثون بمختلف اللغات. وكان المشرف على هؤلاء المترجمين يطلق عليه باش ترجمان.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 39.

باشترده Baştarda

نوع من السفن التي استخدمها العثمانيون قبل اكتشاف السفن الحربية، ذات ستة وعشرين إلى ستة وثلاثين مقعدا. ويجدف في كل من مجاديفها خمسة أو ستة رجال، ويوجد في كل جهة منها ٢٦ محلا للتجديف، وطولها ٥٧ ذراعا وكانت سفينة قبطان باشا هي الرئيسة في الأسطول وبها ٥٠٠ مجدف و٢٥٠ مدافع (أو محارب) بالإضافة إلى أصحاب المدفعية وعمال أو طاقم السفينة، حيث يصل عدد الكل ما يقرب من ٨٠٠ شخص.

تاريخ العراق بين احتلالين/ عباس العزاوي: ٤/ ٩٠-٩٢.

تاريخ جودت، تحقيق عبداللطيف الحميد. ص ٢٥٥-٢٥٦.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/169-170.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 38.
Hayat: Büyük Turk Sözlügü. sy. 115.

باشترده همايون Baştarde-i Humayan

سفينة باشترده الحربية الخاصة بالسلاطين. وكان يطلق عليها باشترده خنكار.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 38.

باشتينه Baştine

الاسم الذي أطلق على مزارع رعايا الدولة العثمانية من النصارى، الخالية من الضرائب، ولا سيما في أراضيها الواقعة في البلقان. والكلمة أصلها سلافية تعني الميراث.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/170.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 39.

İslam ans: T. D. V: 4/ 135-136.

باش جاووش Başçavuş

قائد الفوج الخامس من فرقة الإنكشارية، وهو في الوقت ذاته عريف للإنكشارية كلها، وهو أقوى الشخصيات في الدولة العثمانية بعد الكتخدا بك. وكان له وظائف متعددة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/161-162.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 35-36.

باش دفتردار Baş Defterdar

رئيس تشكيلات المالية العثمانية التي يطلق عليها باب الدفتري، وكان يسمى أيضا بالشق الأول.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/162-163.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 36.

باش سنجقدار Başsancaktar

المشرف العام على أربعين شخصا من الذين كانوا يحرسون السنجق الشريف. ولقد نزل العدد في القرن التاسع عشر إلى المشرف المذكور ومساعده، وخمسة عشر حارسا تحت أمر رئيس للحرس.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 38.

باش فركي Baş Vergi

انظر: الجزية.

باش قادن Başkadın

باش يعني الرأس، وقادن المرأة. وهذا المصطلح في عرف العثمانيين كان يطلق على الزوجة الأولى أو الزوجة الرئيسة في القصر السلطاني. فإن ماتت حلت محلها الزوجة الثانية.

عبدالحميد الثاني حياته وأحداث عصره/ أورخان محمد علي. ص٣٥٠.

باش قبطان Başkaptan

القبطان الأول للسفن الحكومية الشراعية، قبل إحداث لقب قابوطانة في البحرية العثمانية، وكان على رتبة أمير الأمراء.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 36.

باشماقلق Paşmaklık

الأراضي الميرية من نوع "خـــاص" Has الممنوحـــة لأمـــهات الســـــلاطين وأخواتهم وبناتهم وزوجاتهم والعـــاملين المسنين الكبار معهن.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 278.

باش محاسبة Başmuhasebe

أهم دائرة من دوائر الماليـــة فـــي الدولة العثمانية. أنشئت في بدايات القرن السابع عشر الميلادي. وتقـــوم بمتابعـــة المعاملات المالية، فهي المراقب المـــالي الأول في الدولة، ويعد أصحاب صلاحية صرف المبالغ المالية كافتهم مســـؤولين أمامها عن أوجـــه الصـــرف. وكـــانت منظمة في حساباتها للغاية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/168.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 37.

باش مقاطعة Başmukataa

دائرة مالية في الدولـــة العثمانيـــة كانت تشرف علـــى حســـابات بعـــض الإقطاعات في أوربا، بالقرب من نـــهر طونا (الدانوب). وكان يتم فيـــها أيضـــا حفظ القرارات والأوامر الصادرة عـــن المقاطعات المذكورة، وتوجد بها أختـــام الملتزمين من المقاولين الحاصلين علـــى المقاطعات.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 37.

باش وكيل Başvekil

الاسم الذي بدأ إطلاقه على الصـــدر الأعظم عام ١٨٣٨م في عهد الســـلطان محمود الثاني، الذي عمل تغييرات عديدة في نظام الدولة العثمانية. ولقـــد ألغـــي العمل بهذه التسمية بعد سنة من وفاتـــه، إلا أنه في عام ١٨٧٨م اســـتخدم لقـــب باش وكيل للمرة الثانية حيث استمر إلـــى عام ١٨٨٢م.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 39.

باش يازجي Başyazıcı

الاسم الذي أطلق على أحد أربعـــة كتاب في الخزينة الهمايونيـــة، وأطلـــق أيضا على كـــاتب فرقـــة الإنكشـــارية، وأفندي الإنكشارية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/170.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 39.

باشي بوزوق Başıbozuk

نوع من العساكر غـــير النظـــاميين الذين تطوعوا أثناء الحـــرب والتحقـــوا بالجيش النظامي في الدولـــة العثمانيـــة. وكان أشهر قائد لفئة باشي بوزوق محمد علي باشا ، والي مصر ، الـــذي توجـــه إلى مصر علـــى رأس جيـــش باشـــي بوزوق لإخراج نابليون منها.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/164-165.

İslam ans: T. D. V: 4/ 130.

باطمان Batman

وحدة وزنية يختلف مقدارها حسب الموقع والزمن المستخدمين فيهما.

فقد يساوي ثلاثة كيلوجرامات وقد يساوي ما يقرب من ٢٠٠ كيلوجرام. وقد نص القرار الصادر في الدولة العثمانية في ٢٩ شوال ١٢٩٨هـ على أن الباطمان الواحد يساوي عشرة كيلوجرامات.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/174-175.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 39.
İslam ans: T. D. V: 4/ 199-200.

بافلاكونيا Paflagonya

الاسم القديم لمنطقة قسطموني.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 275.

باليمز Balyemez

أكبر المدافع المستعملة لدى العثمانيين قديما، كان يصلح لضرب القلاع على الغالب. وأصل الكلمة إيطالية، محرفة من Pallamezza.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/157.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 33.

بالا Bala

رتبة إدارية، استخدمت في الدولة العثمانية في القرن التاسع عشر الميلادي بل أنها أحدثت عام ١٢٦٢هـ، وكانت أعلى رتبة في الدولة بعد رتبة الوزير، ولم يكن يتم توجيهه إليهم إلا نادرا.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.1/149-150.
İslam ans: T. D. V: 4/ 554.

بامبول Bambul

السجن الموجود في مرسى إستانبول، وكان يطلق عليه أيضا Sintine. يتم فيه نقل المساجين إلى السفن لتشغيلها. أنشئ هذا السجن في عهد سلطان سليمان القانوني.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 33.

باونجي Pavuncu

العمال العاملون في المعادن لحساب الدولة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 278.

بايه Paye

انظر: وسام.

بتي Biti

الاسم الآخر للفرمان السلطاني، وهي كلمة تركية، تعني: الشيء المكتوب.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 54.

بج Bec

الاسم الذي أطلقه الأتراك على فيينا، ويعني بالمجرية الجهاز والهبة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.1/184.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 41.

بجاقلي Bıçaklı

الاسم الذي أطلق على قسم من عساكر أندرون القدماء العاملين في المستودع وكانوا ستة أشخاص، وقيل إنهم عشرة أشخاص.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/228.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 51.

بجاقلي أسكي Bıçaklı Eski

الاسم الذي أطلق على قسم من عساكر أندرون القدماء العاملين في قسم الضيوف (سفر لي)، كما كان يطلق على قدماء البلطجية كذلك.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/228.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 51.

بججه Becce

الضريبة التي كانت تؤخذ على أسرى الحرب، غير الصالحين للتدريبات والخدمة العسكرية، وهم ما بين ٣ إلى ٨ سنوات من العمر.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 41.

بجق جي Buçukçu

الشخص الذي كان يقوم بتوزيع الصدقة على الفقراء أثناء توجه السلطان إلى الجامع، وغالبا ما يكون من أفراد فوج السلاحدار.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/244.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 58.

بجوي Peçuy

مدينة بحرية تقع في الشمال الغربي من محل اجتماع نهري الدانوب Tuna ودرافا Drava وهو الاسم الذي أطلق على قلعتها أيضا من لدن العثمانيين. فتحت في عهد السلطان سليمان عام ١٥٢٦م وخسرها العثمانيون عام ١٦٨٦م.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 279.

بخشيش الجلوس Culus Bahşişi

البخشيش الذي كان يتم دفعه للعلماء والعساكر وموظفي الدولة بمناسبة جلوس السلطان على تخت السلطنة. بدأ استحداثه في زمن السلطان محمد الفاتح، وأصبح قانونا متبعا للدولة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/312-315.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 68.

بدركاه Bedergah

مصطلح أطلق على قبول المتدربين من أفراد أوجاقات عجمي، في أوجاقلت قابي قولو أو الإنكشارية بتعبير آخر.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/187.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 42.

بدل Bedel

لفظ عربي اصطلح استخدامه في الدولة العثمانية على إلغاء ضريبة معينة عن المواطنين مقابل تقديم خدمة أخرى أو دفع مبلغ من المال. كالذي يدفع بدلا عن الخدمة العسكرية، أو الذي يدفع عددا من الإبل بدلا من تلك الخدمة...إلخ.

İslam ans: T. D. V: 5/ 301.

بدل تيمار Bedel-i Timar

ضريبة فرضت عام ١٧٣٧م على الملتزمين بالأراضي عن طريق الإقطاع. وكانت تساوي الضريبة المفروضة على المتصرفين لأراضي التيمار.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 41.

بدل جبلو Cebelü Bedeliyesi

البدل الذي كان يدفع للدولة مقابل تخلف الأفراد عن الحرب. (انظر: جبلو) وقد أصبح فيما بعد ضريبة مفروضة، ولا سيما بعد تفتيت تنظيم الخيالة من أفراد التيمار والزعامت.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 62.
Gerileme Dönemine Girerken Osmanlı Maliyesi/ Ahmet Tabakoğlu. sy. 58.

بدل العشر Bedel-i Öşür

الضريبة السنوية المقطوعة المأخوذة على المباني الواقعة على الأراضي غير الزراعية. وكان يطلق عليها إجارة زمين أو مقاطعة زمين.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/186.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 41.
Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye Teşk/ İslam Hakkı Uzuncarsılı. sy. 378.

بدل كركجي Kürekçi Bedeliyesi

الرسم الذي كان يدفعه المكلفون بعملية الجدف، بدلا من العمل الفعلي. وبدئ بهذا منذ أواسط القرن السابع عشر الميلادي، وكان يؤخذ على كل تسعة عشر منزلا. أما المنزل العشرون فكان مضطرا لتقديم أحد للعمل في جدف السفن، وكان المبلغ المقرر أربعا وعشرين آقجة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 196.

برات Berat

كلمة عربية أصلها من البراءة وتعني الرسالة. وأطلق في الدولة العثمانية على الفرمانات التي صدرت للتعيين على وظيفة أو منح وسام أو نيشان أو امتياز معين أو غير ذلك. وكان يستخدم بدلا عنها في بعض

الأحيان كلمة المنشور، وفي أحيان قليلة الكلمتان مع بعض، وكان يطلق عليها أيضا نيشان. غير أن النيشان يطلق على كافة الوثائق التي تحمل طغراء السلطان.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/205.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 45.

İslam ans: T. D. V: 5/ 472-473.

Bırakıntı, Bıragıntı براكنتي

التخلي عن التيمار برغبة شخصية، وكان يطلق عليه أيضا قصر اليد. ولم يكن يقبل في وقت الحرب.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 51.

Branda برانده

نوع من الأغطية الثقيلة، يتغطى بها في الليل ويوضع على الفرش المتراصة في النهار لسترها. واستخدم في الأصل غطاء واقيا للموجودين على متن السفن من سهام الأعداء أو السفن المهاجمة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/246.

Portekiz برتكز

الاسم الذي أطلقه الأتراك على البرتغال.

Burc برج

نقاط الدفاع المحددة بمسافات معينة في القلاع، وكانت أرفع وأوسع من جدران القلاع، وتوضع فيها المدافع الكبيرة التي تدافع عن القلاع.

ويطلق هذا المصطلح على بعض المجموعات النجمية في السماء، وجمعه بروج.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/246-247.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 59.

Perdahi برداهي

المشتغل بالبارود.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 279.

Burgus برغوث

الاسم الذي أطلقه السوريون على القرش الفضي العثماني، نسبة إلى البرغوث لصغره.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/247.

Berkende بركنده

الاسم الذي أطلقه العثمانيون على سفينة Bringantin من سفن الأسطول الأجنبي. كانت من السفن السريعة ويوجد في مقدمتها مدافع طولها حوالي ٣٣ إلى ٤٠ ذراعا وبها ١٨-١٩ مقعدا.

تاريخ جودت/ تحقيق عبداللطيف الحميد. ص٢٥٥.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 52, 279.

Pereme برمه

قارب سريع ذو ستة مجاديف مزدوجة، يتم استخدامه بين الموانئ القريبة، ولاسيما في القيام بالاتصالات.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 279.

Burnus, Bornoz, Bornuz برنوس

نوع من العباءات التي استخدمتها النساء في الخروج إلى البر وأماكن النزهة، وأطلق كذلك على المنشفة المشابهة للعباءة. كما سميت به البشوت التي استخدمها العرب.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/248.

Bürümcük برومجك

نوع من القماش الخفيف المصنوع من الحرير، كان يستخدم للملابس النسائية والقمصان الرجالي، كما كان يستخدم سترة للفرش.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/250.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 59.

Brik بريك

أسرع سفينة حربية شراعية، ذات مستودع واحد وعمودين.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 58.

Bezirganbaşı بزركان باشي

صنف من الخدم العاملين في القصر السلطاني، اقتصر عملهم على حفظ القطنيات الخاصة بالسلطان.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 51.

Besarabya بسارابيا

منطقة في الجنوب الغربي من روسيا، يحدها من الشمال بولونيا ومن الجنوب البحر الأسود ونهر الدانوب ومن الغرب البغدان، وهي أشبه بجزيرة صغيرة مساحتها ٤٥,٦٣٠ مترا مربعا، مركزها مدينة كيشنف. افتتحت المنطقة من لدن بايزيد الثاني عام ١٤٨١م وبقيت تحت الإدارة العثمانية ٣٣١ سنة، حيث تركت لروسيا عام ١٨١٢م، وأعيد بعض منها عام ١٨٥٦م، ثم انتقلت إلى روسيا نهائيا عام ١٨٧٨م بمعاهدة برلين.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 49.

Peşte بشته

مدينة مجرية، تقع في الضفة الشمالية من نهر الدانوب مقابل مدينة بودين. وترتبط بها بجسر. وهي من أشهر المدن التجارية في المجر. وتسمى مع بودين "بودابست" (بخارست) وهي عاصمة المجر حاليا.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 280.

بشكش الصدارة Sadaret Peşkeşi

الاسم العام الذي أطلق على الهدايا المعتادة المقدمة من الصدر الأعظم للسلطان، وكانت من نوع الأسلحة المرصعة والخيول الأصيلة والأقمشة الفخمة والنقود الذهبية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 288.

بشمقدار Başmakdar

حامل نعل السلطان أو نعل الأمير.

مصطلحات تاريخية مستعملة/ إبراهيم الكيلاني. ص ٣٦.

بشه Beşe

محرف كلمة الباشا. وكانت تستخدم على هذا النحو أكثر ما تستخدم من لدن الإنكشارية، وقيل إنها كلمة تستخدم لدى بعض العشائر التركية على الابن الأكبر للأسرة. ولذلك فقد أطلق على الأمير علاءالدين والأمير سليمان أثناء نشأة الدولة العثمانية لقب الباشا.

وانظر مادة: الباشا

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/211.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 49.

بشيك آلايي Beşik Alayı

الاحتفال الذي كان يقام بمناسبة مولد أحد أولاد السلطان، حيث يتم صنع مهد من الفضة، يوضع عند الباب الملاصق للديوان الهمايوني بصحبة بعض الآغاوات، وهنا يستقبل المهد من لدن الآخرين، الذين يوصلونه بدورهم إلى الحرم أو القصر.

وكان كبار رجالات الدولة يبلغون بمذكرات خاصة ولادة المولود الجديد، وتدعى أسرهم إلى القصر، حيث يتم نقل المهد واللحاف وسترة المهد من القصر القديم إلى القصر الجديد باحتفال خاص كبير، يسمى احتفال المهد.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/211.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 49.

بشلك Beşlik

وحدة نقدية لدى العثمانيين، استخدمت لأول مرة في عهد أحمد الثالث (١٧٠٣-١٧٣٠م) وأطلق على خمسة أثمان القرش الذي أبدل بالآقجة. ولقد أطلقت على السكة الفضية التي تزن ثمانية دراهم المستخدمة في عهد محمود الثاني والتي سميت بالجهادية أيضا الاسم نفسه. وسميت كذلك ربع السكة المجيدية المضروبة في عهد السلطان عبدالمجيد ببشلك.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/211.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 50.

İslam ans: T. D. V: 6/ 7.

بشلو Beşlü

نوع من العساكر العثمانية المستخدمة في القلاع كمحافظين، وقد سموا بهذا الاسم نظرا لأنهم كانوا يجتمعون في منزل من كل خمسة منازل من القرى الواقعة على الثغور، وكانوا يعملون في الخدمات الثانوية كفتح الطريق وعمل الدليل للطريق.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/211.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 50.

بطانجي Battancılar

المبطنون اليهود المقيمون في قوى سلانيك والمشتغلون بتبطين ملابس الإنكشارية، حيث يأخذون تلك الملابس إلى قراهم فيبطنونها ثم يعيدونها. وكانوا معفون مقابل ذلك من الضرائب والرسوم التي يدفعها أمثالهم.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/175-176.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 39.

بغداي Buğday

وحدة وزنية من فروع الدرهم. فيطلق على ربع الدرهم "دنك"، وعلى ربعه "قيراط" وعلى ربع القيراط "بغداي".

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/245.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 59.

البقجة Bohca

جمع بقج، لفظ تركي (بوغجة) بمعنى الخنق مثل بوغمق وهو قطعة من القماش تلف بها الأغراض ثم تربط أطرافها الأربعة، وقد تحفظ فيها الأوراق. وكذلك على نوع من الحلوى.

معجم الألفاظ التاريخية في العصر المملوكي/ محمد آحمد الدهمان. ص٣٦ .
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/238.

بقسماط Peksimet

خبز جاف هش يتزود به المسافر مثل الكعك.

مصطلحات تاريخية مستعملة/ إبراهيم الكيلاني. ص٣٦ .

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد الدهمان. ص٣٦ .

بك Bey

من الألقاب التركية القديمة التي كانت شائعة لدى الأتراك قبل إسلامهم. والكاف في آخر الكلمة تنطق ياء. وكانت الكلمة تطلق على صاحب الأمر في أي موقع كان، واستخدمها المغول بالمعنى نفسه، بل وأطلقت على من يراد تعظيمهن من النسوة.

وقد استخدمها العثمانيون في بداية

الأمر بالمعنى نفسه. فكان (بك) الإقليم هو حاكمه أو أميره. ومنها اشتقت (بكلربكي) أي أمير الأمراء، وكان يرأس مجموعة من الولايات. وقبل فتح البلاد العربية لم يكن من هذا المنصب سوى اثنين أحدهما للأناضول والآخر للروملي.

شؤون الحرمين الشريفين في العهد العثماني/ محمد عبداللطيف هريدي. ص ١٥٦.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/213.

البكجي Bekçi

حارس البيك أو الحارس، أو هو تعبير عن المكلفين بوظيفة الحماية.

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد الدهمان. ص٣٧.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/196.

بكلربكي Beylerbeği

أمير الأمراء، وهو من أعلى المناصب في الدولة العثمانية. وكان يوجد في العهود الأولى من الدولة العثمانية بكلربكي واحد، كان مسؤولا عن الجيش وما يتعلق به من أمور، وكان نافذ الكلمة يأتي بعد السلطان مباشرة. ولما توسعت الفتوحات العثمانية في أوربا انقسم هذا المنصب إلى قسمين: بكلربك الأناضول وبكلربك الروملي. وقد ازداد عدد البكلربك فيما بعد، وأدى ذلك إلى تقليل نفوذهم، وكانوا يعينون ولاة على الولايات وقوادا على الجيش. وكانت لهم إقطاعات مالية كبيرة.

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد الدهمان. ص٣٧.

مصطلحات تاريخية مستعملة/ إبراهيم الكيلاني. ص٣٨.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/216-221.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 42-43.

بكلكجي Beğlikçi

المشرف العام على قلم الديوان الهمايوني. وكانت مهام رئيس هذه الدائرة تتلخص في إرسال الأوراق المتداولة في الديوان إلى أماكنها، ومتابعة تدوين دفاتر السجلات، وكتابة الفرمانات والنياشين، وتدقيق المسائل الخاصة بالأقليات أو الدول الأجنبية، وحفظ المعاهدات والنظم والقوانين. وكان البكلكجي أهم شخصية في الديوان الهمايوني بعد رئيس الكتاب الذي هو وزير الخارجية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/221.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 43.

Beldaran بلداران

المحافظون على أرواح الناس في المناطق النائية والجبلية والمعابر في بعض مناطق الأناضول والروملي. وكانوا ينقسمون إلى قسمين: قسم منهم من القرى المجاورة، ويعد هذا العمل وظيفة رسمية لهم، حيث يعفون من الضرائب والتكاليف في مقابل تلك الوظيفة، وكان يطلق عليهم دربنتجي *Derbentci*. أما القسم الثاني فكانوا يقومون بهذا العمل مقابل أجرة معينة حسب المنطقة التي يعيشون فيها، ويتم تحصيلها من الناس من خلال الضرائب. وكان يطلق على هذا القسم الثاني بلدار *Beldar*.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/202.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 45.

Baltacı بلطه جي

أحد أصناف العمال العاملين في القصر السلطاني. كانت وظيفتهم في البداية تنظيف الطريق من الأشجار أثناء توجه السلطان للغزو ثم اشتغلوا في القصر في مختلف المهن، منها إطفاء الحريق، وتنظيف غرفة المعروضات.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/154-156.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 32-33.

Palanka بالانقه = بلنقه

موقع مستحكم أصغر من القلعة محاط بخندق أو أشجار. وكان الأصغر منه يسمى باركان. وقد قيل إنه مأخوذ من اللغة المجرية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/752.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 275.

Bulut بلوط

من المصطلحات المستخدمة في فن التذهيب، ويطلق على الأشكال المشابهة للحيات (الثعابين)، ونظرا لكون بعضها كانت تشبه الغيوم فقد سميت بذلك.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/246.

Bölük بلوك

وحدة تنظيمية لأصحاب مهن معينة. وكان أهمها بلوكات الآغاوات في فرقة الإنكشارية. وكان يطلق على قائدها "بلوك باشي". وهي وحدة عسكرية ما زالت تستخدم في تركيا وتعني الفوج. وقد قصد به لدى الإنكشارية الوسط أيضا.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/242.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 57.

İslam ans: T. D. V: 6/ 324-325.

بلوكات أربعة Bölükat-ı Erbaa

يطلق على الأفواج الأربعة الأخيرة من خيالة جيش قابي قولي. وكلمة بلوك تعني الفوج.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/242.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 57.

بلوك الشراكسة Çerakise Bölüğü

السرية التي تم تشكيلها في البداية من شراكسة مصر ثم ضم إليها الأتراك وغيرهم.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 72.

البنباشي = بيكباشي Binbaşı

معناه رأس الألف، وهي رتبة عسكرية عثمانية، وما زالت تستخدم في تركيا الآن. استعملت في الجيوش العربية، ثم استبدلت بها رتبة المقدم.

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد الدهمان. ص ٣٧ .

بنجيك Pencik

محرف كلمة بينج بك الفارسية التي تعني الخمس. وقد اصطلح العثمانيون على استخدامها للدلالة على خمس الأسرى المأخوذين في الحرب، وتسجيلهم في أوجاق المستجدين بموجب القانون الخاص به، ليلتحقوا بخدمة الدولة العثمانية بعد أن يتم تربيتهم.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.2/767-768.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 279.

بندق Fındık

الاسم الذي أطلق على رصاص نوع من البنادق غير حلزونية الميزاب، نظرا لأنه كان يشبه البندق.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/626.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 113.

البندقي Bundiki

دينار ذهبي منسوب إلى جزيرة البندقية في إيطاليا.

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد الدهمان. ص ٣٨ .

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/246.

بندقية الجزائر Cezayir Tufeği

نوع من البنادق ذات الماسورة الطويلة، ويعبأ من الفوهة وكان دقيقا في تحديد الهدف.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 66.

بواب Bevvab

الاسم العام لحراس القصر كافة. وكان الواقف على الباب الأول (الباب

الهمايوني) يسمى بوابان باب همـــايون، وعلى الباب الثاني بوابان دركاه عـــالي. وكان هناك عدد من البوابين في القصــر القديم، وظيفتهم دلالة الناس إلى الغــرف الداخلية وعدم السماح لأحد بالدخول إلى القصر مسلحا بالإضافة إلـــى وظيفتــه الأساسي وهي الوقوف عند باب القصر.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/212.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 50, 173.

بوتون طيرناق Bütün Tırnak

أحد قسمي الحيوانات الأهلية التـــي تؤخذ عنها الضريبة. ويقصد بها الخيول والبغال والإبل...إلخ، وما يلد منها. وأما القسم الآخر فكان يسمى جتال طيرنـــاق Catal Tırnak.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/250.

بوجاق Bucak

القســم المخصـــص لســـكن أولاد السلطان في القصر. وهو الاسم الـــــذي أطلقه العثمانيون على الولايات الجنوبيــة من بسارابيا. وقد انفصلت عن بغدان في نهايات القرن الخامس عشر الميـــــلادي وبقيت تحت الإدارة العثمانية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/244.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 58.

بودين Budin

أيالة الدولة العثمانية فـــي المجــر، وهي الآن القسم الشـــمالي مـــن مدينـــة بودابست الواقعة على نهر الدانوب.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/244.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 58.

بورك Börk

نوع من أغطية الرأس، مصنـــــوع من الصوف الأبيض، بدأ استخدامه فـــي الجيش العثماني في عهد السلطان مـراد، ثم أصبح الغطاء الرسمي للإنكشـــارية. وكان يطلق عليه "صوف الإنكشارية".

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.1/243-244.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 58.

بورلوته Burluta

الاسم الذي أطلـــق علـــى الســفن المهاجمة لسفن الأعداء الحربية، وسميت كذلك بسفن الإطلاق.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/247-248.

بورمه Burma

الاسم الـــذي أطلــق علـــى عــوام المسلمين الذين لا يلمون بـــأمور الديـــن ويقومون بالتعرض للذميين في جزيـــرة كريد Girid على وجه الخصوص.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/248.

Bozahane بوزا خانه

المكان الذي يتم فيه تعاطي البوظة المخلوطة بمسكرات.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 56-57.

Bozdoğan بوزدوغان

نوع من السلاح، كان يستخدم من لدن أفراد الإنكشارية وهو المجن.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/241.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 57.

Bostancı بوستانجي

المشرف على حدائق وبساتين السلاطين العثمانيين في داخل القصر وخارجه، وكانوا يشتغلون بالأمن أيضا.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/230.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 55-56.

بوغجة.

انظر: بقجة.

Pomak بوماق

فئة إسلامية من أصل تركي تعيش في بلغاريا وتتحدث البلغارية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 281.

Bumbarta بومبارته

نوع من السفن الشراعية الوسطى ذات عمودين اثنين.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/246.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 59.

Piyade بيادة

المشاة من أفراد الكتائب العسكرية، ونوع من القوارب الظريفة، كانت تستخدم قديما بجوار إستانبول.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/779.

İmam hanesi بيت الإمام

المحبس الخاص للنساء صاحبات الجرائم، الواقع بالقرب من السليمانية في إستانبول.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 161.

Bitinya بيتينيا

إحدى مناطق الأناضول حسب تقسيمات الزمن الأوسط، وتشمل بورصا والمناطق القريبة منها.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 54.

Bayrak بيرق

العلم. وكان يطلق في الأصل عند أتراك آسيا الوسطى على قطع الأقمشة المختلفة الألوان والأبعاد، الممنوحة للأبطال الذين أظهروا البسالة والإقدام في الحرب. فكانوا يعلقون تلك القطع على رماحهم. ولما أصبح أولئك

المميزون فيما بعد قادة علـــى كتـائب، أصبح ذلك العلم رمزا للكتيبة ثم سرعان ما انتشر ليدل على جماعة كبيرة.

معجم الألفاظ التاريخية/ محمـــد أحمـد الدهمان. ص ٤٠.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/176-181.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 40.

İslam ans: T. D. V: 4/ 247-254.

البيرق الأبيض Beyaz Bayrak, Sancak

من أعلام فرقة الإنكشارية الكبـيرة، ويسمى أيضا بيرق حـــاجي بكتــاش أي علمه.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 50.

بيرقدار Bayraktar

المسؤول عن حمل العلـــم وحـــامل أعلام الإنكشارية الأوسط، والفوج الــذي نصفه أحمر ونصفه أصفر.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/181.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 40.

بيحاصل Bihasıl

المنطقة التي تكثر فيـــها أراضـــي درليك (الإحياء) والوقفية وتقـــل فيــها أراضي المقاطعات. وكـــان المصطلـح ذاته يستخدم أيضا لأراضي درليك التــي لا توفر المبالغ الماليـــة المســجلة فـــي الدفتر.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 52.

بيرون Birun

تعبير عـــن التشـــكيلات الإداريـــة للقصـر. وهـــي كلمـــة فارسـية تعنـــي الخارج. وكان يطلق في الدولة العثمانيـة على الخدمات الخارجية للقصر. وكـــان بيرون قصر طوب قابي، ويسمى ما يقع بين الباب الـــهمايوني وبـــاب الســعادة ويشمل الموقع الأول والثـــاني. وكـــان أفراد بيرون القصر ستة أقسام:

١ – طبقة العلماء. ٢ – طبقة الأمراء.
٣ – آغاوات الركاب. ٤ – المتفرقون.
٥ – البلطجية. ٦ – الخدمات المتفرقـــة الأخرى.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/236.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 54.

Turk Dili ve Ed. Ans: 1/450.

بير Pir

كبير السن من الرجـــال، اصطلـــح أيضا في إطلاقها على كبار السن مـــن أسرى الحرب، كما أطلق علـــى شـــيخ طريقة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/776-777.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 280.

بيشدار Pişdar

المفرزة العسكرية التي تتقدم على الجيش في المسير. وكانت تتشكل من الخيالة المميزين.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/778.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 281.

بيشكش Pişkeş

بمعنى الهدية، ولا سيما تلك الهدايا المتبادلة بين الملوك والسلاطين، أو تلك التي قدمت إليهم. وكان هناك موظف خاص في القصر، يستلم الهدايا باسم السلطان.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/779.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 281.

بيك Peyk

كلمة فارسية تعني الخادم أو السائر في الأطراف. وكان صنف من مشاة البريد في الدولة العثمانية، يعرفون بسرعة جريهم في توصيل الأخبار ولا سيما في تبليغ الأوامر السلطانية إلى الأطراف ثم أصبحوا بملابسهم المزينة المطرزة والفخمة، مشاركين فقط في الحفلات والمناسبات الرسمية، وكانوا يعرفون بقلة الأكل وسرعة الحركة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/774-776.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 280.

بيورلدي Buyuruldu

الأمر، أو التوجيه الكتابي الصادر من لدن الصدر الأعظم أو الوزراء وسميت به كذلك الأوامر التي أصدرها الصدر الأعظم في ديوان العصرية (أي وقت العصر) ويطلق على الدفاتر التي تسجل فيها الأوامر بـ "دفاتر بيورلدي".

ويذكر أنه التعليق المكتوب على خطاب وارد من المقام الأعلى؛ فعلى سبيل المثال الخطاب الذي يرفعه من وزير البحرية إلى الصدر الأعظم ويكتب عليه من الأخير يطلق عليه بيرولدي.

معاني لهجة. ص٤٢٧.

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد الدهمان. ص٤١.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/248-249.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 59.
Turk Dili ve Ed. Ans: 1/479.

البوبريولدي المذيل Kuyruklu Buyrultu

تعبير خاص عن توقيع مدير المالية، والمذكرة التي تم توقيعها بعد توقيع مدير المالية من الصدر الأعظم والتي أصبحت بذلك جاهزة لصرف المستحقات أو المبالغ المالية، وهو

مصطلح في الدولة العثمانية يستخدمه الصغير للكبير، احتراما وتقديرا.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/333.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 193.

İslam ans: T. D. V: 6/ 478-480.

بيوك أودا Büyük Oda

الغرفة الثانية من مبنى الأندرون في قصر طوب قابي، وكان يطلق عليها خانهء (أي الدار) الكبيرة. ويؤخذ إليها المستجدون الملتحقون بالأندرون سواء من أولاد المسلمين أو من غيرهم، حيث يتعلمون فيها القرآن الكريم واللغة العربية واللغة الفارسية واللغة التركية وينشأون تنشئة ثقافية إسلامية – تركية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 59-60.

التتاري Tatar

صيغة النسبة إلى كلمة التتر، وكانت تطلق على ساعي البريد في الدولة العثمانية. وكان معروفا بسرعته. وهو اللحم نصف المطهى، كناية عن اللحوم التي تطبخ أو تشوى لساعي البريد، نظرا لأنه مستعجل.

معجم المصطلحات التاريخية/ محمد أحمد الدهمان. ص ١٠٨.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/422.

تجار الخيرية Hayriye Tüccarlığı

فئة من التجار المسلمين من أصحاب الامتيازات. كان يتميزون بالاستقامة والكرم. وكان مجال تجاراتهم واسعا. وكانوا يقدمون للدولة يد المساعدة أثناء وقوع الحروب. وقد ألغيب هذه الفئة عام ١٨٧٦م.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. I/780-783.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 146.

تحرير Tahrir

الإحصاءات التي كانت تجريها الدولة العثمانية على الأراضي التي افتتحت حديثا، حيث كانوا يسجلون تلك الأراضي وملكيتها ونظام التصرف فيها بغية تحديد نسبة الضرائب عليها، وكان بموجب القانون العثماني يجب إجراء إحصاء من هذا القبيل كل ثلاثين سنة. وقد يتجاوز هذه المدة، إلا أن المجتمع إذا رفع شكاويه عن الظلم الذي يتعرض له من الضرائب الباهظة أو غير ذلك من الأمور فإن الحكومة حينئذ تجري إحصاء جديدا.

وكان القيام بأعمال التحرير يتم بإشراف خاص من النشانجي الذي أطلق عليه "توقيعي" الذي كان ملما بالقوانين والنظم، وهو من أعضاء الديوان الهمايوني.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. I/376-377.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 326-328.

تحويل Tahvil

ويطلق بشكل عام على الوظيفة الشاغرة الموجهة لشخص ما. واصطلاحا يقصد به المعاملة التي تجرى في تعيين الوزراء أو أمير الأمراء أو أمير السنجق أو الموالي أو أصحاب التيمار والزعامت أو توجيه وظيفة لهم أو نقلهم إلى وظيفة جديدة. أما استخدامه كمصطلح مالي فيقصد به دفع دين حكومي إلى مصدر من مصادر دخل الدولة.

أطلق على نقل المقاطعات التي بقيت شاغرة بسبب وفاة أصحابها إلى غيرهم.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/381.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 328-329.

تداخل Tedahul

الوضع المضطرب الذي يحصل في خزينة الدولة بسبب جمع الضرائب من أفراد المجتمع سلفا، لمدة عدة سنوات،

لحاجتها إلى المال، فيحصل اضطراب وخلط في ميزانية الدولة ويتم تنزيل الضريبة عن الوضع الحقيقي، فيربح من ورائها المتعهد.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/433.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 331.

تذاكر شعراء Tezakir-i Şuara

الاسم الذي أطلق على تراجم الشعراء العثمانيين المتضمنة نماذج من أشعارهم. وأول مذكرة تم تأليفها كانت من لدن "شيخي" في القرن العاشر الهجري (السادس عشر الميلادي)، وآخرها من لدن محمود كمال إينال في العقد الرابع من القرن العشرين الميلادي.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/486-490.

تذكره جي Tezkireci

مدير المكتب الخاص للصدر الأعظم أو الوزراء الآخرين، أو المسؤول عن الأمور الكتابية في الديوان الهمايوني.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/491.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 337.

ترسانة Tersane

مأخوذة في الأصل من دار الصناعة، وهي المكان المخصص لإنشاء وتعمير جميع السفن والمراكب الخاصة بأعمال الدولة، سواء أكانت حربية أم خاصة بركوب الخليفة أو السلطان، أو من المراكب التي تنقل الغلات السلطانية والأحطاب وغيرها. بالإضافة إلى أنها المكان الذي يتلقى فيه عساكر البحرية تعليمهم وتدريبهم.

مصطلحات تاريخية مستعملة/ إبراهيم الكيلاني. ص ٤٤.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/462-465.

ترسانة عامرة

انظر: مرسى إستانبول.

تركيا Türkiye

ظهر اسم تركيا لأول مرة في عام ١١٩٠م في إحدى مدونات الحروب الصليبية حيث أطلق هذا الاسم على الأراضي التركية الجديدة في آسيا الصغرى وأصبح هذا الاسم معروفا في التعبير الغربي، دون الاستعمال الغربي للمناطق التي غدت أراض إسلامية. وهو الاسم الجديد للدولة التي قامت على أنقاض الدولة العثمانية، وتبلغ مساحتها ٧٨٠,٥٦٧ كيلو متر مربع وهي دولة آسيوية وقسم ضئيل من أراضيها (٢٣,٤٨٥ كيلو متر مربع) يقع في أوربا. وعدد سكانها حوالي ٦٠ مليونا حسب إحصاءات عام ١٩٩١م، و٦٥

مليونا حسب إحصاءات ١٩٩٥م. وتنقسم تركيا إلى سبع مناطق جغرافية وما يقرب من ٨٠ ولاية إدارية. وهي تقع بين خطي العرض ٣٦ - ٤٢ وما بين خطي الطول ٢٥ - ٤٤.

الأوضاع الثقافية في تركيا في القرن الرابع عشر الهجري/ سهيل صابان. ص٢-٣.

إستانبول وحضارة الخلافة الإسلامية/ برنارد لويس. ص٣١.

Teşrifatçılık تشريفاتي

وظيفة مهمة استحدثت في عهد السلطان سليمان القانوني، وكان يطلق على القائم بهذه الوظيفة تشريفاتي أفندي أو تشريفاتجي أفندي. ويقوم بمتابعة تنفيذ المراسم الحكومية في المناسبات، حسب ما هو مدون في الدفتر الموجود بين يديه. وكان إلى جانب ذلك يمسك دفاتر الرسوم الخاصة بأركان الدولة من وزراء وغيرهم.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/478.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 336.

Tefavut-u Hasene تفاوت حسنة

الاعتداد بالتاريخ الهجري في تحويل مقاطعة إلى الملتزمين (متعهدين) إلا أن الإجراء كان بالتاريخ الرومي. وهو الفرق بين التاريخ الهجري والميلادي، وهو عشرة أيام وإحدى وعشرين ساعة في السنة. وذلك لتكسب الدولة بذلك أحد عشر يوما، حيث كان يبقى ذلك للدولة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/434.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 331.

Takrir تقرير

تقديم مسألة من المسائل الكتابية التي يقدمها الصدر الأعظم للسلطان بشيء من التفصيل، وكان يسمى المختصر منه تلخيصا.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/385.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 329.

Taklit التقليد

هو مرسوم التعيين الموقع من السلطان.

مصطلحات تاريخية مستعملة/ إبراهيم الكيلاني. ص٣٩.

Kılıç Kuşanma تقليد سيف

كان من العادات المتبعة في الدولة العثمانية تقليد السلطان السيف أثناء جلوسه على تخت السلطنة، مثل غيرها من البلاد الإسلامية. ويرون أن أول من تقلد السيف هو مراد الثاني، حيث قلده أمير بخارى في بورصا عام ١٤٢١م. وكان منشئ العادة المتبعة بتقليد السيف في مسجد أيوب بإستانبول هو السلطان محمد الفاتح، حيث قلده شيخه آق شمس

الدين، وقد سمي بالاسم العربي أيضـــا: تقليد سيف.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/383-385.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 185.

Taklid-i Kaza تقليد قضاء

ويعني توجيه منصب القضاء إلـــى شخص معين.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/383.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 329.

Takvimi Vekayi تقويم وقايع

أول صحيفة عثمانية صدرت في ٢ تشرين الثاني ١٢٤٧هـ (١٨٣١م) بأمر من السلطان محمود الثاني. ومـــع أنـــها كانت شبه رسمية إلا أنها كـــانت تـــهتم بالأخبار الداخلية والخارجية، والفنـــون والصنائع والتجارة والزراعـــة. وكـــان قاضي مكة شيخ زاده أسعد أفندي هـــو أول ناظر لتقويم الوقايع، وكانت تطبـــع مرة في الأسبوع واشـــتراكها السـنوي ١٢٠ قرشا.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/389.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 329.

التكاليف

انظر: الرسوم العرفية.

Miskinler Tekiyyesi تكية المساكين

دار الشفاء المؤسس في قـــره جـــه أحمد بأســكودار فـــي إســتانبول عـــام ١٥١٤م لمعالجة مرضى الجزام. وقـــد استمر في العمل، فكان إلى عام ١٩٢٩م يوجد به مرضى.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/546.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 227.

Telhis تلخيص

الكتابة المختصرة. وقـــد اصطلـــح على استخدامه في عهد الدولة العثمانيـــة على الملخصات التي كان يـــدون فيـــها الصدر الأعظم ملخص الموضوع الـــذي يود عرضه على السلطان، بغية تحصيل موافقته فيقوم السلطان بتدوين ما يـــراه تجاه ذلك على أعلى الورقـــة. فتســـمى حينئذ الخط الهمايوني. وقد تـــرك هـــذا المنهج منذ عام ١٨٣٢م. حيث صـــدرت مكانه الإيرادات.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/449.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 332.

Tanzimat-ı Hayriye التنظيمات الخيرية

حركة الإصلاح العثماني الذي أعلن في ٢٦ شعبان ١٢٥٥هـــ (٣ تشـــرين الثاني ١٨٣٩م) بقصـــر كلخانـــه فـــي إستانبول. وقد قرأ متنها الصدر الأعظـــم مصطفى رشيد باشا مع خط همـــايوني السلطان عبدالمجيد. وهي حركة تجديدية إدارية وسياسية كانت ترمي إلى التقريب بين المجتمـــع العثمـــاني والمجتمعـــات الغربية.

وقد عرفت بهذا الاسم لأنها تميزت بـ (تنظيم) شؤون الدولة وفق أسس جديدة في جميع المجالات الإدارية والمالية والقضائية والتعليمية.

وانظر: خط شريف كلخانة.

تاريخ الدولة العلية العثمانية/ محمد فريد بك المحامي. ص٤٨٠-٤٨٤.

في أصول التاريخ العثماني/ أحمد عبدالرحيم مصطفى. ص١٩٩.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/398-399.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 329.

Mustafa Reşid Paşa ve Tanzimat/ Resat Kaynar. sy. 41.

Osmanlı Tarihi/ İsmail Hami Danişmend. 4/424.

التوقيع المذيل Kuyruklu imza

وهو أحد التوقيعين للمسؤول عن المالية في الدولة العثمانية، يدون على ظهر الفرمانات أو الأحكام الصادرة من المالية. سمي بذلك لكونه يمتد إلى الأسفل مثل الذيل.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 194.

توقيعي

انظر: نشانجي.

تيمار Timar

كل أرض تمنح لشخص أو أكثر مشتركا بشروط خاصة مقابل وظيفة معينة وتقل وارداتها السنوية عن عشرين ألف آقجة. وكان يسمى في الفترة التي سبقت الحكم العثماني بنظام الإقطاع. وقد انقسمت الأراضي الإقطاعية في الدولة العثمانية إلى ثلاثة:

١ - تيمار، وهي التي تقل وارداتها عن عشرين ألف آقجة.

٢ - زعامت، وهي تلك التي تقل وارداتها عن مئة ألف آقجة.

٣ - خاص، وهي تلك التي تتجاوز وارداتها عن المئة ألف آقجة.

جرى إلغاء نظام التيمار رسميا في عام ١٨٣١م وإن يكن قد تلاشى في الواقع قبل ذلك.

في أصول التاريخ العثماني/ أحمد عبدالرحيم مصطفى. ص١٩١.

Osmanlı Tarih Deyimleri 3/497-507.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 338-339.

Ahmet Tabakoğlu/ Gerileme Dönemine Girerken Osmanlı Maliyesi. sy. 50-53.

تيمار الملك Mülk Timar

نوع من التيمار الذي لا يعزل صاحبه حتى لو لم يخرج إلى السفر أي إلى الحرب، غير أنهم يدفعون مقابل ذلك واردات سنة كاملة للدولة. وإذا توفي صاحب التيمار، كانت الأرض تنتقل إلى أولاده دون البحث هل أولاده يستحقونها أم لا؟ وهذا النوع من التيمار كان محدودا وكان خاصا في بعض أطراف الأناضول.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.2/613.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 233.

(ج)

Cabi الجابي

محصل واردات الجزية والخراج وإيجارات الأوقاف. وكانت الإدارة التي يتبعها، منظمة بشكل دقيق في الدولة العثمانية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/253.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 60.

İslam ans: T. D. V: 6/ 529-530.

Çatma جاتمة

نوع من القماش السميك المستخدم للفرش والستائر. كان يتم نسجه في أسكودار وبورصا وبلجيك، وكان كثير من الأسر يعتمد عليه في عيشهم إلا أن دخول البضائع الغربية إلى الدولة العثمانية قد قضى على هذه المهنة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/332.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 71.

Çadır جادر

مظلة في مؤخرة السفن الحربية العثمانية، يتم تبديلها في السنة مرة واحدة، بالإضافة إلى معناها الشائع وهو الخيمة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/320.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 68-69.

Çadırcı جادرجي

أفراد الإنكشارية المتخصصين في صناعة الخيام، وكانوا يعملون في معمل الحرف.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/320.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 69.

Çar جار

نوع من الغطاء أو العباءات الخاصة بالنساء، أطلق عليه أيضا باشماق وفراجة وجارجاف الذي يعني العباءة وهو تقليد عربي، لبسته المرأة العثمانية بعد حركة التنظيمات وله أنواع عديدة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/258.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 61.

Çar جار

لقب الإمبراطور الروسي، يقابله بالعربي: قيصر وزوجته تسمى جارجة *Carice* بمعنى الملكة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın .1/325.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 70.

Cazgır جازكر

الحكم الذي يحكم على المباراة بعد

انتهاء المصارعة، وهو الذي يقدمهم للجمهور في بدء المباراة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/261.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 61.

جاشنيكير Caşengir Caşnigir

الجاشنيكير أو الجشنكر هو الخادم الموكل بطعام السلطان والوزراء، أصله من "جشني" بمعنى الذوق لأنه يذوق الطعام قبل أن يقدمه لمولاه، خوفا من أن يدس فيه سم ونحوه.

وهو كذلك من يقوم بالإشراف على مائدة السلطان ويرأس مجموعة من الخدم، يقوم بعضهم بإعداد المائدة والبعض الآخر بتذوق الطعام فيه خوفا من أن يدس فيه سم. كما كان يشرف على تقديم الأطعمة والمشروبات للمجتمعين في الديوان، فله ترتيب خاص في المراسم التي كان يحضرها. ولقربه من السلطان كان يحمله بعض الرسائل الخاصة والسرية إلى الولاة والحكام والأمراء.

إستانبول../ لويس ص ١١٨. ط٢.

شؤون الحرمين الشريفين في العهد العثماني / محمد عبداللطيف حريري. ص١٥٨.

قانون الوزير الأعظم في خلافة بني عثمان / لطفي باشا وزير السلطان سليمان الكبير. ص ص ١٧٦-١٨٩.

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد الدهمان. ص٥٠.

مصطلحات تاريخية مستعملة/ إبراهيم الكيلاني. ص٤٠.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.1/330-331.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 70.

İslam ans: T. D. V: 8/ 232.

جاقالوز Çakaloz

نوع من المدافع الصغيرة المستخدمة لدى الجيش العثماني، ويسمى بـ شاقالوز أو شاقلوز أيضا. كان من حيث الحجم يقع بين "شاهي زاربازن" *Şahi Zarbazon* و"برانكي" *Pıranki*.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/321.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 69.

جاقرجي Çakırcı

الصياد الذي يرافق السلطان في صيده، وهو من أفراد الإنكشارية، وكان يهتم بتربية الباز وتأهيله للصيد، كما كان يطلق على أصحاب التيمار المعفيين من دفع الضرائب الذين يتابعون عش الباز والإمساك بصغاره بغية تربيته في القصر.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/322.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 69.

Çakşır جاقشر

نوع من السراويل الضيقة، كان يصنع من الجوخ.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/323.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 69.

Çakmaklı جاقماقلي

نوع من البنادق القديمة التي تعبأ من الفوهة وتطلق النار من خلال ولاعة في الزنار.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/323.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 69.

Çalık جالق

الشخص المطرود من تنظيم قابي قولو العسكري أو الإنكشارية لأي سبب كان.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/323.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 69.

Çalma جالما

نوع من العمامة البيضاء الخاصة بأفراد العلمية من علماء الدولة العثمانية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.1/323.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 69.

Camit جامت

الاسم الذي أطلق قديما على المنطقة الواقعة بين صمصون وكيرسون الواقعة في منطقة البحر الأسود. وقد حرفت في العهد العثماني فأصبحت جانيك *Canik*.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 60.

Camedan = Camadan جامدان

نوع من الصدرية الرجالية، مصنوع من المخمل أو الصوف كان يستخدم قديما.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/255.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 60.

Camedar جامدار

الرجل الذي يهتم بملابس سيده، أو المسؤول عنها. وأطلق في الدولة العثمانية على المسؤول عن ملابس قائد الإنكشارية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/256.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 60.

Selatin Camii جامع السلاطين

الجامع الذي كان يتم بناؤه من لدن السلطان العثماني أو ولي العهد أو الأمراء المنتسبين للأسرة المالكة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.3/155-157.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 310.

جاملجا Çamlıca

نوع من سفن النقل العاملة في نهر الدانوب، أكبر من الجلية وأصغر من الكوتوك Kutuk.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.1/324.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 69.

جان Çan

مصطلح صوفي، مولوي على الخصوص، يطلق على الملتحقين الجدد بالطريقة، ليصبحوا فيما بعد دراويش.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.1/256.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 60.

جانبازان Canbazan

نوع من العساكر العثمانية المستخدمة أثناء فتوحاتها الأولى. والكلمة جمع لجانباز الفارسية التي تعني المخاطر، دون النظر إلى العواقب، وما زالت تستخدم في التركية الحديثة *Canbaz*، لكن بمعنى البهلوان.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/256-258.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 60-61.
İslam ans: T. D. V: 7/ 141.

جاندار أوغللري Candaroğulları

أسرة حكمت قسطموني بين ١٢٩٢-١٤٦١م. منشئها الأمير السلجوقي شمس الدين تمور جاندار، وقد أطلق عليها أيضا "أولاد اسفنديار". قضى على حكمها السلطان محمد الفاتح.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 61.

جانيك

انظر: جامت.

جاويش Çavuş

نوع من الموظفين في الدولة العثمانية كانوا يستخدمون في مختلف الوظائف، أهمها:

١ - خدمة الديوان الهمايوني أثناء انعقاده، ويطلق على الواحد منهم جاووش الديوان الهمايوني.

٢ - جاووش قول من أفراد الإنكشارية، وكانوا مسؤولين عن نقل الأخبار بين القادة والعساكر في ساحات القتال على وجه الخصوص.

٣ - في تنظيم عجمي أوغلان أطلق على الموظف الذي يلي الكتخدا.

٤ - جاووش الترسانة، وكانوا يشتغلون بهذه المهمة، أي في خدمة السفن وأمراء البحرية.

وجاووش في الأصل بمعنى الحاجب، وهو صاحب البريد، والدليل في الحروب، وجامع الأخبار. وهو رأس

العشرة، وتعني العريف في المصطلح الحديث.

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد الدهمان. ص٥١.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/332-338.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 71.

الجباية Cibayet

مصطلح خاص بالأوقاف، بدأ استخدامه في عهد بايزيد الثاني. ويعني إدارة واردات الأوقاف بعد تقسيمها إلى أقسام، مثل جباية قاسم باشا، جباية غلطة. ولقد ألغي نظام الجباية بعد نشأة نظارة الأوقاف.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/287.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 66-67.

جبخانة Cephane = Cephanelik

هي مكان حفظ الدروع في الأصل. ثم شمل أيضا مكان حفظ البارود والقنابل والأسلحة والدخائر.

وانظر: جبه خانه.

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد الدهمان. ص٥١.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/265.

جبر Gebr

التعبير الذي أطلقه العثمانيون على غير المسلمين سواء أكان من أهل الكتاب أم مشركا، وهو في الأصل لا يطلق إلا على المشركين والمجوس.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 120.

جبكن Cebken

نوع من الملابس، طويل الكم، يلبس على القميص. وقد استخدم من قبل الإنكشارية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/266.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 62.

الجبلو Cebelü

أفراد الخيالة المسلحة الذين كان أصحاب التيمار والزعامت يضطرون لتقديمهم إلى الدولة للاشتراك في الحرب، مقابل تلك الأراضي. وكان هذا النوع من العساكر غير النظامية يشكل قوة كبيرة للدولة العثمانية أثناء الحرب.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/264-265.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 62.

جبه Cebe

نوع من الدروع الواقية، وكانت يلبس لحماية الجسم من نيران العدو.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/261-262.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 61.

جبه جي Cebeci

صانع الأسلحة ومصلحها. ويطلق على نوع من العساكر من أفراد قابي قولو، وظيفتهم توصيل الأسلحة إلى العساكر حتى الصفوف الأمامية أثناء وقوع الحرب. وقد أطلق على قائدهم جبه جي باشي Cebecibaşı وعلى تنظيمهم Cebeci ocağı.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/262.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 61-62.
İslam ans: T. D. V: 7/ 182-183.

جبه خانه Cebehane

اسم أطلق على الآلات الحربية وعلى المكان الذي كانت تحفظ فيه تلك الآلات، وكان موقعه في إستانبول خلف جامع أياصوفيا، مقابل دار الضرب.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.1/264.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 62.

جته Çete

الإغارة التي كان يقوم بها شبيبة الآقنجي على الأعداء في الثغور، إذا كان عدد الشبيبة أقل من مئة شخص دون اشتراك قائدهم فيها. وكانت تسمى بتورة potore أو بترا Potera. وإذا كان العدد أكثر من مئة شخص فتسمى الحرمية Haramilik.

وانظر: آقنجي.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/356.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 13, 73.

جديد زر محبوب Cedid Zer-i Mahbub

الاسم الذي أطلق على النقد المضروب باسم السلطان مصطفى الثالث في عام ١١٧١هـ و ١١٧٣هـ.

انظر: ذهب البندق.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.1/268.

جراح باشي Cerrahbaşı

رئيس الجراحين في القصر؛ كان يقوم بختن الأمراء والكشف الطبي على العاملين في القصر، كما كان يشارك في الحملات العسكرية لمداواة أفراد الجيش إذا وقعوا جرحى في الحرب.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/282.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 64.

جراح خانهء عامرة Cerrah hane-i Amire

المؤسسة الطبية المفتتحة في عهد السلطان محمود الثاني عام ١٨٣٢م على غرار مثيلاتها في الغرب ثم ضمت لكلية الطب عام ١٨٣٨م. وكان طلاب كلية

الطب يدرسون ثلاث سنوات بعد التخرج، ليصبحوا جراحين.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/282.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 64.

جراغ Çerağ

نوع من القناديل الزيتية، كان مصنوعا من الفخار أو المعدن.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/351.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 72.

جراغان Çırağan

حفل ليلي، يقوم بمشاهدة منظر البر والبحر من خلال إشعال النيران في القناديل وتعليقها في البساتين، وكذلك وضع الشمعة المشتعلة على ظهر آلاف السلاحف وهي تتحرك في البساتين، ومثل ذلك إشعال النار في فتيلة موضوعة على ظهر القواقع البحرية الفارغة وتركها تطفو على سطح البحر ومشاهدة تحركها حسب اتجاه التيار. والقصر الذي كان يتم بداية الحفل منه يسمى بقصر جراغان.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki *Pakalın.* *1/375.*

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 73.

جراغان خاصة Çerağan-ı Hassa

المسؤولون في القصر عن تنويره، ولهم اسم آخر شمعه جي.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 72.

جراهور Cerahor

نوع من العساكر العثمانية في بداية عهد الدولة كانوا يؤدون الخدمات الخلفية ثم استخدموا لأعمال ترميم القلاع وتشغيل المعادن وإنشاء الجسور بعد فصلهم من الخدمة العسكرية، وقيل إنهم النصارى المستخدمون في خدمات الجيش مقابل أجور معينة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/280.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 63-64.

الجر أو الخروج إلى الجر Cer, Cerre Çıkmak

انتشار طلبة العلوم الشرعية في أطراف الدولة العثمانية في شهور العطلة (رجب، شعبان، رمضان) لإلقاء الخطب والمحاضرات الدينية وقراءة القرآن الكريم، مقابل ما يدفعه الناس إليهم من أموال عينية أو نقدية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/279-280.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 63.

İslam ans: T. D. V: 7/ 388-389.

جراي Giray

اللقب الرسمي للمنتسبين لملوك القرم الذين حكموه من القرن الخامس عشر إلى عام ١٧٨٣م، وهم ينحدرون من ولد جنكيزخان "جوجي".

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 123.

جرخه جي Çarhacı

القوات المتقدمة على الجيش التي تقابل العدو في المعركة. كان يتم اختيارهم من أفضل أفراد الجيش، وكان عددهم ما بين ٤ إلى ٥ آلاف شخص.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.1/326.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 70.

جرداوال Cirdaval

رمح طويل، كان يستخدم قديما في الحروب.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/294.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 67.

جركه Çerge

كلمة فارسية تعني خيمة خفيفة وقيل هي أكبر أنواع الخيام، وذكر أنها كانت خاصة بالسلاطين.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/353.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 72.

جروك آقجة Çürük Akçe

النقد المعدني ذو العيار المنخفض، ويقابله النقد الصحيح (صاغ آقجة).

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/387.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 77.

جريد Cirid

نوع من الرماح الصغيرة التي ترمى على العدو، كان مصنوعا من خشب البلوط القوي. وكان يستخدم من قبل الخيالين. وهناك رياضة معروفة لدى الأتراك بهذا الاسم والهدف منها تعليم الرماية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/295.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 67.

جزائر بحر سفيد Cezair-i Bahr-i Sefid

أيالة عثمانية تقع في بحر إيجه. وكانت تشمل في بداية القرن السابع عشر الميلادي سناجق كل من: كليبولي، أغري بوز، إينه باختي، قارلي ألي، ميزسته، رودوس، ميدلي، بيكا، سغلا، سفاجق، ساقز، ناقشة، ومهدية.

ولقد فقدت الدولة العثمانية اثنتي عشرة جزيرة من جزر هذه الأيالة في الحرب الإيطالية العثمانية عام ١٩١١م،

وفقدت في حرب البلقان عـــام ١٩١٢م ساقر وميدلي وليمني، وبذلك ألغيت تلـك الأيالة من الدولة العثمانية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 64-65.

الجزر الحمر Kızıladalar

يطلق على الأرخبيل الموجود فـــي بحر مرمرة بالقرب من إستانبول. وقـــد سميت بذلك لكون ترابها أحمر، وهـــي تسع جزر، أكبرها: الجزيـــرة الكبـــيرة، جزيرة هيبه لي، جزيرة برغاز، جزيـرة قنالي، أما غيرها من الجزر الصغيرة فهي: جزر طشوان، سدف، ســـيوري، ياسي، قاشق.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 186.

جزر قويون Koyun Adaları

الأرخبيل الموجود في شمال شـــرق جزيرة ســـاقز، التـــي اســـتولى عليـــها العثمانيون عام ١٦٩٤م.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 190.

جزي Gezi

نوع من القماش الحريري المطرز، يتم نسجه في بغداد والشام وحلب. غـــير أن أفضله ما كان مستوردا من الهند.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/664.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 123.

الجزية الوسطى Evsat Cizye

الجزية التي يتـــم تحصيلـــها مـــن نصارى أواسط الوضع.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 106.

جزيرة الخليج Körfez Adası

الاسم الذي أطلقه العثمانيون علـــى جزيرة قورفو.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 191.

جشتيان أسب Geştiyan-i Esb

السفينة الخاصة لنقل الخيول.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 122.

جشمي بلبل Çeşm-i Bülbül

نوع من الزجاج المصنـــــوع فـــي إستانبول، أضيف إليه اسم البلبل نظـــرا لأنه يعكس عيون البلبل، إذا تم تقريبـــه للمصباح.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 72-73.

جشنجي Çeşnici

مسؤول الخزانة المالية عن تحديـــد عيارات النقود من الذهب والفضة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/356.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 73.

Çift جفت

نوع من الضرائب من جنس تكاليف الرسوم العرفية. كان يتم تحصيلها في السنة مرة واحدة على وحدة الأرض التي يزرعها القروي، وذلك من عشر آقجات إلى خمسين آقجة، بالإضافة إلى دفع العشر الشرعي.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 74-75

Çiftlik جفتلك

وحدة قياس للأراضي الزراعية التي تقدر بسبعين أو ثمانين ألف متر مربع للأراضي المنبتة، و ١٥٠ ألف متر مربع للأراضي شبه القاحلة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/364-369.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 75.

Çekdiri = Çektiri جك دري

الاسم العام الذي أطلق على كافة السفن الشراعية التي تسير بالمجداف، ولها تسعة عشر نوعا حسب أحجامها وأشكالها.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/341-342.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 72.

Çeki جكي

نوع من الموازين المستخدمة قديما للأحمال الثقيلة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/340.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 72.

Çelebi جلبي

الأنيق، المتربي، المثقف. وقد أطلق هذا اللقب على أمراء آل عثمان حتى عهد السلطان محمد جلبي، كما أطلق على المنحدرين من نسل جلال الدين الرومي. وقد استعمل أيضا لذوي النبل والفضل واستخدم بمعنى سيد وخواجة.

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد الدهمان. ص٥٣-٥٤.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/342-345.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 72.

Celali جلالي

الاسم الذي أطلق على أتباع جلال، الذي ثار في وجه الدولة العثمانية في بلدة طورهال *Turhal* من أعمال طوقاد *Tokad* بحجة أنه المهدي المنتظر. وقد أصبح هذا الاسم فيما بعد علما على الثائرين في وجه الدولة.

وكان يطلق أيضا على المنتسبين لجلال الدين الرومي شيخ الطريقة المولوية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 62.

Culusiyye الجلوسية

الأشعار التي تقال أو الكتب التي تؤلف بمناسبة جلوس السلطان على تخت السلطنة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/316.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 68.
Turk Dili Ve Ed. Ans: 2/91.

Cihadiye الجهادية

نوع من المسكوكات المضروبة في عهد السلطان محمود الثاني (عام ١٨١١م) كان يزن ثمانية دراهم بعيار ٧٣٠ ويساوي ٢٠٠ باره، وقد خصصت هذه الضريبة للإعانات المخصصة للحرب.

وانظر: بشلك

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/291.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 67.
İslam ans: T. D. V: 7/ 534.

Cihet جهة

الراتب أو المخصص المالي الذي يحصله المنتسبون لفئة العلماء من الدولة، وكان يطلق عليه مصطلح الوظيفة أيضا. كما كان يسمى بعض الرواتب التابعة للأوقاف دلالت *Delalet*.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 67.

Celeb جلب

أفراد عجمي أوغلان الذين كانوا يخدمون في قصور: أدرنة، غلطة وإبراهيم باشا وهو في الأصل عبارة تستخدم لتحقير الشخص بتشبيهه بالدابة. فكأن العاملين في تلك القصور مثل الدواب.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/269.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 62.

الجلبة

.نوع من السفن، كان كثير الوجود في مياه البحر الأحمر وسواحل اليمن بصفة خاصة.

شؤون الحرمين الشريفين في العهد العثماني/ محمد عبداللطيف هريدي. ص١٥٦.

Celi جلي

نوع من الخط العربي المكتوب بقلم ثخين، كان يستخدم في الغالب للوحات.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/269-273.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 63.

Cevali الجوالي

تعبير اصطلح على استخدامه في سوريا والعراق ومصر للدلالة على الجزية. كما كان يطلق على الرسوم التي يتم تحصيلها من الجماعات المقيمة فيها، وقيل هي جمع جالية ويقصد بها

غير المسلمين. ورغم كثرة المسيحيين بالولايات البلقانية فقد عرفوا بهذا الاسم أيضا.

شؤون الحرمين الشريفين في العهد العثماني/ محمد عبداللطيف هريدي. ص٦٢.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. I/284.

Cevabi جوابي

الضريبة المفروضة على الأقباط الذين أعلنوا إسلامهم في الظاهر وهم لم يكونوا كذلك، حيث فرضت عليهم تلك الضريبة من لدن السلطان سليمان القانوني مقابل الجزية. وكانت تلك الضريبة ترسل إلى الفقراء في مصر ومكة المكرمة والمدينة المنورة والشام، ولم تكن تدخل خزينة الدولة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 64.

Cuhadar جوقه دار = جوخدار

أي صاحب الجوخ. وهو موظف غير عسكري، ينظر في شؤون ملابس السلطان. وهو ثالث أهم شخصية في القصر السلطاني المنسوب للغرفة الخاصة التابعة للأندرون، ووظيفته السير على فرس وراء السلطان حاملا لبسه الواقي من المطر، بالإضافة إلى الاهتمام بملابس السلطان الخارجية من قفطان وفرو وغيرهما.

إستانبول وحضارة الخلافة/ برنارد لويس. ص١١٨.

معج الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد الدهمان. ص٥٧.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. I/384.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 77.

Cevşen جوشن

الدرع وهي كلمة فارسية. ويستخدم اسما مركبا أيضا فيقال جوشن بوش بمعنى المدرع.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. I/284.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 64.

Cenbiye جنبية

نوع من الخناجر المستخدمة لدى العرب، ممسكه من الحديد، مغلق بأسلاك فضية، ولا سيما تلك المتداولة في اليمن والحجاز.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. I/279.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 63.

Ceb-i Humayun جيب همايون

الحساب الخاص للسلطان. وكان هذا الحساب الخاص للسلاطين العثمانيين يتكون من :

١ – واردات ولاية مصر بمبلغ ست مئة ألف ذهب.

٢ – واردات خواص (أي أراضي) السلاطين.

٣ - واردات المزارع التابعة للقصر.
٤ - واردات المراعي والغابات التابعة للقصر.
٥ - آقجة الجيب الهمايوني الوارد من بورصا.

بالإضافة إلى واردات أخرى.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/265-266.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 62.
İslam ans: T. D. V: 7/ 465-467.

جيرك Çeyrek

الربع. وقد أطلق على ربع النقد المجيدي أيضا.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 73.

جيركجي Çeyrekçi

الجزار شبه المتنقل في الأسواق.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/361.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 73.

جيش الحركة Hareket Ordusu

الاسم الذي أطلق على الجيش الذي قدم من الروملي لإخماد ثورة قامت بها بعض الكتائب ضد حزب الاتحاد والترقي الحاكم، وذلك في ٣١ مارس ١٣٢٥(رومي) ١٣ نيسان ١٩٠٩م.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.1/740-742.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 136.

جيش الخاصة Hassa Ordusu

الاسم الذي أطلق على الجيش الأول الذي كان يقيم في إستانبول قبل حركة الدستور العثماني الثاني (١٩٠٨م) وكان مكلفا أيضا بحماية القصر.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/763.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 143.

جيغردلن Ciğerdelen

موقع بالقرب من الشاطئ الأيسر لنهر طونا (الدانوب) في المجر، ويقع الآن في جمهورية التشيك.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 67.

جيل آقجة Çil Akçe

النقد المعدني الجديد، ذو العيار التام.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 75.

جيني (صيني) Cini

الخزف، نسبة إلى الصين، نظرا لازدهار صناعته فيها.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 75.

جيولك Civelek

الشباب العاملون لدى آشجي باشي (رئيس الطباخين) في تنظيم الإنكشارية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.1/297.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 67.

حاجه كان ديوان همايون Hacegan-ı Divan-ı Humayun

وظيفة ومرتبة في تشكيلات الدولة العثمانية. كان مديرو بعض الأقسام في الديوان الهمايوني وبعض الدوائر الحكومية الأخرى حائزين عليها. ووجهت المرتبة لكبار رجال الدولة في خارج إستانبول والمرافقين للوزراء، بعد القرن الثامن عشر الميلادي.

وكانت هذه المرتبة توجه لمن تُسند إليه في شهر شوال من كل سنة، ثم نقلت لشهر شعبان، وخصص لأصحابها مرتبات مالية عام ١٨٣٨م.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/693-695.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 129.

حاشية تجريد Haşiye-i Tecrid

المرحلة الأولى من المدارس العثمانية (الدينية).

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 144.

حبّة Habbe

مقاس وزني، يساوي ٧١ ملغم، كان يستخدم في وزن المجوهرات والأدوية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 128.
İslam ans: T. D. V: 14/ 343-346.

حجر العبرة Seng-i İbret

الحجر المشهور في قصر طوب قابي عند الباب الثاني الذي كانت توضع عليه الرؤوس المقطوعة للعبرة والعظة، وقد رفع من محله بعد إعلان التنظيمات.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/174.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu . sy. 310.

الحدائق الخاصة Hadaik-i Hassa

الحدائق التابعة للقصر، الواقعة خارجه. وهي كثيرة وكان يشرف عليها بستانيون خواص، كل فرقة منهم تتكون ما بين عشرة إلى مئة شخص.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/698.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 129.

حربنده Harbende

المشرفون على البغال العاملة في خدمة القصر، ويتجاوز عددها ألفي بغل، أما عدد المشرفين والعاملين في معيتهم فكان حوالي مئة وخمسين، وكانوا تابعين للأمير آخور الكبير.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/737.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 135.

Harem الحرم

القسم الخاص للنساء من أقسام القصور والمنازل. وهي تطلق في الوقت ذاته على الزوجة، أما القسم الخاص بالرجال فيقال سلاملك أي مكان الاستقبال والترحيب.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/742.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 136.

Haremeyn-i Şerifeyn الحرمان الشريفان

مكة المكرمة والمدينة المنورة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/743.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 137.

Harem-i Humayun الحرم الهمايوني

الاسم الذي أطلق على القسم الخاص بالحريم في قصر طوب قابي. وبما أن الاقتراب من هذا الجناح كان محرمًا، فقد أصبح فيما بعد علمًا على الأماكن التي كان يقيم فيها النساء، وكانت نساء القصر في قسم الحرم تحت نظارة الخصيان من السود. وكان هذا الاسم يطلق أيضًا على قسم الأندرون.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/747.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 136-137.

Haramilik الحرمية

بالإضافة إلى معناها الدارج وهي اللصوصية، كانت تطلق أيضًا على العملية الهجومية التي يقوم بها عشرة أشخاص إلى عشرين شخصًا، وليس لهم رئيس يشرف عليهم.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 135.

Hariri حريري

نوع من الورق المصنوع من الحرير. وكان من أنواعه حريري الهندي وحريري السمرقندي، نسبة إلى مكان صناعته.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/749.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 139.

Haşmetlü حشمتلو

صاحب الحشمة والافتخار. مصطلح كان يستخدم في مخاطبة رؤساء الدول الأجنبية النصرانية، مقابل كلمة ماجسته.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 144.

Rumeli Hisarı حصار الروملي

انظر: حصن الروملي.

Hisse حصة

الكمية التي تضاف إلى تيمار أفراد السباهية بعد المستوى الابتدائي أو قليج، وكان يقال لها "ترقي" أيضًا.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/844.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 152.

حصن الروملي Rumeli Hisarı

الحصن الذي عمله السلطان محمد الفاتح الواقع في الشطر الغربي من إستانبول والذي ساعده في تيسير الفتح. وقد بدأ ببنائه في شهر مارس من عام ١٤٥٢م، وانتهى منه في نهايات شهر تموز. اشتغل في بنائه حوالي خمسة عشر ألف عامل تحت إشراف المعماري الشهير مصلح الدين. ثم أصبح بعد فتح إستانبول سجنا خاصا للمساجين السياسيين.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 285-286.

حصيرجيان خاصة Hasırcıyan-ı Hassa

العاملون في صناعة الحصر لمختلف القصور وغرف الإنكشارية، وكان يتم اختيارهم من أفراد عجمي أوغلان المتدربين.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 141.

الحلة Hulle

يطلق على الشخص الذي به تحل زوجة الرجل بعد طلاقها البائن. أي إن الرجل إذا طلق زوجته ثلاثا ثم أراد إرجاعها، فإنه كان يبحث عن أحد الغرباء أو المسافرين فيزوجها إياه مقابل مال معين أو هدية ثم سرعان ما يطلقها لتعود إلى زوجها الأول. فهذه العملية كانت تسمى الحلة ويوافق في العربية الآن "المحلل".

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/853-854.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 153.

حلواني الخاصة Helvaciyan-i Hassa

فرقة من صناع الحلوى في القصر، تابعة لأمين المطبخ كانت وظيفتها إعداد الحلويات والعصائر والمعجنات المعطرة أو المعتقة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/797.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 149.

حمائل Hamail

حزام السيف أو غيره الذي يعلق من الكتف الأيمن إلى الخصر، كما يطلق كذلك على التميمة أيضا. وهي عربية مفردها حمالة أو حاملة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.1/716-718.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 133.

حمامجي Hamamcı

المسؤولون عن حمامات القصر وتصليحها وتسخين المياه.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 133.

الحمل

انظر: يوك.

Hamleci = Hamlacı حمله جي

الاسم الذي يطلق على عامل التجديف في قوارب السلاطين. وكان تابعا لأوجاق بوستانجي، وكان هناك حمله جي مخصوصين لتجديف قوارب الوزراء أيضا.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/719-720.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 133.

Havale حواله

الأمر المكتوب أو الإذن الممنوح للمتعهدين بالتزامات بعض المقاطعات من أراضي الدولة مقابل مبالغ مالية معينة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 145.

Hayta حيتا

نوع من العساكر المستخدمين على الثغور. اشتهروا ببسالتهم الفائقة أثناء الحروب. كانوا يستخدمون أحيانا للهجوم على العدو في داخل أراضيه. وقد تغير نظامهم فيما بعد فبدأوا بقطع الطرق ونهب الأموال، ولذلك فقد أصبحت الكلمة تعني المشاغب، وقاطع الطريق.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.1/783.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 146.

خاتون Hatun

الاسم الذي كان يستخدم للمرأة قديما، وهو بمعنى السيدة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/769.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 145.

خادم Hadım

المخصيون من الرجال العاملين في القصر أو في قصور الوزراء وكبار رجال الدولة.

Osmanli Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/701.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 130.

خاص Has

مصطلح أطلق على الواردات التي تتجاوز ١٠٠ ألف آقجة. وكان خاصا بأمراء الأمراء وأمراء السناجق، والوزراء والسلاطين والنساء التابعات للسلاطين. واستخدم بشكل خاص على الأراضي الميرية التي تتجاوز وارداتها ١٠٠ ألف آقجة سنويا.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/750-751.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 139.
İslam ans: T. D. V: 16/ 268-270.

خاص أودا Hasoda

انظر: الغرفة الخاصة.

خاص أودا باشي Has odabaşı

مدير غرفة خاص أودا في الأندرون. كان مسؤولا عن إلباس السلطان ملابسه الخاصة بالمراسم، وكان يرافقه في كل مكان، وله مكانة خاصة لديه. حيث كان يحمل ختما من أختام السلطان الأربعة، ويمتاز عن غيره بوجود صلاحية تقديم المعروضات إليه.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/757.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 142.

الخاصة Hassa

المصطلح الذي يطلق على من يعمل في خدمة السلطان أو في قصوره.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/758.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 143.

خاص الخاص Hass ul- Has

نوع من الخلع، كان يلبسها في المراسم جاووش باشي وصاحب المذكرة الأولى والثانية وأصحاب الختم.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/764.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 144.

خاص الخاص بابوستين سامور
Hass'ul- Has Ba Postin Samur

نوع من الخلع من الدرجة الأولى، مغلف بالفرو من الداخل كان يلبس لآغا الإنكشارية وقبطان باشا ونيشانجي وشيخ الإسلام.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/764.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 144.

الخاصكية Haseki

جماعة السلطان يدخلون عليه في أوقات خلواته وفراغه. ويقومون بخدمة القصر والإسطبل، ويتميزون عن غيرهم في الخدمة بحملهم سيوفهم ولباسهم على الطراز المزركش، ويدخلون على السلطان في خلواته بعد إذن، وينالون الرزق الواسع والعطايا الجزيلة من الملوك. وأصل الكلمة من خاص أسكى أي القديم الخاص، ولذلك فقد أطلق بالمعنى العام على منسوبي الأندرون القدماء العاملين في مختلف الخدم.

وقيل إنه أطلق على الجواري اللاتي وجدن القبول من السلطان واحتظين بحظوته.

مصطلحات تاريخية مستعملة/ إبراهيم الكيلاني. ص٤٣.

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد الدهمان. ص٦٦.
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/752.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 141.
İslam ans: T. D. V: 16/ 368-369.

خافية Hafiye

مصطلح خاص، كان وما زال في نطاق ضيق يطلق على رجال المخابرات، نسبة لأنهم يقومون بأعمال خفية عن الأنظار.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/704.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 130.

خاكي Haki

نوع من السهام التي ترمى لمسافة طويلة مع قصر طولها.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/707.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 131.

خان Han

لقب أطلق على ملوك الأتراك والعثمانيين قديما. كما أطلق على الأمراء في الولايات الشرقية وأمراء القرم.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/723-726.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 134.

Hane خانه

منزل وهو مقاس ضريبي، به يتم تحديد الضريبة التي يدفعها رب البيت من تكاليف العوارض والنزول.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/727.

İslam ans: T. D. V: 15/ 552-553.

خانم سلطان

الاسم الذي أطلق على حفيدات آل عثمان اللاتي لاينتسب آباؤهن لآل عثمان. وكان يطلق على الذكور "سلطان زاده" أو "بك". وكانوا يتوظفون في القصر بوظائف عالية، تصل أحيانا إلى رتبة الصدارة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/730.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 134.

Ekmeçkiler الخبازون

المكلفون في القصر بإعداد الخبز.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 96.

Hatem-i Sadaret ختم الصدارة

ختم السلطان الذي كان يمنح للصدر الأعظم بوصفه الوكيل المطلق للسلطان في إدارة شؤون البلاد.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 144.

Hatemkari ختمكاري

نوع من التزيينات (أو الزينة) الخاصة بحفر قطع الصخور أو الأخشاب أو المعادن، ثم تعبئتها. فكانت تملأ حفريات الرخام بمساكي؛ والنحاس بالفضة، والخشب بالصدف، حيث يسوى السطح.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 144.

Mühr-i Hümayun الختم الهمايوني

الختم الخاص بشخص السلطان، كان يحمل اسمه واسم والده. ولكل سلطان أربعة أختام، أحدها من الزمرد وكان ختما مربعا في أصبع السلطان، والأخرى من الذهب، وكان أحدها لدى الصدر الأعظم، والثاني لدى رئيس الغرفة الخاصة، والثالث لدى أمين الخزانة الخاصة. وعندما يتغير السلطان فإن أختامه أيضا تتغير، وسحب الختم من الصدر الأعظم يدل على عزله. وكان المعين لمنصب الصدارة يسلم أول ما يسلم الختم الشريف الذي سمي بالمهر الهمايوني أيضا.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 232.

Hüdavendigar خداوندكار

وهي مشتقة من كلمة خداوند الفارسية التي تعني أمير أو صاحب، أو

سلطان. وهي لقب السلطان مراد الأول، وسميت به مدينة بورصا كذلك.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 155.

خدم الباب الآصفي Hademe-i Bab-ı Asafı

لما انتقلت شؤون الديوان الهمايوني في أواسط القرن الثامن عشر الميلادي إلى الباب العالي انتقل معها بعض الموظفين الكبار، حيث أصبحوا يداومون هناك، فأطلق على هؤلاء الموظفين خدم الباب الآصفي.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 129-130.

خدم الركاب الهمايوني Hademe-i Rikab-ı Hümayun

فئة من العاملين الخيالة في معية السلطان، للقيام بخدمته أثناء ركوبه ونزوله، تم تشكيلها بعد إلغاء بعض الوظائف الخاصة مثل صولاق وبيك وبستانجي عام ١٨٢٦م.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 130.

الخدم الهمايوني Hademe-i Hümayun

فئة من العاملين في القصر، تم تشكيلها بعد إلغاء الإنكشارية عام ١٨٢٦م، كانوا يعملون في حاشية السلطان ومعيته، ويلبسون اللباس الخاص في المراسيم الرسمية، فيضفون عليها نوعا من الفخامة والأبهة. تم تنقيص أعدادهم أثناء عهد المشروطية. وألغيت رتبهم العسكرية، وألبسوا اللبلس الجديد، واستمروا إلى إلغاء السلطنة عام ١٩٢٢م.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 130.

خراساني Horasani

نوع من الطواقي المصنوعة من الصوف، استخدمها العثمانيون في بداية عهدهم.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 152.

الخرج Harc

بمعنى المصروف. وهي المبالغ المالية التي كان يتم تحصيلها من المعاملات التي تؤدى في بعض الدوائر الحكومية، أو المبالغ المحصلة مقابل الأوامر والفرمانات الممنوحة. ونظرا لعدم وجود رواتب لبعض الموظفين قبل حركة التنظيمات، فقد كانوا يقسمون تلك المبالغ المتحصلة باسم الخرج فيما بينهم.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 136.

خرقة السعادة Hırka-i Saadet

الخرقة التي أعطاها النبي - صلى

الله عليه وسلم - لكعب بن زهير. ولما فتح العثمانيون مصر سلمها شريف مكة أبو نمي البركاتي للسلطان سليم مع أمانات أخرى، أرسلت إلى إستانبول، وقد وضعت في غرفة عرفت باسمها. وكان السلاطين العثمانيون يقومون بزيارة الخرقة الطاهرة في الخامس عشر من رمضان في كل سنة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 150.

خزانة Hazane

انظر: خزينة.

خزندار Haznedar

أمين الخزانة. وكان يطلق في الغالب على القائم بالحفاظ على أموال كبار رجالات الدولة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 147.
İslam ans: T. D. V: 17/ 141-143.

خزينة Hazine

المكان الذي كان يحتفظ فيه بالمجوهرات والأموال الثمينة سواء التابعة للأشخاص أو للدولة.

كان يوجد في الدولة العثمانية خزينتان: خزينة المالية، وهي خزينة الدولة وتسمى بالخزينة العامرة أو الخزينة الخارجية، أما الثانية فكانت الخزينة الخاصة أو الداخلية. وكانت الأولى تابعة للدولة، أما الثانية وهي الخاصة فكانت تابعة للسلطان وكانت تتكون من ثلاثة أقسام أو غرف في القصر. كل غرفة كانت مليئة بالأموال والمجوهرات؛ إذا ضاقت ميزانية الدولة يتم سد فراغها من تلك الغرف ثم إذا تحسنت أعيدت إلى محلها. وكانت واردات خزينة الدولة كثيرة، مثل خمس غنائم الحروب، والزكاة الشرعية والضرائب العرفية على الأراضي والضرائب التي كانت تصل إلى الدولة من تلك الدول التي كانت تدفع الخراج لها، والجزية المأخوذة على النصارى وغيرها من الموارد.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 146-147.
İslam ans: T. D. V: 17/ 130-133.

خزينة الإرسالية

انظر: آقجة الإرسالية.

خزينة الأوراق Hazine-i Evrak

الاسم الذي أطلق على أرشيف الصدارة العظمى الذي أنشئ عام ١٨٤٦م (وقيل ١٨٤٥م). ويسمى اليوم أرشيف رئاسة الوزراء بإستانبول. وكان الهدف من إنشاء هذه الخزينة توفير الحفظ اللازم للأوراق الحكومية التي انتهت وظيفتها.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 148.
Türk Dili ve Ed. Ans: 4/ 192.
İslam ans: T. D. V: 5/ 122-126.

خزينة الباب الهمايوني Bab-ı Hümayun Hazinesi

المكان الذي تحفظ فيـــه المخلفـــات التي انتقلت من الميت إلى الدولة بوسـيلة من الوسائل.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 28.

خزينة البودرم Bodrum Hazinesi

من أقسام الخزنة الداخليـــة لقصــر طوب قابي، كان يخزن فيها الخـــردوات والأغراض القديمة التي لا تستخدم.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 54.

خزينة الحرم الهمايوني Harem-i Hümayun Hazinesi

الخزانة الخاصة لجيـــب الســلطان وكانت تحت نظارة أمين سر الســـلطان ومراقبة السلطان الشـــخصية، وكـــانت قسما من الخزينة الداخلية التي تعد تحت تصرف السلطان الذاتية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 137.
Ahmet Tabakoğlu/ Gerileme Düemine Girerken Osmanlı Maliyesi. sy: 35-36.

خزنة الحرمين Haremeyn Dolabı

المكان الـــذي كـــان يحتفـــظ فيـــه بالواردات الخاصة بالحرمين الشـــريفين في القصر السلطاني بإستانبول.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/743.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 138.

الخزينة الخاصة Hazine-i Hassa

وهي الخزينة الخاصـــة بالســلطان التي سميت منذ القـــرن الثـــامن عشـــر الميلادي بالخزينة الداخلية. وقـــد ازدادت مواردها المالية ولا ســـيما فـــي عـــهد السلطان عبدالحميد الثاني، بسبب تسجيل كثير من الأراضي والمزارع والمراعـي وامتيازات المعـــادن المحلولـــة باســـم السلطان.

إلا أن تلك الأمـــوال والأراضـــي أعيدت إلى نظارة المالية بعد انقلاب عام ١٩٠٨م. وكان يشرف علـــى الخزينـــة الخاصة ناظر، كسب ثقة السلطان وكـــان أمينا موثوقا. وكان عليه أن يشتغل فـــي الوقت نفسه بدفع مصروفـــات القصـــر وأجور العاملين فيه.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/787.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 148.
İslam ans: T. D. V: 17/ 137-141.

الخزنة العامرة Hazine-i Amire

الاســـم الآخـــر لخزينـــة الدولـــة العثمانية، وهي إحدى المؤسسات التـــي

أنشئت في الدولة العثمانية للقيام بأعمال مالية. وكانت تستخدم أيضا للدلالة على خزانة الدولة العامة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/786.

خزنة المالية Maliye Hazinesi

الاسم الآخر لخزينة الدولة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 208.

خزينة ماندة Hazinemanda

المبالغ الباقية في خزينة الدولة ولم تصرف.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/793.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 148.

خزينة المنصورة Mansure Hazinesi

الخزانة التي تم تشكيلها من لدن السلطان محمود الثاني (١٨٠٨ - ١٨٣٩م) الذي ألغى نظام الجيش الإنكشاري عام ١٨٢٦م، لتوافر حاجات نظام الجيش الجديد.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 209.

خسكي: خصكي Haseki

تعبير استخدم لمن تقدم به العمر في وظيفة معينة، يتكون من كلمتين خاص وأسكى بمعنى قديم. وكان يطلق على أصحاب المناصب القديمة في مختلف وظائف الأندرون وهي المؤسسة الحكومية لتربية وتنشئة الموظفين لدوائر الدولة. وقد استخدم التعبير ذاته للملازمين ذوي الرتب الصغيرة في منظمة (دائرة) بوستانجي. وأطلق على كبيرهم باش خسكي. كما استعمل التعبير نفسه لصنف من جواري القصر.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/752-753.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 141.

خشبي Haşebi

نوع من الورق القديم، سمي بذلك لأنه كان مصنوعا من ألياف الشجر. وما كان مصنوعا منها من الحرير سمي حريري.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/764.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 144.

خضرألز Hıdrellez

الكلمة مركبة من كلمتين خضر وإلياس عليهما السلام. وهما النبيان اللذان يعتقد لدى العامة أنهما شربا ماء الحياة، وأنهما يجتمعان في بداية شهر الربيع أي اليوم السادس من مايو من كل سنة. وكان عيد الربيع هذا موجودا قبل الإسلام لدى النصارى أيضا. وكان يطلق هذا الاسم أيضا على أيام السنة التي تبدأ من ٦ مايو/ أيار إلى ١٨

كانون الأول وهي ١٨٦ يوما.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/803.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 150.

خطا، خطاي Hata, Hatay

الاسم الذي أطلق قديما على تركستان الشرقية ومنغوليا، وقسم من مانجوري وسيبريا، نظرا لكون قبيلة خطا قد حكمت تلك المنطقة مدة قرنين من الزمان.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/766.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 144.

خطأي Hatai = Hatayi

نوع من الأقمشة الحريرية، مختلف الأشكال والطرز. وكان يطلق على نوع من الورق المصنوع في تركستان، ذي ألياف رقيقة وقوية. وسمي به كذلك فن من فنون تذهيب الورود.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/766.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 144.

الخط الشريف

انظر: الخط الهمايوني.

الخط الهمايوني (خطي همايون)
Hatt-ı Hümayün

الاسم العام الذي يطلق على الأوامر الصادرة من السلاطين وبكتابة أيديهم أو ما حرره الكتاب وأمضاه السلطان. كما أنه يطلق على التعليقات المدونة من لدن السلاطين على الملخصات المقدمة من الصدور العظام، ويطلق كذلك على الأوامر الصادرة من السلاطين ابتداء. ويسمى هذا النوع الأخير الخط الهمايوني على الأبيض، أي الورق الذي لا يحتوي على أية كتابة، وقد سمي الخط الهمايوني بالخط الشريف أيضا.

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد الدهمان. ص ٦٩.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/767-768.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 145.
Türk Dili ve Ed. Ans: 4/ 162.
İslam ans: T. D. V: 16/ 485-488.

خط شريف كلخانه Gülhane Hatt-ı Hümayünu

نسبة لقصر كلخانه (قصر الزهور) الذي قرأ فيه مصطفى رشيد باشا فرمان السلطان عبدالمجيد (١٨٣٩-١٨٦١م) المشهور، الذي أعلن فيه رسميا البدء بإجراء تغييرات جذرية في جميع مؤسسات الدولة، وعدم التفرقة بين المواطنين في الحقوق، دون النظر إلى أديانهم أو مذاهبهم أو انتمائهم القومي. وذلك بحضور السلطان والوزراء وكبار علماء الدين والإدارة والجيش، كما حضره بطارقة النصارى وحاخامات

اليهود ورؤساء الطوائف وممثلو الدول الأجنبية في ٣ نوفمبر ١٨٣٩م (٢٦ شعبان ١٢٥٥هـ). وجرى فيه التأكيد على ثلاث نقاط رئيسة:

١ - ضرورة إيجاد ضمانات لأمن جميع رعايا الدولة على حياتهم وأموالهم.

٢ - ضرورة إيجاد نظام ثابت للضرائب يحل محل الالتزام.

٣ - ضرورة توفير نظام ثابت للجندية، بحيث لا تستمر مدى الحياة.

والواقع أن منشور كلخانه كان أول عهد دستوري في تاريخ الدولة العثمانية وضع قواعد الإصلاح على المبادئ الأوربية؛ من حيث إنه كفل تأمين شعوب الإمبراطورية على أرواحهم وأموالهم وأعراضهم، مهما تنوعت دياناتهم وجنسياتهم، كما أنه قرر نظما جديدة لتقدير الضرائب وجبايتها حسب الثروة والربح، وكذلك نظما جديدة للخدمة العسكرية (التجنيد) وتحديد مدتها بخمس سنوات.

ومما يلفت النظر أن استصدار خط شريف كلخانه كان الثمن الذي حصلت عليه بريطانيا والدول الأوربية من السلطان العثماني في مقابل تسوية النزاع بينه وبين والي مصر محمد علي باشا، الذي كان يريد الاستقلال والانفصال عن الدولة.

وينبغي ألا يفهم من ذلك أن الضغط الأوربي بوجه عام والإنجليزي بوجه خاص كان هو وحده منشأ حركة التجديد والإصلاح العثمانية خلال القرن١٩. فقد أسهم في هذه الحركة عامل آخر، هو اقتناع رجال الدولة المتأثرين بالثقافة الغربية بضرورة إصلاح جهاز الدولة وتجديده على أساس اقتباس النظم الأوربية.

تاريخ الدولة العلية العثمانية/ محمد فريد بك. ص٤٨١-٤٨٤.

موقف العقل والعلم والعالم من رب العالمين/ مصطفى صبري: ٤/ ٣٤٨.

تاريخ العراق الحديث/ عبدالعزيز نوار. ص٤٤-٥٥.

الدولة العثمانية في التاريخ الإسلامي الحديث/ إسماعيل أحمد ياغي. ص١٥٣-١٥٤.

في أصول التاريخ العثماني/ أحمد عبدالرحيم. ص١٩٨ وما بعدها.

Osmanlı Tarihi/ İsmail Hami Danişmend. 4/ 127.

Mustafa Reşid Paşa ve Tanzimat/ Reşad Kaynar. sy. 41.

Engelhardt/ Tanzimat. sy. 26.

Osmanlı İmparatorluğunda Yenileşme Hareketleri/ Paul İmbert. sy. 130.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 126-127.

Osmanlı İmparatorluğu/ Halil İnalcık. sy. 343-359.

الخط الهمايوني على الأبيض Beyaz Üzerine Hatt-ı Humayun

الأمر الذي يكتبه السلطان بيده على

ورقة، دون طلب منه.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 50.

Hilat الخلعة

اسم عربي لما يسمى بالتركي قفتان. وهو نوع من الملابس الخارجية أو ما يسمى بالبشت أو العباءة أو الرداء الذي كان السلطان يكسيه على موظفيه أو ولاته أو وزرائه إعرابا عن رضائه عنهم. ولهذه الخلعة درجات وأنواع كانت أعلاها ما تمنح للشريف وهي من (فرو السمور)، ويطلق على من يكلف بإلباس الخلعة للشريف قفطان آغاسي، أي آغا الخلعة. كما أن الصدور العظام والوزراء أيضا كانوا يلبسونها لمن يهمهم أمره.

شؤون الحرمين الشريفين في العهد العثماني/ محمد عبداللطيف هريدي. ص١٥٧.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/833-834.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 151.

Türk Dili ve Ed. Ans. 4/233-234.

İbka Hilatı خلعة الإبقاء

الخلعة التي كانت تلبس للموظفين المتبقين على وظائفهم أثناء توجيه الوظيفة إليهم، أي بالاستمرار في وظائفهم.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 157.

Hil'at-ı baha خلعة بهاء

المبلغ المالي الذي كان يدفع على الملابس التي يتم بها إلباس أفراد الدفشرمة أثناء إلحاقهم بالجيش. وكان يقدر بتسعين أو مائة آقجة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/834.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 152.

Umum Hil'atı خلعة العموم

وكانت تسمى أيضا خلعة الإبقاء، وهي أن يمنح الصدر الأعظم الوزراء خلعة، بمناسبة ارتقاء السلطان الجديد العرش، وذلك يدل على أنهم أبقوا في مناصبهم؛ لأن مجرد ارتقاء العرش يعد إقالة للوزراء. ويسبق عملية الإكساء منح الصدر الأعظم الختم من لدن السلطان نفسه.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 350.

Halk'ul-Va'd خلق الوعد

قلعة مطلة على الميناء التونسي في القرن السادس عشر والسابع عشر الميلاديين، أطلق عليها الغربيون اسم غوليتا، وغوليتي.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 132.

Halelbar خلل بار

نوع من الحربة ذات الرأس المثلث، كان يستخدم في بدايات العهد العثماني.

وترك استعماله في القرن السادس عشر الميلادي.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/707.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 131.

خمبرة Humbara

اسم لأداة من الأدوات الحربية المدورة التي يترك داخلها فارغا ثم يملأ بالبارود وقطع الحديد. وخمبره جي: قاذف القنابل. وخمبره كلمة فارسية معناها مدفع صغير .

في أصول التاريخ العثماني/ أحمد عبدالرحيم مصطفى. ص١٦٢ .
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/854.

خمبره جي Humbaracı

الشخص المستخدم آلة الحرب المسمى خمبره من فئة الإنكشارية، وهذه المهنة على ثلاثة أقسام، كلها كانت تابعة لكبير الخمبره جية. ومع مرور الأيام فقدت المهنة أهميتها، غير أن الكونت بونفال الذي أسلم وتسمى بأحمد خمبره جي اللاجئ إلى الدولة العثمانية عام ١٧٢٩م قد قام بإجراء الإصلاحات اللازمة في المؤسسة، كما أجريت عام ١٧٨٣م إصلاحات ممتازة للمرة الثانية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/854.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 153.
İslam ans: T. D. V: 18/ 349-350.

خمبره خانه Humbarahane

أولى المدارس العسكرية المفتتحة في الدولة العثمانية. فقد افتتحت مع مدرسة الهندسة بإستانبول عام ١١٤٧هـ (١٧٣٤م)، ثم أغلقت بعد فترة بسبب معارضة الإنكشارية، إلا أنها استأنفت العمل عام ١١٧٣هـ (١٧٥٩م). وقد ألغيت عام ١٢١٠هـ (١٧٩٥م) بعد افتتاح دار الهندسة، ونقل طلابها إليها.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/855-856.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 153-154.

خليفة ناوول Navul Halifesi

الموظف المختص بتدوين الدفاتر المتعلقة بالذمم الميرية للخبازين في مدينة إستانبول، وكذلك تدوين الصادر والوارد لمستودع الذخيرة. ولقد ربط بنظارة الذخيرة التي تشكلت في عهد السلطان سليم الثالث (١٧٨٩-١٨٠٧م) بغية تسهيل الوضع المعيشي في إستانبول.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/664.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 236.

خنكار Hünkar

وهي محرفة من كلمة أونكار التركية والأويغورية، وتعني صاحب الحظ، والمحظوظ، والموفق. وكان لقبا لسلاطين الدولة العثمانية. ومع أن العثمانيين استخدموا السلطان والحاكم وغيرهما من التعابير في غير سلاطين الدولة العثمانية أيضا؛ إلا أنهم لم يستخدموا لفظ خنكار إلا للسلاطين العثمانيين. فهو لقب خصص استخدامه لسلاطين الدولة العثمانية بنوع من الحسد والغيرة.

وقيل هي كلمة فارسية، بمعنى السلطان الأعظم، استخدمت لسلاطين الدولة العثمانية دون غيرهم من المسؤولين. وهناك عدة آراء في أصل الكلمة، هل هي تركية أصلية أم محرفة من كلمة أخرى أم لا؟

مصطلحات تاريخية مستعملة/ إبراهيم الكيلاني. ص٤٣.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/867.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 155.

İslam ans: T. D. V: 18/ 487.

الخواص الرفيعة Havass-ı Refia

الاسم الذي كان يطلق على قضاء أيوب (بإستانبول) حتى حركة المشروطية الثانية عام ١٩٠٨م. وكانت مساحة هذا القضاء تمتد إلى جتالجا *Catalca*. وكان يتبعها سبع وعشرون بلدة وسبع مئة قرية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/771.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 145.

خواص همايون Havass-ı Hümayun

الأراضي التي اقتطعت للدولة من الأراضي المفتتحة حديثا، في عهود الفتوحات العثمانية. وكانت وارداتها راجعة لخزينة الدولة، وبعض منها للسلطان، فتقيد في الخزينة الداخلية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/770-771.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 145.

خواص الوزراء Havass-ı Vüzera

الأموال المخصصة للوزراء والأمراء. وكانت تصل إلى مليون ونصف المليون آقجة. وكان الوزراء مجبرين أثناء قيام الحرب على سوق الأفراد الجبليين (وانظر الجبلو) إلى القتال، إلا أن ذلك النظام ألغي في القرن الثامن عشر الميلادي، فوضعت ضرائب بدلا منه سميت في أثناء السلم الإمدادية الحضرية، وفي زمن الحرب الإمدادية السفرية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 146.

خياطو الخاصة Hassa Terzileri

الصنف الخاص من الخياطين العاملين في خياطة الخلع والبشوت الخاصة بالسلطان، وكان عددهم ما بين واحد وعشرين وثلاثة وعشرين رجلا. وهناك صنف آخر من الخياطين، كانوا يشتغلون في خياطة ملابس منسوبي القصر مع خيط أغلفة خطابات السلطان.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 143-144.

خيالة قابي قولو Kapıkulu

عساكر الخيالة من جيش الدولة العثمانية المنتظمون. وكانت تتكون من ست فرق:

١ - سباه.
٢ - سلاحدار.
٣ - علوفه جيان يمين.
٤ - علوفه جيان يسار.
٥ - غرباء يمين.
٦ - غرباء يسار.

وتسمى الفرقتان الأوليان بالبلوكات العالية والثالثة والرابعة بالبلوكات المتوسطة والخامسة والسادسة بالبلوكات الأربعة (انظر: البلوكات الأربعة).

كان عدد خيالة قابي قولو في الأساس ٢٤٠٠، ثم ازدادوا ثم خفض عددهم في عهد محمد الرابع. وقد سقطوا من الاعتبار منذ القرن السابع عشر الميلادي بسبب مشاركتهم في بعض المظاهرات الصاخبة ضد سياسة الدولة، فنكل بهم تنكيلا شديدا، ولم يبق لهم نفوذ إلا في القرن الثامن عشر.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/173.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 175.

خيمة الخزينة Hazine Çadırı

الخيمة التي كانت تقام أثناء توجه الجيش العثماني للمعركة، وكانت المبالغ المالية والمصروفات التي يتم صرفها على الجيش توضع فيها صناديق يتم حملها على الإبل.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 147.

خيمة دوز Haymedüz

خياطو الخيام، وكانوا من فرقة الخيام.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/780.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 146.

خيمة نشين Haymenişin

مصطلح أطلق على القاطن في الخيمة. وغالبا ما يستخدم في الوثائق العثمانية عن القبائل العربية المتجولة التي تستخدم الخيام في تنقلاتها. وإذا استعمل فيها لفظ خيمة نشين فيعني أن القبيلة نصبت خيامها.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/780.

خيل المنزل Menzil Atı

ويقصد به الخيل الذي يكون جـاهزا في منزل (أي مرحلـــة) مـــن منـــازل الطريق بشكل دائم، وذلك لاستخدام سعاة الدولة في توصيل الأخبـــار إلى الجهة المعنية بسرعة. وكان الســـاعي يبـدل حصانه مرة في كـــل مـــنزلين، فيعـــاد الحصان لمنزله الأول.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/479.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 222.

الدائرة القلمية Kalemiyye Dairesi

دائرة حكومية تابعة لإدارة الموقوفات بالباب الدفتري، شكلت في بدايات القرن الثامن عشر الميلادي. وكانت تعنى بتحصيل رسم القلمية وهو العشر من المزارع المقتطعة عن طريق الالتزام مدى الحياة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/146.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 168.

دائرة الموقوفات

انظر: قلم الموقوفات.

دار الخلافة Dar'ul-Hilafe

اسم من أسامي إستانبول، نظرا لإقامة الخليفة فيها. وكان يطلق عليها أيضا دار السلطنة نظرا لوجود السلطان فيها، والآستانة، ودار الملوك والبلدة الطيبة...إلخ.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/399.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 79.

دار السعادة Dersaadet

اسم أطلق على دار الحكم، وقصد به إستانبول، فعرفت بدار السعادة، لأنها كانت قصرا للحكم العثماني. وقد سميت به بعض قصور السلاطين أيضا. كما أطلق كذلك على جناح الحريم في قصر طوب قابي بإستانبول.

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد الدهمان. ص٧٢.
مصطلحات تاريخية/ إبراهيم الكيلاني. ص٤٥.
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/427.
İslam ans: T. D. V: 9/ 1-3.

دار السلام Darüsselam

الاسم الذي أطلقه العثمانيون على مدينة بغداد، وقد سميت به من لدن الخليفة العباسي المنصور.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/404.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 80.

دار الطباعة العامرة Dar'ut-Tıbaat-il-Amire

المطبعة التي تم إنشاؤها في إستانبول على يد إبراهيم متفرقة وسعيد أفندي عام ١٧٢٧م. وقد طبع فيها ١٧ كتابا تقع في ٢٢ مجلدا.

إبراهيم متفرقة وجهوده في إنشاء المطبعة العربية ومطبوعاته/ سهيل صابان.
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/405.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 80.
Türk Dili ve Ed. Ans. 2/200-201.

دار الفنون Darül-Fünun

جامعة إستانبول التي تقرر إنشاؤها في ٢٢ رجب ١٢٦٢هـ (عام ١٨٤٦هـ) بغية تنشئة الموظفين لمختلف الدوائر الحكومية. وقد ألغي هذا الاسم (دار الفنون) عنها وسميت بجامعة إستانبول عام ١٩٣٣م.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/397-398.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 79.
Turk Dili ve Ed. Ans: 2/ 198.
İslam ans: T. D. V: 8/ 521-525.

دار الهندسة البرية الهمايونية
Mühendishane-i Berri-i Hümayun

وهي كلية الهندسية التي تم افتتاحها في عهد السلطان سليم الثالث عام ١٢١٠هـ (١٧٩٥م). (وقد افتتحت كلية الهندسة البحرية قبل ذلك أي عام ١٧٧٣م). وكان الغرض من افتتاح هذه الكلية تنشئة المهندسين ومتخصصي المدفعية وما يحتاجه الجيش البري. وقد ابتدأت بالدراسة مع ثمانين طالبا، وكانت مدة الدراسة فيها أربع سنوات.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/602-604.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 232.

دال قليج Dalkılıç

اسم أطلق على الفدائي الذي يقوم بالتسلل في صفوف العدو أو الهجوم عليه، أو فك الحصار المفروض عليه من قبل العدو.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/389-390.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 78.

داماد Damad

الصهر والنسيب الذي تزوج بنت السلطان، وكان يتم اختياره في العادة من أولاد كبار رجالات الدولة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 78.
İslam ans: T. D. V: 8/ 434-435.

دانشمند Danişmend

وهي كلمة فارسية تعني الرجل صاحب العلم والمعرفة، وكان يطلق على طلاب العلم الشرعي حسب نظام الحلقات العلمية. أما إذا تجاوز الاختبار فكان يطلق عليه "ملازم". وكان يطلق كذلك على أفراد من الإنكشارية، يقومون بالدراسة في قشلة الإنكشارية أو خارجها. وقيل تدل الكلمة على طالب العلم الذي يملك غرفة في مدارس صحن ثمان بإستانبول.

وعلى الشخص الذي يحمل لقب دانشمند إذا ما نجح أن يختار بين التدريس والقضاء والعمل الديني، أو أن يلتحق بأحد الصفوف العليا، ويحصل العلم سبع سنوات أخرى في إحدى المدارس ليجتاز امتحانا نهائيا أمام

المعني فيرشح إذا مـــا نجـــح لمنصـــب المدرس.

تـــاريخ الدولـــة العثمانيـــة وعلاقاتـــها الخارجية/علي حسون. ص٤٠٥-٤٠٦.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/393.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 78.

Türk Dili ve Ed. Ans. 2/191-192.

Dangiya دانكيا

نوع من السفن التجارية الشـــراعية ذات عمودين، وكانت تحمل الكثير مـــن البضائع، وكانت تستخدم في الغالب بيـــن خليج البصرة ومالابار (بالهند).

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/393.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 78.

Derbend دربند

كلمة مأخوذة من أصـــل فارســـي، تعني المحافظ أو العسس أو الدرك، وهو الذي يقوم بتوفير الأمن اللازم للمسافرين خارج المدن، ولا سيما أثناء مرورهـــم من المضـــايق، للحفـــاظ عليـــهم مـــن اللصوص وقطاع الطرق.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.1/425.

Osmanlı İmparatorluğunda Derbend Teşkilatı/ Cengiz Orhunlu. sy. 9-14.

Derbend دربند

القلعة الصغيرة على ثغر من ثغـــور البلاد، أو مخفر الشرطة علـــى معـــابر الجبال أو على الممرات الواقعـــة بيـــن الجبال.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/425.

Dersaadet درسعادت

اسم من أسامي إســـتانبول، لعلـــها محرف من دار السعادة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/427.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 83.

Dersiam درس عام

المدرس الذي استحق تدريس العلـــوم الشرعية للطلاب، بعـــد أن تخـــرج فـــي مدرسة ونجح في الاختبار الذي أجري له.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/427-428.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 83.

Deraliyye درعليه

الاسم الذي أطلق على إستانبول من لدن الأتراك العثمانيين.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/424.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 82.

Dergah-ı Ali دركاه عالي

مصطلح كان يستخدم مجازا للدلالـــة

على القصر السلطاني.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/426.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 82.

دركنار Derkenar

التعليق أو الحاشية التي تكتب على المعروضات التي تقدم للجهات الرسمية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/427.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 83.

درلك Dirlik

يظهر أن أصل الكلمة مأخوذ من الإحياء؛ لأنها تطلق على المخصصات المالية أو الرواتب التي تدفع لأصحابها، كأنها تحييه. مثل: العلوفة، المشاهرة، الساليانة، أو الرواتب اليومية والشهرية والسنوية أو المخصصات من نوع تيمار، وزعامت، وخاص.

غير أن الكلمة أصبحت علما على أراضي زعامت وتيمار وخاص.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/455.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 86.

دره بكي Derebeyi

الإقطاعي الذي كان في الأصل موظفا حكوميا ثم استقل بإمارته وأصبح ذا نفوذ كبير، وقد ظهر هذا النوع من الأحكام أو الأعيان منذ القرن الثامن عشر الميلادي. وقد اضطرت الدولة العثمانية لاستخدام اللين معهم، غير أنها في حالات التجاوز القصوى كانت تقوم بالتنكيل بهم. وقد ألغى السلطان محمود الثاني (١٨٠٨-١٨٣٩م) هذا النظام. واستبدلت المصطلحات التي تدل عليهم بمصطلحات أخرى مثل "وجوه" و"تعينات" و"أرباب الاقتدار".

في أصول التاريخ العثماني/ أحمد عبدالرحيم مصطفى. ص١٨٨ .

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/425.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 82.

دره بند Derebent

باب الأبواب.

مصطلحات تاريخية ثلاثة/ إبراهيم الكيلاني. ص٤٤.

دروس الحضور Huzur Dersleri

المحاضرات التي كان يلقيها الشخص المسمى بالمقرر في حضور السلطان، والتي تبدأ من أول يوم رمضان وتنتهي بعد إلقاء ثماني محاضرات، وكان يتم انتخاب المقرر من العلماء البارزين في ذلك العهد. وكانت المحاضرة عن تفسير آيات من

القرآن الكريم. وترجع بدايات تلك المحاضرات لعهد السلطان عثمان غازي الأول مؤسس الدولة العثمانية. وخصص إلقاؤها في شهر رمضان في عهد مراد الأول.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/860-865.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 154.

دريا بكي Deryabeyi

اللقب الذي أطلق على أمراء السناجق التابعة لأيالة قبطان باشا وهي الجزائر وتونس وغيرها من السناجق.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/430.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 83.

دستان Destan

خطاب انتصار وملحمة، وهو صنف معروف في الآداب العثمانية. كان خطاب الانتصار يعد من الأعمال الأدبية البارعة. والهدف منه وصف انتصار، بل الأحرى تمجيد انتصار، تحرزه قوات السلطان في البر والبحر، وذلك لإدخال السرور في قلوب الأصدقاء وإرهاب الأعداء، وكانت ترسل منه نسخ إلى الملوك الأصدقاء. وكثيرا ما كان يسجل مثل هذا الخطاب في المدونات التاريخية للإمبراطورية.

ومن أحسن الأمثلة لهذا الصنف من الأدب الجامع بين الدعاية السياسية وقصص البطولة نشرة عن الانتصار في معركة قانيجة *Kanije*، كتبت للاحتفال باستيلاء العثمانيين على حصن لآل هبسبرك *Hapsburg* عام ١٦٠٠م.

إستانبول وحضارة الخلافة الإسلامية/ برنارد لويس. ص ٢٠٠-٢٠١.
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/431.

الدستور Düstur

انظر: مادة المشروطية.

دستور مكرم Düstur-i Mükerrem

لقب من الألقاب المستخدمة لرفعة مكانة الصدر الأعظم، أو الوزراء. ودستور كلمة فارسية تعني صاحب القوة والمكانة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/487.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 91.

دفتر الأشكال Eşkal Defteri

الدفتر المحتوي على معلومات عن أولاد النصارى وبلادهم والذين سبق أن تم جمعهم للتوظيف في خدمة الدولة العثمانية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/560.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 104.
İslam ans: T. D. V: 11/ 463.

دفتر التحصيل Defter-i Tahsil

الدفتر الممنوح للجابي كل سنة، لتسجيل واردات خواص (نسبة إلى أراضي خاصة) الوزراء العاملين بمعيتهم.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 328.

دفتر التوزيع Tevzi Defteri

الدفتر الذي يتم فيه تدوين الضرائب الخاصة بمصروفات الولايات المحلية والتي يتم جمعها مرتين خلال السنة، حيث يتم تحديد المصروفات من لدن مجلس إدارة الولاية ثم ترسل إلى إستانبول بغية التصديق عليها. وقد بدأ تطبيق هذا النظام منذ أوائل القرن الثامن عشر الميلادي وألغي عام ١٨٣٠م.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/420.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 337.

دفتر جبه Cebe Defteri

الدفتر المقيد لأسماء المشاركين من السناجق العثمانية في المعركة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 62.

دفتر جراغ Çerağ Defteri

دفتر خاص لسجلات المنتسبين للإنكشارية التي تم تدوينها في عهد كل آغا من آغاوات الإنكشارية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 72.

دفتر الخارج Haric ez Defter

مصطلح خاص استخدم لإحصاءات السكان والأراضي الفائضة عما هو مدون في قيودات الأراضي.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 139.

دفترخانه Defterhane

الدائرة المعنية بالشؤون المالية في الولاية أو الدولة، ويسمى مديرها دفتر دار أي أمين الدفتر. ويتم فيها حفظ جميع سجلات الأراضي في الدولة العثمانية، وتحديد أنواع الأراضي من تيمار وزعامت وخاص وملك ووقف وغيرها وتسجيلها في الدفاتر الأساس. وقد تبدل المسمى عام ١٨٧١م إلى نظارة دفتري خاقاني وسمي المشرف عليها ناظر دفتري خاقاني.

مصطلحات تاريخية مستعملة/ إبراهيم الكيلاني. ص٤٦.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/419.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 81.

Ahmet Tabakoğlu/ Gerileme Dönemine Girerken Osmanlı Maliyesi. sy. 40-44.

Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye Teşkilatı/ İsmail Hakkı Uzunçarşılı. sy. 319-361.

دفتردار Defterdar

أي ممسك الدفتر. وهي تتكون من

كلمتين: دفتر ودار، بمعنى القابض على الدفتر، وهو أكبر منصب للشؤون المالية في الدولة العثمانية، يقابله في الوقت الراهن وزير المالية. كانت له مزايا عديدة وصلاحيات كثيرة. وبعد توسع نطاق الدولة أصبحت هذه الوظيفة تنقسم بين اثنين: دفتردار الروملي ودفتر دار الأناضول، وسمي الأول بـ "شق أول" والثاني بـ "شق ثاني" ثم استحدث دفتردار العرب والعجم بعد استيلاء السلطان سليم على سوريا، وكان مقره حلب. وبعد نهايات القرن السادس عشر الميلادي أصبح لكل ولاية دفتر دار يقوم بتنظيم الشؤون المالية في الولاية ثم تغير الوضع بعد القرن الثامن عشر الميلادي. وقد كان الدفتردار يرافق الصدر الأعظم دائما، ويحتفظ بسجلات الأراضي وتوزيع الإقطاعيات.

تاريخ العرب الحديث/ عبدالوهاب أحمد عبدالرحمن. ص١٥-١٦.

الدولة العثمانية في التاريخ الإسلامي الحديث/ إسماعيل أحمد ياغي. ص٨٥.

شؤون الحرمين الشريفين في العهد العثماني/ محمد عبداللطيف هريدي. ص١٥٥.

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد الدهمان. ص ٧٦.

المعجم الوجيز/ مجمع اللغة العربية بالقاهرة. ص٢٣٠.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. I/411-418.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 80-81.

دفتر دارية العرب والعجم Arap ve Acem Defterdarlığı

وهي الإدارة العامة للحسابات في ولاية سوريا والمناطق المجاورة بعد فتحها على يد السلطان سليم الأول، حيث اتخذ حلب مركزا لها، ولذلك قيل لها دفتر دارية حلب. ولقد قسمت إلى دفتردارية ديار بكر قبل ١٥٧٣م وبعدها دفتردارية الشام وأرضروم وطرابلس الشام، حيث أصبحت خمس دفترداريات مع حلب.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. I/411-418.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 17.

دفتر المهمة:

انظر: سجلات الديوان الهمايوني.

دفتر لي Defterlü

الأشخاص الذين قيدت مزاياهم وحقوقهم في دفاتر الدولة العثمانية الرسمية من أفراد الإنكشارية، وكان يطلق في الوقت ذاته على أصحاب الجرائم الذين تم تسجيل أسمائهم في دفاتر الدولة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. I/420.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 82.

الدفشرمة Devşirme

مصطلح أطلق في الدولة العثمانية على أولاد النصارى الذين تم جلبهم للالتحاق بالسلك العسكري بشكل خاص وتتراوح أعمارهم بين ٨ إلى ١٥ سنة من العمر، وتتوافر فيهم اللياقة البدنية. وقد بدئ بجلب الأولاد أي استحداث هذا النظام في عهد يلدرم بايزيد، ولا سيما بعد انهزامه في معركة أنقرة، وكانوا في أول الأمر يجلبون من رعايا الدولة في ألبانيا واليونان وبلغاريا وصربيا والبوسنة والهرسك والمجر، ثم في نهايات القرن الخامس عشر الميلادي بدئ بجلبهم من نصارى الأناضول. وفي القرن السابع عشر الميلادي عم الأمر نصارى مناطق الدولة العثمانية كافة. وبعد وصولهم إلى إستانبول كان يتم تطهيرهم ونطقهم بكلمة الشهادة ليدخلوا بذلك في الإسلام وانظر: الإنكشارية أيضا.

مصطلحات تاريخية مستعملة/ إبراهيم الكيلاني. ص٤٦.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/444-448.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 84-85.

دمشقي Dimaşki

نوع من القماش الحريري المخلوط بالكتان، ونوع من الورق المصنوع في الشام والمستخدم قديما.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/451.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 85.

دلي Deli

فرقة عسكرية خيالة تشكلت في نهايات القرن الخامس عشر الميلادي بالروملي. وأصل الكلمة كان "دليلا" ثم أطلق عليهم "دلي" بمعنى مجنون، نظرا للبطولات الجنونية التي كانوا يقومون بها، وقد ألغيت الفرقة عام ١٨٢٩م.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/420.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 82.

دوقة Duka

الاسم الذي أطلقه المؤرخون العثمانيون على فلورنسا، وقيل هو النقد الذهبي المضروب في البندقية قديما، وهي محرفة لكلمة دوكاتو *Ducato* الإيطالية. وكان يزن بين عشرة إلى اثني عشر فرنكا.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/479.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 91.

الدولة العثمانية Osmanlı Devleti

تنسب الدولة العثمانية إلى مؤسسها عثمان بن أرطغرل (٦٩٩-٧٢٦هـ/

١٢٩٩-١٣٢٦م) الذي هاجر جده من خراسان باتجاه الأناضول عام ٦٢١هـ (١٢٢٤م). وكان أبوه (أرطغرل) أميرا على الإمارة التي منحها له السلطان السلجوقي في جوار مدينة أنقرة، إلا أنه كان تابعا للسلطان في الأمور الخارجية. وقد استمر هذا الوضع إلى أن جاء "عثمان" بعد وفاة أبيه، فبدأ بتقليل نفوذ السلطان السلجوقي إلى أن أعلن استقلاله عام ٧٠٧هـ (١٣٠٧م).

وهناك من المؤرخين من يؤرخ لنشأة الدولة عام ٦٩٩هـ (١٢٩٩م)، حيث انتهى حكم السلطان السلجوقي. ولم يبق بعد ذلك من ينازع "عثمان بن أرطغرل" في سلطته. وقد تمركز في مدينة "قره حصار" ثم حصن مدينة "ينى شهير" وجعلها مركزا له وأخذ يحكم بالقسط والعدل، ونظم أحوال البلاد وشرع في توسيع نطاق الملك. وما فتئ يعمل لتوسيع نطاق إمارته ويفتتح بلدا تلو الآخر، حتى انتشرت سلطته وذاع صيت بلاده. وجاء أولاده من بعده فأتموه عمارة ما بدأ به وشاده، حتى أصبح علم بلاده يرفرف في ثلاث قارات، وخرج من صلبه من فتح مدينة إستانبول العتيدة التي شهدت حضارات كثيرة، واستحق بذلك الوصف النبوي الكريم "لتفتحن القسطنطينية فلنعم الأمير أميرها ولنعم الجيش ذلك الجيش".

وقد انتقلت الخلافة إلى العثمانيين عام ٩٣٢هـ (١٥١٧م)، فحافظوا عليها حتى عام ١٣٤٢هـ (١٩٢٤م)، حيث ألغيت بيد "كمال أتاتورك" وأصبح المسلمون بعد ذلك كالأيتام، ليس لهم من يدافع عنهم ويذود عن حماهم ويصون حقوقهم، بعد أن فقدوا ذلك الكيان الكبير الذي كان يحميهم من التجاوزات المغرضة من قبل الأعداء، ويرد عنهم غوائل المكر والعدوان. والمسلمون مطالبون دائما بالعمل على إقامة الخلافة الإسلامية رمز قوتهم ووحدتهم، وتحقيق الهيبة والكرامة لهم ودفع الظلم والشر عنهم.

الأوضاع الثقافية في تركيا في القرن الرابع عشر الهجري/ سهيل صابان. ص٦-٧.

الدولة العثمانية دولة إسلامية مفترى عليها/ عبدالعزيز الشناوي: ١/٤٠.

دولتلو Devletlü

بمعنى صاحب الدولة. وهو لقب تشريفي، كان يخاطب به الوزراء، ومشير الجيش، ومشايخ الإسلام وأمراء مكة المكرمة...إلخ. وكانت الإضافة توضح الشخص المخاطب، فالصدر الأعظم يخاطب بـ دولتلو فخامتلو بمعنى صاحب الدولة والفخامة؛ وقواد الجيش صاحب الدولة والعطوفة،

وآغاوات دار السعادة صاحب الدولة والعناية، والمنتسبون لآل عثمان صاحب الدولة والنجابة؛ ومشايخ الإسلام صاحب الدولة والسماحة وأمراء مكة المكرمة صاحب الدولة والسيادة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/438.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 83-84.

الدونمة Dönme

بمعنى المتحول، واصطلاحا المتحولون من اليهودية إلى الإسلام ظاهرا للوصول إلى مآربهم، وهم أبناء اليهود من أتباع شبتاي (١٦٣٢-١٦٧٥م) الذين تحولوا معه إلى الإسلام.

وقد ظهر شبتاي هذا في أزمير وادعى عام ١٦٤٨م أنه المسيح المنتظر وأنه سيخلص اليهود ويؤسس لهم دولتهم حيث سيسيطرون على العالم. وعندما أشيع أنه سيقوم بحركة تمرد قبضت عليه السلطات العثمانية وسجنته وشكلت لجنة علمية لمناقشته، فرأى أن أسلم شيء له هو أن يعلن إسلامه، ففعل، وتسمى باسم "محمد عزيز أفندي"، وطلب من السلطات العثمانية السماح له بدعوة اليهود إلى الإسلام فسمح له بذلك، وانتهزها فرصة لدعوة اليهود لاعتناق الإسلام ظاهريا، وكان يحثهم على الإيمان به والالتفاف حوله.

في أصول التاريخ العثماني/ أحمد عبدالرحمن مصطفى. ص٢٦٣.

السلطان عبدالحميد الثاني/ أورخان محمد علي. ص٢٨٠.
أثر الأقلية اليهودية في سياسة الدولة العثمانية/أحمد نوري النعيمي. ص٢٣-٢٩.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/474-475.
İslam ans: T. D. V: 9/ 518-520.

الديون العمومية Duyun-i Umumiye

المصطلح العربي الذي أطلق على ديون الدولة العثمانية الداخلية والخارجية. وقد شكلت إدارة بهذا الاسم عام ١٨٨٠م من قبل الدول الأجنبية، التي تدخلت من خلال هذه الإدارة في كثير من الشؤون الداخلية للدولة العثمانية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/487-491.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 91-92.
İslam ans: T. D. V: 10/ 58-62.

ديبا Diba

نوع من الأقمشة الحريرية الثخينة، يسمى المطرز منها بالذهب والفضة والنقوش: المنقش.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/449.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 85.

ديدبان Dideban

أفراد تنظيم مطافئ الحريق. وكانوا يقيمون في المبنى المسمى بقصر

الحريق، يراقبون منه أنحاء إستانبول كافة ، لمعرفة ما إذا كان هناك حريق أم لا؟ وكانت التسمية ذاتها تطلق على مراقبي سفن الأعداء في الشواطئ وعلى تحركهم في الثغور. كما استخدم هذا الاسم أيضا وصفا لموظفي الجمارك بالدولة العثمانية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/450.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 85.

ديزدار Dizdar

رئيس العساكر المحافظين على القلاع بشكل مستمر، وكانوا ملزمين بالحفاظ على القلاع ليل نهار، وعدم الابتعاد عنها أكثر من مسافة ١٠٠ متر.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/4-469.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 89.

ديوان الأربعاء Carşamba Divanı

الديوان الذي كان يعقد يوم الأربعاء بقصر الصدر الأعظم بحضور قضاة إستانبول وغلطة وأيوب وأسكودار. حيث يتم فيه الاستماع لدعاوى الناس وشكاياتهم ويصدر الحكم عليها.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/523.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 70.

İslam Muesseseleri Tarihi/ Ziya Kazıcı. sy. 107-108.

ديوان خانه Divanhane

مبنى الديوان الهمايوني في قصر طوب قابي الواقع بعد الباب الأوسط منه. وقد تم إنشاؤه من لدن الصدر الأعظم إبراهيم باشا في عهد السلطان سليمان القانوني.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 86.

ديوان عريفة Arife Divanı

الاحتفال الرسمي الذي كان يقام في القصر العثماني قبل عيدي الفطر والأضحى بيوم واحد. وكان يبدأ بعد صلاة العصر بوقوف عرفاء (جاويش) الديوان الهمايوني وعلى رأسهم رئيسهم بين الباب الوسط وباب السعادة، مقابل قصر السلطان، صفا واحدا. وكان يطلق عليه معايدة عريفة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 18.

ديوان العصرية İkindi Divanı

هو الديوان الذي كان يعقد في وقت العصر في أيام الأسبوع كافة ما عدا يومي الثلاثاء والخميس في قصور الصدور العظام، وذلك للمسائل التي لم ينته من تداولها في الديوان الهمايوني.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/47-48.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 160.

ديوان الغلبة Galebe Divanı

الديوان الذي كان يعقـد بمناسـبة توزيع رواتب أوجاقات قابي قولـي أو قبول أحد السفراء الأجانب، وكان يعقـد أيام الثلاثاء وكان يطلـق عليـه أيضـا ديوان العلوفة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/643.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 119.

الديوان الهمايوني Divan-i Hümayun

دائرة حكومية مرموقة في الدولـة العثمانية، وظيفتـها مناقشـة القضايـا السياسية والإدارية والعسكرية والشرعية والمالية...إلخ، مـن الدرجـة الأولـى والثانية وإصدار قرارات بشأنها. وكانت مفتوحة للجميع في الاستماع للشـكاوى المقدمة إليها دون النظر إلى مذهبـه أو جنسيته أو مستواه الاجتمـاعي. وهـي تشبه إلى حد كبير مجلس الوزراء فـي الوقت الراهن.

يذكر أن أسس الديوان الهمايوني قد تشكلت في عهد أورخان بـن عثمـان، وأخذ الشكل الأساسي وتطور في عـهد السلطان محمد الفاتح. وكـان أعضـاؤه هم: الوزيـر الأعظـم، ووزراء القبـة (الوزراء من داخل إستانبول)، وقضـاء عسـكر الروملـي وقضـاء عسـكر الأناضول، ووزيـر الشـؤون الماليـة، والمسؤول عن التوقيعـات والطغـراء الهمايونية المسمى "نيشانجي" .Nişancı

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/462-465.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 87.
Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye Teşkilati/İsmail Hakkı Uzuncarşılı. sy.117-128.
İslam Muesseseleri Tarihi/ Z. Kazıcı. sy. 103-106.
Osmanlı Siyasi Kurumları/ Şükrü Karatepe. sy. 117-128.

ديويدارية Dividdariye

الضريبة التي يتم تحصيلـها مـن أصحاب التيمارات بسبب تجديد عقودهـم مع الدولة بمناسبة تنصيـب السـلطان الجديد على تخت السلطنة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 89.

ذخيرة المبايعة Mubayaa Zahiresi

الذخيرة (القمح وغيره) التي تشتريها الدولة للصالح الميري بالسعر الذي حددته. ويطلق أيضا على تلك الذخيرة التي تخصص إرسالها إلى مكان ما، وكانت تسمى أيضا بذخيرة الرايج.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 230.

ذهب البندق Fındık Altını

السك المضروب في عهد أحمد الثالث (١٧٠٣-١٧٣٠م) وكان يزن ٣,٤٥٧٥ جرام بعيار ٢٣. ثم أطلق على جميع المسكوكات الذهبية فيما بعد، غير أن موازينها كانت مذكورة، مثل بندق ونصف وبندقين...إلخ. وكان اسمه في البداية جديد زر إستانبول ثم أطلق عليه زنجرلي *Zencirli* وذهب البندق في عهد السلطان مصطفى الثالث ولا سيما بعد عام ١٧٨٨م في إستانبول.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/626.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 113.

ذهب الخيرية Hayriye Altını

الذهب المضروب في عهد محمود الثاني (١٨٠٨-١٨٣٩م) بمناسبة مرور إحدى وعشرين واثنين وعشرين عاما على جلوسه على تخت السلطنة، أي في عام ١٨٣٠ و ١٨٣١م. وكان أفراد المجتمع يسمونه الغازي وصندقلي. وله ثلاث فئات: عشر قروش وعشرون وأربعون.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/780.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 146.

ذهب دار الخلافة Daru'l-Hilafe Altını

سك مضروب في عهد محمود الثاني مرتين: مرة عام ١٨٢٢ وأخرى عام ١٨٢٣م. وقد سمي بهذا الاسم نظرا لوجود عبارة "دار الخلافة" عليه. وكان يطلق عليه أيضا "ذهب العدة".

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 79.

ذهب دوكا Duka Altını

ذهب فلورنسا أو البندقية الذي يساوي ليرة ذهبية عثمانية، أي بمقدار درهمين ودنك واحد. وكان مضروبا في البندقية وهي محرفة من كلمة دوكا الإيطالية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/479.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 91.

رؤوس Ruus

الاسم الذي أطلق على ورقة الأهلية لكل موظف في الدولة العثمانية ممن يقبض منها راتبا، ما عدا الوزراء وأمراء الأمراء وأمراء السناجق وأصحاب الموالي والتيمار والزعامت. حيث يتم تسجيلهم في دفاتر تسمى بدفاتر رؤوس، يحتفظ بها في مكتب رؤوس بالديوان الهمايوني. وكانت شهادة رؤوس على ثلاثة أقسام:

١ - رؤوس مكتب الرؤوس: وتتضمن شهادات شيخ الإسلام وقضاة إستانبول وأيوب وغلطة وأسكودار وآغا باب السعادة والعاملين في الأوقاف التي يشرف عليها آغا القصر والأندرون، والعساكر العاملين في القلاع.

٢ - رؤوس الجيش: وتتضمن الأوقاف التي يشرف عليها الصدر الأعظم، وأفواج الخيالة من أفراد قابي قولو، وأفراد المدفعية وغيرها.

٣ - رؤوس ركاب. وكانت على قسمين:

أ - رؤوس روزنامجي الصغير. وتتضمن الكتاب في الديوان الهمايوني وأفواج الصيد والبوابين والعريفين في الديوان...إلخ.

ب - رؤوس المشاة. وتتضمن أكثرية العاملين في القصر.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/71.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 286-287.

رئيس Reis

اللقب الذي أطلق على أمير البحر حتى القرن السابع عشر الميلادي، ثم استبدل به لقب القبطان.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/24.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 283.

رئيس الخاصة Hassa Reisi

قبطان إحدى السفن الشراعية المجدفة. وكان تحصيل هذا المنصب منوطا بالاستيلاء على إحدى سفن العدو في الحرب، أو عملا مماثلا له. وكان يطلق عليه القبطان الخاص، أو رئيس الميري.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/763.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 143.

رئيس العسس Asesbaşı

المسؤول الأمني المنسوب لأوجاق الإنكشارية وكان برتبة قائد كتيبة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 21.
İslam ans: T. D. V: 3/ 464.

رئيس الكتاب Reisu'l-Kuttab

اللقب الذي أطلق على المشرف العام على الديوان الهمايوني حتى القرن السابع عشر الميلادي. ونظرا لتأديتهم الأعمال الخارجية وتعاملهم مع السفارات الأجنبية في الدولة العثمانية، فقد ازدادت مكانتهم وأصبحوا يؤدون وظيفة وزير الخارجية. ورئيس الكتاب بناء على ذلك أصبح يعني وزير الخارجية، وقد استمروا في هذا المنصب حتى عام ١٨٣٦م حيث استبدلت به نظارة الأمور الخارجية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/25-27.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 283.
Osmanlı ve Cumhuriyet Dönemleri Hariciye Tarihimiz. sy. 14-19.
Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye Teşkilati/İsmail Hakkı Uzuncarşılı. sy.242-248.

رئيس الكحالين Kenhal Başı

المشرف العام أو رئيس الأطباء العيون العاملين في القصر السلطاني، وكان يرأسه حكيم باشي. ويتركز عملهم في الكشف عن أمراض العيون ومختلف أنواع الكحل المفيد.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 182.

رتبة إستانبول İstanbul Payesi

رتبة قضاء إستانبول. وكانت تمنح لرجال العلم الذين ارتقوا للتعيين في قضاء إستانبول. غير أنه نظرا لكون منصب القضاء غير شاغر، فكانت رتبة إستانبول (وليس المنصب) تمنح له. فهو بموجب هذه الرتبة وإن كان لا يستطيع مزاولة قضاء إستانبول، إلا أنه يجلس في مكانه كقاض في المراسيم العثمانية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.2/94.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 164.

رتبة بالا Bala Rutbesi

من الرتب المدنية التي استحدثت في الدولة العثمانية عام ١٢٦٢هـ (١٨٤٥م)، تليها رتبة الوزارة. ازداد عدد الحاصلين عليها في عهد عبدالحميد الثاني زيادة مضطردة، بعد أن كانت مخصصة للوزراء في الدولة، ولا يلقب الحاصل عليها بلقب الباشا.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.1/149.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 31.

رتبة الحرمين Haremeyn Payesi

رتبة من الرتب العلمية الرفيعة في الدولة العثمانية، كانت توجه لأصحابها لرفع المكانة وليست لمنصب الحرمين. أما التوجيه الذي يصدر للشخص بعده فكان يؤهل صاحبه للمنصب فعلا.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/746-747.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 138.

رجج Recec

الاسم الذي أطلق على شهور "ربيع الآخر وجمادى الأولى وجمادى الثانية" الثلاثة من السنة الهجرية القمرية. وكانت رواتب العساكر للشهور الثلاثة تسمى مواجب رجج.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 283.

الرجل المريض Hasta Adam

الاسم الذي أطلق على الدولة العثمانية في أواسط القرن التاسع عشر الميلادي. فقد قال القيصر (نقولا الأول) في معرض محادثته مع السفير البريطاني (عام ١٨٥٣م): "إن تركيا رجل مريض جدا. ولا بد من اتخاذ قرار حول مستقبل أراضيه قبل أن يموت في أيدينا".

في أصول التاريخ العثماني/ أحمد عبدالرحيم مصطفى. ص٢٠٨.

رخته جيان Rihteciyan

الاسم الذي أطلق على العاملين في صب أو تعبئة المدافع في مواقع إستانبول وبلغراد، وباج، وبودين وأسقودرة وبراويشته وكلانيز، من الدولة العثمانية. وكانوا يسمون أيضا برخته جيان.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/43.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 284.

رديف Redif

صنف عسكري في العهد العثماني. كانت الخدمة العسكرية في عهد السلطان عبدالعزيز أربع سنوات يسمى العسكري فيها موظفا ثم يعمل احتياطيا لمدة سنتين فتنتهي الخدمة العسكرية النظامية. غير أنه كان مكلفا بخدمة عسكرية لمدة أربع عشرة سنة أخرى، حيث كان يطلب للخدمة في حال وقوع حرب أو للتدريب. فالعسكري في هذه المدة الثانية كان يسمى رديفا.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/21.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 283.

رسم Resim

الضريبة التي يتم جمعها باسم الحكومة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/28-29.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 283.

رسم آسياب أو طاحونة Değirmen Resmi

ضريبة من نوع التكاليف العرفية يتم تحصيلها عن الطواحين.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/29.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 82.

رسم آغل Ağıl Resim

ضريبة كانت تؤخذ على الأغنام. وكان يؤخذ كل ثلاث مئة رأس مبلغ وقدره خمس آقجات. وهذه الضريبة سميت بـ "آغيل" نظرا لأن الدولة عملت مراعي للمواشي، ثم شملت الضريبة كافة الأغنام سواء مما كانت ترعى في المراعي الحكومية أو الخاصة . وقد استحدثت هذه الضريبة في عام ١٠٤٠هـ (١٦٣٠م)، وألغيت بعد عهد التنظيمات وكان يطلق عليها كذلك اسم الحرث.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/24, 3/29.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 9.

İslam ans: T. D. V: 1/ 467-468.

رسم الاحتساب

انظر: احتساب رسمي.

رسم أغنام Ağnam

وتعني الضريبة أو الرسم الذي كان يؤخذ على المواشي، وتسمى أيضا "رسمي غنم". من أشهر أنواع هذه الضريبة المتحصلة في مختلف عهود الدولة العثمانية:

العشر، رسم الدخولية أو المرور، رسم المرعى، رسم البيع وهو ما يؤخذ عن الأغنام أثناء البيع في السوق، رسم النوعية وهو ما يؤخذ عن المواشي في المسلخ. ورسم العشر وحده كان محددا شروط تحصيلها، أما غيرها فكان متروكا للعادات والتقاليد المحلية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.1/25-26, 1/144, 3/30.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 9.

İslam ans: T. D. V: 1/ 478-479.

رسم البستان Bağ ve Bağçe Bostan Resmi

رسم من رسوم التكاليف العرفية، كان يتم تحصيلها مقطوعا عن البساتين والمزارع، مرة في السنة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 29-30.

İslam ans: T. D. V: 8/ 309-311.

رسم بلطة Balta Resmi

نوع من الضرائب، كان يتم تحصيلها من القرويين الذين يحتطبون في الغابة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 33.

رسم البيرق Bayrak Resmi

المبلغ المالي الذي كان يدفعه وزير من الوزراء لحامل علم وزارته، من مستخدمي الديوان الهمايوني.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 40.

رسم الجرم والجنايات Cürüm ve Cinayet Resmi

نوع من الضرائب، كان يؤخذ على الجرائم التي يرتكبها المقيمون على أراض ميرية، يحصلها المتصرفون على الأراضي، نظرا لقيامهم بمعاقبة المجرم.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 68.
İslam ans: T. D. V: 8/ 138-139.

رسم جواره Gevare Resmi = Guvare

رسم من جنس التكاليف العرفية، كان يحصل من الخضار والفواكه التي تنتج في بداية الموسم، في كل ولاية حسب النظام المتبع فيه.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/30.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 122.

رسم دربند Derbend Resmi

الرسم الذي كان يتم تحصيله عن المواشي والأمتعة أو الناس المارين من أراضي دربند. وهي الحصون الواقعة على الثغور أو المعابر الجبلية التي يتم الحفاظ فيها على حياة المارين بها من قطاع الطرق.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 82.

رسم دونم Resm-i Dönüm

الضريبة التي كانت تؤخذ عن كل دونم وهي ألف متر مربع، آقجة واحدة. وكانت تسمى بحق المواطنة. وكانت تدفع سنويا بشكل مقطوع.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 283.
Gerileme Donemine Girerken Osmanlı Maliyesi/Ahmet Tabakoğlu.sy.54.

رسم الطابع Pul Resmi

الضريبة التي كانت تؤخذ من أصحاب المحلات التجارية بإستانبول. استحدثت عام ١٨٨٠م وألغيت بعد سنة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 282.

رسم الطابو Tapu Resmi

الضريبة التي كانت تحصل من الرجل القروي الذي منح حق تشغيل الأرض من لدن صاحبها أو من قام بتشييد بناء، وكانت من جنس ضرائب التكاليف. وقد سميت فيما بعد ببدل العشر.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/31.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 329.
Gerileme Dönemine Girerken Osmanlı Maliyesi/Ahmet Tabakoğlu.sy.54.

الرسم العرفي Resm-i Örfi

انظر: الرسوم العرفية.

رسم العروس Arus Resmi

وهو الضريبة التي تؤخذ أثناء العرس. وهي غير ضريبة النكاح. وكانت تختلف باختلاف وضع العروس، فإن كانت بكرا ومسلمة كان يؤخذ ستون آقجة، وإن كانت ثيبا فثلاثون آقجة. وقدر نصف هذا المبلغ على الفقراء.

وانظر: العروسية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/89.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 19.
Gerileme Dönemine Girerken Osmanlı Maliyesi/Ahmet Tabakoğlu.sy.55.
İslam ans: T. D. V: 3/ 422-423.

رسم قاجقون Kaçkun Resmi

انظر: قاجقون.

رسم قره Kara Resmi

نوع من الضرائب في الدولة العثمانية من جنس التكاليف، كان يتم تحصيلها على النحو الآتي:

١ – المبلغ الذي يتم تحصيله عن الأغنام، إذا كان عددها أقل من ٢٤، أو إذا تعرضت الأغنام لتلف ولم يبق لدى صاحبها شيء منها أو كان الباقي أقل من ٢٤؛ ففي هذه الحالة يتم تحصيل ١٢ آقجة.

٢ – إذا توفي مزارع مالك لأرض جفت *Cift* فإن الأرض بعد وفاته تقسم على اثنين وتنتقل إلى الذكور من أولاده، فإن كان عدد الذكور أكثرمن اثنين يؤخذ من المتزوجين منهم رسم بناق. أما إن لم يكن متزوجا فيؤخذ منه ست آقجات رسم قره إلى أن يصبح معيلا لأسرته.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 177.

رسم قوان Kovan Resmi

نوع من الضرائب الموجودة في الدولة العثمانية قبل عهد التنظيمات. كان يؤخذ عن خلايا النحل رسم معين في السنة، وكان من التكاليف العرفية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 190.

رسوم التخريجية

كانت ضريبة خاصة بالحجاز، تؤخذ عن الجمال والبغال المستخدمة في النقل، وقد استحدث هذا الرسم عام ١٨٨٤م.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/376.

الرسوم الشرعية Rüsum-i Şeriyye

هي التكاليف الشرعية التي ينبغي على المسلمين القيام بأدائها للدولة، وهي الزكاة والعشر والخراج بالإضافة إلى الجزية التي تم تحصيلها من غير المسلمين.

فقه الزكاة / يوسف القرضاوي. بيروت: مؤسسة الرسالة، ١٤٠٦ هـ مجلدان.

الخراج لأبي يوسف. بيروت: دار المعرفة، ١٣٩٩هـ.
الخراج ليحيى بن آدم القرشي.- القاهرة: المطبعة السلفية، ١٣٤٧هـ.
الاستحكام لأحكام الخراج لأبي الفرج الحنبلي .- بيروت: دار الكتب العلمية، ١٤٠٥هـ.
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/439-441.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 286.

Rüsum-i Örfiyye الرسوم العرفية

الاسم العام على كافة الرسوم المأخوذة من المواطنين ما عدا الرسوم الشرعية. وكانت الرسوم العرفية متنوعة وكثيرة، لكنها تصنف تحت نوعين أساسيين، هما: التكاليف والعوارض. فالتكاليف كانت محددة حسب قوانين كل ولاية وهي على أنواع كثيرة منها: المجرد، الرائية، جفت (الزراعة)، بنادق، بادي هوا، العروسية، الجرم، الاحتساب، الجمرك...إلخ. والعوارض هي الضرائب المفروضة على المواطنين في الحالات الطارئة، إلا أنها أصبحت مستمرة وتحولت إلى مبالغ نقدية بعد أن كانت جهدا محددا، كبناء الجسور وشق الطرق وتقديم التموين ... إلخ. وسميت تلك المبالغ بآقجة العوارض، مع عدم التخلي عن الجهد البشري في القيام بالخدمات التي تتطلبها الظروف الطارئة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/437-439.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 23-24, 286, 331.
Gerileme Donemine Girerken Osmanlı Maliyesi/Ahmet Tabakoğlu.sy.153-157.

رسوم القنطارية Kantariyye

الضريبة التي كانت تؤخذ من قبل صاحب القنطار وهو الميزان للأمتعة التجارية التي كانت توزن عنده، أو، الرسم الذي يؤخذ على الأمتعة التي يتم وزنها في الجمارك.
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/161.
Hayat (Büyük - Türk) Sözlüğü. sy. 657.

رشن Reşen

الاسم الذي أطلق على شهور "رجب شعبان رمضان" الثلاثة من السنة الهجرية القمرية، وكانت رواتب العساكر في هذه المدة تسمى بمواجب رشن.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 284.

رطل Pıtl

معيار يوزن به المانعات، كان يختلف حسب المنطقة المستخدمة له. وهو يساوي أوقية واحدة، وقيل هو ١٣٠ درهما، ويقع على نوعين: الرطل الشامي ويوزن بـ ٤٨٠ درهما، والبغدادي ١٢٨ درهما.
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.3/35.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 284.

رعايا Reaya

وتعني المواطن العثماني المطيع للدولة. وتستخدم على الوجه الخاص للقروي الذي يدفع الضريبة. وقد أصبح فيما بعد يطلق على غير المسلمين من أتباع الدولة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/14.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 283.

ركاب Rikab

وهي في الأصل الزمام. واستخدم للدلالة على معية السلطان والمقربين منه في حال خروج السلطان أو الصدر الأعظم للغزو، وبقاء السلطان في إستانبول، حيث كانت الكلمة تضاف إلى الوظيفة التي يشغلها المقرب من السلطان أو العامل في معيته الخاصة. مثل: دفتر دار ركاب (أي موظف الشؤون المالية الخاص بمعية السلطان). وإذا عاد السلطان أو الصدر الأعظم إلى إستانبول كانت الوظيفة تنتهي، ويرجع الأمر إلى طبيعته.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/44.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 284.

ركابية Rikabyye

الهدية التي يقدمها أمير آخور الأول للسلطان من كل سنة في نيروز. وهي ضريبة بمبلغ ستة آلاف قرش تؤخذ من رئيس البستانجية في أدرنه، بمناسبة تعيينه في وظيفته أو تجديد تعيينه. كما يطلق كذلك على الهدايا التي يقدمها الصدر الأعظم أو الوزراء أو بعض رجالات الدولة إلى السلطان في أوقات معينة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/46.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 284.

روزنامجي Ruznameci

متولي الحسابات اليومية والأعمال الجارية في الباب الدفتري بالخزينة العامرة بإستانبول. وكانت الأموال الداخلة إلى الخزينة أو الخارجة منها من نقود أو ذهب أو فضة أو خلع أو غيرها تقيد في قلم الروزنامجي الكبير.

قانون الوزير الأعظم في خلافة بني عثمان للطفي باشا وزير السلطان سليمان الكبير. مجلة المشرق، ع٣، ع١٤ (آذار ١٩١١م). ص ١٧٦-١٨٥.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/62.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 60.
Gerileme Donemine Girerken Osmanlı Maliyesi/Ahmet Tabakoğlu.sy.26-30.

الروم Rum

اللقب الذي استخدمه العرب والفرس للعثمانيين؛ نسبة لأراضي الروم التي

كانت تابعة للدولة البيزنطية والتي سميت بروما الشرقية. وقد أطلقت على ولاية سيواس في بدايات عهد الدولة العثمانية ولاية روم، كما أطلقت التسمية على المنسوبين للعرف الألني (اليوناني).

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 284-285.

الروملي Rumeli

الاسم العام الذي أطلق على أراضي الدولة العثمانية الواقعة في أوربا. وانتقل إلى اللغة العربية باسم الرومي.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/56.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 285.

روملي أيالتي

انظر: أيالة الروملي.

الروملي الصغرى Rumeli-i Suğra

الاسم الذي أطلق على أيالة في الأناضول، اتخذت من آماسيا مركزا لها، وذلك في بدايات العهد العثماني. وسميت أيضا بأيالة الروم. ثم لما أصبحت سيواس مركزا لها دعيت بالاسم الأخير (أي أيالة الروم).

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 286.

رومي

انظر: السنة الرومية.

ريالة Riyale

مصطلح عثماني ولقب عسكري استخدم في الأسطول العثماني منذ عام ١٦٨٢م وهي تقابل رتبة أمير البحر في الوقت الراهن. وكان صاحبها قبطانا ثالثا في السفن الميرية، يتقدم عليه القبطان الأول وهي باترونه والثاني وهو قابطانه. وكان راتبه السنوي ثلاثة آلاف قرش.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/50.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 284.

(ز)

Zarbazen زاربازن

نـوع مـن المدافـع الصغـيرة المستخدمة في الجيش العثماني.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 372.

Zecriye زجرية

الضريبة المأخوذة على المسـكرات في أثناء وجود أمانـة الخمـر بالدولـة العثمانية. ونظرا لعـدم شـرعية هـذه الأمانة فقد ألغاهـا بعـض السـلاطين العثمانيين في زمن حكمهم، وفي فـترة إلغاء تلك الأمانة لم تكن هناك ضريبـة باسم زجريه.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/649.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 373.

Zer-i Mahbub زر محبوب

الاسم الذي أطلق على النقد الذهبـي المحتوي على طغراء والمسـكوك فـي عهد السلطان مصطفـى الثـاني. كـان رائجـا عـام ١٢٠٢هـ (١٧٨٧م) ويساوي ثلاثة قروش ونصف.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/655.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 374.

Mısır Zer-i Mahbubu زر محبوب مصري

سك ذهبي مضروب في مصر، كان يعادل ٢,٧٥ قرش.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 225.

Zeamet زعامت

الأراضي الإقطاعيـة التـي تقـع وارداتها ما بين عشرين ألف آقجة إلـى ١٠٠ ألف آقجة. وكانت تمنح لـذوات، مقابل مصالح معينة للدولة، وقد ألغيـت مثل التيمار عام ١٢٥٦هـ (١٨٤٠م).

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/649.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 372-373.

Zaim زعيم

صـاحب إقطـاع زعـامت مـن الأراضي الميرية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/646.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 372.

Zolota زولوطا

أصلها بولونية، وهي سكة فضيـة بولونية تساوي ٩٠ آقجة. كانت متداولـة حتى عهد السـلطان عبدالحميـد الأول (١٧٧٤-١٧٨٩م).

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.3/664.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 378.

Züyuf زيوف

النقد المعدني المغشوش ذو العيـار الخفيف.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/670.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 378.

الساعة المختارة Saat-i Muhtar

الوقت الذي يتوقع فيه منجم باشي الحظ، والذي يختاره في إنزال السفن إلى البحر، أو جلوس السلطان على تخت السلطنة، أو خروج الجيش للغزو... إلخ، ويقال لها أيضا أشرف ساعة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.3/73.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 287.

سالنامه Salname

مصطلح السالنامه مركب من كلمتين: هما (سال) ويعني بالفارسية سنة، و(نامه) ويعني رسالة أو كتاب. ويقابله في العربية الكتاب السنوي.

ويقصد بسالنامات الدولة العثمانية: الكتب السنوية التي لخصت أهم حوادث الدولة العثمانية العلمية والإدارية والعسكرية بشكل خاص، والتي نشرت من قبل الدولة منذ عام ١٢٦٣هـ (١٨٤٧م) وحتى عام ١٣٣٤هـ (١٩١٨م) وهي ٧٥ عددا، ما عدا السالنامات الحكومية والأهلية الأخرى.

وقد صدرت أولى السالنامات بجهود المؤرخ خير الدين أفندي وأحمد باشا وأحمد جودت عام ١٢٦٣هـ. وكانت صغيرة الحجم (١٨٠ صفحة من القطع الصغير) وتتناول معلومات عن أسماء موظفي الدولة في إستانبول وبعض الولايات ومناصب الحكومة وأسماء قواد الجيش ورتبهم العسكرية.

وتنقسم سالنامات الولايات العربية إلى قسمين:

القسم الأول: ويشمل سالنامات ولايات بيروت وجبل لبنان وحلب ومصر وسوريا وطرابلس الغرب.

القسم الثاني: ويشمل سالنامات ولايات منطقة الخليج والجزيرة العربية أي الحجاز وبغداد والبصرة والموصل واليمن.

نشرة أخبار المكتبة ع٣ (شعبان ١٤١٣هـ). ص٥.

سالنامات ولاية الحجاز/ سهيل صابان .- مجلة مكتبة الملك فهد الوطنية ع١، س١ (محرم - جمادى الآخرة ١٤١٦هـ). ص١٩٤.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.3/105-106.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 297-301.

###ساليانه Salyane

الرواتب السنوية المخصصة لبعض الولاة وأمراء السناجق وأفراد البحرية

في الدولة العثمانية قبل عهد التنظيمات والضرائب التي تحصلها الدولة من بعض ولاياتها مرة واحدة في السنة، على سبيل الإقطاع. وبعد دفع رواتب موظفي الولاية يرسل المبلغ الباقي إلى الإدارة المركزية في إستانبول.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/111-112.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 301.
Gerileme Dönemine Girerken Osmanlı Maliyesi/Ahmet Tabakoğlu.sy.59-61.

سباه Sipah = Sipah Boluğu

الفرقة الأولى من عساكر قابي قولو وهم الخيالة. وسميت بفرقة العلم الأحمر، نظرا لحملها العلم الأحمر. كان عددها ثلاثمائة فرقة، يتكون كل منها من عشرين إلى ثلاثين شخصا، وكان من وظائفها مساعدة فرقة السلاحدار في إقامة العلم العثماني على طول الطريق، أثناء الخروج للغزو، وحفر الخنادق... إلخ. وكان مئة شخص منها يقوم أيام اجتماع الديوان الهمايوني بعرض عسكري ومراسم السلام.

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد الدهمان، ص٨٨.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/230.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 316.

سباهي = السباهية Sipahi

الخيالة، والفرسان في الجيش العثماني. واصطلح على استخدامه للدلالة على الخيالة صاحب الأرض الميري، الذي يشترك في الحرب مع أفراد من الذين كلفوا بإحضارهم للحرب.

مصطلحات تاريخية مستعملة/ إبراهيم الكيلاني. ص٩٤.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/230.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 316.

سجلات الديوان الهمايوني Divan-ı Humayün Sicilleri

الدفتر الذي يحتوي على خلاصة الأوامر العالية أو الأوسمة التي تم إعدادها في الديوان الهمايوني حسب التسلسل التاريخي. ولقد تم تسجيل مثل ذلك إلى عام ١٦٤٩م في دفاتر أطلق عليها "دفاتر المهمة". وبعد التاريخ المذكور خصصت دفاتر المهمة للشؤون الحكومية، أما القضايا الشخصية فقد سجلت في "دفاتر الشكاوى". غير أنه ابتداء من عام ١٧٤٢م بدأ تسجيل الشكاوى حسب الولايات، بشكل منفصل. ولذلك فقد أطلق عليها دفاتر أحكام شكايت أو دفاتر الأحكام.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 88.

سراي Saray

كلمة فارسية الأصل وتعني المنزل أو القصر. وتعني في الاستعمال العثماني مجموعة المباني المشيدة في القصر الإمبراطوري من بلاط ومنازل، لأعضاء الأسرة المالكة وموظفي شؤون القصر. والاشتقاقات الأوربية للكلمة - أي سراجليو، وسرايل - إطلاقها في الغالب على الجزء الذي كانت تعيش فيه الأسرة المالكة، والذي استجلب انتباه الزوار الأوربيين بوجه خاص، أي منازل الحريم. أما الاستعمال التركي فلا يعرف مثل هذه الحدود، ويطلق لفظة السراي على القصر بأسره، لا على قسم منه.

إستانبول وحضارة الخلافة الإسلامية/ برنارد لويس. ص٩٥-٩٦.

سربوش

انظر: شربوش

سرحد Serhad

الثغر، الشريط الحدودي الممتد بين دولتين.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/185.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 313.

سرحدلي Serhadli

فئة من العساكر العاملين في الثغور أو حدود الدولة، وقد تشكلت من الأهالي المحليين. ويقال لهم سرحد قولي. وأطلق على نوع من الملابس التي كان يلبسها رجال الدولة أثناء تنقلاتهم خارج إستانبول قبل عهد التنظيمات.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/185.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 313.

سردار Serdar

اللقب الذي أطلق على الصدر الأعظم إذا توجه للحرب دون مشاركة السلطان فيها، وكان يقال له السر عسكر أيضا أي قائد الجيش، كما أطلق عليه على الأغلب السردار الأكرم.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.3/178-179.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 312.

سعد آباد Saadabad

القصر الشهير الذي بناه السلطان أحمد الثالث في حي كاغدخانه بإستانبول، وقد أحرق بيد العصاة في التمرد الذي نشب عام ١٧٣٠م والذي أدى إلى خلع السلطان نفسه.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 287.

سفينة جتّه Çete Kayığı

من سفن الأسطول الخفيفة، كانت تستخدم في الأنهار لسحب المدافع.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 73.

Sekban سكبان

لفظة فارسية معناهـــا حـــارس أو مدرب أو مدرب الكلاب، وهي فرقة من المتطوعين الذين يقدمون أنفسهم للجنديـة بمحض اختيارهم وقت الحاجة الشـــديدة إلى الجند، ويؤلفون قسما خاصـــا مـــن خمسة أقسام جنود الأيات: عزب، سكبان تفنكجي، إجاره لي، ومسلم.

وقيل هي محرفة من كلمة ســـيمن *Seyman* التركية وتعني بالفارسية المقـدام الذي يشاطر صفـــوف العـــدو. ويعـــود وجود هذه الفئة من العساكر إلى عـــهد مراد الأول، وكانوا يرافقون السلطان في الصيد ثم ألحقوا بالإنكشارية فـــي عـــهد السلطان محمد الفاتح.

إستانبول وحضارة الخلافة الإســـلامية/ برنارد لويس. ص١٤٨.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.3/145-147.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 18-29, 303.

Sekban-ı Cedid سكبان جديد

فئة عسكرية منظمة، تم تشكيلها عام ١٢٢٣هـ (١٨٠٨م) من لدن علمـــدار مصطفى باشا ثم ألغيت في السنة ذاتـــها بسبب قيامها بتـــأييد الســـلطان محمـــود الثاني وتنصيبه للحكم، بدلا من الســـلطان مصطفـــى الرابـــع المؤيـــد مـــن لـــدن الإنكشارية.

Sikke سكة

الدمغة المضروبـــة علـــى النقـــود المعدنية، ويسمى بها النقد المعدني أيضـــا الذي حددت قيمته من لدن الدولـــة، وقـــد ضرب أول سك ذهبي في الدولة العثمانية في عهد السلطان محمد الفاتح. كما أطلـــق على نوع خاص من غطاء الرأس، كـــان يلبسها دراويش المولوية يلبسونه.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/214-220.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 313.

Silahdar Ağa سلاحدار آغا

مدير موظفي الغرفة الخاصة، كـــان يحمل سيف السلطان علـــى كتفـــه فـــي المراسم الخاصة، ويمشي وراءه.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 313-314.

Selamlık سلاملك

المراسم التي تجرى أثنـــاء توجـــه السلطان إلى المسجد. ويطلق كذلك علـى قسم الرجال من المنازل.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/153.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 310.

Silsile سلسلة

عمليات العزل أو النصب أو رفع الدرجة، التي تتم في كل سنة في صفوف العلمية (رجال العلم). وكان المدرسون في مدارس العلوم الشرعية والقضاة، يعينون في مناصبهم لمدة سنة ثم يعزلون وينتظرون التعيين من جديد على وظيفة أعلى. وكانت السلسلة تعد من لدن شيخ الإسلام في كل سنة، ويوقع عليها السلطان فتنفذ.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/226-227.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 315.

Sultan سلطان

لقب من الألقاب التي استخدمها الحكام في الدولة العثمانية ابتداء من عهد السلطان يلدرم بايزيد.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/264-277.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 318.

Sultanzade سلطان زاده

اللقب المستخدم للذكور من أولاد بنات السلطان العثماني، المتزوجات بغير الأسرة العثمانية المالكة. وكانوا يمنحون إقطاعات واسعة وسناجق ذات دخل كبير.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/277.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 318.

Sultani سلطاني

المصطلح الذي استخدم للذهب العثماني المضروب في مصر وطرابلس وتونس والجزائر، نسبة إلى السلطان، ولم يطلق على المسكوكات العثمانية المضروبة في الأناضول أو الروملي. وقد أطلق كذلك على نوع من المدارس الثانوية التي تم تشكيلها بعد انقلاب عام ١٩٠٨م مثل المدارس الأميرية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.3/276-277.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 318.

Selimi سليمي

غطاء للرأس، أحدث من لدن السلطان سليم وأصبح لبسه معتادا لدى كبار رجالات الدولة من بعده.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.3/161.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 310.

Rumi Yıl =السنة الرومية أو المالية= Mali Sene

اسم للتاريخ المستخدم عند العثمانيين منذ عام ١٢٠٥هـ (١٧٩٠م). ويذكر في الوثائق الرسمية بالسنة المالية. ونظرا لتقيده بالشهور الشمسية واعتبار بداية السنة فيه "شهر مارس" فيطلق عليه أيضا التاريخ الرومي. والفرق بين هذا التاريخ والتاريخ الميلادي ٥٨٤ سنة.

فإذا أضيف له ٥٨٤ سنة كان التاريخ الميلادي، وإذا طرح من التاريخ الميلادي كان التاريخ الرومي.. ولم ينته العمل بالتاريخ الهجري بعد قبول التاريخ الرومي؛ فقد استخدم التاريخان في الأوراق الرسمية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/399-400, 3/58.

سنجق Sancak

ومعناها اللغوي العلم واللواء الخاص بالدولة، ثم خص بها اللواء الذي يمنحه السلطان للوالي أو الأمير تعبيرا عن ثقته بأنه أهل للحكم، ثم تطورت الدلالة فأصبحت تعني قسما إداريا من أقسام الدولة، وحلت محلها مؤخرا الكلمة العربية (لواء) للمعنى نفسه، أي (قسم إداري).

وكانت الأقسام الإدارية ترتب على هذا النحو: ناحية (أي بلدة)، قضاء، سنجق، ولاية. وكان اللواء وهو السنجق يشمل من خمسة إلى عشرة قضاءات (أو أقضية).

وكان حاكم السنجق قبل عهد التنظيمات (١٨٣٩م) حاكما عسكريا ومدنيا، غير أنه ليس متاحا له التدخل في شؤون القضاء والعدالة، وقد أصبح عقب عهد التنظيمات كالمتصرف.

ويذكر أنه في بداية نشأة الدولة العثمانية كان السنجق هو الوحدة الإدارية الأساسية، حيث انقسمت الدولة إلى عدد من السناجق، على رأس كل منها "سنجق بكي" (أي أمير لواء). ولكن عندما اتسعت رقعة الدولة وكثر عدد الألوية، عمدت الدولة إلى جمع عدد من الألوية في ولاية واحدة، ومع ذلك فقد خلت بعض الولايات الكبيرة من مثل هذه التقسيمات (مثل اليمن ومصر).

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد الدهمان. ص٩٣.

شؤون الحرمين الشريفين في العهد العثماني في ضوء../ محمد عبداللطيف هريدي. ص١٥٥.

الدولة العثمانية في التاريخ الإسلامي الحديث/ إسماعيل ياغي. ص٨٣، ١٥٨.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/116-119.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 302.

Hayat Büyük Türk Sozlüğü sy. 1037.

سنجق شهزاده Şehzade Sancağı

ويقصد به السناجق التي كان الأمراء العثمانيون يتوجهون إليها للتدريب على الأمور الإدارية بعد تعيينهم ولاة عليها. وهذه السناجق هي: مانيسا (مغنيسا)، قونيا، قسطموني، طرابزون، كفه، آيدن، آماسيا، تكه، كوتاهية، سمندره، جانقري، آق شهر. وقد خصصت مدينة مانيسا فيما بعد

سنجقا خاصا بتدريب الأمراء، ولا سيما بعد السلطان سليم الثاني، واستمر هذا النظام إلى عهد محمد الرابع الذي كان آخر وال على السنجق المذكور.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.3/333.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 324.

سورسات Sursat

كان أهالي القرى – الواقعة على الطريق الذي يمر منه الجيش العثماني أثناء خروجه للغزو – مضطرين لعرض التموين على الطريق العام الذي يمر منه الجيش، على سبيل البيع بسعر معقول. غير أن هذا النظام ألغي فيما بعد، مقابل تحصيل ضريبة معينة سميت بضريبة سرسات.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/300.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 319.

سوق مصر Mısır Çarşısı

السوق المسقوف الواقع في حي أمين أونو بإستانبول، سمي بذلك لكونه في بداية إنشائه كان معرضا لعرض البضائع المصرية أو القادمة من الهند واليمن عن طريق مصر.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 225.

السياسة Siyaset

التعذيب، العقاب الشديد، العرف المعروف.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 317.

سياقت Siyakat

نوع خاص من الخط المستخدم في الدوائر المالية بالدولة العثمانية. كان يخلو من النقاط، وكان الحرف أو الشكل الواحد مختصرا من عدة أحرف، ولم يكن يلم بقراءته إلا المتخصصون، وكان الهدف من استخدامه عدم تمكين كل واحد من قراءته. وقد قيل إنه وجد في العراق في عهد العباسيين، ثم انتقلت إلى الأناضول في عهد السلاجقة.

Arşiv Belgelerinde Siyakat Yazısı/ Dündar Günday. sy. 1.
Siyakat Yazısı/ Mahmud Yazır. sy. 5-11/
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/237-240.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 316-317.

معاهدة سيفر Sevr Antlaşması

هي المعاهدة التي عقدتها الدولة العثمانية في مدينة سيفر الفرنسية في ١٠ أغسطس ١٩٢٠م، ونصت على تخلي الدولة العثمانية عما تبقى من تراقيا لليونان، بما في ذلك مدينة أدرنة. كما تخلت الدولة عن حقوقها في جزيرتي أميروز تذروس. وحصلت

اليونان على السيادة على مدينة أزمير والمناطق المحيطة بها لمدة خمس سنوات، يحق للمواطنين أن ينضموا بعدها إلى اليونان. وقد قلصت المعاهدة من سيادة الدولة العثمانية، فقد حدد عدد الجيش العثماني بحوالي ٥,٠٠٠ جندي يخضعون لإشراف الضباط الأجانب، وأعيدت الامتيازات الأجنبية.

الدولة العثمانية في التاريخ الإسلامي الحديث/ إسماعيل ياغي. ص٢٢٦-٢٢٧.

Şagird شاكرد

المعنى العام للكلمة هو طالب علم، ومن تجاوز فترة التدريب. وكان يطلق على الجواري اللاتي أنهين فترة التدريب في القصر.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 320.

Şalope شالوبة

نوع من السفن الحربية الشراعية، كانت أصغر من بريك *Brik* وحجمها عشرون ذراعا، وذات عمودين اثنين، وتحمل اثني عشر مدفعا.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/307.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 320.

Şami شامي

نوع من النقود الفضية المستخدمة في الشام والمنطقة المجاورة لها قبل الفتح العثماني، وتسمى بالسكة الشامية أيضا، وكانت تساوي أربعين آقجة عثمانية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 321.

Şamanlık الشامانية

تطلق على اعتقادات الأقوام القاطنين في سيبريا. وهي الدين الذي كان الأتراك يدينون به قبل دخولهم في الإسلام. ويطلق على الساحر "شامان"، وهو الوحيد – حسب هذا الاعتقاد – القادر على الاتصال بالأرواح، فيستفيد من الأرواح الطيبة وينشر آثارها المفيدة ويمنع الأرواح الشريرة عن الطيبين.

والاعتقاد السائد في القوم تجاه الشامان يكمن في قدرته على تنفيذ مطالب القبيلة أو رئيسها في الحاجات الآنية، فتقام الطقوس الدينية وتوقد الشموع، لأنهم يعتقدون أن النار تزيل جميع الأوساخ المعنوية. وقد فقدت الشامانية نفوذها بين الأتراك بعد القرن العاشر الميلادي، حيث دخل أكثرهم الإسلام.

الأوضاع الثقافية في تركيا في القرن الرابع عشر الهجري/ سهيل صابان. ص٧٠ *نقلا عن*

Cumhuriyet ansiklopesi: 10/3026-3027

Şah شاه

لقب خاص بحكام إيران على وجه الخصوص. وقد استخدم أيضا أحيانا للسلاطين العثمانيين، مثل شاه علم، وشاه جيهان... إلخ.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/303.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 320.

شاهروخي Şahruhi

السكة المضروبة من قبل شاهروخ – الابن الأكبر لتيمورلنك – وكانت تساوي ست آقجات عثمانية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 320.

شاهي Şahi

نقد ذهبي مضروب في عهد السلطان سليم ياووز، نسبة إلى وجود كلمة "شاه" عليه وهو أكبر أنواع المدافع، ويسمى أيضا زاربازن، كما سمي به أيضا نوع من الحلوى.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/304.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 320.

شتربان Şuturban

صاحب الإبل، راعيها، والمسؤول عن الإبل الموجودة في "الإسطبل العامرة".

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/361.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 326.

شختور Şahtur

نوع من السفن الحربية الصغيرة، وهي أكبر من إشكامبافيه *işkampavye* وأصغر من جكلفه *cekelve*. وقد أطلقت كذلك على السفن التي تشتغل في الأنهار، وتقوم بنقل البضائع والناس من ضفة إلى أخرى.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/305.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 320.

الشربوش Serpuş

قلنسوة طويلة، وهي معربة عن سربوش أي غطاء الرأس.

مصطلحات تاريخية مستعملة.../ إبراهيم الكيلاني. ص٥٠.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/188-191.

الشركة الخيرية Şirketi Hayriye

أول شركة ملاحة عثمانية تم تشكيلها عام ١٨٥٠م حينما خصصت الدولة سفينة عثمانية للقيام بالملاحة بين مرسى إستانبول والبسفور، وألغت بذلك الامتياز الذي كان ممنوحا لدول أجنبية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 325-326.

شقلوز Şakloz

نوع من المدافع القديمة، أكبر من شاهي زاربازن وأصغر من برانكي.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/306.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 320.

شمشيرية Şimşirlik

المكان الذي كان الأمراء العثمانيون يحبسون فيه بعد وفاة والدهم، وكان يسمى القفص. وقد سمي بذلك نظرا

لقربه من الحـــرم السـلطاني وإحاطـــة أشجار الشمشير به من الأطراف كافـــة. كان يمنع على الأمير الاتصال بـــأحد أو التحدث إلى أحد ســـوى فـــي حـــالات استثنائية وبأمر من السلطان نفسه، مــــا عدا الجواري الاثنتـــي عشـــرة اللائـــي خصصن لكل واحد منهم.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/357.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 325.

شهتيه Şehtiye

وكانت تسمى شتيه أيضا. وهي نـــوع من السفن الشراعية، وكانت على نوعيـــن: ما كان حجمه ٢٣ إلى ٢٧ ذراعا، وهـــو النوع الصغير؛ وما كان حجمه ٢٩ إلـــى ٣٥ ذراعا ويسمى الكبير.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/327.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 322.

شهزاده Şehzade

أي الأمير. ويطلق على الذكور من أولاد السلطان من زوجاته اللاتي يسمون بالحسكي والإقبال ومن جواريه. وكـــانوا يسمون بـــ "جلبي" حتـــى عـــهد محمـــد جلبي، ثم راج استخدام شـهزاده.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/327-331.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 322-323.

شهنامه Şehname

الاسم الذي أطلـــق علـــى المؤلفـــات المتعلقة بحياة الحكام وغزواتهم وســـيرهم، وتصور فتوحاتهم وأعمالهم. وكان القائم به يسمى "شهنامه جي"، وكان يعمـــل تحـــت إشرافه الكتاب والرسامون.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/318.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 321-322.

شورى الدولة= شوراي دولـــت = Şura-i Devlet = Şurayı Devlet

الإدارة التي تشكلت عام ١٢٨٤هـــ (١٨٦٧م) بعد إلغاء "مجلس والا". وهـــي من أعلى المجالس في الدولة العثمانيـــة، كانت تبت في أمور المقاولات الخاصـــة بالمشـــاريع الحكوميـــة، ومحاكمـــة الموظفين، وأمور التقاعد، وتدقيق النظـم وتمحيصها ثم التصديق عليها وتشـــكيل الجمعيات، والدعاوي المتنازع عليها بين الحكومة والمجتمع وغيرها من الأمـــور والصلاحيات التي تجمعـــت فـــي هـــذه الإدارة.

كان مجلس شورى الدولة يتكـــون من اللجان الآتية:

التنظيمـــات، الماليـــة، السياســـية، المعـــارف، الأشـــغال العامـــة، الهيئـــة العمومية، محكمـــة التميـــيز، محكمـــة

الاستئناف، المحكمة الابتدائية، ولقد عمل المجلس حتى نهاية الدولة العثمانية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.3/360-361.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 326.

شيخ الإسلام Şeyhul-İslam

أعلى منصب ديني في الدولة العثمانية. كان مسؤولا عن تعيين القضاة وعزلهم والإشراف على التدريس والمدارس وإصدار الفتاوى الشرعية، وقد استخدم هذا اللقب في نهايات القرون السابع عشر الميلادي بعد أن كان يسمى مفتيا. بدأ ترشيح شيخ الإسلام لمجلس الوكلاء منذ أواسط القرن التاسع عشر الميلادي، واستمر إلى نهاية الدولة العثمانية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/347-351.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 324-325.

شيخ الحرم Şeyhul-Harem

الشخص المسؤول عن إدارة الحرم الشريف بمكة المكرمة، المعين من لدن الخليفة، وهو اللقب الذي أطلق على ولاة الشام، نظرا لمسؤوليتهم عن وصول قافلة الحج إلى الحجاز سالمة، بسبب وقوعها على طريق الحج.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/347.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 324.

شيوخ الكرسي Kürsü Şeyhleri

ويقصد بها الوعاظ العاملون في الجوامع المبنية من لدن السلاطين العثمانيين، أو القائمين بالوعظ في الجوامع بعد صلاة الجمعة. ويقال لهم "وعاظ الجمعة".

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.3/345.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 196.

(ص)

صاحب أرض Sahib-i Arz

المتصرف في الأراضي الميرية باسم الدولة من أصحاب التيمار والزعامت.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/92.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 296.

صاحب دفتر الباشا Paşa Defterlisi

فئة من الناس المرافقين لخانات القرم والوزراء، وكانوا يمنحون حتى عام ١٧٠٧م أراض ميرية من الدولة، مقابل عملهم في الباب الذي ارتبط به، وإن لم يقوموا بالعمل الفعلي. وقد حدد عددهم فيما بعد بحيث أصبح عشرة أشخاص فقط يعدون من العاملين، على أن يقوموا بالعمل الحقيقي ولا يستمروا في الجلوس في منازلهم.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 277.

صاحب عيار Sahib-i Ayar

الشخص المتخصص في تحديد النقود المعدنية المسكوكة في دار الضرب بإستانبول من حيث العيار والوزن.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.3/93.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 296.

صحبة الحلوى Helva Sohbeti

هي السهرات التي كانت تقام في قصر أحد رجالات الدولة العثمانية في ليالي الشتاء الطويلة، وكان يحضرها العلماء والشعراء والفنانون وفي بعض الأحيان السلطان نفسه. وسميت بذلك لأن أنواعا من الحلويات كانت تقدم للجالسين.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/797-799.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 149.

صحن ثمان Sahn-ı Seman

انظر: مدارس صحن ثمان.

صحن سليمانية

انظر: مدارس صحن سليمانية.

الصدر الأعظم Sadrıazam

الشخص الذي حاز منصب رئيس الوزراء في الدولة العثمانية. وكان وكيلا مطلقا للسلطان، وللتفريق بينه وبين غيره من الوزراء أطلق عليه الوزير الأعظم؛ كما لقب بالصدر العالي وصاحب الدولة؛ غير أن لقب الصدر الأعظم انتشر أكثر من غيره واستمر استخدامه إلى اضمحلال الدولة العثمانية. وكانت لديه صلاحيات كافة الأمور في الدولة، وكان

لديه ختم السلطان، وكان رئيسا للديوان الهمايوني، وكافة الأوامر التي تصدر لنصب أو عزل أو قتل كانت تصدر منه. إلا أنه كان يستأذن السلطان في موضوع يتعلق بأحد الوزراء أو القاضي عسكر أو شيخ الإسلام، وكذلك في توجيه التيمارات الأعلى من ٥٩٩٩ آقجة. لكن في حال الغزو أي الحرب لم يكن يستأذن من السلطان حتى في هذه الأمور. كما أن الطلب الذي كان يقدمه للسلطان كان حريا بالموافقة والاستجابة من حيث الأصول المتبعة، مع أن السلطان لديه كافة الصلاحيات في عزل الصدر الأعظم من منصبه أو حتى قتله، وكان يطلق على الدائرة التي يعمل فيها الصدر الأعظم باب الباشا، والباب الآصفي.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.3/81-88.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 288-289.

صدر روم Sadr-ı Rum

الاسم الآخر لقاضي عسكر الروملي.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 295.

Sadreyn Efendiler الصدران

الاسم الذي أطلق على قاضي عسكر الروملي وقاضي عسكر الأناضول معا.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.3/88.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 288.

الصرة = الصرة الهمايونية
Surre = Surre-i Humayun

معناها اللغوي ما يصر على الشيء، وهي كلمة عربية تعني كيس النقود. واستخدم للهدية أيضا، وأطلقت في المعاملات المالية على مبلغ خمسين ألف آقجة، أي نصف حمل من المال. كما استخدم في المبالغ المالية التي كانت ترسل من لدن السلاطين العثمانيين إلى مجاوري مكة المكرمة والمدينة المنورة من الحكام والسادة والأشراف والأعيان والفقراء، وكانت قافلة الصرة تخرج من إستانبول في الثاني عشر من شهر رجب من كل سنة متوجهة إلى الحجاز، وكان أمين الصرة المسؤول الأول في توصيلها إلى الحجاز في الوقت المحدد.

شؤون الحرمين الشريفين في العهد العثماني في ضوء/ محمد عبداللطيف هريدي. ص٦١.

Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye Teşkilati/İsmail Hakkı Uzunçarşılı. sy.385.
Divan Rakamları/ Salahaddin Elker. sy. 52.
Osmanlı Devletinde Sürrre-i Hümayun ve Sürre Alayları/ Munir Atalar
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/280-283.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 318.

صوفته Softa

اصطلاح شعبي يطلق على طالب العلم، وهي محرفة من كلمة سختة التي تكنى بها طلاب العلم، نظرا لشغفهم بالدرس والمطالعة.

وذكر فريد كام أنها محرفة من كلمة السفسطائي الذي يدل على الاشتغال بالفلسفة، إذ طالب العلم الذي تطلق عليه هذه الصفة يكون عادة ملما بأشياء يسيرة من الفقه والعقيدة، ويقوم بتكفير أصحاب الفلسفة والتصوف، مدعيا أنه يدافع عن الإسلام.

والحقيقة أن الذي دفع المذكور إلى إصدار مثل هذا الحكم بعض التصرفات التي صدرت من طلاب العلم في العصر العثماني الأخير، والتي تنم عن الجهل بأحكام الدين والتعصب لآراء معينة. إلا أنه لا يمكن التسليم له بهذا الادعاء، إذ العلماء المتمكنون من العلم والمعرفة لا يطلق عليهم هذا الوصف.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/252.

صندل Sandal

نوع من القماش القطني المخلوط بالحرير. كان أرقى أنواعه ما كان منسوجا في أدرنة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 302.

الصندوق الأسود Kara Sandık

وهو الصندوق الذي يوضع فيه المبالغ المالية المتحصلة من تركة الإنكشاري إذا مات، ويتم تشغيل تلك الأموال حتى يصل أولاده إلى سن الرشد.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.2/199-200.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 177.

صوباشي Subaşı

رئيس فرقة من السباهية، وهي فرقة من الفرسان في العسكرية العثمانية. ويطلق أيضا على القائم بأعمال البلدية في الأقضية والبلدات، وله معان أخرى متعددة.

معجم *الألفاظ التاريخية*/ محمد أحمد *الدهمان*. ص١٠٣.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/259.

(ض)

Darphane ضربخانه

مكان سك النقود أو ضربها، وأشهرها في إستانبول ثم في بعض الولايات العثمانية الأخرى التي أغلق أكثرها. بدأ من عهد السلطان مصطفى الثالث، وكان المسؤول عنها يسمى أمين الضربخانه.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/394-396.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 78.

Darphane-i Amire ضربخانهء عامرة

الاسم الرسمي لدار الضرب أو السك في الدولة العثمانية، وكانت في إستانبول.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/396-397.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 79.

İslam ans: T. D. V: 8/ 501-505.

Şahsi Vergi ضريبة شخصية

نوع من الضرائب المقطوعة التي يدفعها الشخص دون النظر إلى أمواله وممتلكاته. أحدثت عام ١٩٠٣م وألغيت بعد سنتين.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 320.

(ط)

طابو Tapu

اختلف الكتاب في معنى لفظة طابو؛ فذكر أنها رومية أصلها "طابوس" وتعني الأرض، وقيل إنها تركية أصلها "طابوغ" *Tapuğ* وتعني الطاعة. والمعنى الأول أرجح لكونه أقرب إلى المعنى وهو الثمن المعجل للأرض يؤخذ من المتصرفين في الأراضي بدلاً من الزرع والحرث.

وقد استخدم في اللغة التركية ليعني سند الملكية (ملكية الأراضي والعقارات).

موقف المعارضة في المشرق العربي من حكم السلطان عبدالحكيم الثاني (الشام ومصر)/ سعيد الغامدي. ص١٩٧.

Hayat: Büyük Türk Sözluğu. sy: 1132.

طابور Tabur

صف من الناس يقف بعضهم وراء بعض أو الوحدة العسكرية من المشاة في الجيش العثماني. وكانت تضم أربع فرق، ويختلف عدد الفرقة باختلاف المعسكر.

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد الدهمان. ص١٠٥.

شؤون الحرمين الشريفين في العهد العثماني في ضوء الوثائق التركية العثمانية/ محمد عبداللطيف هريدي. ص٥٧.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/371.

طبخانه Tabhane

محل التجميل والراحة، وكان مرفقا في العادة بالمشافي، يقضي فيه المريض فترة من الوقت حتى يعود إلى وضعه الطبيعي، وأطلق على إحدى المؤسسات الخيرية التي أنشئت لإيواء المحتاجين والفقراء والمساكين.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/369.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 326.

طشره لي Taşralı

أي من خارج إستانبول. وقد أصبح مصطلحًا على أفراد قابي قولو الموجودين خارج إستانبول، الذين كلنوا يوكلون زملاءهم في إستانبول باستلام رواتبهم عنهم.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 330.

طعامية Taamiye

المخصص المالي أو العيني الذي

كان يدفع للفقراء والدراويش في الزوايا، بغية سد رمق العيش.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/363.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 326.

طوران Turan

اصطلاح طوران من أصل فارسي، وهو يشير بوجه عام إلى المناطق الواقعة شرقي وشمال شرقي إيران. وهي المناطق التي كان يعتقد في القرن التاسع عشر أنها الموطن الأصلي للجنس الطوراني، وتمتد هذه المناطق في مساحات واسعة في آسيا الوسطى والشمالية. وكان من نتيجة النظريات الطورانية أو الطورو-آرية أو الأورالو- ألطائية الجديدة نمو شعور معين، بوجود قرابة بين شعوب كانت تعدّ منتمية للجنس الطوراني ومنها الأتراك. وبعد الثورة الكمالية قيل إن موطن الأتراك الأول في أواسط آسيا هو مهد الحضارات، التي انتشرت قبل الميلاد بآلاف السنين إلى الصين والهند وغربي آسيا وشمالي أفريقيا وأوربا.

وعلى الرغم من أن كلمة طوران اسم جامع للأتراك جميعًا، إلا أنه خُصّ به الأتراك الذين يعيشون في أواسط آسيا الوسطى.

ويشرح – ضياء كوك آلب – كلمة طوران فيقول: إنها تعني وطن الأتراك الشاسع الذي كان له شأن في الماضي، وربما في المستقبل أيضًا. وهذا الاسم يهدف إلى جمع شمل جميع الفصائل التركية (مثل أوغوز *Oğuz* والتتار *Tatar*، والقرغيز *Kırgız* والأوزبك... إلخ). في اللغة والأدب (الثقافة).

الأسرار الخفية وراء إلغاء الخلافة العثمانية/ شيخ الإسلام مصطفى صبري. ص١٧٢ وما بعدها.
الأوضاع الثقافية في تركيا في القرن الرابع عشر الهجري/ سهيل صابان. ص١٧٤ وما بعدها.
سقوط الدولة العثمانية وأثره على الدعوة الإسلامية/ مجدي عبدالمجيد الصافوري. ص ٢١٥-٢٢٢.
في أصول التاريخ العثماني/ أحمد عبدالرحيم مصطفى. ص٢٦١ نقلاً عن:
Tekin Alp/ Restoration of Turkish History
Türkcülügün Esasları/ Ziya Gökalp. sy:22.

طوب Top

الاسم العام الذي أطلق على الأسلحة النارية كافة ، التي تطلق قذائف حديدية أو حجرية؛ قيل إن اختراع المدفع في

الدولة العثمانية يرجع إلى ما قبل معركة كوسوفا الأولـــى عـــام ١٣٨٩م، حيـــث استخدم فيها المدفع، ثم تطور في عـــهد السلطان محمد الفاتح، ووصـــل المدفـــع التركي إلى أوجه فـــي عـــهد الســـلطان سليمان القانوني في القرن السادس عشر الميلادي، ثم فاقته المدافع الأوربية فـــي أواخر القرن السادس عشر الميـــلادي.. وكانت له أنواع عديـــدة، مثـــل شـــايقه زربازن شقلوز وغيرها.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 340-341.

Tuğ طوغ

ذؤابة من وبر الخيول، تعلق علـــى العمامة التي يلبسها أركان الدولة، وهـــي علامة مميزة لهم حسب مكانتهم.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/522-524.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 344.

Tuğcu = Tuğcıyan-ı Hassa طوغجو

حامل عمامة السلطان. وكانت فرقة في سرية السلاحدار تتكون مـــن ثلاثـــة وعشرين شـــخصًا، مخصصيـــن لـــهذه الوظيفة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/524.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 344.

Tuğra طغرا

الشعار الذي اتخـــذه ســـلطان مـــن السلاطين العثمانيين علامة له وتوقيعًـــا. كان يدون به المعـــاهدات والفرمانـــات والخطـــوط الهمايونيـــة وغيرهـــا مـــن الوثائق، يقوم بكتابته في أعلـــى وســـط الوثيقة نشانجي المسمى توقيعي أيضًـــا (نسبة إلى التوقيع).

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/525-530.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 344-345.

(ع)

Adet-i Ağnam عادت أغنام

الضريبة المأخوذة على الأغنام. ويذكر أن هذه الضريبة فرضت في الدولة العثمانية عام ١٠٠٤هـ، وبموجب هذا الرسم كان يدفع عن كل غنم أو ماعز آقجة واحدة، وذلك في العهود العثمانية الأولى ثم حوّل هذا المبلغ إلى نقد آخر.

هذه الضريبة كانت تؤخذ في بداياتها بمعرفة موظفين مخصوصين للتحصيل ثم أصبحت تؤخذ بالمزايدة كالأعشار.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın: 1/20-21.

Adet-i Gulamiye عادت غلامية

الرسم الذي كان يؤخذ عن المواشي ثم يدفع للمستخدمين في تسيير الشؤون الخاصة، وكان يؤخذ عن كل مئة رأس غنم أو ماعز عشرون آقجة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/21.

Adilşahi عادلشاهي

نوع من الورق المستخدم قديمًا (في العصر الحادي عشر الهجري السابع عشر الميلادي) ثم انقرض في الفترة الأخيرة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/21.

Aşir عاشر

الموظف المسؤول عن تحصيل ضريبة العشر في خارج المدن، ويقوم في الوقت ذاته بتوفير الأمن اللازم للطرق الواقعة خارج المدن، والحفاظ على حياة التجار وعلى أموالهم من قطاع الطرق. وكان يتم اختياره بحيث يكون مسلمًا حرًّا قويًّا متصفًا بالنجدة وإغاثة الملهوف.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/100.
İslam ans: T. D. V: 4/ 7-8.

Aba عباءة

المشلح الذي كان يلبسه العلماء والمنتسبون للعلم أو المدرسة. وله أنواع، منها: عباءة آيدين وكانت قصيرة، وعباءة باليسكير وكانت أطول منها، وعباءة بغداد المصنوعة من الصوف وكانت ثقيلة.

وقد اشتهر أهل الزهد والتقوى في التاريخ الإسلامي بلبس العباءة، ولذلك أطلق عليهم أهل التصوف أو الصوفية نسبة للصوف الموجود في العباءة التي كانوا يلبسونها.

وكان يطلق على الذي يلبس العباءة من الدراويش "عبابوش" *Abapuş*.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/1-2.

Itıkname عتقية

ورقة التعريف التي كانت تمنح للعبيد المعتقين من لدن أسيادهم القدماء.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/10.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 157.

Osmani عثماني

الاسم الآخر للآقجة أو النقود الفضية المضروبة في عهد السلطان عثمان الثاني بموجب القرار الصادر في الأول من المحرم عام ١٠٢٨هـ (١٦١٨م). وكان يسمى العشر العثماني، نظرًا لكونه كان يساوي عشر آقجات، وكان يزن درهمًا وفي بعض الأحيان خمسة عشر قيراطًا.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/736-737.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 242.

Acemi Ağa عجمي آغا

صنف من خدم القصر من الزنوج، ارتقوا إلى الدرجة الثانية بعد درجة "الأدنى". وكانوا يتميزون عن غيرهم من العسس بأخذ قسط من الراحة، ولم يكونوا يستمرون في الحراسة؛ كما أن المتميز في عمله على أقرانه كان يترقى حتى يصل إلى رتبة آغا دار السعادة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/6.

Acemi Oğlanlar عجمي أوغلانلر

الأولاد المجلوبون من النصارى عن طريق الدَفْشرمة (أي تحويلهم إلى الإسلام) أو المأخوذون من بين الأسرى بغية استخدامهم في الجيش الإنكشاري.

وقد تكون المصطلح من كلمتين: العجمي ويعني غير المسلم، كما يراد به غير ماهر في العمل، ومن ليست لديه خبرة؛ وأوغلان يعني الولد، أو الشاب والفتى.

وكان أكثرية العجمي أوغلان من غير المسلمين، سوى عدد قليل من المسلمين، وبشكل خاص من البوسنويين الذين دخلوا الجيش الإنكشاري بمحض إرادتهم.

وكان عمر العجمي أوغلان أثناء إلحاقه بفرقة الإنكشارية بين ١٤ إلى ١٨ وقيل ما بين ١٥ إلى ٢٠ سنة. ويذكر أن إيجاد هذا الجيش كان قد تم في عهد السلطان مراد خان (الأول). ومع إلغاء الإنكشارية ألغي العجمي أوغلان كذلك.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/7-18.

İslam ans: T. D. V: I/ 324-325.

Acemi Oğlanı Kethudası عجمي أوغلاني كتخداسي

الأفراد الموجودون في معية آغا الأناضول وآغا الروملي، الذين كانوا

يقومون بتفتيش سندات شراء عجمي أوغلان، المباعين لأسر وأفراد في الأناضول لمدة معينة بغية تعليمهم الدين الإسلامي واللغة التركية، وإن لم تكن لدى تلك الأسر مثل هذه السندات كان يتم إعادة عجمي أوغلان إلى إستانبول، كما كان الفارون من أولئك يتم القبض عليهم وإعادتهم إلى إستانبول.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/18.

عجم جابقنلري Acem Çapkınları

مصطلح شعبي كان يستخدم للخيول أو الأحصنة المستأجرة، على غرار سيارات الأجرة اليوم، حيث يركب المستأجر الحصان ويتبعه صاحبه من الخلف. ونسبته إلى العجمية نظرًا لأن المؤجرين أصحاب الخيول والأحصنة كان أكثرهم من الأعاجم.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/7.

عجم كوستكي Acem Köstegi

الجلد المستخدم للتكعيب، بحيث يعطي متانة للمجلد.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/18.

عجميلك Acemilik

مخصص مالي كان يدفع لقسم من الموظفين الكبار في القصر كبدل لوازم أو التجهيزات والتأثيث.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/7.

عدالت أمري Adalet Emri

كان يطلق على الأوامر المرسلة من لدن الصدر الأعظم إلى الولاة في ولايات الدولة العثمانية للتنبيه على احترام حقوق الناس وعدم التعدي عليهم، فإذا قيل في الصيغة بأنه صدر بأمر العدالة فيعني أنه صدر من لدن الصدر الأعظم.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/19.

عدلي آلتون Adli Altın

نوع من النقد المالي من الذهب ضرب في عهد السلطان محمود الثاني. وقد سمي بذلك لأن مَخلَص السلطان المذكور في الشعر كان "عدلي". وكان على ثلاث فئات: الربع، والنصف، والكامل. وكان يقابل الواحد من عدلي آلتون اثني عشر قرشًا، ونصفه ستة قروش وربعه قرشين ونصف (مئة باره).

كان على أحد طرفيه طغراء السلطان وعلى الثاني عبارة "ضرب في دار الخلافة العلية". وكان على ١٩ قيراطًا. وقد زيدت عليه كتابات عام ١٢٣٩هـ نظرًا لظهور المزوّر منه،

حيث كتب على أحد طرفيه في العام المذكور "سلطان سلاطين زمان محمود خان"، وعلى الطرف الآخر "ضرب في القسطنطينية المحروسة" وفي أطراف العبارة "وأم ملكه وسلطنته". وقد رفع عن التداول عام ١٢٣٩هـ (١٨٢٣م).

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/21.
İslam ans: T. D. V: 1/ 389.

Adem-i Merkeziyet عدم مركزية

المبدأ الذي اقترحه الأمير صباح الدين للدولة العثمانية بعد حركة المشروطية الثانية وبموجبه تمنح سلطات واسعة للإدارات المحلية.

İslam ans: T. D. V: 1/ 364-367.

Arakiye عراقيه

نوع من الطاقية كانت تلبس على الرأس أثناء لبس الطربوش، حتى لا يتسخ بالعرق. ولذلك كان يقال لها عرق جين *Arakcin*. وكان يطلق على ما يلبسه دراويش بعض الطرق الصوفية أيضًا على رؤوسهم عراقيه.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/64.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 17.

Arabacı başı عربه جي باشي

أكبر شخصية في أوجاق عربات المدفعية ورئيسها. استحدث هذا المنصب في عهد السلطان سليم (الأول)، مع أن الأوجاق نفسه كان موجودًا منذ عهد السلطان محمد الفاتح.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 16-17.

Arz عرض

تقديم معلومات شفهية أو تحريرية للسلطان، تتناول في الغالب الشؤون المتعلقة بالدولة. وكان الصدر الأعظم والقاضي عسكر ومديرو المالية وبعض أفراد خواص من العاملين في القصر يدخلون على السلطان ويخاطبونه شفاهة، أما غيرهم فلم يكن باستطاعتهم تقديم أية معلومات إلا تحريريًّا.

İslam ans: T. D. V: 3/ 438-440.

Arzuhal عرضحال

المعروض الذي يكتبه المواطن لتقديم شكاويه أو الاستجابة لطلب من طلباته إلى المقام المسؤول في الدولة.

İslam ans: T. D. V: 3/ 447-448.

Örf = Örfi Destar عُرف

ما اشتهر بشهادة العقول وقبلته الطبائع من الأمور المستحسنة، ويطلق على قبعة كبيرة خاصة بفئة العلماء. ويسمى ذلك أيضًا بـ "عرف دستار".

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/745.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 274.

العُرف المعروف Örf-i Maruf

الجزاء الشديد، العذاب.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 274.

عروسية Arusiye

نوع من الضرائب المأخوذة في العهد العثماني، وكانت من التكاليف العرفية، يتم تحصيلها من أزواج النساء المتزوجات. وكان يختلف مقدار ما يؤخذ منها حسب الولاية وحسب جنس العروس هل هي ثيب أم بكر أو مسلمة أم نصرانية. وكان يؤخذ على البكر المسلمة ٦٠ آقجة وعلى النصرانية نصف المبلغ. ولقد ألغيت هذه الضريبة أثناء التنظيمات؛ غير أنه وضع رسم آخر، متساوٍ لجميع الفئات، سمي بـ إذن نامة وانظر: رسم العروس.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/89.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 19.

عريف بروازي Pervazi Çavuş

جاووش بروازي الاسم الذي أطلق على العريفين من الملازمين للجيش العثماني في الروملي، وكانوا يستخدمون في نقل الأخبار سريعًا، دون المشاركة الفعلية في الحرب.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 279.

عريفة

انظر: ديوان عريفة.

العزب Azab

الاسم الذي أطلق على مشاة عساكر الأيالات في الدولة العثمانية، المستخدمين فيها حتى أواسط القرن السادس عشر. وكان هناك نوع آخر من العزب، كانوا يستخدمون في القلاع للحفاظ عليها من الأعداء. وكان يطلق على خيالتهم فارسان (الفرسان).

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/128-131.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy.26.

العساكر المنصورة المحمدية
Asakir-i Mansure-i Muhammediye

الاسم الذي أطلق على تشكيلات العساكر المنظمة بعد إلغاء الإنكشارية على يد السلطان محمود الثاني عام ١٨٢٦م. وكانت تتكون من ثمانية أقسام أو قطع، أطلق على الواحدة ترتيب، يرأس كل واحد منه مقدم، ويرأسهم جميعًا أمير أمراء، وكانٍ كل ترتيب يتكون من ستة عشر صفا، يقع كل صف تحت إمرة نقيب، وفي خدمته ملازمان اثنان، ويتوافر في كل ترتيب مدفعية.. ولقد أدخلت إصلاحات في هذا التنظيم بعد سنتين، فأطلق على الترتيب آلاي ويعني الفوج وعلى الصف بولوك أي سرية وعلى قوادها ميرآلاي أي أمير الفوج برتبة مقدم. وكل فوج يتكون من ثلاث كتائب، وفي كل كتيبة ضابط صف يمين ويسار، وكاتب وحامل لواء. وكان يشرف على كل سرية نقيب

وملازمان وعرفاء وباش عريف وأمين السرية. وكان في الفوج قائمقام، يقوم بمساعدة قائد الفوج الميرآلاي.. وكان أكبر قائد للعساكر المنصورة يحمل رتبة المشير، ويطلق على الضباط الأكبر رتبة من الميرآلاي باشا.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/92-93.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 20-21.

عسس باشي.

انظر رئيس العسعس.

Öşür العُشر

ضريبة شرعية تؤخذ عن المحاصيل الزراعية بنسبة واحد في العشرة وجمعها أعشار. وقد ارتفعت نسبة هذه الضريبة بعد التنظيمات حيث أصبحت الثمن بدلاً من العشر.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/746.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 274.
Osmanlı İmparatorluğunda Hububat/ Lıtfü Güer.sy.51-56.

Mavi Asa العصا الأزرق

العصا الذي كان يستخدمه رجال المرسى (الميناء) في المراسم الحكومية، وكان باللون الأزرق.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 212.

Akkam عكام

الاسم الذي أطلق على الموظفين العاملين في فيالق الصرة الهمايونية المتوجهة إلى الحجاز، لتوزيع الهدايا المرسلة من لدن السلطان على الأهالي ومجاوري الحرمين.

İslam ans: T. D. V: 2/ 269.

İmam-ı Azam Bayrağı عَلَم الإمام الأعظم

أحد الأعلام الكبيرة للإنكشارية. كان منقوشاً عليه (إنا فتحنا لك فتحًا مبيناً). وكان من الجوخ الأبيض.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 161.

Alemdar علمدار

ويطلق على حامل علم السلطنة، ماعدا العلم الأبيض. كما سمي حامل لواء الإنكشارية أيضًا، وفرق بينهم وبين غيرهم بأن أطلق على الأولين "عالمدار خاصة".

İslam ans: T. D. V: 2/ 363-364.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 14.

Ulufe العلوفة

الراتب الموسمي الذي كان يدفع للإنكشارية وبعض الفرق العسكرية الأخرى وبعض الموظفين في الدولة العثمانية، والذي كان يدفع لهم مرة في كل ثلاثة أشهر. أخذت الكلمة من علف الحيوانات، كأنها خاصة بعلف دابة الخيّال، وفعلاً كان في بداية عهد الإنكشارية يدفع لهم بدل من المال لتوفير العلف للدواب ثم أصبح عامًّا في

العساكر أيضًا، وقد استعمل مصطلح المواجب في الدفاتر الرسمية بدلاً من العلوفة. وكان ذلك موجودا لدى المماليك أيضًا، حيث انتقل منهم إلى العثمانيين، وبما أن السنة الرسمية في الدولة هي الهجرية القمرية فقد اختصرت أسماء الأشهر بحيث أخذ الحرف الأول من اسم الشهر مع الشهرين الآخرين المشتركين معه في الموسم. فقيل لراتب شهر المحرم وصفر وربيع الأول مواجب مصر؛ وقيل لشهور ربيع الآخر وجمادى الأولى وجمادى الثانية رجج؛ وقيل لشهور رجب وشعبان ورمضان رشن؛ وقيل لشهور شوال وذي القعدة وذي الحجة لذذ. فعلى هذا إذا قيل مواجب رجج عرف أن المقصود منه راتب شهور ربيع الآخر - جمادى الثانية.. وهكذا.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/544-548.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 348-350.

Alik علیق

يطلق على مخصصات العساكر والضباط (في مصر) من القمح، ماعدا مخصصاتهم اليومية أو السنوية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 15.

Amelimande = عملي مانده = Amelmande

أفراد عساكر الإنكشارية المتقاعدين بسبب كبر السن (العجز) أو علة في الجسم. وكانوا يحصلون على راتب تقاعدي مناسب. والمصطلح مركب من كلمتين، الأولى عربية والثانية فارسية، بمعنى المتأخر عن العمل.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/57.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 16.

Avarız عوارض

إحدى الضرائب العثمانية والرسوم العرفية، وكان اسمها الرسمي عوارض ديوانية، وهي الضريبة المالية والعينية والبدنية المفروضة على المجتمع في الحالات الطارئة، ثم استمر وجودها، حيث تحولت في القرن السادس عشر الميلادي إلى ضريبة مادية معينة عرفت بـ آقجة العوارض؛ فألغيت بذلك الالتزامات العينية والبدنية، ولا سيما في القرن التاسع عشر الميلادي. ومع التنظيمات العثمانية ألغي هذا النوع من الضرائب.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/112-114.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 24.

İydiyye العيدية

الهدايا المتبادلة بين رجال الدولة بمناسبة العيد. فقد كانوا يقدمون الهدايا للسلطان ورجالات القصر والخدم بمقادير معينة لكل واحد وجنسها.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 165.

غازي Gazi

الغازي معناها في اللغة العربية محارب أو مقاتل من كلمة الغزو؛ ولكن في اللغات الإسلامية كالتركية والفارسية والأوردية لها معنى خاص وهو المجاهد أو المقاتل في سبيل الله. وهذا الاستعمال ناشئ منذ زمن النبي صلى الله عليه وسلم فيما يعرف بغزوات الرسول صلى الله عليه وسلم. وكان لقب الغازي أسمى الألقاب التي يلقب بها الفاتحون المسلمون.

إستانبول وحضارة الخلافة الإسلامية/ برنارد لويس. ص٥٩.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/654.

غازيان روم Gaziyan-i Rum

الفرقة التابعة لطريقة القلندرية المشاركة في الحروب بجانب القوات الحكومية وذلك في بدايات عهود الفتوحات في الدولة العثمانية. وكانت أربع طوائف: غازيان روم، عبدلان روم، باجيان روم، آخيان روم.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 120.

غاشية Gaşiye

ستارة الخُرْجة الفخمة التي تدلّ – في أغلب الأحيان – على ثراء المالك ومكانته.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 119.

غالي Gali

نوع من السفن التي كانت تستخدم في البحر الأبيض من لدن أهل البندقية بشكل خاص. وقد بدئ بتركها بشكل تدريجي منذ القرن الخامس عشر الميلادي.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/643.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 119.

غاليوت Galyot

نوع من السفن التي تماثل مقدمتها مؤخرتها.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 119.

غامبوت = غانبوط = Ganbot = Gambot

نوع من السفن الحربية الصغيرة، تسير في المياه القليلة، وكانت تقوم بوظيفة مركز شرطة متنقل.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/643.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 119.

غبيار Gabyar

المسؤولون في السفن عن الأشرعة. وهذه الوظيفة استحدثت في الأسطول العثماني أثناء الحرب الروسية – العثمانية عام ١٧٦٨-١٧٧٤م. كان يقوم

بهذه الوظيفة قبل ذلك من يطلــق عليــه رئيس ستون (رئيس العُمُد).

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/640.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 116-117.

Garip Yiğitler الغرباء الشجعان

الفــوج الخــامس والســادس مــن أوجاقاق جيش قابي قولي الخيالة. وكــان الفوج الخامس يســمى غربــاء اليميــن والفوج السادس غرباء اليسار. وكــانت وظيفتهم في الحرب الحفاظ على خيمــة السلطان وعلى السنجق الشريف ونقــل الحطب الذي يحتاج إليه الجيــش. كــان عدد كل فوج مئة نفر، وكان لون علــم غرباء اليمين باللون الأصفر والأبيــض، وغربــاء اليســار بــاللون الأخضــر والأبيض.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/645.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 119.

Hasoda الغرفة الخاصة

المكتب الأول من مكاتب الأنــدرون ذات الاعتبار الخاص، أنشئ في عـــهد السلطان محمد الفاتح، وكان عدد موظفيه اثنين وثلاثين شخصًا.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/755.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 142.

Hırka-i Saadet Dairesi غرفة خرقة السعادة

الغرفة الخاصة التي كــان يحتفــظ فيها بالخلعة التي أهداها النبي – صلــى الله عليه وسلم – لكعــب بــن زهــير، وانتقلت إلى العثمانيين بعد فتح مصــر، وهي من غرف قصــر طــوب قــابي بإستانبول.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 150.

Arz Odası غرفة العرض

الغرفة التي كــان يســتقبل فيــها السلطان الصدر الأعظم وأركان الديـوان الهمايوني في أيام العــرض (أي تقديــم المعروضات).

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 20.

Gaza غزا

محرف الغزوة العربية، وهي الحرب ضد غير المسلمين لنشر الإسلام.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 119.

Gazzaz غزاز

محرف كلمة قزاز العربية. ويطلــق على العاملين في الحرير ضمن خيــاطي القصر.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 121.

Gulamiye غلامية

الأجرة التي تدفع لخيالة قابي قولـــي أثناء تحصيلهم للجزية، وكانت عبــــارة عن عشر آقجات.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 125.

Galle الغلة

ما يتم الحصول عليه من المحصول الزراعي، والذخيرة، والثمرة، والريع.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/643.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 119.

Gammaz غماز

المصطلح الذي أطلق علـــى ســتة أزواج من القوارب المخصوصة لمديري الترسانة العامرة في إستانبول.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 119.

Farisan فارسان

العساكر الخيالة العاملون في الحفاظ على القلاع الواقعة على الثغور، وكان غالبيتهم أصحاب العلوفة وبعضهم أصحاب التيمار.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 108.

Fethu'l-islam فتح الإسلام

قلعة شهيرة على نهر الدانوب شرق مدينة بلغراد.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 112.

Fetihçi فتحجي

العسكري المسؤول عن قراءة سورة الفتح أثناء التوجه إلى المعركة أو قراءتها في المساجد الخاصة بعساكر الإنكشارية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/614.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 112.

Fetihname فتحنامه

الخطاب الرسمي الذي يبعثه الحاكم لجيرانه من الحكام والأمراء، يذكر فيه فتح بلاد معينة. وكان ذلك عادة إسلامية جرى عليها سلاطين آل عثمان، ولم يكتفوا بإرسال الخطاب المذكور إلى الحكام المسلمين، بل أرسلوا حتى إلى الكفار، لتخويفهم والتأثير عليهم. وبما أنه يحمل تاريخ الحدث فإن له قيمة تاريخية مهمة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/614-615.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 112.

Fetvahane فتواخانه

غرفة أمين الفتوى الملاصقة لباب شيخ الإسلام.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/621-622.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 112.

Fütüvvet الفتوة

الاسم العام الذي أطلق على التنظيمات الشبابية والمهنية والدينية - الاقتصادية التي تشكلت في الأناضول في القرن الثالث عشر الميلادي واستمرت في المحافظة على الهوية الدينية للمجتمع من أربعة أسس رئيسة:

١ - السماحة في وقت القوة والغلبة.

٢ - الليونة في وقت العصبية والحدة.

٣ - الإحسان إلى العدو.

٤ - الإيثار على النفس. وكان المنتسبون للمنظمات الشبابية يجتمعون على شيخ، ويعيشون في تكية حياة جماعية بما يربحونه من تجاراتهم وصناعاتهم. وقد تقلص دورهم مع فتح إستانبول. (وانظر مادة الآخية).

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/638-639.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 116.
Turk Dili ve Ed Ans: 3/259-262.
İslam ans: T. D. V: 13/ 259-263.

Fütüvvetli فتوتلي

لقب كان يطلق على الموظفين الحاصلين على الدرجة الرابعة في وظيفتهم، وهو لقب رسمي أيضًا لفئة الضباط بين النقيب وقول آغاسي.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/639.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 116.

Fecr-i Ati فجر آتي

جمعية أدبية تشكلت عام ١٩٠٨م على يد بعض الشعراء والأدباء بعد انقلاب المشروطية. غير أنها سرعان ما تفتتت بسبب عدم تحديد توجهات الجمعية بدقة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/591-595.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 109.

Fehametlü فخامتلو

صاحب الفخامة، وهو لقب يستخدم في مخاطبة الصدور العظام وخديوي مصر والأمراء الأجانب.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 107.

Fezleke فذلكة

المختصر المفيد من كل شيء، وكان يطلق كذلك على الملخصات التي يدونها جاووش باشي أيام اجتماع الديوان، والتي تتضمن شكاوى المراجعين. وقد استخدم في القرن التاسع عشر الميلادي لمحاضر التحقيقات وملخصات التقارير، كما أطلق كذلك على المختصرات من الكتب ولا سيما التاريخية، مثل كتاب كاتب جلبي الخاص بالتاريخ العثماني والمسمى "فذلكة" وكتاب أحمد وفيق باشا "فذلكة التاريخ العثماني".

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 113.
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/625-626.
İslam ans: T. D. V: 12/ 541.

Fahri Yeniçeri فخري إنكشاري

المسجلون من الشباب في سجلات الإنكشارية أثناء وقوع الحروب، وهم غير منتسبين في الأصل للإنكشارية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 107.

Ferace فراجه

الغطاء الخارجي الذي كان النساء التركيات يتغطين به قبل انتشار

العباءات. وكان من الجوخ ذي الألـــوان الفاتحة، واسعًا وطويلاً. كان الاسم ذاتــه يطلق على نوع من العباءات التي لبســها العلماء المنتسبون لفئة العِلمية بعد عـــام ١٨٤٨م. كما أن بعضًا مـــن العـــاملين الكبار في القصر كانوا يلبسونه.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/601-602.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 110.

Ferahi فراحي

علاقة دائرية بلون أصفـــر. كـــان العساكر العثمانيون يعلقونها على مقدمـــة طرابيشهم.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 110.

Feraşet-i Şerife الفراشة الشريفة

الوظيفة الشريفة التي تتعلق بكنـــس الحرمين الشريفين والأمـــاكن الشـــريفة الأخرى والاهتمام بنظافتها.

وقد عدت هذه الوظيفة الشـريفة ٩٩ سهمًا، مثل أسماء الله الحسنى، وكل سهم ١٦ قيراطًا من الذهب. فكان الســـلطان يملك ثلاثة أسهم ويساوي ثمانية وأربعين قيراطًا ووالدة السلطان ســـهمًا ونصـــف السهم ويساوي أربعة وعشرين قيراطًـــا ثم يوزع الباقي على كبار رجال الدولـــة حسب الأهمية. وكانت الوظيفة تـــوزع ببراءة خاصة، بمعنى أن أجرة العـــاملين في الحرمين الشريفين كانت تدفع مـــن حساب المذكورين حسب تلك الأسهم.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/606.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 110.

Firencıstan فرنجستان

الاسم الذي أطلقه العثمانيون علـــى أوربا.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 114.

Firance فرانجه

الاسم الذي أطلقه العثمانيون علـــى فرنسا.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 114.

Fertute فرتوته

أكبر النساء سنًا من تلك اللواتي تـــم أسرهن في المعركة، ومـــن أوصـــاف الأسيرات أيضًـــا: أم الولـــد، ماريـــة، دوختر، عجوزة .. إلخ. وكانت الفديـــة تؤخذ عنهن بموجب أحد تلك الأوصاف.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/609.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 111.

Fersah فرسخ

محرف كلمة فرســـنك الفارســية، وهي تساوي ثلاثـــة أميـــال تقريبًـــا أو

المسافة التي يقطعها الإنسان على ظهر فرسه خلال ساعة. والفرسخ الإيراني يساوي ٦٠٠٠ ذراع وهذا يساوي ٤,٤٤٨م. أما الفرسخ العربي فكان يقابل ٥,٧٦٣م.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/609.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 111.

Fer فرع

إصابة الهدف في سباق الرماية بسهم زائد على الأصل.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 109.

Firkate فرقاته

من أكبر سفن الأسطول العثماني الشراعية، ذات المجاديف، يحرك كل اثنين أو ثلاثة مجدافًا. كان يوجد على متنها ثمانون بحارًا أثناء الحروب، بالإضافة إلى قبطان ودليل وعريف ونجار ومساعده، ورئيس مع ستة أفراد من المدفعية وثمانية وخمسين نفرًا من الخارج (أي خارج الجيش). ونظرًا لسرعتها الفائقة فكانت تقوم مقام الشرطة المتنقلة في العمل والتنسيق، وذلك في حالة عدم وجودها مع الأسطول.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/631.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 114.

Firkateyn فرقاتين

من السفن الحربية الثقيلة التي استخدمها العثمانيون قبل اكتشاف السفن التجارية، ولها ثلاثة أعمدة ومدافع من ٣٥ إلى ٧٠ مدفعًا وعلى متنها ١٥٠٠ نفر من ملاحيها، والنوع الخالي منها من المدافع كان يسمى مزه *Meze*، والمجهز منها بالمدفعية يسمى قاباق *Kapak*. وكان يوجد على متن سفينة فرقاتين مشرف عام، ونائبه، وثلاثة رؤساء مع العاملين تحت يديهم بحيث يصبح عددهم ثلاثين، بالإضافة إلى مسؤولين اثنين عن الشراع، وعشرين ضابطًا من ذوي الرتب الكبيرة، وطباخ واحد، وطبيب واحد، وإمام، وعشرين نفرًا مسؤولين عن التجديف، ومديرين اثنين للمدفعية مع ٢٢ مدفعي خمسة متخصصين في الألغام، وخمسة نجارين مع ثلاثة من مساعديهم، و١٢ عريفًا و١٦ أسيرًا ميريًا بحيث يصبح مجموع أفراد الجيش ١٥١ و٢٩٩ شخصًا من الخارج، بالإضافة إلى البحارة المذكورين في البداية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/631.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 114.
Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye Teşkilatı/İsmail Hakkı Uzunçarşılı. sy. 470-472.

فرقة العيد Bayram Alayı

الاحتفال الذي كان يقوم بمناسبة توجه السلطان العثماني إلى المسجد، لأداء صلاة العيد، وبمعيته أركان الدولة كافة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 40-41.

فرمان Ferman

الأمر السلطاني الرسمي المكتوب الصادر في قضية من القضايا. يماثله في المعنى: بَتِي، وحكم، ومثال، وتوقيع، ويارلغي، ونيشان، وبرات، ومنشور. كان يتم تدوينه بالخط الديواني في الديوان الهمايوني، ويسجل ملخصه في سجل الديوان، ويشتمل عادة على طغراء السلطان ونوع الفرمان، والسبب الذي أدى إلى إصداره، والغرض منه بعبارة صريحة والتاريخ. وكان يصادف في بعض الأحيان تعليق بخط السلطان على الفرمان.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/607-608.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 111.
Türk dili ve Ed. Ans: 3/ 202.
İslam ans: T. D. V: 12/ 400-406.

فرمان الإصلاحات İslahat Fermanı

الفرمان الشهير الذي أصدره السلطان عبدالمجيد عام ١٢٧٢هـ (١٨ شباط عام ١٨٥٦م) أي بعد مرور سبع عشرة سنة على التنظيمات العثمانية، وكان يقضي بالتساوي بين المسلمين وغير المسلمين من رعايا الدولة العثمانية، وإلغاء ضريبة الجزية عن النصارى.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/85.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 164.
Osmanlı Tarihi/ Enver Ziya Karal: 4/ 1-28.

فرمان الإبقاء İbka Fermanı

الفرمان الذي كان يصدره السلطان أثناء ارتقائه العرش، ويقضي بإبقاء أصحاب المناصب العالية في مناصبهم، ولا سيما الصدر الأعظم لمدة سنوية واحدة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.2/12.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 157.

فرمانلي Fermanlı

صاحب الجرم - ولا سيما في القضايا التي تتعلق بأمن الدولة - الذي صدر الفرمان بالقبض عليه مع عدم التمكن منه، وكان يطلق أيضًا على الضباط من ذوي الرتب العالية بعد رتبة المقدم، نظرًا لتعيينهم بفرمان.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.1/608.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 111.

Fermene فرمنه

نوع من الصدرية كان يستخدم في الروملي - من أراضي الدولة العثمانية - مصنوع من الجوخ أو المخمل، كان مخصصًا للمدنيين. وكانت الرغبة فيه شديدة، نظرًا لأنه كان واقيًا للجسم - إلى حد ما - من الأسلحة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/608.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 111.

Has Fırın الفرن الخاص

الأفران الخاصة بخبز العاملين في القصر.

Fodla Fırını فرن فودلة

الفرن الذي أحدثه السلطان محمد الفاتح لإعداد أكلات كلاب الصيد، وكان أفراد الإنكشارية وبعض العاملين في القصر يستفيدون من هذا الفرن.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 115.

Frenk فرنك أو إفرنج

الاسم الذي أطلقه العثمانيون على فرنسا أولاً، ثم على الأوربيين المنتسبين للمذهب الكاثوليكي والبروتستانتي الموجودين في العالم الإسلامي.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/635.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 114.
İslam ans: T. D. V: 13/ 173-176, 13/197-199.

Ferve-i Beyza فرو أبيض

الفرو الأبيض، وكان الزي الرسمي لشيخ الإسلام.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 111.

Furuğ = Furu فروغ = فروع

الأولاد والأحفاد وأحفاد الأولاد. مأخوذة من كلمة فروع العربية التي هي جمع الفرع.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/638.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 115.

Frikya فريكيا

الاسم القديم لمناطق أفيون وأسكي شهير وكوتاهية، الواقعة في الأناضول الوسطى.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 115.

Fes فس

الطربوش المصنوع من الصوف في مدينة فاس، والذي انتشر منها إلى العالم. وقد اتخذ لبسه رسميًا في الدولة العثمانية بعد إلغاء الإنكشارية عام ١٨٢٦م.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/610-613.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 112.

Faziletlu فضيلتلو

صاحب الفضيلة، لقب كان يستخدم

في مخاطبة العلماء ممن حصلوا على رتبة إستانبول والحرمين.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 109.

Fağrur فغرور

الاسم العام للأواني الصينية الخزفية شبه الشفافة. إذا كانت ذات ورود بيضاء سميت خطئي، ويسمى النوع العادي منها (قاسي).

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 107.

Faki فقي

محرف كلمة الفقيه العربية. ويقصد به طالب العلم. ومتعلم العلوم الشرعية، وإمام القرية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/584.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 107.

Fekk-i Lenger فك لنجر

رسو السفينة على البحر.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 109.

Flandra فلاندرا

السنجق المرفوع على سفينة القائد في السفن الحربية. وكان يرفع السنجق الرباعي *(Catal Flandra)* على سفينة القائد إذا كان باشا. وفي حالة رفع السنجق على سفينة في الميناء كان ذلك يعني التحرك بعد عدة أيام لعمل عسكري.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/633.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 114.

Falaka فلقة

أداة تعذيب، يتم بها ربط الأرجل ثم ترفع لتضرب بعصا، وكانت أداة ضرب رسمية للطلاب المشاغبين في المدارس، والكلمة محرفة من أصلها اللاتيني فلانكه *Phlangae*.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/586-587.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 108.

Falakacı başı فلقة جي باشي

مدير القائمين على عملية الفلقة، حيث كان يرافقه عدة أشخاص أثناء توجهه إلى السوق لاستخدامهم في ضرب المستحقين للعقوبة. ويطلق على المختص بتلك العملية المرافق للصدر الأعظم أثناء خروجه خارج إستانبول.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/587.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 108.

Filandire فلندره

الاسم الذي أطلقه العثمانيون على الفلمنك (هولندا).

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 113.

فلوري أو فلورين Flori = Florin

وحدة نقدية أوربيــــة مــن الذهـــب وعليها رسم الزنبق، كانت تضرب فـــي فلورنسا ما قبل القرن الحـــادي عشـــر الميلادي ثم أطلق هذا الاسم علـــى كـــل العملات الأوربية والذهبية منـــها علـــى وجه الخصوص. وكانت هذه العمـــلات الأجنبية هي الرائجة في الدولة العثمانيـــة حتى عهد الفاتح (٨٨٣هـ) ثم ضربـــت العملة الذهبية وأطلق عليها (آلتـــون) أي قطعة ذهبية، مقابل (دينار) في العربيـــة. وهو رسم عثماني معلوم، كـــان يؤخـــذ على كل منزل من الأهالي في الأفلاق.

شـؤون الحرميـــن الشـــريفين/ محمـــد عبداللطيف هريدي. ص١٥٦.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/629-630.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 114.

İslam ans: T. D. V: 13/ 106-107.

الفلوس Fulus

النقد المضروب في مصر، وهـــي جمع فلس العربية وكانت نحاسية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/636.

الفلوس الأحمر Fulus-i Ahmer

النقد النحاسي المضروب من لـــدن العرب. أصله فلس العربية، وقيل فوليس *Folis* اللاتينية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/637.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 115.

الفناريون Fenerliler

نسبة إلى حي فنار بإستانبول، حيث كان يقطنه المترجمون العـــاملون لـــدى الباب العالي، وكـــانوا مـــن الطبقـــات الأرستقراطية اليونانيـــة. ســـموا بذلـــك لاجتماعـــهم حـــول بطريكيـــة فنـــار بإستانبول. أصبحوا أمراء على الأفـــلاق وبغداد في القرن الثامن عشر الميـــلادي، ومعظمهم من اليونـــانيين مـــن ســـكان إستانبول.

كانوا يحيكـــون المؤامـــرات ضـــد الدولة العثمانية مـــن خـــلال الاتصـــال بالسفارات الأجنبية. وقد تخلص منـــهم الســـلطان محمـــود الثـــاني (١٨٠٨-١٨٣٩م) بعد انفصال اليونان عن الدولة عام ١٨٢٦م. وحل محلهم المـــترجمون الأتراك الذين تعلموا اللغات الأجنبية.

إستانبول وحضارة الخلافة الإســـلامية/ برنارد لويس. ص١٢٣.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 109.

فنرلي رئيس Fenerli reis

لقب يطلق على قباطنة الســـفن ذات الراتب مئة وخمسين آقجة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 109.

فوج السيف Kılıç Kuşanma

المسيرة التي تتوجه إلى مسجد أيوب بإستانبول، بمناسبة جلوس السلطان على تخت السلطنة، ويتم فيه تقليده السيف.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 185.

فودلة Fodla

نوع من الخبز الخفيف اللذيذ ذي الخميرة الكبيرة، يميل إلى الحموضة. وكان النوع الذي يتم إعداده للإنكشارية في القصر يسمى بالتسمية ذاتها، ويقدم في الوقت ذاته لكلاب الصيد.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.1/634.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 114.
İslam ans: T. D. V: 13/ 167-170.

فودلة حران Fodla Haran

أي آكلو خبز الفودلة. وكان ذلك تعبيرًا، اصطلح على استخدامه للأيتام والفقراء من أولاد أفراد الإنكشارية ممن لهم تعيينات من فرن الفودلة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 115.

فورسا Forsa

الأسير المحكوم عليه بالأشغال الشاقة، والذي يستخدم على المجاديف في السفن الحربية الشراعية، ومعنى فورس بمعنى المُجبر.

وكانوا مقيدين بالسلاسل من أرجلهم ولم يكونوا يستطيعون الهروب. وكان المجرمون المحكوم عليهم بالأشغال الشاقة يلقون المعاملة ذاتها، لكن كان يطلق عليهم بايزن *Payzen*. وكانت هذه العادة متبعة في السفن حتى القرن السادس عشر الميلادي، حيث بدأت السفن الشراعية تكثر وتأخذ مكان السفن ذات المجاديف. وبما أن الاعتماد على الفورسا أثناء الحروب كان خطرًا، فقد كان يتم اختيار النصف من المجدِّفين العاديين من أفراد المجتمع.

تاريخ جودت/ تحقيق عبداللطيف الحميد. ص٢٥٦.
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/635.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 115.
Hayat: Büyük Türk Sözlüğü.sy. 97.

فونيا Fonya

الآلة الموضوعة على ثقب فالية التي تشعل النار في المدافع من النوع القديم.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/635.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 115.

Voyvoda فويفودا

الاسم الذي أطلقه العثمانيون على أمراء الأفلاق والبغدان. وأصله سلافي يعني سائق الجيش.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 359.

Firade فيراده

العيار المستخدم في دار الضرب بإستانبول. وكان $\frac{٢}{٣}$ ٩١٦ للذهب في الألف، و ٩٣٠ للفضة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 114.

Filar فيلار

نوع من الشباشب الخفيفة بدون كعب، وكان يلبس في القصر.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 113.

Fildamı فيل دامي

الإسطبل الخاص بالفيلة. تم بناء نموذج منه في إستانبول من لدن السلطان إبراهيم (١٦٤٠-١٦٤٨م) في الموقع الذي كان به فرقة مَهتَر. حيث كانت نساء القصر يأتين إلى هذا المكان لمشاهدة الفيلة، ولذلك فقد سميت بفيل خانه.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 113.

Filordin فيلوردين

الاسم الذي أطلقه العثمانيون على فلورنسا.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 114.

Filikaciyan-ı Sadr-ı Ali فيليقاجيان صدرعالي

العاملون بالمجداف في السفن الخاصة للصدور العظام، وكانوا من أفراد تنظيم عجمي أوغلان.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 114.

Filika فيليقا

نوع من السفن الصغيرة التي تسير بالمجداف على الغالب وهي شراعية، ولها أنواع متعددة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/628.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 114.

Filinta فيلينتا

نوع من البنادق الصغيرة الخفيفة، ثم أطلق أيضًا على النوع الصغير من بنادق مارتيني وماوزر.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.1/628-629.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 114.

Fi-i Miri في ميري

السعر المحدد من لدن الدولة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.1/638.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 114.

Ordu Kaimesi قائمة الأوردو

الورقة النقدية المطبوعة في عـامي ١٨٥٢ و ١٨٥٣م لسد مصروفات حرب القرم ذات العشرة والعشرين قرشًا. وقـد أطلق أيضًا على الأمر الذي يصدره قائد المعركة أثناء الحرب.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/729.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 241.

Kaime-i Mutebere القائمة المعتبرة

الاسم الذي أطلق على النقد الورقـي الأول في الدولة العثمانية، حيث صـدر في عـهد السـلطان عبدالمجيـد عـام ١٨٤١م. وعلى الرغم من تبديلها بيـن فترة وأخرى، إلا أن الدولة لم تتمكن من القضاء على أعمال التزوير فـي هـذا النقد.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/140.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 167-168.

Kaimmekam قائمقام

هو الشخص الذي يقوم مقام الغـير في منصبـه، مثـل قائمقـام الصـدارة وقائمقام إستانبول، وهو أعلى منصـب إداري في الأقضية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 168.

İstanbul Kaimmakamı قائمقام إستانبول

كان السلطان العثماني ينتقـل إلـى أدرنة أثناء نشوب معركة بينـها وبيـن دولة غربية، ليكون قريبًا من الجيـش. وبما أن الصدر الأعظم كـان مشـاركًا للحرب في جبهات القتال، فلم يكن مـع السلطان إلا أحد اثنيـن: إمـا قائمقـام الصدارة، أو قائمقام رِكاب. والثاني فـي هذه الحالة يبقى في إسـتانبول ويسـمى قائمقام إستانبول، وكان مسـؤولاً عـن الحفاظ على أمـن وسـلامة العاصمـة وإدارة شؤونها، وكان يصدر الأوامـر والفرمانات باسم السلطان.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/94.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 164.

Saltanat Kaymakamı قائمقام السلطنة

الأمير الذي يعيِّنـه السـلطان فـي منصبه، ليقوم بإدارة شؤون البـلاد أثنـاء انشغال السلطان بالغزوة خارج العاصمة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 301.

Sadaret Kaymakamı قائمقام الصدارة

الاسم الذي أطلق علـى الشـخص

الذي ينوب عن الصدر الأعظم أثناء خروجه للغزو. وإن كان السلطان مشاركًا في تلك الغزوة أو غائبًا عن إستانبول يسمى آنذاك قائمقام الآستانة أو إستانبول. أما إن كان السلطان موجودًا في إستانبول فكان يسمى هذا الشخص قائمقام ركاب. وفي حال قرار السلطان بالبقاء خارج إستانبول فترة طويلة، ويكون الصدر الأعظم في غزو خارجها أيضًا، فإن القائمقام المرافق للسلطان يكون قائمقام ركاب، وينصب آخر في إستانبول يسمى قائمقام إستانبول.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/79-80.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 287-288.

Kapadokya قابادوقيا

الاسم القديم الذي أطلق على منطقة قيصرى الواقعة في وسط تركيا الآن.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 171.

Kapama قاباما

نوع من اللبس الخارجي غير الرسمي، كان يلبسه طلاب المدارس (الشرعية) وأفراد الإنكشارية، كما أطلق كذلك على رحلات الطلاب وجولاتهم في العطلات الصيفية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.2/164.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 171.

Kabanice قابانيجه

نوع من الفرو الخاص بالسلاطين.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 165-166.

Kapıcı قابي جي

بواب القصر السلطاني، وهو الاسم العام لكافة بوابي القصر الهمايوني، وكان بالإضافة إلى عملهم في بوابات القصر، يقومون بإرشاد المراجعين للقصر أيام انعقاد الديوان، مع عدم دخول أحد منهم بسلاحه إلى القصر.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 173.

Kapıcıbaşı قابجي باشي

رئيس البوابين في القصر السلطاني، وكان يعد منصبًا قيمًا من مناصب القصر الهمايوني.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 173.

Kapılı Yeniçeri قابلي إنكشاري

تم تشكيلهم بعدما دخل الفساد في صفوف الإنكشارية، وكانوا يخدمون رجالات الدولة وقوادها ويحصلون في مقابلها على علوفتهم، إلا أنهم لم يكونوا يشاركون في السفر (أي الحرب).

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 175.

قابي قولي Kapıkulu

لفظ مركب، قابي بمعنى الباب وقولي بمعنى عبد، أي عبيد الباب. ويطلق على مجموع جنود الدولة العثمانية الذين يشكلون فرق المشاة والخيالة العاملين بأجر، وكانوا يسمون دركاه عالي قوللري، ولهم تقسيمات عديدة.

انظر: الإنكشارية وخيالة قابي قولي.

معجم الألفاظ التاريخية.. / محمد أحمد الدهمان. ص١٢١.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/173.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 174.

قاجقون Kaçkun

يطلق على الحيوان أو الدواب التي تم الإمساك بها ولا يملكها أحد، حيث توضع تحت الحجز لمدة شهر؛ فإن لم يطالب بها أحد تعطى لمن وجدها، وذلك بعد أن يدفع رسمًا مقابل ذلك، تعرف بضريبة قاجقون. أما إن كان لها مالك، وطالب بها في المدة المقررة، فإنه يأخذها بعد أن يقوم بدفع رسم يعرف بضريبة "ياوا".

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/118.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 166.

قباق Kabak

نوع من المكاييل التي توزن بها الحبوب، وكانت تساوي اثنتي عشرة أوقية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 165.

قادرغا Kadırga

نوع من السفن في الأسطول العثماني، كان أكبرها، وكان يسمى في الأساطيل الأجنبية بالغالي أو غالر. لكل واحدة منه خمسة وعشرون مقعدًا وتسعة وأربعون مجدافًا، يحرك المجداف الواحد أربعة أو خمسة أشخاص. وكان طول الواحدة منها ١٦٥-١٦٨ قدمًا وعرضها ٢١-٢٢ قدمًا. كانت تعمل بالمجداف والشراع. وتحمل الواحدة منها مدفعية كبيرة وأربع وسطى وثماني صغيرة، ويعمل فيها ١٩٦ مجدِّفًا و١٠٠ محارب، و٣٥ بحاراً بالإضافة إلى أصحاب المهن الأخرى.

تاريخ جودت/ تحقيق عبداللطيف الحميد. ص ٢٥٥.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/129.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 167.

قارلوفجة Karlofça

نسبة إلى مدينة قارلوفجا (من أعمال صربيا) التي عقدت فيها معاهدة

قارلوفجا بين الدولة العثمانية وروسيا وألمانيا وبولونيا والبندقية وبعض الدويلات الصغيرة عام ١١١١هـ (١٦٩٩م). وقد تنازلت الدولة العثمانية بموجب هذه المعاهدة عن ٣٥٦,٠٠٠ كيلو متر مربع من أراضيها لتلك الدول. وكانت هذه المعاهدة التي أنهت حرب "العصبة المقدسة" (١٦٨٣-١٦٩٩م) أول سلسلة من الاتفاقيات بين العثمانيين والتحالفات الأوربية المشكّلة ضدهم، مما سجل انتقال العثمانيين من الهجوم إلى الدفاع، وقد وصف هذا الصلح بأنه "أول تفكيك لأوصال الدولة العثمانية". وتحدث المؤرخ الفرنسي *Fernard Gernard* عن هذه المعاهدة بقوله: إن عام ١٦٩٩م من أهم الأعوام التاريخية، حيث انتقلت الهيمنة الشرقية إلى أوربا.

في أصول التاريخ العثماني/ أحمد عبدالرحيم مصطفى. ص١٥٥-١٥٦.

الأوضاع الثقافية في تركيا في القرن الرابع عشر الهجري/ سهيل صابان. ص١٢.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 178.

Türk Ansiklopedisi: 21/ 344 Korlofça mad.

قاريا Karya

الاسم الذي أطلق قديمًا على مُغلا، مرمريس، بدروم وما جاورها من مناطق الأناضول الغربية الجنوبية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 179.

قازاق Kazak

فيالق الجيش الخيالة التي تم تشكيلها من لدن ملك التشيك سيحزموند الأول عام ١٥١٦م، للحفاظ على حدود البلد. ثم أنشأت روسيا فيالق عسكرية مشابهة وسمتها بالاسم ذاته.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/228.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 181.

القاضي Kadı

القضاء في الدولة العثمانية كان ينقسم إلى قسمين: المنصب، وهو لمن يشغله فعلاً؛ والاسم أو الرتبة دون الجلوس على المنصب. ومناصب القضاء في الدولة كانت على النحو الآتي:

قاضي البلدة، قاضي السنجق، قاضي الولاية وهو المسمى بالمولوية وكانت تنقسم إلى قسمين: الولايات المهمة مثل بغداد وكردستان، وروستجق، والولايات العادية.. أما الرتبة فكانت تؤهل صاحبها للحصول على المنصب بعد سنة من منحه إياها. وكان الحاصل على الإجازة من خريجي المدارس الشرعية يصبح ملازمًا ليشتغل

إما بالتدريس أو القضاء أو المنصب الإداري والذي يختار القضاء كان يبدأ بالعمل في أصغر منصب قضائي.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/119-125.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 166-167.

قاضي الجيش Ordu Kadısı

كان القاضي عسكر يصاحب السلطان في حال قيامه بالاشتراك في غزوة أو حرب. وإن لم يخرج السلطان للحرب فإن القاضي عسكر يبقى مع السلطان ويرسل نائبًا له يسمى قاضي الجيش، ويقوم بحل المسائل القانونية والفقهية التي تنشأ بين أفراد الجيش.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/729.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 241.

قاضي عسكر Kazasker

كان منصب قاضي عسكر في عهد السلطان محمد الفاتح المنصب الأوحد الذي يمكن أن يصدر فتاوى الأحكام الشرعية. غير أنه منذ عام ١٤٨١م انفصل قضاء عسكر إلى اثنين: قضاء عسكر الروملي، وقضاء عسكر الأناضول. فإذا ارتقى قاضي إستانبول في المنصب يصبح قاضي عسكر الأناضول، وهذا إذا ترقى في المنصب أصبح قاضي عسكر الروملي وهو المنصب الذي يأتي بعد المشيخة الإسلامية مباشرة. وكانت وظيفة قضاة عسكر تتمثل في إصدار الأحكام والفتاوى الشرعية، والرد على الاستفسارات الموجهة إليهم من أفراد المجتمع. وكان قضاة الأناضول يتبعون قاضي عسكر الأناضول؛ أما قضاة الروملي والجزر فكانوا يتبعون قاضي عسكر الروملي. وكانت لهما صلاحية عزل ونصب المدرسين الذين تقل رواتبهم عن ١٥٠ آقجة، والقضاة الذين لم يصلوا درجة المولوية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/729.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 181-182.
Osmanlı Devletinin Merkez ve Bahriye Teşkilatı/ İsmail Hakkı Uzuncarşılı. sy. 228-241.

قاضي عسكر الروملي Rumeli Kazaskeri

كانت مؤسسة القضاء العسكري أكبر مرجع ديني في الدولة العثمانية حتى نهاية عهد السلطان محمد الفاتح. ثم انقسمت في عام ١٤٨١م إلى قسمين: قضاء عسكر الروملي وقضاء عسكر الأناضول فإذا رقي قاضي إستانبول أصبح قاضي عسكر الأناضول. وإذا رقي هذا الأخير أصبح قاضي عسكر الروملي، ثم شيخ الإسلام. وكان قاضي

عسكر الروملي المرجع الأعلى لكافة القضاة في الروملي، وكان عضوًا في الديوان الهمايوني.

نشرة المستخلصات (الصادرة من مكتبة الملك فهد الوطنية)، ع١١ (المحرم ١٤١٩هـ).

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 3/57.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 286.
Mehmet İpşrili/ Osmanlı Devletinde Kazaskerlik (XVII. Y. yıla kadar) .- Belleten. cilt. 61, sayı. 232 (Aralık 1997) ss . 597-699.

قاضي عسكر العرب والعجم
Arap ve Acem Kazaskeri

كان يوجد في الدولة العثمانية قاضيا عسكر، وذلك إلى عهد السلطان سليم الأول (ت١٥٢١م). أما بعد فتحه لشرق الأناضول وجنوبه فقد استحدث قضاء عسكر ثالث، واتخذت ديار بكر مركزًا لذلك والمؤرخ إدريس البتليسي أول قاضي عسكر العرب والعجم.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 17.

كاغدجي باشي Kağıtçıbaşı

المسؤول الأول عن شراء الأوراق والقرطاسية التي تحتاجها دوائر الدولة كل سنة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 167.

قالتة Kalite

نوع من السفن في الأسطول العثماني. كانت أكبر من الفرقاتين وأصغر من بركنده، ذات ١٩-٢٤ مقعدًا و٣٨-٤٨ مجدافًا، وكان عدد ملاحيها حوالي مئتي شخص. وبما أنها كانت تستخدم لأعمال المطاردة، فكانت تحمل مدفعًا في مقدمتها.

تاريخ جوت/ تحقيق عبداللطيف الحميد. ص٢٥٥.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 168-169.
Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye Teşkilati/ İsmail Hakkı Uzunçarşılı. sy.460

قاليون Kalyon

الاسم الذي أطلق على النوع الكبير من السفن الحربية في الأسطول العثماني، الذي تتحرك بالأشرعة. وأصل الكلمة من الإيطالية *Calion* ويتوافر فيها ٦٠-١٢٠ مدفعًا، ولها عدة أنواع. وقيل هي السفينة التجارية، ويقال لها غليون مأخوذة من الفرنسية *Galion*

رحلة محمد سعيد باشا إلى باريس. مجلة الشرق. س١٧، ع٢ (شباط ١٩١٤م) ص ص ١٠١-١١٦.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 169-170.
Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye Teşkilati/İsmail Hakkı Uzunçarşılı. sy. 469-470.

Kalyoncu قاليونجي

أفراد البحرية الذين كان يتم جمعهم كل سنة من أقضية معينة في بداية نزول الأسطول في البحر، للقيام بالخدمات اللازمة في السفن التي تسمى بالقليون.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/154.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 170.

Kancabaş قانجاباش

نوع من السفن الخفيفة في الأسطول العثماني، كانت أكبر من كوترك وأصغر من شايقا، وكانت تستخدم في نقل الجنود والمهمات العسكرية في المياه الضحلة والأنهار، وعدد أفرادها ثلاثون بحاراً؛ وهناك نوع من السفن الخفيفة الخاصة بالسلاطين يسمى بالاسم نفسه.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/157.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 170.

Kanun-ı Dua قانون الدعاء

يطلق على الدعاء الذي تتم قراءته في وقت صلاة العصر من كل يوم بعد الدخول في أرض العدو.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 171.

Kanun-ı Nev Muslim قانون نو مسلم

يطلق على المنحة التي تقدر بخمسين آقجة وتدفع لكل واحد من النصارى يعلن إسلامه ويتقدم إلى الديوان الهمايوني لاستلام المبلغ مع لف وجبة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 171.

Kanije قانيجه

أيالة وقلعة عثمانية تقع في أراضي الدولة بأوربا، وتسمى الآن بالمجر. ضمت إلى الدولة العثمانية عام ١٠٠١هـ (١٥٩٢م) بعد حروب طاحنة مع النمسا، وكانت في البداية تابعة لإمارة بودين ثم أصبحت سنجقاً مستقلاً، يتبعها زكت وار، قوبان، إليوه، شكلوس، نيداج، بلاتون. تركت قانيجه للنمسا عام ١٦٨٦م كما تركت لها قلعتها كذلك عام ١٦٩٠م.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 170-171.

Kavuk قاووق

القبعة العثمانية التي كانت تلبس قبل انتشار لبس الطربوش. وكان أبرزها: قلاوي، سليمي، مُجوَّزه، عرف، خُراساني، كاتبي، قلفات. وكان لا بد من لبسها مع اللف.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 181.

Kayacı قاياجي

الشخص المتخصص فـــي صعــود الجبال والصخور الشـــامخة للإمســـاك بفراخ الصقور والطيـــور المفترســـة، وكان مقابل ذلـــك يعفـــى مـــن بعــض الضرائب.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 181.

Birun Kaptanı قبطان بيرون

الاسم الذي كان يطلق على القبطـــان الذي يعمل في سفينة الأمراء، ولم يكـــن من أفراد الترسانة العامرة (أي مرســـى إستانبول الحكومي).

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 54.

Kaptan Paşa قبودان باشا

ويسمى قبطان دريا *Kaptan-ı Derya* أميرال البحرية الكبير ورئيس الأسطول العثماني، وهو أعلى رتبة عسكرية فـــي البحرية العثمانية.

Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye Teşkilati/İsmail Hakkı Uzunçarşılı. sy. 414-420

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/182-186.

Kapudane قبدانه

الاسم الذي أطلق على قبطان السفن الميرية الذي يلي قبطان باشا. وكـــانت مرتبته تعادل مرتبة الفريق.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/187.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 176.

Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye Teşkilati/İsmail Hakkı Uzunçarşılı. sy. 433-434

Kaptanı derya قبطان دريا= قبطان باشا

الاسم الذي أطلق على أكبر منصب بحري في الدولة العثمانية، يقابلها فـــي الوقت الراهن رئيس القوات البحريـــة أو أمير البحر.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/182.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 171-172.

Suvari Kaptan قبطان سواري

منصب من المناصب البحرية فـــي الدولة العثمانية. وهو يلي الدرجة الثالثة، ويكون ترتيبه من الأعلى إلـــى الأســـفل هكذا: قابودانه، باترونه، ريالة، سواري.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 319.

Kadırğa قدرغه

انظر: قادرغا

Kudumiye قدومية

نوع من الضرائب غير القانونيـــة، كان يحصله الولاة من الأهـــالي جـــبرًا

أثناء تعيينهم في الولاية. وقد انتشر في القرن السابع عشر الميلادي واستمر حتى عهد محمود الثاني. كما أطلق على الأشعار التي ألقيت بمناسبة عودة السلطان إلى البلد بعد مشاركته في الحرب أو عودته من خارج البلد إليها.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/310.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 192.

قرلانكج Kırlangıç

نوع من السفن الحربية، كانت أصغر من فرقاتة وأكبر من جكلوه *Cekelve*. وكانت تقوم مقام مخفر شرطة متنقل في الحروب، وكان عدد ملاحيها من الضباط والعساكر والبحارة حوالي ١٠٠ شخص.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/270.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 185.

قرمان أوغللري Karamanoğulları

سلالة تركية أنشأت إمارة تركية في الأناضول. أنشأها محمد بك قرمان عام ١٢٥٦م أثناء زوال الدولة السلجوقية في الأناضول، واستمرت حتى عام ١٤٨٧م حيث قضت عليها الدولة العثمانية بعد جهد جهيد، وكانت عاصمة الإمارة الأولى قرمان والثانية مدينة قونيا.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 177.

قروت Korvet

نوع من السفن الحربية الشراعية ذات ثلاثة أعمدة، وكانت تحمل عشرين إلى ثلاثين مدفعًا. وطولها ما بين ٣٣ و ٣٩ ذراعًا، وعدد ملاحيها الدائمين ١٧٤ شخصًا، وهي أكبر من آغري بار وأصغر من بارجا.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 189.

قروش Kuruş

الاسم الذي أطلق على المسكوكات الأجنبية المستعملة أو المتداولة في الدولة العثمانية بوجه عام. فإن كانت ذهبًا أطلق عليها القرش الأحمر، وإن كانت الكلمة مجردة من الإضافة قصدت بها السكة الفضية. ولها أنواع:

١ - القرش الأسود: ويطلق على العملة الألمانية والإسبانية.

٢ - القرش الأسدي: عملة فلمنكية (هولندية) وتساوي ثلث الذهب العثماني.

٣ - قرش سوليا: وهي العملة الفضية للويس الحادي عشر.

٤ - قرش بوليا: وهي عملة إمارة بوليا الواقعة في جنوب إيطاليا التي استولى عليها العثمانيون لفترة مؤقتة.

وبالإضافة إلى ذلك كان هناك القرش العثماني الذي استخدم في نهايات القرن السادس عشر الميلادي، وكان مساويًا لثمانين آقجة. وقد ارتفع سعره في القرن الثامن عشر إلى مئة وعشرين آقجة.

وهي وحدة نقدية أخذها العثمانيون عن الأوربيين. وقد بدأ ضربها في البلاد العثمانية في عهد سليم الثالث (١٢٠٣-١٢٢٣هـ). وكانت من الذهب عيار (٨٣٣) وتزن ستة دراهم، وقطرها أربعون مليمترًا، وكان أول سكة لها في ١١٠٨هـ. ثم بدأ ضربها من الفضة عام ١١٤٧هـ وكان وزنها تسعة دراهم من الفضة وأطلق عليها (ريال قروش) ثم بدأت تتناقص عيارًا ووزنًا حتى أصبحت في عهد السلطان عبدالحميد الثاني أقل من نصف درهم.

شؤون الحرمين الشريفين/ محمد عبداللطيف هريدي. ص١٥٦.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/326.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 126.

قرناء Kurena

الاسم الذي أطلق على ندماء السلاطين والمقربين منهم. ثم استخدم بعد عهد التنظيمات لأفراد المابين السلطاني.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/324.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 193.

قره سي Karesi = Karasi

الاسم الذي أطلق على منطقة بالي كسير في العهد العثماني وما قبله، نسبة لأمراء بني قره سي المقيمين هناك.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/200.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 177.

قره قلاق Karakulak

الاسم الذي أطلق على مراسلي بعض الوزراء وكبار رجالات الدولة العثمانية. وسمي به كذلك صاحب رتبة صغيرة في الإسطبل الخاص، كما أطلق كذلك على الخيال المرافق للبريد.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/198.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 176.

قره قلوقجي Karakullukçu

الاسم الذي أطلق على أحط الوظائف في فرق الإنكشارية وهي القيام

بكافة خدمات الغرف. لذلك سموا بـأفراد أودا، وإذا ما ارتقى أحدهم في منصبه فإنه يصبح متفرقة صغير، ويتخلص من خدمة الغرف.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/198.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 176.

قره وله Karavele

ما أطلقه البحارة الأتراك على نوع من السفن الشراعية الكبيرة. كانت بطول خمسة وعشرين مترًا ويعمل فيها خمس مئة بحار ومثلهم من العاملين فيها، وكانت على أنواع: غزالي، شهبازي وبحري.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/200.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 177.

قزل ألما Kızılelma

الاسم الذي أطلقه الأتراك على مدينة روما.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 186.

قزل باش Kızılbaş

الرأس الأحمر، وهو الاسم الذي أطلق على فرقة من فرق العلوية. نسبة إلى الطربوش الأحمر الذي كان يلبسه أفرادها.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 186.

قزلر آغاسي Kızlar Ağası

وتعني المشرف على دائرة الحريم في القصر السلطاني ويطلق عليه أيضًا (آغا دار السعادة). وكان على رأس خدم القصر. ولأهمية منصبه كان يأتي بعد شيخ الإسلام مباشرة في الترتيب الرسمي. وكان يأتمر بأمره كل الآغاوات القائمين بالخدمة في القصر السلطاني. وكان الآغاوات القائمين على خدمة الحرمين الشريفين يأتمرون بأمره أيضًا، فهو الرئيس المباشر لهم. وكان يصحب الصرة إلى الحجاز سنويًا. وهو من مراكز القوى في القصر السلطاني. وفي حال عزلهم من منصبهم يرسلون إلى مصر، فيعطون راتبًا يسمى أزدق *Azıdık*.

معجم الألفاظ التاريخية../ محمد أحمد الدهمان. ص١٢٣.

شؤون الحرمين الشريفين/ محمد عبداللطيف هريدي. ص١٥٦.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.2/279-280.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 187.

قسام Kassam

الموظف المختص بتوزيع التركة على الورثة حسب المقادير الشرعية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 180.

قسطموني Kastamonu

ولاية واقعة في الشمال الغربي من الأناضول وكانت سنجقًا في العهد العثماني.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 180.

قشلة Kışla

معسكر شتوي، نسبة إلى قش التي تعني الشتاء، وقد أطلق فيما بعد على ثكنات الجيش كافة.

معجم الألفاظ التاريخية../ محمد أحمد دهمان. ص١٢٤.

قصر أدرنة Edirne Sarayı

القصر الذي تم إنشاؤه من لدن مراد الأول عام ١٣٦٥م في مدينة أدرنة، ثاني عاصمة للعثمانيين.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 94.

قصر استاوروز İstavroz Bahçesi, Sarayı

الحديقة الموجودة في حي بكلربك إلى يومنا هذا المعروفة بهذا الاسم والقصر الموجود فيها. أنشأها السلطان أحمد الأول (١٦٠٣-١٦١٧م) كان يتردد إليها السلطان مراد الرابع (١٦٢٣-١٦٤٠م) أيضًا. ثم أهملت الفترة التي بعده.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 164-165.

قصر جنة آباد Cennetabad Kasrı

القصر المشهور في جاملجا (بإستانبول) المؤسس من لدن محمد الرابع. كان يستخدمه أثناء خروجه للصيد.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 63.

قصر الحريق Harik Köşkü

القصر الموجود في آغا قابي المطل على إستانبول وكان الموظفون الموجودون فيه يراقبون منه إستانبول بشكل مستمر لاتخاذ اللازم في حال وقوع حريق.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 139.

قصر دولمه بخجه Dolmabahçe Sarayı

القصر الذي بناه باليان عام ١٨٥٣م للسلطان عبدالمجيد. وقد سمي بهذا الاسم نظرًا لأن الأرض التي شيد عليها القصر تم ردمها، لأنها على شاطئ البوسفور.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 90.

قصر فرح آبات Ferahabat Köşkü

قصر الصدر الأعظم داماد إبراهيم باشا المقام في ساحة قصر جراغان الموجود إلى اليوم.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 110.

قصر فرحان آبان Ferhanaban Köşkü

القصر الذي بناه السلطان محمد الفاتح بالقرب من حي بيقوز، وسمي بفرحان لأنه سمع فيه فتح مدينة طوقاد ففرح للخبر.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 110.

قصر فرح فضاء Ferahfeza Köşkü

أحد القصور الشهيرة المنشأة عام ١٧٥١م في عهد محمود الأول بحي بشكطاس، وقد هدم أثناء تشييد قصر دولمة بخجة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 110.

قصر قواق Kavak Sarayı

القصر الذي بناه السلطان سليمان القانوني عام ١٥٥٥م في أسكودار، جنب قشلة سليمية، وكان يسمى قصر أسكودار.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 181.

قصر مهرآباد Mihrabad Köşkü

القصر الذي أنشأه السلطان محمود الثاني في حي قانلجا بإستانبول.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 226.

قصر ميرآباد Mirabad

القصر الذي أنشأه الداماد إبراهيم باشا للسلطان أحمد الثالث على تلة قانلجا بإستانبول.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 226.

قصر يد Kasr-ı Yed

التنازل عن حق مالي مخصوص برغبة شخصية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 180.

قصور فرعية Feriyye Sarayları

القصور الموجودة بين بشكطاش وأورتاكوي، التي تتكون من ثلاثة أقسام. كان يقيم فيها المنحدرون من الأسرة المالكة ممن لا يملكون منازل شتوية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 110-111.

قضنة Kadana

السلسال الحديدي الذي يقيد به أرجل الأسرى في السفن كما يطلق على الخيول الروسية والمجرية الضخمة أيضًا.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 166.

قطمير Kıtmir

زنة، كانت تساوي ٠,٠٢٠٤٥٤١٥ جرام.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın, 2/276.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 186.

قفتان Kaftan

الاسم العام الذي يطلق على الملابس الخارجية وتسمى بالعربي الخلعة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 167.

قفتانجي باشي Kaftancıbaşı

المسؤول الأول عن شراء الخلع أو الفرو التي تشترى من حساب خزينة الدولة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 167.

القلاع الخاقانية Kıla-ı Hakaniye

الاسم الذي أطلق من لدن العثمانيين على قلاع "بلغراد" و"فتح الإسلام" و"ساباش" و"سمندره".

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 184.

قلاوي Kallavi

نوع من غطاء الرأس، مخروطي الشكل، كان يضيق من أعلاه.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 169.

قلعة بند Kalebend

الشخص الذي حكم عليه بالحبس في قلعة، دون السماح له بالخروج منها.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 168.

قلعة سلطانية Kale-i Sultaniye

الاسم الآخر لجنق قلعة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 168.

قلم المعادن Maden Kalemi

كان شعبة من إدارات وزارة المالية بالدولة العثمانية قديمًا، ولها ست وظائف:

١ - القيام بمحاسبة ضرائب الأفلاق والبغدان.

٢ - القيام بمحاسبة ضرائب البوهميين البدو.

٣ - القيام بمحاسبة معادن الذهب والفضة.

٤ - القيام بمحاسبة الضرائب المفروضة على زراعة التبغ.

٥ - القيام بمحاسبة الضرائب المباشرة عن التبغ.

٦ - القيام بمحاسبة الضرائب الجمركية في كل من إستانبول وولايات الروملي.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 206.

قلم المقابلة Mukabale Kalemi

شعبة تابعة للمالية، كانت تقوم بتدوين المخصصات المالية لعساكر المشاة، ويقابلون بينها وبين دفاتر الخزينة، ويحددون المبلغ المالي الذي يتم صرفه كعلوفة للعساكر.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 229.

قلم ميزان الحرير Mizan-ı Harir Kalemi

دائرة من دوائر المالية التابعة لإدارة الحسابات بالأناضول والخاصة بتحصيل الضرائب المتعلقة بالحرير.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 227.

قليج Kılıç

وتعني السيف وتشير إلى عدد الأسهم الموجودة من الأراضي الميرية في أيالات بعينها، وكل سهم من هذه الأسهم أي كل قليج يدل على فرد واحد من أفراد السباهية (الخيالة). والتيمارات أو الزعامات المسجلة في دفاتر الإجمال كانت مستندة إلى القليج، ولذلك سميت بإجماللو *icmalli* ثم تأتي بعد القليج التي تسمى بـ "إفراز". وكانت قيمة القليج الواحد في الزعامات عشرين ألف آقجة، أما في التيمار فكان في أيالات الروملي ثلاثة آلاف آقجة، وفي الأيالات الأخرى للدولة ألفي آقجة. وقسمت الأسهم التي سميت بالقليج إلى ستة أقسام:

١ – زعامات القليج المساوية لعشرين ألف آقجة.

٢ – القليج المسجل بمذكرة والمساوي ستة آلاف آقجة.

٣ – القليج المسجل بمذكرة والمساوي خمسة آلاف آقجة.

٤ – القليج المبتدأ والمساوي خمسة آلاف آقجة.

٥ – القليج المبتدأ والمساوي ألفين وثلاثة آلاف.

٦ – القليج الذي دون ألفي آقجة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/264.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 185.

قلم حسابات الحرمين Haremeyn Muhasebesi Kalemi

المكان الذي يحتفظ فيه بقيودات الأوقاف التابعة للحرمين الشريفين وكان في نهاية كل سنة يتم جرد هذه الحسابات فيه ثم تحول إلى الإدارة العامة للحسابات المعروفة بـ (باش محاسبة).

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 138.

قلم مقاطعات الحرمين Haremeyn Mukataası Kalemi

من دوائر الباب الدفتري، كانت تشرف على إعداد الصرر إلى الحرمين

الشريفين وإرسالها، وكان يحتفظ فيها بالمعاملات الخاصة بمقاطعات الحرمين وقيودات الصرر.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 138.

Mevkufat Kalemi قلم الموقوفات

شعبة من شعب الباب الدفتري، كانت تابعة للإدارة المالية بشكل مباشر، وكان عملها القيام بإنهاء معاملة انتقال الآقجة الموقوفة إلى الخزينة، وتسجيل الأراضي واستلامها باسم الخزينة في دفتر الخارج كلما اقتضى الأمر تحريرها، وتسجيل ما يخص أجرة نقل واردات الأراضي الميرية...إلخ.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 223.

Kalender قَلَنْدَر

كلمة فارسية، وتستعمل للرجل المتحلل من جميع الآداب والتقاليد وقيود المجتمع. وكانوا جماعة غريبة الأطوار في مظهرهم وطريقة معيشتهم، فكانوا يحلقون رؤوسهم ولحاهم وشواربهم وحواجبهم ويهيمون دائمًا على وجوههم. وهم يشبهون طائفة السادهو الهندوكية في الهند. وكانوا يعيشون حياة العزوبة والفقر والشحاذة، ولهم طريقة معروفة تعرف بالطريقة القلندرية.

أما في اللغة العثمانية فهي تعني الانقطاع عن حياة الدنيا وقطع العلاقة معها والتوجه إلى طريق الآخرة.

إستانبول وحضارة الخلافة الإسلامية/ برنارد لويس. ص١٨٨ (الهامش رقم ١٩٥ للمترجم سيد رضوان علي).
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/147.

Kantar قنطار

زنة قديمة، تساوي ٤٤ أوقية، أي تساوي ٥٦,٤٤٤٤ كيلوغرام.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 171.

Kantarcı قنطارجي

أحد العاملين في فرن السكبان (بالقصر الهمايوني) يقوم باستلام الدقيق الوارد إليه بعد وزنه ثم يسلمه لأمين المستودع.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 171.

القنطارية

انظر: رسوم القنطارية.

Kahvecibaşı قهوجي باشي

المسؤول الأول عن تجهيز قهوة السلطان، وهو من أفراد فئة الأندرون في القصر. ويطلق كذلك على المرافقين مع كبار رجالات الدولة ممن يقوم بإعداد القهوة لهم.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 167.

قوجاباشي Kocabaşı

الاسم الذي أطلق على مختاري (مفرد مختار بمعنى عمدة) القرى النصرانية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 188.

قوروجو Korucu

بمعنى المحافظ، وهو من أفراد الإنكشارية الذين لا يستطيعون الخروج للسفر أو الحرب بسبب تقدم سنهم، ولم يتقاعدوا. فهؤلاء كانوا يبقون في إستانبول للحفاظ على أمن البلد.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 189.

قول Kul

ويعني عبد، وقد أطلق على ست كتائب من عساكر الخيالة في الدولة العثمانية قابي قولو أي عبد الباب أو بادشاه قولو أي عبد السلطان، وكان السلاطين يخاطبونهم بقولهم يا عبيدي. وقد سمي ما كان يشترى في أسواق النخاسين من العبيد والجواري بالتسمية ذاتها.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 192.

قول آغاسي Kolağası

رتبة من الرتب العسكرية بالدولة العثمانية بين النقيب والمقدم؛ بدئ باستخدامها أثناء تشكيل العساكر المحمدية المنصورة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 189.

قولاج Kulaç

وحدة قياسية لقياس الطول، كانت تساوي ١,١٣٧ متر.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 192.

قول أوغلاني Kul oğlanı

المعنى الخاص هو العبد الفتي، وهو اسم اصطلح على استخدامه لموظفي المالية الذين كانوا يجمعون ضريبة الاحتساب في إستانبول. وكان عددهم ستة وثلاثين شخصًا.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 193.

قوللوق Kulluk

اسم لمخفر الشرطة الموجود في إستانبول وخارجها، وهو المركز الذي يتم فيه الإشراف على توفير الأمن اللازم للبلد. وكان يتم اختيار أشخاص من الإنكشارية أصحاب التجارب والخبرة للعمل تحت إشراف هذا المركز، ويدفع لرجال الأمن هؤلاء، رواتب من لدن المقيمين في الحي الذي يقع تحت إشرافهم.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 193.

Kumbarahane قومبره خانه

القشلة العسكرية التي بناها السلطان سليم الثالث لأفــــراد كتــائب المدفعيــة والألغام التي تم إصلاحها. وكانت تقـــع في حي خالجي أوغلو.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 193.

Konsolid قونسوليد

الأسهم المشكلة التي صدرت عــــام ١٨٦٥م وكانت نسبة الربــــا فيــــها ٦% على أن يعاد المبلغ خلال أربع ســنوات، وسمي باسم آخر هو الأسهم الجديدة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 189.

Kıyye قية

هي الأوقية، وهي زنة قديمة كــانت تساوي ٤٠٠ درهم.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 186.

Kırat قيراط

زنة تساوي ٢,٠٠٤٣٧٥ (غرامــين ونيف) أي واحد من ســتة عشــر مــن الدرهم.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/269.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 185.

Kaynarca قينارجه

نسبة لقرية بلغارية تقع إلى الجنوب من دانوب، حيث جرت فيها المفاوضات بين الفريقين العثماني والروسي فــي ٢١ يوليو ١٧٧٤م. وقد تقرر فيها اســـتقلال شبه جزيرة القرم.

في أصول التـــاريخ العثمـــاني/ أحمـــد عبدالرحيم. ص ١٦٣ وما بعدها.

Kuyumcubası قيوجي باشي

المسؤول الأول لصــــائغي القصـــر السلطاني.

(ك)

Kapitülasyon كابتلاسيون

انظر: الامتيازات الأجنبية.

Darus-saade Yazıcısı كاتب دار السعادة

الموظف المسؤول عن أوقاف الحرمين الذي يقوم بكافة أعمال "آغا البنات" الكتابية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 79-80.

Sır Katibi كاتب السر

الكاتب الخاص للسلطان، وكان يحمل الحبر والقلم في جيبه، وكان مسؤولاً عن مكتبة السلطان الخاصة وأوراقه.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 313.

Ganem Kitabeti كتابة الأغنام

دائرة مالية تابعة لإدارة الموقوفات بالباب الدفتري (نظارة المالية) في الدولة العثمانية. عملها كما يظهر من اسمها يتلخص في عد الأغنام وتحصيل ضريبتها.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 119.

Kethuda كتخدا

وهو مراد لكلمة كيخيا ويعني صاحب البيت أو رب البيت، وهو في الأصل فارسي، وقد اصطلح على استخدامه لمن يعمل نائبًا أو قائمًا بالأعمال. وكان يطلق في البداية على من يشرفون على أعمال رجالات الدولة أو الوزراء، ومن ينوبون عنهم، ثم شاعت لتطلق في معناها الواسع على مديري الأعمال أو المشرفين العاملين في معية الكبار، المعتمدين عليهم في إدارة الأمور الخاصة. وقد استخدم الاسم في الدولة مضافًا إلى الدائرة التي يتبعها الشخص. فقيل كتخدا الخزينة، أو كتخدا الصدارة...إلخ.

وهي كلمة فارسية معناها رب الدار. واستعملت في التركية بمعنى القيِّم على الشؤون المالية بصفة خاصة، وقد حرفت الكلمة أو تُرِّكَتْ إلى كيخيا. فكان القيم على الخزينة السلطانية يعرف بكيخيا آغا، كما كان هناك كيخياوات في مختلف المصالح والنقابات.

إستانبول وحضارة الخلافة الإسلامية/ برنارد لويس. ص١٤٣-١٤٤.

شؤون الحرمين الشريفين/ محمد عبداللطيف هريدي. ص١٥٧.

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد دهمان. ص١٢٩.
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/251.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 183.

Birinci Kethuda كتخدا الأول

وكيل أو نائب الأمير آخور في الإسطبل العامرة بإستانبول، وكان من أركان الإسطبل الخاص ويسمى كتخدا الكبير.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 53.

Kapı Kethudası كتخدا الباب

الاسم الذي أطلق على الممثل الرسمي للإدارات التابعة للدولة العثمانية أو الدول الأجنبية أو ولاة الدولة أو الوزراء أو الأمراء، والموجودين لدى الدولة العثمانية ذاتها، بمعنى ممثلي أولئك المقيمين في إستانبول.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 174.

Başkapı Kethudası كتخدا باش قابي

رئيس فرقة كتخدا الباب، الذين يتكونون من ستين نفرًا من الإنكشارية. وهم حراس دائرة الصدر الأعظم، يقومون بتنفيذ القرارات الصادرة إليهم، وكان يطلق على خمسة أفراد منهم "فلقه جي"، حيث كانوا يرافقون الصدر الأعظم في البلد، ويقومون بضرب المستحقين للعقاب بالفلقة.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 37.

Beygir Kethudası كتخدا بيكير

المشرف على المركوبات المخصية في الإسطبل العامر (أي في إستانبول).
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 51.

Sadaret Kethudası كتخدا الصدارة

مساعد الصدر الأعظم ومعتمده الأول في تسيير الأمور، وقد أصبح مع مرور الأيام مسؤولاً عن الأمور الداخلية حتى استبدل به ناظر المُلْكية عام ١٨٣٥م ثم تحول المنصب بعد سنتين إلى نظارة الداخلية.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 288.

Kütük كتوك

من السفن الشراعية الصغيرة التي كانت تستخدم في الأسطول العثماني في أعمال النقل النهري والإنزال.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 197.

Kücük Oda كجوك أودا

وتعني الغرفة الصغيرة التي يقبل

فيها المستجدون من أفراد التجنيد في الأندرون بالقصر السلطاني.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 195.

Küçük Tezkireci كجوك تذكره جي

هو الشخص الذي يقوم بقراءة المعروضات والمذكرات إلى الصدر الأعظم ويدون القرارات الصادرة منه.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 195-196.

Gedik كدك

امتياز يمنح للتاجر أو الصانع ليحتكر تجارة صنف بعينه أو صناعة سلعة بعينها، أو بمعنى الرخصة للدكان أو المصنع.

وهي المواقع التي يشغلها العاملون في طائفة لا يتغير عدد أفرادها. والوظيفة التي تُشغر من صاحبها، يعيَّن لها آخر مباشرة. أما الوظائف التي لا يُحدد عدد موظفيها ويتغير، فلا يطلق عليها هذا التعبير. فالعاملون على الولايات الحدودية وبعض من العرفاء والعاملين في القلاع وبعض التجار كانوا أصحاب كدك. وكان أهمها ما كان يتعلق بالتجار وأصحاب المهن، حيث كان هناك عدد معين من الدكاكين تخصصت في المهنة ذاتها بحيث لا يستطيع غيرها المشاركة في العمل ذاته.

وقد استخدم المصطلح أيضًا للدلالة على أصحاب الوظائف الحكومية أو العسكرية الذين يشغلون وظائف معينة، وكان كل كدك ينقسم إلى معين وهوائي:

فالمعين: الملتزمون في القيام بممارسة أعمالهم في مواقعهم، أما الهوائي فالذي يمارس عمله في المكان الذي يرغب فيه، فهو سيار ومتنقل، وإذا مات أحد أصحاب الامتياز يعين مكانه أقدم العاملين لديه وتنتقل الامتيازات إليه. وهذا الأصل كان جاريًا منذ القرون السادس عشر الميلادي، وكان مصطلح كدك غير مستخدم آنذاك، حيث بدأ استخدامه عام ١٧٢٧م واستمر حتى عام ١٩١٣م حيث ألغي نهائيًّا.

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد الدهمان. ص٥٢.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/656-659.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 120.

İslam ans: T. D. V: 13/ 548-549.

Gedikli Efendiler كدكلي أفنديلر

الموظفون الأربعة الماسكون لدفلتر الخزانة الداخلية، وذلك بعد القرن الثامن عشر الميلادي. وكان أحدهم رئيسًا

للآخرين يسمى باش أفندي.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/660.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 121.

Gedikli Cariye كدكلي جارية

الوظائف المعينة التي كانت تشغرها جواري القصر، والتي ترتقي منها إلى أن تصبح نديمة من نديمات السلطان الاثنتي عشرة ومنها إلى أن تصبح زوجة للسلطان إذا ماتت إحدى زوجاته.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/659-660.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 120-121.

Gedikli Dellal كدكلي دلال

الدلالون العاملون في سوق بدستان بإستانبول، وكانوا موظفين من قبل الدولة حتى لا يقع تجاوز من المشترين أو عليهم.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/661.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 121.

Gedikliler Katibi كدكلي كاتب

الموظف المسؤول عن رواتب وسجلات أصحاب امتياز كدك في الباب الآصفي، وكان ذا مرتبة عالية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 121.

Kürekci كركجي

الملاح أو العامل الذي يشتغل في التجديف بالسفينة، وهذه المهنة خاصة بالسفن الشراعية. وكان العاملون في التجديف على أربعة أصناف:

١ - أسرى الحروب الذين أطلق عليهم فورسا.

٢ - أصحاب الجرائم من رعايا الدولة العثمانية.

٣ - التكليف الإلزامي. وذلك باختيار واحد من عشرين منزلاً للعمل في التجديف، بحيث تقوم المنازل التسعة عشر بدفع مبالغ مالية لمصروف المذكور لمدة ستة أشهر.

٤ - العمل الاختياري، أي العاملون في عملية التجديف مقابل أجرة معينة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 196.

Kesedar كسدار

موظف الأوراق في الدولة العثمانية، سواء التابع للديوان السلطاني والصدارة أو العامل في وزارة المالية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 182-183.

Kefçegir كفجه كير

العامل أو الموظف المختص بتعبئة المدافع في دار المدفعية.

Osmanlı Tarih Lugatı Midhat Sertoğlu. sy. 182.

Gülabdan كل آبدان

الآلة الخاصة لحفظ ماء الورد وتبخيره. كانت تصنع من مختلف المعادن من فضة وذهب وخزف.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 126.

Gülbank كل بنك

الدعاء الذي يدعى به في أوقات وأماكن معينة، وهو الدعاء المشهور الذي كان يدعو به الإنكشارية قبل توزيع الراتب عليهم، وأثناء حصولهم على مستحقاتهم من اللحم اليومي، وأثناء البدء بالمعركة...إلخ.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 126.

Gülhane كلخانه

الساحة التي تمتد من سراي بورنو إلى أسوار قصر طوب قابي، المطلة على البحر. سميت بذلك نظرًا لكونها كانت حدائق للزهور. (وانظر: خط شريف كلخانه).

İslam ans: T. D. V: 14/ 239.
Osmanlı Tarih Deyimleri/M.Zeki Pakalın. 1/685.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 126.

Süleymaniye Külliyesi كلية السليمانية

المجمع الذي تم بناؤه من لدن السلطان سليمان القانوني (١٥٢٠-١٥٦٦م) في الفترة من ١٥٤٩ إلى ١٥٥٦م، ويتكون من المسجد الجامع، ودار الحديث، ودار الشفاء والإمارة، ومدرسة (كلية) الطب، والحمام والمكتب...إلخ. وكان يتم فيها تدريس مواد العلوم البحتة، مثل الرياضيات وعلم الفلك، والفيزياء والكيمياء. وكانت بمثابة كليات العلوم في الوقت الراهن، وكان المتخرج من كلية الطب يتخرج طبيبًا عامًّا وطبيبًا للعيون.

Osmanlı Tarihi/İsmail Hakkı Uzunçarşılı: sy.2/587-588.
Osmanlılarda Yuksek Din Eğitimi/ Huseyin Atay. (1983) sy. 89 وما بعدها
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 319.

Köprücü كوبريجي

الفرقة المكلفة بترميم الجسور في مختلف مناطق الدولة العثمانية، وكان يكلف في الغالب أهل القرى المجاورة بترميم تلك الجسور، مقابل إعفائهم من عوارض الديوان.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 191.

Güvercinlik كورجنلك

ويسميها الكتاب الغربيون كولا مباج، وهي قلعة تقع في صربيا، يمين نهر الدانوب، بين قلعتي باساروفجا وأورشوا.

تبدأ علاقة العثمانيين بهذه القلعة منذ عهد يلدرم بايزيد ودخلت تحت السيطرة العثمانية عام ١٤٢٨م ثم فقدوها عام ١٦٨٣م واستعيدت ثانية عام ١٦٩٠م، ثم فقدتها الدولة في الحروب مع البنادقة والنمسا عام ١٧١٧م إلا أنها استعيدت عام ١٧٣٩م، وبقيت تحت السيطرة العثمانية حتى نشأت إمارة صربيا.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 127.

Gürz كورز

نوع من الأسلحة البدائية القديمة. وهو عبارة عن قضيب ذي رأس مدوّر سميك ومنه ما به مسامير حادة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 127.

Güre كوره

المُهر من سنة إلى ثلاث سنوات.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 127.

Güreçi كوره جي

الناظر المسؤول عن المُهر التي أعمارها من سنة إلى ثلاث سنوات.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 127.

Görünç كورونج

الاسم الذي أطلق على تربية طيور الصيد، مثل الصقر.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 125.

Güzeşte كوزشته

الاسم الذي أطلق على الربا في عهد الدولة العثمانية، نظرًا لكونه محرمًا في الإسلام.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/690.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 128.

Güzelce Hisar كوزلجه حصار

قلعة كوزلجه، الاسم الآخر لقلعة الأناضول المواجهة لقلعة الروم إيلي بإستانبول. قام ببنائها يلدرم بايزيد عام ١٣٩١، وكان الهدف من إنشائها التمكن من قناة إستانبول وتوفير مكان آمن للجيش في حالة وقوع حرب. وقد استفاد منها السلطان محمد الفاتح أثناء فتحه لإستانبول عام ١٤٥٣م بعد القيام بترميمها كاملة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 127-128.

Koşlu كوشلو

هي محرف كلمة كوشكلو، وهو الاسم الذي أطلق على رجال الإطفاء

القاطنين في قصــر (وهــي كوشـك) الحريق بباب آغا، ثم أطلق على رجـال الإطفاء العاملين في برج بايزيد المنشـأ عام ١٨٢٨م.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 191-192.

Gumi كومي

العمال المسؤولون عن الأشرعة في السفن الكبيرة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 127.

Gönüllüler كوكلليلر

المتطوعون من العساكر المرتزقـة، المستخدمون في ولايات مصر وبغــداد والأحساء والموصل وديار بكــر، ووان والبوسنة وبوديــن وتمشــوار، والشــام وحلب وفارس وأرض روم، بدلاً مــن الإنكشارية. كان التطوع وظيفة محــددة بأشخاص معينين، لا يجوز زيادتهم عـن ذلك العدد.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 124-125.

Kahya كيخيا

انظر: كتخدا.

Kahya Kadın كيخيا قادن

المرأة الآمرة لجــواري القصــر. كانت تابعة لفرقة والدة السلطان. وكانت علامة إمرتها عصــى فضيــة تحملــها بيدها، وختمًا من أختام السلطان.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 167.

Kese (Kise) كيس

ويعني لغويًّا الكيس الخاص بحمــل النقود فيه، واصطلاحًا يستخدم لملء هذا الكيس نقودًا، سواء أكانت ذهبًا أم فضة. وقد اختلف مقدار هذا الكيس بــاختلاف الأحوال المالية للدولة؛ فــهو ٣٠,٠٠٠ قمه، و ١٠,٠٠٠ قطعة ذهبية في عــهد محمد الفاتح وبايزيد الثــاني. وأصبــح مقدار الكيس مؤخرًا ٥٠٠ قرش.

وكان هناك ثلاثة أنواع من الكيسـة في الدولة العثمانية الكيسة الرومية التــي تعادل ٥٠٠ قرش، والكيســة الديوانيــة التي تساوي ٤١٦ قرشًــا، ثــم الكيســة المصرية المستخدمة في مصر وحدهــا والتي تساوي ٦٠٠ قرش.

وجاء فيه أيضًا: الكيس الذي يوضع فيه مبلغ معين من النقــود الذهبيــة أو الفضية. ثم أصبح علمًا على فئة معينــة من المال، تغيرت كميتــه مــع تغــير الأوقات؛ فقد أطلق على ثلاثيــن ألــف آقجة في عهد السلطان محمــد الفــاتح، وعشرين ألف آقجة في أواســط عــهد السلطان سليمان القانوني، حيــث كــان القرش الواحد مساويًا لثمــانين أقجــة،

وخمس مئة قرش سميت بكيسة. وبعد عام ١٧٢٠م كان القرش الواحد يساوي ١٢٠ آقجة، فكانت الكيسة الواحدة ٤١٦ قرشًا وثلثي القرش. فأصبحت بذلك الكيسة الواحدة خمسين ألف قرش، وسميت هذه الكيسة بالكيسة الديوانية، أما ما كان منها مساويًا لخمسمائة قرش فكان يسمى الكيسة الرومية. غير أن الكيسة المستخدمة في مصر كانت مساوية لستمائة قرش. وكان الكيسان يُعدّان حملاً. فكان الحمل الواحد في المصطلح المالي العثماني يساوي مئة ألف آقجة، وأصبح الحمل علمًا لمئة ألف أقجة. وقد استخدم نظام الكيس هذا حتى عام ١٨٧٧ ثم ترك مكانه، فاستخدم القرش بدلاً عنه.

شؤون الحرمين الشريفين/ محمد عبداللطيف هريدي. ص١٥٧.
معاني لهجة. ص٦١٢.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/247-249.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 182.

Kilikya كيلكيا

الاسم الذي أطلق في العصور الأولى على منطقة أضنة ومرسين وحواليها.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 188.

Kile كيله

زنة خاصة بالحبوب، تختلف من موقع لآخر في الدولة العثمانية. فإذا ما ملئت الكيلة بالقمح كانت تساوي عشرين أوقية من أوقيات إستانبول المساوية لأربعمائة درهم. وكان ربع الكيلة يسمى شينيك *Şinik* .

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/281.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 187.

لاتين Latin

الاسم الذي أطلقه العثمانيون على كاثوليك أوربا الغربية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 199.

لا لا Lala

هي في الأصل تعني المدرسة أو المدرس، ثم أصبح علما على مدرسي الأمراء أو من يشتغل بتربية الأمراء أو أولاد السلاطين وتعليمهم، وكان السلاطين يخاطبون بهذا الاسم وزراءهم.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 198.

لاهوري Lahuri

نوع من القماش المصنع في لاهور بالهند، وأطلق على مثيله من القماش المخلوط بالقطن المصنع في إستانبول لاهوراكي.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 198.

لذذ Lezez

الاسم الذي أطلق على الشهور الثلاثة: شوال، ذو القعدة، وذو الحجة؛ وبحلوله كان عساكر قابي قولو يمنحون مكافأة أطلق عليها لذذ كذلك. وهو اختصار مركب من "ل" شوال و"ذ" ذي القعدة و"ذ" ذي الحجة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 200.

لنكر Lenger

الباطرة، وهي الحديدة التي ترمى في البحر لرسو السفينة في الميناء أو في مكان آخر لتوقيفها عن الحركة.

وتستخدم كذلك للتعبير عن الصينية الكبيرة التي يوضع فيها الطعام، وبشكل خاص ما يقدم للفقراء أو الدراويش.

تاريخ جودت/ تحقيق عبداللطيف الحميد. ص٢٩٣.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/358.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 198.

لواء Liva

تنظيم إداري في الدولة العثمانية بين القضاء والولاية. ويطلق عليه سنجق

أيضًا وجمعه ألوية، فالأقضية حسب التنظيم الإداري بالدولة العثمانية كانت تتبع الألوية، والألوية تابعة للولايات أو الأيالات، وكان أكبر منصب إداري في الألوية هو منصب المتصرف. ولذلك فقد أطلق على اللواء أيضًا متصرفية، وأطلق كذلك على وحدة عسكرية أكبر من الكتيبة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/367.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 200.

لونجه Lonca

وتعني النادي أو التنظيم المهني الذي انتشر بين الأتراك في الأناضول منذ القرن الثالث عشر الميلادي.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 200-201.

لوند Levend

محرف كلمة لفانتينو *Lavantino* الإيطالية التي تعني الشرقي، وقد أطلق على ملاح السفينة أو ربانها، كما أطلق على فئة من العساكر البرية الخيالة المتعودة على التحمل والمشقة، والتي كانت موجودة في عهد السلطان محمد الفاتح.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/358-359.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 199-200.

Osmanlı Tarihinde Levendler/ Mustafa Cezar. sy. 1-17.

Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye Teşkilati/İsmail Hakkı Uzunçarşılı. sy. 479-482.

Mabeyn مابين

القسم الواقع في القصر السلطاني ما بين الحرم (جناح الحريم) وما بين الدوائر الخارجية. وهو المكان الذي كان يقضي فيه السلطان يومه، إن لم يكن يخرج من القصر، والأمور التي يتم عرضها على السلطان من لدن الصدر الأعظم ترفع إلى هذه الدائرة، فيطلع عليها السلطان ويأمر بما يراه.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/675.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 204.

Mabeynci ما بين جي

الاسم الذي أطلق على العاملين في دائرة المابين، وهم من آغاوات الأندرون، وحامل السلاح الذي يسمى السلاحدار، وصاحب لبس السلطان الذي يسمى الجُهادار، والقائم بمساعدة السلطان في الركوب الذي يسمى ركابدار، وحامل المنشفة الذي يسمى بشكير غلامي، والمؤذن الأول. كما أطلق الاسم ذاته على أمين سر السلطان ورئيس مقدمي القهوة وغيرهم ممن كان يخدم السلطان نظرًا لعمله في دائرة المابين.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/375-376.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 204.

Martulos مارتولوس

صنف من تشكيلات الجيش العثماني في شبه جزيرة البلقان، كان يتكون بشكل عام من النصارى. عمل من القرن الخامس عشر وحتى القرن التاسع عشر الميلادي.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/409.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 210-211.

Mariye مارية

صنف من أصناف النساء الأسيرات.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 210.

Masar ماسار

الاسم الذي أطلق على الشهور العربية الثلاثة الأولى وهي المحرم، وصفر، وربيع الأول. ولذلك كان يطلق على راتب الشهور الثلاثة لأفراد جيش قابي قولي "مواجب مسار".

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/412.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 211.

Mande مانده

من أفراد عساكر قابي قولو الذين لم يشتركوا في الحرب مع زملائهم لسبب من الأسباب الوجيهة، مثل المرض أو كبر السن...إلخ. وكان عددهم في عهد السلطان سليمان القانوني (١٥٢٠-١٥٦٦م) ٦٠ أو ٧٠ شخصًا. ثم كثرت أعدادهم ووصلت إلى الألف، فأصبحوا ملزمين بالاشتراك في الحرب، غير أنهم كانوا مكلفين بأعمال ثانوية.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/405.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 208.

Mangır مانغر

صك نحاسي بقيمة ربع آقجة. وقد قيل إنه ضرب أول مرة في عهد السلطان أورخان، إلا أن الأكثر قبولاً من لدن المتخصصين هو ضربه في عهد مراد الأول.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/405.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 208.

Mavna = Mayna ماونة

نوع من السفن الحربية، عريضة وعالية. طولها ٦٥ ذراعًا وعلوّ مؤخرتها ٢٠شبرًا وعلو مقدمتها ١٢,٥ شبر وعلو وسطها ٧ أشبار ونصف الشبر، وبها ٢٤ مدفعًا.

تاريخ جودت/ تحقيق عبداللطيف الحميد. ص٢٥٥-٢٥٦.
Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/423.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 212.

Müjdeci المبشر

الشخص أو الأشخاص المسؤولون عن تبشير السلطان بوصول قافلة الحج إلى الحجاز، وعودتها منه. وكان يصل في الثاني عشر من ربيع الأول إلى إستانبول ويقدم في حفلة خاصة تقام لهذا الغرض خطاب الشريف وقاضي الشام إلى السلطان، مع تمور جلبت من مكة المكرمة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 232.

Mebusan مبعوثان

اسم الجمع على الطريقة الفارسية لكلمة مبعوث العربية، وهو المندوب في مجلس البرلمان العثماني.

في أصول التاريخ العثماني/ أحمد عبدالرحيم مصطفى. ص٢٣٤.

Mutesellim متسلِّم

الاسم الذي أطلق على متسلم وظيفة أو منصب عالٍ إلى حين وصول المتعين

الجديد. وكان يسمى به أيضًا الوكيل الذي يقوم بالإشراف على العمل إلى حين عودة سلفه من الحرب أو السفر، وقد أطلق أيضًا على الأشخاص الذين وجهت إليهم إدارة السناجق والأقضية التابعة للولاة والمتصرفين قبل عهد التنظيمات.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/639.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 235.

المتصرف Mutasarrıf

كان التشكيل الإداري في الدولة العثمانية قبل عهد التنظيمات على هذا النحو: السناجق تشكل الولايات، والأقضية تشكل السناجق، والنواحي (البلدات) تشكل الأقضية. وكانت الولايات تحت إدارة أمير الأمراء، والسناجق أمير السناجق، حيث كانوا أمراء إداريين وفي الوقت ذاته قوادًا عسكريين. أما في عهد التنظيمات فقد فصلت القيادة العسكرية والإمارة الإدارية عن بعضهما بعضًا، فأصبحت كل واحدة منهما مستقلة، فألغي منصب أمير السنجق ووضع مكانه موظف سمي بالمتصرف، وعلى هذا فعدة أقضية كانت تشكل متصرفية، وعدة متصرفيات تشكل ولاية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 230.

المتطوع Gönüllü

نوع من العساكر المستخدمين في بعض ولايات الدولة العثمانية ولا سيما العربية، مقابل أفراد الجيش الإنكشاري. كان يتم تحديدهم من الشباب وعلى وجه الخصوص الذين أعلنوا إسلامهم بعد ترك الديانة النصرانية، وكانوا يمنحون مبالغ مالية قيمة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 124-125.

متفرقة Müteferrika

الاسم الذي أطلق على أشخاص استخدموا في وظائف عدة وكان على أربعة أقسام:

١ – متفرقة خونكار. وهي من أعلى الرتب في القصر السلطاني. وكان عددهم أربعين، وكانوا يصاحبون السلطان. وكان قسم منهم من أولاد الأمراء والوزراء وكبار أعيان البلد، وكانوا مرشحين لأن يصبحوا وزراء في المستقبل، وقد ازداد عددهم في القرن السادس عشر الميلادي حتى وصلوا إلى ٦٣٠ شخصًا، غير أن مكانتهم كانت مرموقة.

٢ – قسم من الإنكشارية يقومون بخدمة الأولين. وكانوا يتسمون بالشجاعة والإقدام وحسن استخدام الأسلحة.

٣ - نوع من الموظفين العاملين في مرسى إستانبول.

٤ - نوع من المصاحبين لكبار رجال الدولة من الصدور العظام والوزراء والأمراء، حيث كانوا يقومون بخدمتهم، وكان لا بد لهم من مصاحبتهم في السفر.

إبراهيم متفرقة وجهوده في إنشاء المطبعة العربية ومطبوعاته/ سهيل صابان.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/637-638.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 235.

المثقال Miskal

زنة استخدمت في الموازين، كانت تساوي درهمًا ونصف الدرهم، أي أربعًا وعشرين قيراطًا، وهو يساوي ٤,٨١١٢٥ جرامًا وقيل يساوي عشوين قيراطًا وهو درهم واحد.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/546.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 227.

مُجاز Mucaz

الحاصل على الشهادة العلمية أو الإجازة العلمية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 230.

مجتمع الباب Kapı Halkı

ويطلق على المستخدمين في معية الصدور العظام والوزراء والولاة والأمراء، وهم الخدم وكانوا يسمون خدامًا أو توابع، وكانوا أقسامًا عديدة. وكذلك رجال الأمن المرافقين لهم.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.2/172.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 174.

مجلس الأعيان Ayan Meclisi

الاسم الذي أطلق على مجلس التشريع الثاني أثناء عهد المشروطية أي الدستور في الدولة العثمانية، ولقد افتتح هذا المجلس عام ١٨٧٧م وأغلق بعد سنة. غير أنه استأنف العمل عام ١٩٠٨م مع مجلس المبعوثان العثماني، واستمر إلى زوال حكومة إستانبول علم ١٩٢٣م.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/120-123.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 25.

مجلس مبعوثان

انظر = مبعوثان

مجلس والا Meclis-i Vala

الاسم المختصر لمجلس والاي أحكام عدلية. أنشئ عام ١٢٥٣هـ

(١٨٣٧م) للنظر في الدعاوى الواقعة بين الحكومة وأفراد المجتمع. وسُّعت صلاحياته عام ١٢٧٨هـ (١٨٦١م) فانقسم إلى ثلاث دوائر: هي الإدارة والتنظيمات والعدلية. وقد ألغي عام ١٢٨٤هـ (١٨٦٧م) وأنشئ بدلاً منه مجلس شورى الدولة، أو بالأحرى أنه انقسم إلى قسمين: ديوان الأحكام العدلية وشورى الدولة.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/431.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 213.

مجلة الأحكام العدلية Mecelle

أنشئت مجلة الأحكام العدلية عام ١٢٨٤ هـ (١٨٦٨م) واختتمت عام ١٢٩٣ هـ (١٨٧٦م) باكتمال ستة عشر مجلدًا. وأول كتاب صدر منها "كتاب البيوع" في ٨ محرم ١٢٨٦هـ (٢٠ نيسان ١٨٦٩م) وقد بقي معمولاً به حتى عام ١٣٤٤هـ (١٩٢٦م).

وقد اشتملت المجلة على ٩٩ قاعدة فقهية عامة، اختيرت من كتب الفقه الإسلامي بالصيغة الواردة بها في هذه الكتب. وبعض هذه القواعد أحاديث نبوية وقواعد شرعية. مثل "لا ضرر ولا ضرار".

الأوضاع الثقافية في تركيا في القرن الرابع عشر الهجري/ سهيل صابان. ص٥٨.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 1/425-427.

مجوَّزة Mucevveze

نوع من أغطية الرأس، أسطوانية الشكل، استخدمه رجال الدولة فترة طويلة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 230.

مجيدي = الوسام المجيدي Mecidi = Mecidi Nişanı

نوع من الأوسمة المحدثة في عهد السلطان عبدالمجيد (١٢٥٥-١٢٧٨هـ/ ١٨٣٩-١٨٦١م). وكان أرفع وسام في الدولة العثمانية حتى استحداث الوسام "العثماني". كان له من الرتب: المرصع، الأولى، الثانية، الثالثة، الرابعة، الخامسة. وكان الحاصلون على رتبة المرصع يحملون كذلك شريطًا أخضر.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/428.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 212-213.

مجيدية Mecidiye

نوع من النقود الفضية المضروبة في عهد السلطان عبدالمجيد. كان يساوي خمس الذهب العثماني، وعشرين قرشًا.

ضرب عام ١٢٦٠هـ (١٨٤٤م) بعد صدور قرار في تصحيح المسكوكات العثمانية في العام نفسه. كما سُكّ من خلال القرار ذاته فئة العشرة قروش وسمي نصف مجيدي، والخمسة قروش وسمي ربع مجيدي والقرشين والقرش الواحد، وكان عيار المجيدي ٨٣٠ من الألف. وكان يطلق على الهوية الشخصية مجيدية أيضًا، نظرًا لصدورها في عهد السلطان عبدالمجيد.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/428.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 213.

محاسبة الأناضول Anadolu Muhasebeciliği

من مكاتب دوائر الخزينة في الباب الآصافي (الآصفي). وكان خاصًّا بالسلاطين والوزراء ويقوم بمتابعة حسابات الأوقاف في الأناضول، كما أن حسابات قلاع الأناضول – ما عدا أرضروم – تتم في هذا المكتب، بالإضافة إلى تدقيق البراءات والشهادات الخاصة بالتيمار.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 16.

محبس الفورسا Forsa Zindanı

المكان الذي كان يحبس فيه الأسرى العاملون في الأصل في السفن، لسبب من الأسباب، وكان مكانًا متينًا لا يستطيع أحدهم الهروب منه.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 115.

محرِّر الممالك Muharrir-i Memalik

الموظف المختص بتدوين المعلومات الخاصة بالأراضي في دفاتر خاصة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 228.

محصِّل Muhassıl

وقد أطلق على ملتزمي الأراضي الميرية من الوزراء والولاة والأعيان، وذلك حتى عهد التنظيمات عام ١٢٥٥هـ (١٨٣٩م). ثم لما ألغي نظام الالتزام في التاريخ المذكور، عُين موظفون لجباية أموال الدولة في الألوية والأقضية، سموا بالاسم ذاته. وقد اشترط عليهم عدم تحصيل أكثر من العُشر، غير أنه لما وجد أن ذلك لا يفيد خزينة الدولة، رُجع إلى نظام الالتزام ثانية في عام ١٢٥٨هـ (١٨٤٢م).

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/569-570.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 228.

محضر Mahzar

معروض غير رسمي، يتم إعداده من لدن أفراد المجتمع، ويقدم إلى السلطة المركزية في الدولة بعد التوقيع عليه أو ختمه، ويتضمن الشكوى التي من أجلها رفع.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/391.

مُحْضِر آغا Muhzır Ağa

أحد ضباط الإنكشارية، ترتيبه بين الكتخدا والباش يايا (رئيس المشاة).

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 229.

محلول Mahlul

ويعني المنتهي أو المفروغ منه، وأكثر ما يستخدم في الأراضي المقطوعة من نوع التيمار والزعامت. وكانت محلولاتها على ستة أنواع:

١ – المحلول الصرف، وهو تفرغ الرجل من الأرض لسبب من الأسباب أو لوفاته. فالأرض في هذه الحالة تمنح لغيره.

٢ – المحلول غير الصرف، وهو أن تتعرض أرض الرجل للمحلول بسبب عمل إجرامي قام به أو عدم الالتزام بما عليه من الأموال، أو وقوعه أسيرًا في الحرب أو إذا جنَّ، فإن الأرض في إحدى تلك الحالات تؤخذ منه وتمنح لغيره. غير أنه إذا انتهى السبب الموجب لذلك فكان ينبغي إعادة الأرض لصاحبها، كأن يرجع من الأسر أو أفاق من جنونه...إلخ.

٣ – محلول الدفتر، وهو تفرغ الرجل من أرض بسبب حصوله على أرض أكبر منها.

٤ – محلول إجمال طروء زيادة عما هو مدون في دفتر الإجمال، ففي هذه الحالة يدفع عما هو زائد إلى الغير.

٥ – محلول مفصل، وهو طروء زيادة كما هو مدون في الدفتر المفصل.

٦ – كافة دفاتر الخارج تعد من المحلول.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/384.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 207.

المحمل الشريف Mahmel-i Şerif

الاسم الذي أطلق على حمل الإبل التي تحمل الصرة الهمايونية، المرسلة لأهالي الحرمين الشريفين مع فيلق الصرة. وكان يتم إرساله في شهر شعبان من كل سنة، ويقام حفل توديع

كبير في إستانبول. فتتوجه القافلة إلى الحجاز عن طريق الشام.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/384-385.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 207.
Osmanlı Devletinde Sürre-i Hümayunl/ Münir Atalar. sy.93-166

محمودية Mahmudiye

سك مضروب من لدن السلطان محمود الثاني عام ١٨٣٣م في إستانبول، وكانت زنتها درهمًا ونصف الدرهم وعيارها ٢٢.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 207.

مختار Muhtar

ممثل المجتمع في كل حي من أحياء البلد، تم ترشيحهم لأول مرة في إستانبول عام ١٨٣٤م. وكان يوجد في كل حي مختاران: الأول والثاني، يشكلان مع إمام الحي لجنة الاختيار. وقد انتقل هذا النظام إلى الولايات الأخرى بالتدريج.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 228.

المخزن [المحمي أو المغطى] بالرصاص Kurşunlu Mahzen

المستودع الكبير الذي كان يحتفظ فيه الآلات والأدوات الخاصة بمرسى إستانبول. كان يعمل فيه أمين وكاتب، وكان يتم فيه تزويد السفن بالآلات التي تستخدمها في السفر ثم تعيدها إليه بعد العودة منه.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 193.

مدارس صحن ثمان Sahn-ı Seman Medresesi

المدارس العالية التي أنشأها السلطان محمد الفاتح في إستانبول عقب فتحها، حيث حول فيها ثمانية من الكنائس الموجودة إلى مدارس، سميت بمدارس صحن ثمان. وكانت توازي كليات الآداب وأصول الدين في الوقت الراهن. وكان المجاز منها يقوم بالوظائف العلمية والقضائية.

الأوضاع الثقافية في تركيا في القرن الرابع عشر الهجري/ سهيل صابان. ص١١.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 296.

مدارس صحن السليمانية Sahn-ı Süleymaniye

المدارس العالية التي أنشأها السلطان سليمان القانوني في إستانبول، وكانت التخصصات العلمية البحتة تدرس فيها، مثل الطب وطب العيون والعلوم

الطبيعية. بالإضافة إلى العلوم الشرعية، والمتخرج فيها يحصل على الإجازة العلمية التي تؤهله للتدريس والإفتاء والدعوة والإرشاد.

الأوضاع الثقافية في تركيا في القرن الرابع عشر الهجري/ سهيل صابان. ص١١.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 296.

Müddeti Örfiye المدة العرفية

القضية التي ينتهي فيها التحقيق والمساءلة بسبب مرور الوقت العرفي عليها، مثل مال ضائع، إذا مر عليه وقت معين ولم يطلبه أحد، فإنه يبقى لمن عثر عليه.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 231.

Medre مدره

زنة عثمانية كانت تقاس بها المائعات في الأراضي الواقعة بأوربا، وكانت الزنة الواحدة تساوي – على وجه التقريب – ١٤ أو ١٥ أوقية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 214.

Medrese مدرسة

كلمة عربية تعني مكان الدراسة. وقد اصطلح على تسمية المدارس الشرعية في الدولة العثمانية وتركيا، وكان المتخرج فيها ويسمى ملازمًا يسجل في دفتر وينتظر إلى أن يعيَّن في وظيفة. وكان أمامه ثلاثة خيارات: القضاء، والتدريس أو وظيفة إدارية. وكانت الدراسة في الدولة العثمانية مجانية ويتم توفير إعاشة الطالب كاملاً من لدن الدولة. وقد انتشر صيت مدارس الفاتح ومدارس السليمانية كثيرًا.

وهي ذات مدلول معين ومحدود، يقصد بها المدارس الدينية، سواء أكانت للمراحل الدراسية الأولى والثانية أو العالية (الجامعية وما بعدها). وللدلالة على مرحلة معينة يضاف إليها ذكر تلك المرحلة. فيقال المدارس الرشدية ويقصد بها الإعدادية.

الأوضاع الثقافية في تركيا في القرن الرابع عشر الهجري/ سهيل صابان. ص٣٦.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 214.

Hariç Medresesi مدرسة الخارج

وهي أولى مراحل التعليم (الشرعي) في الدولة العثمانية. وكانت تتكون من قسمين: ابتدائية الخارج وحركة الخارج.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 139.

مدفعية حافظ باشا Hafız Paşa Topu ve Şeşhanesi

المدفعية التي اخترعها حافظ باشا أثناء حرب القرم عام ١٨٥٤م وكذلك البندقية، حيث استعملت في الحرب وأثبتت نجاحها.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 130.

مدفعية مارتن Marten topu

نوع من المدافع الكبيرة، ولا يعرف بُعدها بشكل قطعي. غير أنه يقع بين بادالوشكا وأجدروهن.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 210.

مدير الأبنية الخاصة Ebniye-i Hassa Mudiri

مراقب المباني الحكومية في البلد، سواء في الإشراف على بنائها أو ترميمها وتصليحها.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 93.

مدير بيت المال Beytülmal Müdurü

مدير الصندوق الخاص لوضعٍ الأموال والنقود المتبقية من المتوفين وورثتهم غير موجودين أو غير حاضرين. ولقد ألغيت هذه الوظيفة عام ١٩٠٨م ونقلت مهامها لمدير المالية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 51.

مرافعة الحضور Huzur Murafaası

هي محاضر جلسات الديوان الذي يحضره قضاة عساكر لدى الصدر الأعظم أيام الجمعة بعد صلاة الفجر.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 154.

مرتزقة Mürtezika

الاسم الذي أطلق على الشخص الحاصل على راتب يومي أو شهري أو سنوي من وقف حسب شروطه.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 233-234.

مرج دابق Merc-i Dabık

موقع بجوار مدينة حلب السورية. هزم فيه السلطان سليم الأول قانصوه الغوري في ٢٤ أغسطس ١٥١٦م واستولى بذلك على سوريا كلها ثم تمكن من مصر عام ١٥١٧م وأنهى بذلك حكم المماليك فيها.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 222.

مردباجي Mürdebacı

رسم من نوع التكاليف والأغنام. كان يتم تحصيله ممن يجلب الأغنام إلى إستانبول في حال تعرض بعضها للهلاك أكثر من الوضع الطبيعي.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 233.

مردي تيمار Merd-i Timar

الاسم الآخر الذي أطلق على خيالة السباهية الذي اقتطع له أرض التيمار.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 222.

مرسى إستانبول Tersane-i Amire

المرسى الموجود في القرن الذهبي (الخليج) بمدينة إستانبول، الذي أنشئ عام ١٥١٧م بعدما عاد السلطان سليم من مصر. وقد تطور في عهد السلطان سليمان القانوني ليصل عدد عيونه إلى ٢٠٠ بعد أن كانت بها عدة عيون في العهد السابق عليه.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın.3/462-465.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 333.

مسافرت Misafirat

عملية قيام الدولة بوضع سفير إحدى الدول المعادية الموجودين لديها في موقع تحت المراقبة، أو أخذه كرهين، إلى حين عودة التجار من البلد الذي أعلن الحرب في وجه الدولة العثمانية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 227.

مستحفظ Müstahfız

محافظو القلاع من أصحاب التيمارات. وكان يطلق أيضًا على نوع من العساكر المتشكلة في عهد السلطان عبدالعزيز، وكان يسمى به من يلتحق بالدورة التي تأتي بعد خدمة رديف ومدتها أربع سنوات.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 237.

مستكا Mıstıka

نوع من السفن الشراعية. مأخوذة من مستكا *Mistika* الإيطالية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 225.

مسجِّل القلاع Kıla Tezkirecisi

المكتب الخاص بمتابعة شؤون القلاع في الدولة العثمانية من مكاتب الباب الدفتري. سواء في متابعة الحسابات الخاصة بالقلاع ومصاريفها، أو في إصدار التعيينات والنياشين الخاصة بالعاملين في تلك القلاع. انقسم في القرن الثامن عشر الميلادي إلى مكتب القلاع الكبيرة ومكتب القلاع الصغيرة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 184.

مسلَّم Müsellem

الاسم الذي أطلق على العساكر الخيالة للإمارة العثمانية قبل نشأة الإنكشارية. ويطلق على مشاتها بيادة *Piyade* ، ويتم استخدامهم في وقت

الحرب في الخدمات العسكرية، أما في وقت السلم فكانوا يشتغلون بالزراعة، ولذلك كانوا يعفون من الضرائب بكافة أنواعها.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 234.

Muşahere مشاهرة

المخصص المالي الشهري الذي يدفع من خزينة الدولة مقابل الراتب.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 234.

Muşahere Haran مشاهرة هاران

ويطلق على الذين يتسلمون رواتب شهرية من الدولة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 234.

Meşrutiyet المشروطية

الدستور الذي أصدره السلطان عبدالحميد الثاني في الرابع من ربيع الأول عام ١٢٩٤هـ (١٦ مارس ١٨٧٧م). وتم على أساسه تشكيل أول مجلس نيابي في الدولة العثمانية (المبعوثان). وقد أصدر السلطان عبدالحميد مرسومه في الحادي عشر من صفر ١٢٩٥هـ (١٤ فبراير ١٨٧٨م) بتعطيل المجلس لأجل غير مسمى، بسبب ما نشب في المجلس من خلافات بين الأعضاء. فهذه هي المشروطية الأولى. أما الثانية فهي المرسوم الذي أصدره السلطان عبدالحميد الثاني في الثاني من جمادى الآخرة ١٣٢٦هـ (٢٤ يوليو ١٩٠٨م) بإعادة المجلس بعد تعطيله أكثر من ثلاثين عامًا.

الأوضاع الثقافية في تركيا في القرن الرابع عشر الهجري/ سهيل صابان. ص٨-٩.

الدولة العثمانية في التاريخ الإسلامي الحديث/ إسماعيل أحمد ياغي. ص١٧٨-١٨٢ و٢٠٧-٢١٢.

Muşir مشير

كان لقبًا من ألقاب الصدور العظام قديمًا. ثم استخدم بعد عهد التنظيمات لقبًا عسكريًا كما هو مستخدم الآن في العالم العربي، وهو أعلى رتبة عسكرية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 234.

Müsahib المصاحب

من يصاحب السلطان وخصص لهذا الغرض من آغاوات القصر والوزراء، من لديه معلومات غزيرة، ويكون لبقًا في الكلام ولديه سرعة البداهة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 230.

المطبخ الخاص Has Matbah

المطبخ الخاص الشخصي للسلطان.

(انظر: مطبخ قوش خانه).

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 142.

مطبخ الخاصة Hassa Matbahı

مطبخ منسوبي القصر. والمطبخ الخاص بالسلطان يسمى المطبخ الخاص، وهناك مطبخ آخر في القصر يسمى بمطبخ آغا دار السعادة. كما أن هناك مطبخا رابعًا يقع خارج القصر، مخصصًا للعاملين في القصر من غير موظفي غرفة آغا دار السعادة والحرم السلطاني. وكان هذا الأخير يسمى مطبخ خاصة الخارجي.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 143.

المطبخ العامر Matbah-ı Amire

الاسم الذي أطلق على مطبخ القصر السلطاني. وكان يطبخ فيه يوميًا طعام كافة أفراد القصر، وكان مجموعهم ما بين أربعة آلاف أو خمسة آلاف شخص. وقد قسم المطبخ إلى ثمانية أقسام، يشرف على كل قسم منها رئيس من رؤساء الطباخين ويعمل تحت أيديهم ستون طباخا ومائتا عامل. وكان هناك مطبخ آخر يعرف بقوش خانه، وهو المطبخ الخاص لشخص السلطان.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 211-212.

مطبخ قوش خانه Kuşhane Matbahı

المطبخ الخاص الذي كان يطبخ فيه طعام السلطان الخاص بالقصر الهمايوني.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 193.

مطلبجي Matlabcı

الموظف المختص في دائرة شيخ الإسلام بإبلاغ القضاة عن وظيفتهم حسب الترتيب المتبع.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 212.

معاش رؤوس Ruus Maaşı

الراتب المخصص لأولاد العلماء منذ القرن الثامن عشر الميلادي.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 287.

معاش الرتبة Rütbe Maaşı

الراتب الذي خصص لفئة العلماء بعد عهد التنظيمات مقابل العلوفة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 286.

معاهدة أوشي Uşi (Ouchy) Muahadesi

المعاهدة السلمية التي عقدت بين الدولة العثمانية وإيطاليا في ضاحية

أوشي بلوزان في سويسرا، والتي انتهت بموجبها الحرب الدائرة بين الدولتين في طرابلس الغرب وبنغازي. وذلك في ١٥ تشرين الأول ١٩١٢م.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 351-352.

معاهدة آيستفانوس Ayastefanos Antlaşması

هي المعاهدة المعقودة بين الدولة العثمانية وروسيا في ٣ مارس ١٨٧٨م بضاحية آيستفانوس (يشيل كوي حاليًّا) في إستانبول التي قضت على الحرب القائمة بين الدولة العثمانية وروسيا. وقد تكونت المعاهدة من تسع وعشرين مادة، يعد أكثرها تنازلاً من الدولة لروسيا، بغية سحب قواتها من الأناضول والبلقان.

İslam ans: T. D. V: 4/ 225.

معاهدة باريس Paris Muahedesi

هي المعاهدة التي عقدت في باريس في الفترة من ٢٥ شباط ١٨٥٦م وإلى ٣٠ مارس ١٨٥٦م وأنهت الحرب القائمة بين الدولة العثمانية وروسيا التي استمرت ثلاث سنوات (١٨٥٣ - ١٨٥٦م) ثم شاركت فيها فرنسا وإنجلترا إلى جانب روسيا. وقد اشتملت على ٣٤ مادة أساسية ومادة ملحقة وأخرى مؤقتة، وتتناول العلاقات بين الدولة العثمانية وروسيا.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 276.

معاهدة باساروفجا

انظر: باساروفجا.

معاهدة بروت Prut Muahedesi

المعاهدة التي عقدت بين الدولة العثمانية وروسيا في ١١ تموز من عام ١٧١١م عند موقع نهر بروت في البغدان، والتي أملت على روسيا المنهزمة في الحرب شروط الدولة العثمانية، منها:

١ - إعادة أزاق إلى الدولة العثمانية.

٢ - عدم التدخل الروسي في شؤون القرم وبولونيا.

٣ - عدم تدخل إحدى الدولتين في شؤون الأخرى.

٤ استمرار الروس في دفع الضريبة لأمير القرم كما كان.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 281-282.

معاهدة خونكار إسكله سي Hünkar İskelesi ve Muahedesi

هي المعاهدة التي عقدت بين الدولة العثمانية وروسيا عام ١٨٣٩م في موقع

مرسى خونكار بالقسم الشرقي من قناة البوسفور (شمال قضاء بيقوز حاليًا). وكانت هذه المعاهدة التي تضمنت ست مواد علنية وواحدة سرية لمدة ثماني سنوات، تضمن حرية السفن الروسية في عبور قناة إستانبول، والدفاع المشترك بين البلدين إذا تعرض أحدهما للعدوان، وإغلاق باب قناة جنق قلعة على كافة السفن التي تهدد أمن روسيا. وقد أدى وصول محمد علي باشا – والي مصر – إلى كوتاهية وكان عازمًا على احتلال إستانبول، إلى طلب الدولة العثمانية من روسيا مساعدتها في إيقافه..

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 156.

Zidvatoruk Muahedesi معاهدة زتواتورك

المعاهدة السلمية التي قضت على الحروب الدائرة بين الدولة العثمانية والنمسا في ١٥٩٣-١٦٠٦م. أخذ اسمها من الموقع الذي عقدت فيه عند ملتقى ماء زدوا بالدانوب (طونا) تكونت المعاهدة من ١٧ مادة تنظم العلاقات الجديدة بين الدولتين.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 374-375.

Ziştovi Muahedesi معاهدة زشتوي

المعاهدة السلمية المعقودة بين الدولة العثمانية والنمسا – المجر، التي قضت على الحروب القائمة بين الطرفين عام ١٧٨٨-١٧٩١م. أخذت اسمها من بلدة زشتوي الواقعة بين نيكبولي وروسجق في الضفة الشرقية من نهر الدانوب. تكونت المعاهدة من ١٤ مادة، شكلت أسس العلاقات الجديدة بين الطرفين.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 376-377.

Kasr-ı Şirin Muahedesi معاهدة قصر شرين

المعاهدة التي عقدت بين الدولة العثمانية وإيران عام ١٦٣٩م، وبموجبها انتهت الحرب التي قامت بين الطرفين منذ عام ١٦٢٣م. وتنازلت إيران بموجبها عن كثير من المواقع الحدودية، كما قبلت بالشرط المفروض عليها من قبل الدولة العثمانية وهو منع من يشتم من الشيعة الشيخين أو أحد الصحابة أو السيدة عائشة – رضي الله تعالى عنهم –.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 179-180.

Küçük Kaynarca Muahedesi معاهدة كجوك قانيارجه

اسم القرية التي تم التوقيع فيها بين الدولة العثمانية وروسيا على إنهاء الحرب التي استمرت من عام ١٧٦٨م

إلى عام ١٧٧٤م. وهي تقع في حدود دوبرجه بجنوب شرق سلستره في بلغاريا. (وانظر: قينارجه).
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 194.

Vaşvar Muahedesi معاهدة وشوار

المعاهدة السلمية التي انتهت بموجبها الحرب الدائرة بين الدولة العثمانية والنمسا علم ١٦٦٣ و ١٦٦٤م أخذت اسمها من المحل القريب للمكان الذي عقدت فيه المعاهدة. وقد منحت للدولة العثمانية بموجبها امتيازات عديدة.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 356-357.

Yaş Muahedesi معاهدة ياش

المعاهدة السلمية التي عقدت بين الدولة العثمانية وروسيا والتي انتهت بموجبها الحرب الدائرة بين الدولتين منذ عام ١٧٨٧م وإلى عام ١٧٩٢م، أخذت اسمها من المحل الذي عقدت فيه المعاهدة، والتي قضت إنهاء النزاع بين الدولتين في البغدان والقرم..إلخ.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 361-362.

Maruz معروض

انظر: عرض.

Mayube معيوبة

نوع من النساء الأسيرات في الحرب.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 212.

Haremeyn Müfettişi مفتش الحرمين

الموظف له صلاحيات التفتيش في كافة المعاملات الخاصة بأوقاف الحرمين في الأسرة الحاكمة.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 138.

Mufassal مفصل

نوع من دفاتر تنظيم الأراضي.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 228.

Mukataa مقاطعة

مصطلح خاص استخدم للتعبير عن منح أي استثمار تابع للخزينة إلى الغير عن طريق الالتزام. وكان على ضربين: المقاطعة الميرية ومقاطعة المُلْك. فالمقاطعات الميرية كانت توزع كل سنة أو سنتين أو ثلاث مرة واحدة، أما مقاطعات الملك فكانت تمنح مدى الحياة.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 229.

Haslar Mukataası مقاطعة الخواص

المكتب الخاص - من مكاتب نظارة المالية العثمانية القديمة - لتسجيل العقارات والأراضي الخاصة بالأسرة المالكة في الدولة، في دفاتر خاصة وتنظيمها والإشراف على الأراضي ومنحها للملتزمين بالمقطوع.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 142.

المقاولة Mukavele

كلمة مستخدمة في اللغـــة التركيـــة بمعنى المفاهمة والاتفاق. وهي كلمة أقرّ مجمع اللغة العربيـــة اســتخدامها فـــي العربية بمعنى اتفاق بين طرفين، يتعـــهد أحدهما للآخر بعمل معين بأجر محدد.

المعجم الوسيط/ مجمع اللغـــة العربيـــة. ص٧٢٧.

مقطوع عالي Maktu Ali

هي الولايات التي كانت تدفع للدولة ضرائب مقطوعة في السنة، وغالبًا مـــا تكون الأيالات ممتازة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 207.

مكتب تاريخجي Tarihçi Kalemi

المكتب الذي كان يضـــع التـــاريخ اليومي على الأوراق التي تصـــدر مـــن نظارة المالية، وكان بالإضافة إلى ذلـــك يقـــوم بـــإعداد الحـــوالات والســـندات الممنوحة لدائني منابع الواردات.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 329-330.

مكتب العلوم الحربية Mekteb-i Ulum-i Harbiye

الاسم الذي أطلق على كلية العلـــوم الحربية المنشأة في إستانبول في أواســـط القرن التاسع عشر الميلادي، على غرار الكليات الحربية في الغرب.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 217.

مكتوبي Mektubi

الاسم الذي أطلق على مدير مكتـــب كبار رجال الدولة العثمانية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 218.

مكتوبي الصدر العالي Mektub-i Sadr-i Ali

اللقب الرسمي لمدير إدارة التحريـــو في الصدارة العظمى. وكان مسؤولاً مـــع القسم الذي يشرف عليـــــه عـــن كتابـــة الفرمانات والأوامر التي تكتب لمختلـــف الجهات. كما كان يقوم بتلخيـــص كافـــة المعروضات والبرقيات الـــــواردة مـــن الولايات أو الدوائر الحكومية الأخـــــرى وعرضها على الصـــــدر الأعظـــم مـــع أصولها يوميًا.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 218.

ملازم Mulazim

كان المتخرجـــون مـــن المـــدارس الشرعية في الدولة العثمانية يعيَّنون فـــي وظائف التدريس والقضاء دون انتظـــار وذلك حتـــى عـــهد ســـليمان القـــانوني (١٥٢٠-١٥٦٦م). وبناء على ذلك فكان

بعضهم يتعرض لظلم ويبقى عاطلاً. فقام شيخ الإسلام أبو السعود أفندي بوضع نظام جديد، يتم بموجبه تسجيل المتخرجين الجدد في دفتر ثم يتم تعيينهم حسب التسلسل. وكان هذا المتخرج يسمى الملازم، فإذا ما وجدت وظيفة شاغرة فإن التعيين كان يتم بموجب التسلسل الوارد في الدفتر.

وكان يطلق أيضًا على ملازمي السلطان عندما يتوجه إلى الحرب، حيث قام السلطان سليمان باختيار ٣٠٠ شخص للقيام بخدمته. وكان في العودة يدفع لهم السلطان مقابل تلك الخدمة الإشراف على إدارة بعض الأراضي الإقطاعية وتحصيل الجزية وبعض الضرائب.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 232-233.

Melamilik الملامتية

هي الطريقة التي اشتق اسمها من الملامة التي هي تأنيب النفس. ذلك أن الملامتي لا يرى لنفسه حظًا على الإطلاق ولا يطمئن إليها في عقيدة أو عمل.

الأوضاع الثقافية في تركيا في القرن الرابع عشر الهجري/ سهيل صابان. ص٦٣.

Mültezim ملتزم

كما يبدو من معناها في العربية أنه الشخص الذي يلزم أمام الدولة بدفع ما هو مقرر من أعشار على محاصيل بعض الأماكن، مقابل أن يحصل هو من الرعايا فيما بعد. وكانت الحكومة تجري مزايدة بين الملزمين حتى تحصل على أفضل العروض.

شؤون الحرمين الشريفين/ محمد عبداللطيف هريدي. ص١٥٦.

Memleketeyn مملكتين

الاسم الذي أطلقه العثمانيون على الأفلاق والبغدان.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 218.

Huzur Münadisi منادي الحضور

حراج الأموال التي تزيد قيمتها على عشرة آلاف قرش في سوق بدستان بإستانبول، وكان يقام يوم الخميس ويحضره في بعض الأحيان السلطان العثماني نفسه، ولذلك فقد سمي بالسوق السلطاني، أو نسبة لاسم الدلالين بمنادي الحضور.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 154.

المناصب الستة Menasıb-ı Sitte

الاسم الذي أطلق على ستة من رجال الدولة العثمانية:

١ – نيشانجي، ٢ – دفتر دار، ٣ – رئيس الكتاب، ٤ – أمين الدفتر، ٥– دفتر دار الشق الثاني، ٦ – دفتر دار الشق الثالث.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 219.

منجم باشي Müneccimbaşı

موظف في القصر السلطاني من المنسوبين لرجال العلم. كانت وظيفته اختيار الوقت المناسب لإعلان جلوس السلطان أو إعلان الحرب أو إعطاء الختم للصدر الأعظم أو إنزال السفن إلى البحر، وذلك بالاستناد إلى الحسابات الفلكية. كما أن القيام بإعداد التقويم السنوي كان من وظيفته.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 233.

منزل Menzil

الاسم العربي الذي يعني المسافة التي يقطعها المسافر في بُعد معين. وجمعه منازل الطريق. وقد عدت المسافة التي يسيرها الراكب في يوم واحد منزلاً، ويطلق كذلك على المكان الذي تقطعه الراحلة في فترة معينة (مثل الوقوف للراحة) أو الوقوف لقضاء الليل فيه أو مكان تبديل الخيول المستخدمة في البريد.

وكان يتم تشكيل المنازل في الطرق التي يمر منها الجيش ويؤمَّن لهم فيها تموينهم ويعين في تلك الأماكن بعض الموظفين يسمى الواحد منهم أمين.

Osmanlı Tarih Deyimleri./M.Zeki Pakalın. 2/479.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 221-222.

منصب الحرمين Haremeyn Mansıbı

منصب قضاء مكة المكرمة والمدينة المنورة. وكان هذا المنصب أرفع درجة من منصب مولوية البلاد الخمسة، أقل من درجة منصب قضاء غلطة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 138.

منصور Mansur

نوع من الناي الخالي من الصفيرة. وكان ترتيبه بين أنواع الناي الأخرى – من القصير إلى الطويل ومن الرفيع إلى الثخين – هو: ناي البنات، النصفية، الناي، داود، منصور، الشاه.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 209.

مهترخانه Mehterhane

فريق الموسيقا الرسمية بالدولة العثمانية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 215-216.

مهردار Mühürdar

الاسم الذي أطلق على الشخص المسؤول الذي يقوم بالحفاظ على الأختام الخاصة برجال الدولة، والقيام بختم الأوراق التي تتطلبها.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 232.

مُهر همايون

انظر: الختم الهمايوني.

مهماندار Mihmandar

الموظف المسؤول عن استقبال السفراء حين قدومهم إلى إستانبول وتقديم الضيافة اللازمة والإكرام لهم، وكان يتم اختياره في الغالب من أفراد قابجي باشي.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 225-226.

مؤتمر ترسانه Tersane Konferansı

ويسمى بمؤتمر سفراء إستانبول. عقد في ٢٣ كانون الأول ١٨٧٦م بمبنى نظارة البحرية الواقع على خليج إستانبول. استهدف التوصل إلى حل بين الدولة العثمانية والمشكلة الصربية بحضور مرخصين من الدول الأوربية وروسيا. وقد عقد في ٢٨ كانون الأول ١٨٧٦م الاجتماع الثاني للمؤتمر، إلا أنه لم يتم التوصل فيه إلى حل يرضي الطرفين. وقد تمخض عن فشل هذا المؤتمر الحرب مع روسيا التي كانت تبحث عن ذريعة للتدخل في شؤون الدولة العثمانية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 334-335.

المؤذن الخاص Müezzin-i Hassa

يطلق على مؤذني القصر السلطاني المتميزين بالصوت الجميل والأداء الحسن. كان عددهم في القرن السادس عشر الميلادي خمسة عشر، ثم ازداد هذا العدد حتى وصلوا في القرن الثامن عشر إلى ثلاثين مؤذنًا.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 231.

مواجب Mevacib

الرواتب الموسمية التي كانت تدفع لأفراد قابي قولو، حيث كانت تدفع لهم أربع مرات في السنة، في المحرم، وربيع الآخر، ورجب، وشوال.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 223.
Gerileme Dönemine Girerken Osmanlı Maliyesi/Ahmet Tabakoğlu.sy.183-193.

Mevali موالي

الاسم الذي أطلق على قضاة الولايات. وكانوا على ستة أصناف: موالي الدورية، موالي المخرج، موالي بلاد خمسة، موالي الحرمين، موالي غلطه، موالي إستانبول.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 223.

Mahrec Mevalisi موالي المخرج

الاسم الذي أطلق على قضاة إزمير، سلانيك، يني شهر فنري، يانيا، القدس الشريف، حلب، طرابزون، صوفيا، أسكودار، والخواص الرفيعة. وكان يطلق عليهم أيضًا موالي البلاد العشرة. وكانت مراتبهم أكبر من مرتبة موالي الدورية، وأصغر من مرتبة موالي البلاد الخمسة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 207.

Mevlud, Mevlid المولد

الاسم الذي أطلق على منظومة شعرية تحكي ميلاد النبي، صلى الله عليه وسلم، ومعراجه ووفاته.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 224.

Mevlevilik المولوية

الطريقة المنسوبة لجلال الدين الرومي (ت١٢٧٣م) وهي طريقة صوفية تركية مثل طريقة البكتاشية والطريقة اليسوية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 224.

Müvakkit موقت

الموظف المسؤول عن التوقيت في المساجد. وكان يتم اختياره من المُلمين في علم الفلك.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 230.

Birinci Yer الموقع الأول

الساحة الواقعة بين الباب الأول الذي هو الباب الهمايوني من قصر طوب قابي وبين الباب الأوسط.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 53.

Mevkuf موقوف

المبلغ المالي الذي كان يدفع للكتلب الخواص مثل تذكره جي ومكتوبجي في شهر رمضان من كل سنة، ولم يكن ذلك المبلغ يتجاوز حتى نهايات القرن الثامن عشر الميلادي ٢٥٠ كيسه، وكان يدفع من الأموال المقبوض عليها.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 223.

Mondros Antlaşması موندروس (هدنة)

الاسم الذي أطلق على الهدنة التي عقدت بين الدولة العثمانية التي انهزمت

في الحرب العالمية الأولى وبيـــن دول الائتلاف الغالبة في ٣٠ أكتوبر ١٩١٨م.

الدولة العثمانية في التــاريخ الإســلامي الحديــث/ إســماعيل أحمــد يــــاغي. ص٢٢٥.

Türkiye Cumhuriyeti Tarihi ansklopedisi/ Ekrem Uykucu. sy. 304-305.

موهاج Mohaç

موقع بالقرب من نهر الدانوب فـــي المجر. تغلب فيـــه الســلطان سـليمان القانوني في ٢٩ أغسطس ١٥٢٦م علـــى ملك المجر لايوش واستولى على المجر، وقد أصبح تابعًا للدولة العلية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 227.

ميدالية Madalya

الوســام الــذي تمنحــه الدولـــــة لمواطنيها، تقديرًا لعمل متمــيز. وهـــو على أنواع: ذهبي وفضـــي وبرونـــزي ونحاسي؛ أحدثت الميداليات في الدولــــة العثمانية عام ١٧٣٠م. وهـــي حســب التسلسل التاريخي:

١ - ميدالية فراحي عام ١٧٣٠م.

٢ ميدالية السكة الجديدة عام ١٧٥٤م.

٣ - ميدالية الوقائع عام ١٨٠١م...إلخ.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 204-206.

ميدالية الحرب Harb Madalyası

ميداليـــة نحاســية اســتحدثت عـــام ١٩١٤م. كانت تمنح لمنســـوبي الجيـــش العثماني وعساكر الدول المتفقة مع الدولـــة العثمانية والممرضين والممرضات.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 136.

ميدالية حركة الأرض Hareket-i Arz Madalyası

الميدالية التي تم استحداثها بمناسـبة الزلزال الذي وقع عام ١٨٩٥م لتقديمــها إلى الذين قاموا بأعمال خيرية، وأسهموا في رفع معاناة المصابين. وكانت ذهبيـــة وفضية ونحاسية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 136.

ميدالية سكة حديد الحجاز Hicaz Demiryolu Madalyası

ميدالية اســـــتحدثت عـــام ١٩٠١م، كانت تمنح لمن قدم خدمات جليلة أو قدم أموالاً للسكة. وكانت على ثلاثة أنـــواع: ذهبية وفضية ونحاسية.

Hicaz Demiryolu/ Ufuk Gulsoy. sy. 86-89.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 151.

ميدالية كريد Girid Madalyası

الميدالية التي استحدثت فـــي عـــهد السلطان عبدالعزيز عام ١٨٦٨م وأخرى بالاسم ذاته في عهد السلطان عبدالحميـد

الثاني عام ١٨٩٠م، وكانت على نوعين ذهبي وفضي.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 124.

Meydan-ı Siyaset ميدان السياسة

الاسم الذي أطلق على الساحة التي ينفذ فيها حكم الإعدام.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 224.

Miyane ميانه

أي في الدرجة الوسطى. وكان يطلق على نوع من أنواع المدفعية.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 277.

Mir-i Ab ميري آب

المشرف على المياه الجارية لسقي المزروعات وتوزيعها بين مختلف الأراضي الزراعية.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 226.

Miralay ميرآلاي

منصب عسكري، استخدم لرئيس الفوج، وهو يوازي لقب العقيد في الوقت الراهن.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 226.

(ن)

النائب Naib

ويعني الوكيل. وقد أطلق على الشخص المرسل من لدن القاضي المعين لمكان ما، ليقوم بمباشرة العمل في القضاء مكانه. ثم أصبح مصطلحًا تركيًّا يقصد به القاضي نفسه في الأقضية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 235-236.

نائب الجيش Ordu Naibi

وهو القاضي المعين للنظر في المعاملات الشرعية الخاصة بأفراد الجيش. وكان نائبًا عنه في الجيش.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 241.

ناساد Nasad

نوع من القوارب التي تسير حتى في المياه القليلة. كان أسفلها مسطحًا وطولها عشرة أذرع وعرضها ذراعان. وكان يطلق على كبيرها "شايقا".

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 236.

ناظر الخارجية Hariciye Nazırı

الاسم القديم لوزير الخارجية، وكان قبل ذلك يسمى برئيس الكُتاب. وقد استحدثت نظارة الأمور الخارجية في الدولة العثمانية عام ١٨٣٦م.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 139.

ناظر الذخيرة Zahire Nazırı

الشخص المكلف بتوفير القمح اللازم للجيش والإمارة والمستشفيات وغيرها من المؤسسات الاجتماعية، وكذلك أفران المدينة العامة وذلك في موسم القمح (الحصاد). فهو يقوم بتوفير القمح من المزارعين بسعر مناسب ثم يبيعها للمحتاجين بالسعر الذي اشترى به، فكانت الوظيفة منصبة أساسًا لتوفير الزاد اللازم للبلد والحيلولة دون التعرض لضيق في هذا الصدد. وقد ألغيت عام ١٨٣٧م.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 372.

ناظر فليبه Filibe Nazırı

الموظف المسؤول عن الإشراف على الرز المزروع في فليبه.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 113.

ناظر الملكية Mülkiye Nazırı

الاسم الذي أطلق على وزير الداخلية قبل عام ١٨٣٧م.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 233.

نامهء همايون Name-i Hümayun

الخطاب الذي كتبه السلطان العثماني لرئيس إحدى الدول الأجنبية أو

أحد خانات القرم أو إلى شريف مكـــة. وتدون صورة من الخطاب فـــي دفـتر خاص يسمى بـ نامه دفتر لري. وكـان يعدّ من سجلات الديوان.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 236.

نانباره Nanpare

وهو تركيب فارســـي يعنـــي لقمــة العيش، ويقصد به في المصطلح العثمــاني المخصص المالي من لدن الدولة الذي يدفع لشخص ما ليسد به رمق العيش.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 236.

ناولجي Navulcu: Navluncu

القــادمون إلـــى إســتانبول ممـــن يشتغلون بنقل الدقيق.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 236.

نحت فخري Fahri Oyması

نسبة إلى الفنان فخري البروســـوي الذي أحدث نقل النقوش أو الخطوط مـن أوراقها الأصلية إلى أوراق أخــــرى أو إلى زجاج ولصقها به.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 107.

نظارت Nezaret

تعنـــي الإدارة والـــوزارة، واســـم الفاعل منه ناظر. وقد بدأ استخدامه فـــي عهد السلطان محمود الثـــاني (١٨٠٨-١٨٣٩م) للمؤسسات الحكوميـــة التـــي تشرف على قطاعات معينة، وهي تعنـــي بالمفهوم المعاصر الوزارة فـــي أغلـــب الأحيان.

سالنامه ولاية الحجاز/ سهيل صابـان .- مجلة مكتبة الملك فـــهد الوطنيـــة، ع١، س١ (محرم - جمادى الآخـــرة ١٤١٦) .- ص ص ١٩٢-٢٠٣.

نظارة أمورخارجية Umur-i Hariciye Nezareti

الوزارة التي استحدثت في شهر ذي القعدة من عام ١٢٥١هـ (١٨٣٦م) بعد إلغاء منصب رئيس الكتاب.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 350.

نظارة أمور ملكية Umur-i Mulkiye Nezareti

الـــوزارة التـــي اســـتحدثت عـــام ١٢٥١هـ (١٨٣٥م) بعد إلغاء منصـــب كتخدا الصدارة. وقد تحول الاسم الجديـــد بعد سنتين إلى (نظارة) الداخلية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 350.

نظارة العدلية Adliye Nezareti

نظارة العدالة التي تشكلت فـــي ١٣ ذي القعدة ١٢٨٦هـــــ (١٨٧٠م) بعـــد

تحويل ديوان الأحكام العدلية إليها، وكان أول ناظر لها أحمد جودت باشا.

İslam ans: T. D. V: 1/ 389-390.

نظارة الحرمين Haremeyn Nezareti

الإدارة الحكومية التي استحدثت عام ١٨٣٦م للإشراف على أوقاف الحرمين الشريفين وإدارتها، حيث انتقلت إليها إدارة الأوقاف من آغاوات الحرم، بسبب التسيب، وكان يرأسها ناظر الحرمين.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 138.

نظارة المالية Maliye Nezaret

الاسم الذي أطلق على وزارة المالية بالدولة العثمانية أثناء تشكيلها عام ١٨٣٨م بعد ضم كافة الإدارات (الدفتر دارية) المالية. وسمي المشرف عليها ناظر. واستمر على هذا المنوال حتى إعلان الجمهورية التركية (١٩٢٣م).

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 208-209.

النظام الجديد Nizam-ı Cedid

استخدم هذا المصطلح لمعنيين اثنين:

١ - الحركة التجديدية التي قام بها السلطان سليم الثالث (١٧٨٩-١٨٠٧م) واستهدفت إجراء الإصلاحات اللازمة في الإدارة والصناعة والتجارة والفن والاقتصاد والعلم والثقافة...إلخ، وذلك بالاقتباس من العالم الغربي.

٢ - الجيش النظامي الذي أراد السلطان سليم الثالث تشكيله على غرار الدول الغربية. وقد تم تشكيله من اثني عشر ألف شخص، ألحقوا بفرقة البستانجي من فرق الإنكشارية. بغية عدم التعرض لانتقادها، وقد بدئ بإجراء التدريبات وخصصت لها ميزانية خاصة، وشارك هذا الجيش في مقاومة جيش نابليون في عكا، فهزمه وجيشه إلا أن الإنكشارية لم تتحمل هذا الفوز، فثارت على الدولة عام ١٨٠٧م وألغت النظام الجديد وخلعت السلطان سليم الثالث من سدة الحكم، ولم يقم لهذا الجيش قائمة حتى جاء السلطان محمود الثاني الذي ألغى الإنكشارية نهائيًّا عام ١٨٢٦م، بعد تشكيله لهذا الجيش.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 238.

نظامية Nizamiye

المصطلح الذي استخدم للعسكري البري في التشكيلات العسكرية التي أنشئت في عهد السلطان عبدالعزيز، وكانت مدة الخدمة أربع سنوات بالإضافة إلى سنتين احتياطيتين.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 238.

نقيب الأشراف Nakib'ul-Eşraf

الشخص المعين من قبل الدولة والمتفق على منصبه في الإشراف على الأمور المتعلقة بالسادة والأشراف المنتسبين للسلالة النبوية الشريفة من ذرية سيدنا الحسين والحسن. وكان يقيم في العاصمة وله وكيل ناحية يسمى قائمقام، كما كان يحافظ على السجلات الخاصة بأنسابهم وحقوقهم والامتيازات الممنوحة للسادة من لدن الدولة.

شؤون الحرمين الشريفين في العهد العثماني في ضوء الوثائق/ محمد عبداللطيف هريدي. ص٥٨.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 236.

نمجة Nemçe

الاسم الذي أطلقه الأتراك للنمسا. وهي محرف كلمة *Nyemats* السلافية، وتعني الأخرس. ويذكر أن السلافيين لما تقابلوا مع الجرمان أول مرة أطلقوا عليهم هذا الاسم، لأنهم لم يكونوا يعرفون لغتهم. فانتقلت منهم إلى الأتراك.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 237.

نورزية Nevruziye

هي المكرمة التي يحصل عليها منجم باشي بعد تقديم التقويم الجديد للسلطان في ٢٢ مارس. ويطلق أيضًا على المعجون الذي أحضره رئيس الأطباء من مختلف التراكيب الجيدة إلى السلطان وأفراد أسرته والصدر الأعظم في شهر نوروز من كل سنة، وكان يحصل مقابلها على مكرمة عالية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 237.

نيشانجي Nişancı

هو الذي يضع ختم السلطان أو طغراءه على ما يصدر عنه من فرامانات وبراءات رسمية، ويكون عادة من كبار قضاة الدولة العثمانية، وفي يده سلطة قانونية مهمة.

كان نيشانجي يصادق على الصفة القانونية للوثائق قبل ختمها بالطغراء، كما كان مرجعًا للقوانين القديمة للدولة، ومسؤولاً عن صياغة قوانين جديدة، وكان نيشانجي يختار دائمًا من طبقة العلماء، وذلك حتى القرن ١٦ الميلادي.

معجم الألفاظ التاريخية/ محمد أحمد دهمان. ص١٥١.

إستانبول وخلافة الحضارة الإسلامية/ برنارد لويس. ص١٢٢-١٢٣.

Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye Teşkilati/ İsmail Hakkı Uzunçarşılı. sy. 214-227.

نيشان Nişan

الوسام العثماني الذي استحدث في عهد السلطان محمود الثاني عام ١٨٣٢م. وكان على أربع درجات: الأولى، الثانية، والثالثة، والرابعة. واستحدث في عهد ابنه السلطان عبدالمجيد الوسام الذي سمي باسمه عام ١٨٥٢م وعام ١٨٦٢م وكان على ست درجات: المرصع، والأولى، والثانية، والثالثة، والرابعة والخامسة، وفي عهد السلطان عبدالعزيز أنشئ الوسام العثماني وكان على خمس درجات المرصع، والأولى والثانية والثالثة والرابعة، واستحدث في عهد السلطان عبدالحميد الثاني وسام آل عثمان، وكان على أربع درجات وسام آل عثمان ووسام أرطغرل ووسام الشفقة الخاصة بالنساء، وبعد عام ١٩٠٨م استحدث وسام المعارف.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 237.

نيكوميديا Nikomedya

اسم إزميد *izmit* قبل الفتح العثماني.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 237.

نيكيا Nikya

اسم إزنيك قبل الفتح العثماني.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 237.

(هـ)

هدية Hediye

وهي ما كان يقدمه أصحاب المصالح وأرباب المال لأصحاب المناصب في الدولة، وكان مباحًا. أما الرشوة فكانت محرمة، وكان الفرق بينهما أن الرشوة كانت بوعد سابق قبل انتهاء العمل، أما الهدية فكانت بدون وعد وبعد انتهاء العمل. وقد حرمت الدولة العثمانية تقديم المال من فضة وذهب ونقود وأقمشة وجوار وحيوانات، حتى لو قدمت على سبيل الإهداء؛ أما الأشياء التي حللت تقديمها فكانت الفواكه والحلويات ومنتوجات الحيوانات وطيور الزينة وحيوانات الركوب، وكانت نسبة تلك الهدايا محددة لا يمكن تجاوز كميتها.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 148-149.

هرطاوي Hartavi

نوع من الطواقي المصنوعة من الصوف. كان لبسه خاصًا في القديم لخيالة قابي قولي.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 139.

هرواني Harvani

لباس خاص لرجال الدولة العثمانية بعد صدور نظام الألبسة عام ١٨٢٨م، وقد اتخذ هذا النوع من اللبس بدلاً من الفرو الذي كانوا يستخدمونه.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 139.

هندي Hindi

نوع من الورق المستورد من الهند، وكان متوسط الجودة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 152.

همايون Hümayun

كلمة تعظيم خاصة لسلاطين الدولة العثمانية. فـ "هُما" باللغة الفارسية و"أُمَا" باللغة التركية تعني طائرًا أسطوريًا ذا حظ وقدرة، وقد اتخذها سلاطين الغز الأتراك رمزًا لهم. وانتقل منهم إلى السلاطين العثمانيين. كان يستخدم مضافا للمتعلقات الخاصة بالسلاطين فيقال: الذات الهمايوني، الطغراء الهمايوني، الجيش الهمايوني وهكذا.

İslam ans: T. D. V: 18/ 479-480.
Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 155.

هوكشان Hukeşan

قسم من دراويش البكتاشية العاملين من ضمن فيالق الإنكشارية وكانت وظيفتهم تقتصر على الدعاء لأفراد الجيش العثماني صباح مساء. استحدثت هذه الفرقة عام ١٥٩١م، وكان ثمانية منهم يشاركون في المراسم الحكومية، يقول كبيرهم: كريم الله، يرد الباقون بلفظة واحدة: هو.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 152-153.

الورق الإستانبولي İstanbul Kağıdı

نوع من الورق الفاخر، كان يستخدم بشكل خاص في مكاتب الديوان الهمايوني.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 164.

الورقة الموشحة Nişanlı Kağıt

وتسمى بها الورقة الفارغة التي وصمت عليها طغراء السلطان وسلّمت لقائمقام الصدارة الذي عادة ما يبقى في إستانبول لإدارة شؤون البلاد، بدلاً من السلطان الذي خرج إلى الغزوة، وذلك منذ القرن السادس عشر وحتى بدايات القرن السابع عشر الميلادي. وكان القائمقام يستخدم تلك الأوراق حسب الحاجة، ويحاسب عليها ويعيد التي لم يستخدمها بعد عودة السلطان. ولما امتنع السلاطين عن الخروج إلى الغزو فقد ألغيت هذه العادة أيضًا.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 237-238.

وزراء القبة Kubbe Vezirleri

ويطلق على الوزراء الأعضاء في الديوان الهمايوني. وبموجب القوانين العثمانية فإن الوزراء الحاصلين على رتبة أمير أمراء الروملي فإنهم يصبحون وزراء قبة. ويسمون أيضًا بالوزراء الصغار، وترفع رتبهم بعد فترة ليرقوا الوزارة الثانية، ولا شك أن الترقية التي بعد المنصب المذكور هي الصدارة العظمى. غير أن ذلك لم يكن نظامًا مطرداً في الدولة العثمانية، بل إنه بعد القرن السابع عشر الميلادي لم يكن ذلك النظام مرعيًا. وقد نزل عدد وزراء القبة منذ القرن الثامن عشر إلى اثنين أو ثلاثة، ثم خفض ذلك إلى واحد، ومنذ عام ١٧٣١م لم يكن يعين أحد لذلك المنصب.

Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye Teşkilati/İsmail Hakkı Uzunçarşılı. sy. 186-213.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 192.

الوسام Paye

الرتبة الممنوحة للشخص بوظيفة معينة لا لأدائها الفعلي، وإنما هي وظيفة اسمية تشريفية. أما الرتبة الموجهة للشخص للأداء الفعلي فتسمى منصب. وكان الأول والثاني يتساويان في المزايا والحقوق. غير أن صاحب الوسام العلمي المنسوب إلى المشيخة الإسلامية كان لا بد له من أن ينتظر سنة من تاريخ منحه الوسام ثم يُعيَّن على رأس العمل.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 278.

الوسام المجيدي.

انظر: مجيدي.

وسام مولوية المخرج Mahrec Mevleviyeti Payesi

بعدما يتم توجيه وسام مولوية المخرج بسنة واحدة لمن لم يعمل في منصب مولوية المخرج الفعلي؛ يتم تعيينه قاضيًا في أحد أقضية المخرج. وكان له اسم آخر هو وسام البلاد العشرة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 207.

وظيفة الجمرك Gümrük Vazifesi

الرواتب المخصصة للفقراء والمساكين من واردات جمارك إستانبول، للدعاء للسلطان بطول العمر والدولة بالاستمرار.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 127.

الوقعة الخيرية Vaka-i Hayriye

الاسم الذي أطلق على حادثة إلغاء الإنكشارية فيما بعد. حيث ألغيت الإنكشارية من الدولة العثمانية في ٩ ذي القعدة ١٢٤١هـ (١٦ حزيران ١٨٢٦م)، بعد أن عاشت ٤٦٤ سنة إذا سلمنا بإنشائها عام ١٣٦٢م.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 354.

وقعة نويس Vakanuvis

وظيفة حكومية، استحدثت في الديوان الهمايوني منذ القرن الثامن عشر الميلادي، وهي القيام بتدوين الوثائق الممنوحة له من الدولة. فهو الذي يؤرخ للدولة ويكتب لها تاريخًا رسميًا. وليس من الضروري منح الوثائق من الدرجة الأولى من حيث الأهمية. وكانت هذه الوظيفة منوطة قبل القرن الثامن عشر بالمؤرخين الذين يكتبون تواريخهم نظمًا. وأول وقعة نويس هو عبدالرحمن باشا، الذي تضمن تاريخه المسمى "وقايعنامه" الأحداث في الدولة العثمانية من عام ١٦٤٨م إلى عام ١٦٨٤م، يليه مصطفى نعيما الحلبي، الذي عين وقعة نويسا للدولة عام ١٦٩٩م، حيث كتب الأحداث الخاصة بالدولة العثمانية لمدة ٦٧ سنة ابتداءً من عام ١٥٧٢م. أما الذين أتوا بعده فهم: راشد أفندي الذي دون الأحداث من عام ١٦٦١ إلى عام ١٧٢٢م ثم عاصم أفندي الذي كتب الأحداث مبتدئًا من عام ١٧٢٢ إلى علم ١٧٢٩م ثم سامي وشاكر أفندي اللذين نقلت مسودات تواريخهما إلى صبحي أفندي الذي دون التاريخ العثماني من عام ١٧٣٠ إلى عام ١٧٤٣م، ثم سليمان عزي أفندي الذي كتب الأحداث من عام ١٧٤٣ إلى عام ١٧٥٢م ثم سعد الله

أفندي الذي دون ما يتعلق بالسنوات ١٧٧٥م إلى ١٧٧٩م، ثم محمد أمين أفندي الذي كتب أحداث عام ١٧٩٢م، فخليل نوري أفندي الذي أرخ للفترة الواقعة بين عام ١٧٩٤ وعام ١٧٩٨م ثم واصف أفندي الذي كتب الأحداث من عام ١٧٥٣ إلى عام ١٧٧٤م ثم برتو وآمر أفندي اللذان نقلت مسودات تواريخهما لعاصم أفندي الذي كتب الأحداث من عام ١٧٨٨م إلى عام ١٨٠٨م، ثم محمد عطا الله أفندي شاني زاده الذي أرخ للفترة من ١٨٠٨م إلى عام ١٨٢٠م ثم محمد أسعد أفندي الذي أرخ للفترة من ١٨٢١م إلى ١٨٢٤م بالإضافة إلى تدوين ما يتعلق بإلغاء جيش الإنكشارية والأحداث التي نشبت بسببها، ثم محمد رجائي أفندي ونائل أفندي اللذان لم يصلنا شيء من كتبهم، ثم أحمد جودت باشا الذي ألف التاريخ ابتداءً من ١٧٧٥م إلى عام ١٨٢٥م ثم أحمد لطفي أفندي الذي نقل الأحداث من عام ١٨٢٥م إلى عام ١٨٧٢م ثم المعلم ناجي أفندي وأخيرًا عبدالرحمن شرف أفندي.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 354-355.

Serbest Vakıf الوقف الحر

نوع من الأوقاف الحرة التي وقفت هي وارداتها كلها. أما الأوقاف الأخرى فقد وقفت وارداتها فقط وكان العاملون في الأوقاف الحرة يعفون من دفع الضرائب والالتزامات المالية الطارئة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 312.

Mustesna Evkaf وقف مستثنى

تعبير مستخدم للأوقاف التي يشرف عليها أصحابها دون أي تدخل أو إشراف من الدولة.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 234.

Voynuk وينوك

أصلها وينيك السلافية التي تعني العسكر. وهو نوع من العساكر تم تشكيله من النصارى ولا سيما البلغار، على أن يقوموا بخدمة خيول الوزراء وأفراد الجيش أثناء الغزوات، وخدمة الإسطبل الخاص في الأوقاف العادية.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 359.

(ي)

يوك Yük

بمعنى الحِمْل وهو المصطلح الذي أطلق على مئة ألف آقجة، وكان نصف هذا المبلغ يعد كيسًا واحدًا حسب مصطلحات المحاسبة الميرية في الدولة العثمانية. وهو في الوقت ذاته زنة خاصة بالحرير، تساوي ثماني بخجات والبخجة أربعة باطمانات والباطمان الواحد يساوي ١٥٨٠ درهمًا.

Osmanlı Tarih Lugatı/Midhat Sertoğlu. sy. 371-372.

Osmanlı Devletinde Merkez ve Bahriye Teşkilati/İsmail Hakkı Uzunçarşılı. sy. 387.

الكتاب

- يضم هذا المعجم ١١٥٠ مادة تاريخية، اصطلح على استخدامها في الدولة العثمانية، وفي بعض البلاد العربية حتى الوقت الراهن، مع اختلاف واضح في الاستخدام في كثير من الأحوال.

- استهدف عمل هذا المعجم خدمة الباحثين المهتمين بالتاريخ العثماني أو بالأحرى التاريخ العربي في العهد العثماني، مع توضيح المصطلح بأسلوب بسيط وموجز، دون الدخول في التفصيلات.

- على الرغم من تركيز العمل على توصيل المعلومة التاريخية إلى الباحثين؛ إلا أنه لم يهمل إيراد المراجع التي تفصل في شرح المصطلح العثماني، وذلك تسهيلاً للباحث في التزود بمعلومات أوسع وأشمل مما ضمنه هذا المعجم.

المؤلف:

- سهيل صابان (ابن الشيخ إبراهيم حقي)؛ ولد عام ١٩٦٠م، في جزيرة ابن عمر (جنوب شرق تركيا).

- التحق بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية في بداية عام ١٤٠١هـ، وتخرج فيها عام ١٤٠٦هـ، من كلية أصول الدين.

- حصل على الماجستير من قسم الثقافة الإسلامية بكلية الشريعة، جامعة الإمام محمد ابن سعود الإسلامية عام ١٤٠٩هـ.

- حصل على الدكتوراه من القسم نفسه والكلية ذاتها عام ١٤١٥هـ.

- يعمل حاليًا باحث معلومات في مكتبة الملك فهد الوطنية.

- له عدد من البحوث والمؤلفات والمقالات المنشورة في مجلات علمية متخصصة.

ISBN: 9960 - 00 - 149 - 0

ردمك: ٠ ـ ١٤٩ ـ ٠٠ ـ ٩٩٦٠